

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1986-1987****Budget du Ministère des Communications
pour l'année budgétaire 1986 (12)****INDEX**

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI

Titre I — Dépenses courantes	10
Titre II — Dépenses de capital	36
Titre IV — Section particulière	58
Titre VII — Organismes d'intérêt public:	
Régie des Voies aériennes	60
Office régulateur de la Navigation intérieure	66
Régie des Transports maritimes	71

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie	78
B. — Justification par division organique et programme d'activités:	
Récapitulation pour le budget	79
Section 01. — Cabinet du Ministre:	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	81
Section 40. — Secrétariat général:	
Missions	87
Programme 0 — Subsistance	88

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1986-1987****Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het begrotingsjaar 1986 (12)****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I — Lopende uitgaven	11
Titel II — Kapitaaluitgaven	37
Titel IV — Afzonderlijke sectie	59
Titel VII — Instellingen van openbaar nut:	
Regie der Luchtwegen	60
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	66
Regie voor Maritiem Transport	71

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn	78
B. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma:	
Samenvatting voor de begroting	79
Sectie 01. — Kabinet van de Minister:	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	81
Sectie 40. — Algemeen Secretariaat:	
Opdrachten	87
Programma 0 — Bestaansmiddelen	88

	Pages		Bladz.
Section 51. — Administration des Transports:		Sectie 51. — Bestuur van het Vervoer:	
Missions	92	Opdrachten	92
Programmes 0 — Subsistance	93	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	93
1 — S.N.C.B.	96	1 — N.M.B.S.	96
2 — S.N.C.V.	111	2 — N.M.V.B.	111
3 — Sociétés de transports intercommu- naux	116	3 — Maatschappijen voor intercommu- naal vervoer	116
4 — Organisation et sécurité du transport privé par route	123	4 — Organisatie en veiligheid van het wegvervoer	123
Section 52. — Administration de l'Aéronautique:		Sectie 52. — Bestuur der Luchtvaart:	
Programmes 0 — Subsistance	126	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	126
1 — Régulation du trafic aérien et coopé- ration internationale	130	1 — Regeling van het luchtverkeer en internationale samenwerking	130
2 — Enseignement	134	2 — Onderwijs	134
3 — Recherche scientifique	135	3 — Wetenschappelijk onderzoek	135
4 — Aide à l'exploitation du trafic aérien (SABENA)	138	4 — Steun aan de exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA)	138
5 — Aide à l'infrastructure et à l'équipe- ment des aéroports et aérodomes (RVA)	139	5 — Steun inzake de infrastructuur en uitrusting van de luchthavens en de vliegvelden (RLW)	139
Section 53. — Administration de la Marine et de la Naviga- tion intérieure:		Sectie 53. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnen- vaart:	
Programmes 0 — Subsistance	141	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	141
1 — Etablissement et entretien des canaux navigables sur l'Escaut et le long de la Côte belge	145	1 — Inrichting en onderhoud van vaar- waters op de Schelde en langsheen de Belgische kust	145
2 — Marine marchande (conventions internationales, promotion et déve- loppement de la flotte, inspection maritime et service de jaugeage)	149	2 — Koopvaardij (internationale verdra- gen, bevordering en ontwikkeling van de vloot, zeevaartsinspectie en scheepsmeedienst)	149
3 — Infrastructure et bateaux de service	157	3 — Infrastructuur en dienstvaartuigen	157
4 — Enseignement maritime y compris l'achat de matériel et d'équipement pour les écoles de navigation	161	4 — Zeevaartonderwijs met inbegrip van de aankoop van materieel en uitrus- ting van de zeevaartscholen.	161
5 — Navigation intérieure	166	5 — Binnenvaart	166
C. — Justification globales afférentes à des articles communs	167	C. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschap- pelijke artikelen	167
D. — Regroupements:		D. — Hergroeperingen:	
Codes économiques	175	Economische codes	175
Politique scientifique	183	Wetenschapsbeleid	183
E. — Tableau synthétique des cadres et effectifs	183	E. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezet- ting	183
F. — Liste des numéros d'articles modifiés	189	F. — Lijst van de nummers van gewijzigde artikelen	189
G. — Titre IV — Section particulière	190	G. — Titel IV — Afzonderlijke sectie	190
H. — Titre VII — Organismes d'intérêt public:		H. — Titel VII — Instellingen van openbaar nut:	
— Régie des Voies aériennes	195	— Regie der Luchtwegen	195
— Office régulateur de la navigation intérieure	227	— Dienst voor de Regeling der Binnenvaart	227
— Régie des Transports maritimes	247	— Regie voor Maritiem Transport	247
Annexe I — Tableau comparatif des dépenses (*)		Bijlage I — Vergelijkende tabel der uitgaven (*)	

(*) Sera publié ultérieurement.

(*) Zal later worden gepubliceerd.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit:

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Communications afférentes à l'année budgétaire 1986 des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswezen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1986 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	79 839,3	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	6 246,4	16 846,6	22 261,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux (Titres I et II)	86 085,7	16 846,6	22 261,0	Totalen (Titels I en II)

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des Comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département pour un montant maximum de 7 000 000 de francs à l'effet de payer des créances concernant les achats de biens non durables et de services et les achats de biens meubles patrimoniaux, ainsi que des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs pour les secours et allocations à caractère social (section 51: art. 33.02; section 40: art. 11.05); les dépenses payables sur ces avances de fonds ne peuvent excéder 100 000 francs.

ART. 3

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

ART. 4

Par dérogation aux dispositions des articles 5, 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés ci-

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteiten-programma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 2

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement voorschotten verleend worden tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen in verband met de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten en de aankoop van roerende vermogensgoederen evenals geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank voor hulpelden en toelagen van sociale aard (sectie 51: art. 33.02; sectie 40: art. 11.05); de uitgaven betaalbaar op deze voorschotten mogen 100 000 frank niet overtreffen.

ART. 3

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulpelden te verlenen onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

ART. 4

Bij afwijking van de beschikkingen van de artikelen 5, 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vol-

après peuvent être utilisés pour le paiement de dépenses créées au cours d'années budgétaires antérieures :

Titre I, section 01, article 33.01;

Titre I, section 51, articles 12.01, 12.25, 33.01;

Titre I, section 52, articles 12.01, 31.01, 33.01, 34.02, 34.04;

Titre I, section 53, articles 12.01, 12.38, 12.42, 34.10, 34.11.

ART. 5

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6

Les subventions-traitements des agents de l'enseignement maritime subsidié, imputables sur les crédits prévus à l'article 44.02, section 53 (Administration de la Marine et de la Navigation intérieure) du Titre I — Dépenses courantes, peuvent être payées sous forme de dépenses fixes.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 7

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement ainsi que les crédits non dissociés reportables en vertu de dispositions spéciales, disponibles au 31 décembre 1985 et reportés à l'année 1986, sont réunis aux articles correspondants du budget de ladite année, tels que ces articles sont repris dans le tableau ci-après.

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des crédits dont question à l'alinéa précédent, sont enregistrés sur les articles correspondants du budget de l'année 1986.

gende, niet-gesplitste kredieten worden aangewend tot het vereffenen van uitgaven ontstaan tijdens vroegere begrotingsjaren :

Titel I, sectie 01, artikel 33.01;

Titel I, sectie 51, artikelen 12.01, 12.25, 33.01;

Titel I, sectie 52, artikelen 12.01, 31.01, 33.01, 34.02, 34.04;

Titel I, sectie 53, artikelen 12.01, 12.38, 12.42, 34.10, 34.11.

ART. 5

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6

De weddetoelagen van de personeelsleden van het gesubsidieerd zeevaartonderwijs welke ten laste vallen van de kredieten uitgetrokken op artikel 44.02, sectie 53 (Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart) van Titel I — Lopende uitgaven, mogen in de vorm van vaste uitgaven betaald worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 7

De op 31 december 1985 beschikbare en naar het jaar 1986 overgedragen vastleggingskredieten, ordonnanceringskredieten en niet-gesplitste kredieten die het voorwerp uitmaken van een speciale overdrachtsclausule, worden gevoegd bij de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986, zoals deze bepaald worden in de hiernavolgende tabel.

De ordonnanceringen van de uitgaven die, in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van de kredieten waarvan sprake in de vorige alinea, worden aangerekend op de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986.

Articles 1985 et antérieurs — Artikelen 1985 en vorige		Articles 1986 correspondants — Overeenstemmende artikelen 1986	
Sections — Secties	Articles — Artikelen	Sections — Secties	Articles — Artikelen
31	73.03	40	73.03
31	51.05	51	51.05
31	51.11	51	51.11
31	51.13	51	51.13
31	51.14	51	51.14
31	72.01	51	72.01
31	81.28	51	81.28
31	81.29	51	81.29

Articles 1985 et antérieurs — Artikelen 1985 en vorige		Articles 1986 correspondants — Overeenstemmende artikelen 1986	
Sections — Secties	Articles — Artikelen	Sections — Secties	Articles — Artikelen
31	81.31	51	81.31
31	81.41	51	81.41
31	81.42	51	81.42
31	81.43	51	81.43
31	81.44	51	81.44
31	81.45	51	81.45
31	81.46	51	81.46
31	81.47	51	81.47
31	81.48	51	81.48
31	81.49	51	81.49
31	81.50	51	81.50
31	73.02	52	73.02
33	74.11	52	74.20
31	81.53	52	81.53
32	73.01	53	73.01
32	73.04	53	73.04
32	74.11	53	74.11
32	74.12	53	74.12
32	74.13	53	74.13
32	74.14	53	74.14
32	74.15	53	74.15
32	74.16	53	74.16
32	74.17	53	74.17
32	74.18	53	74.18
32	74.19	53	74.19
33	74.12	53	74.21

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 8

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 5 222,0 millions de francs pour les recettes et à 6 911,0 millions de francs pour les dépenses.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 9

A l'article 60.02 A du titre IV — Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime — l'autorisation d'engagement pour 1986 est fixée à 4 000 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 8

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 5 222,0 miljoen frank voor de ontvangsten en op 6 911,0 miljoen frank voor de uitgaven.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 9

Op artikel 60.02 A van titel IV — For ' bestemd om het in stand houden en het uitbreiden te verzekeren van de koopvaardij en de vissersvloot — wordt de vastleggingsmachtiging voor 1986 op 4 000 000 000 frank vastgesteld.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, et mentionnant d'une part le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel. La Cour des comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

ART. 10

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année 1986 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 4 017 373 000 francs et pour les dépenses à 4 441 498 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 758 072 000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 596 200 000 francs et les dépenses pour ordre à 596 200 000 francs.

ART. 11

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure de l'année 1986 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 89 136 000 francs et pour les dépenses à 112 699 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 2 000 000 de francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 12 275 000 francs et les dépenses pour ordre à 12 230 000 francs.

ART. 12

Est approuvé le budget de la Régie des Transports maritimes de l'année 1986 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 6 824 581 000 francs et pour les dépenses à 6 589 671 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 375 000 000 de francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 2 741 201 000 francs et les dépenses pour ordre à 2 741 201 000 francs.

Voor de 10e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die enerzijds het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderzijds het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit. Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

ART. 10

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het jaar 1986.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 4 017 373 000 frank en voor de uitgaven 4 441 498 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 758 072 000 frank.

De Regie der Luchtwegen is ertoe gemachtigd de beschikbarheden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds te benuttigen voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 596 200 000 frank en de uitgaven voor orde op 596 200 000 frank.

ART. 11

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1986.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 89 136 000 frank en voor de uitgaven 112 699 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 000 000 frank.

De ontvangsten voor orde wordt geschat op 12 275 000 frank en de uitgaven voor orde op 12 230 000 frank.

ART. 12

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het jaar 1986.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 6 824 581 000 frank en voor de uitgaven 6 589 671 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 375 000 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 2 741 201 000 frank en de uitgaven voor orde op 2 741 201 000 frank.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1986.

BAUDOUIN.

Par le Roi:
Le Ministre du Budget,
G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS.

Le Ministre des Communications,
H. DE CROO.

Gegeven te Brussel, 10 december 1986.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:
Le Minister van Begroting,
G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS.

De Minister van Verkeerswezen,
H. DE CROO.

TABLEAUX PROJET DE LOI

TABELLEN ONTWERP VAN WET

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
A. — CABINETS MINISTERIELS		
Section 01. Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications		
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION		
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1^{er}. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,0
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	25,0
	Totaux pour le § 1	27,0
§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	2,3
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	14,7
	Totaux pour le § 2	17,0
	Totaux pour le chapitre I	44,0
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS		
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
Transferts de revenus aux ménages:		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾	0,1
	Totaux pour le chapitre III	0,1
	Totaux pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications et total A	44,1

(*) 1986 = Crédits sollicités.

1985 = Crédits ajustés. Entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures.

1984 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

⁽¹⁾ Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
A. — MINISTERIELE KABINETTEN			
Sectie 01. Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswezen			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
2,0	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
24,0 (0,1)	23,4	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
26,0 (0,1)	25,1	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
1,1	1,1	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
16,2	18,2	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
17,3	19,3	Totalen voor § 2.	
43,3 (0,1)	44,4	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen:			
0,1	0,2	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ⁽¹⁾ .	33.01
0,1	0,2	Totalen voor hoofdstuk III.	
43,4 (0,1)	44,6	Totalen voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswezen en totaal A.	

(*) 1986 = Aangevraagde kredieten.

1985 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1984 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3).

Tussen haakjes: ordonnanceringen op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
Section 40. Services du Secrétaire général et Services communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones		
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1^{er}. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	240,5
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	6,6
11.05	Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département: Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones)	20,3
Totaux pour le § 1		267,4
§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) ⁽¹⁾	28,6
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	26,3
12.03	Dépenses de consommation énergétique « mazout, gaz, essence, électricité, charbon »	7,2
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,8

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT			
Sectie 40. Diensten van de Secretaris-Generaal en Diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
240,8	219,1 (0,1)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
7,6 (1,5)	6,4 (1,9)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
21,6	19,5	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement: Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie).	11.05
270,0 (1,5)	245,0 (2,0)	Totale voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
30,6	25,5 (0,1)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten) ⁽¹⁾ .	12.01
29,4	24,5 (0,1)	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.02
7,5	6,6	Uitgaven betreffende het energieverbruik «stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen».	12.03
3,3	3,2 (0,2)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	9,0
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	5,9
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07	79,8
12.20	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles	6,0
12.36	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférents, la tenue des fichiers « Permis de conduire », le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.)	56,1
12.47	Frais afférents au financement d'une étude portant sur la modernisation de la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules	7,0
	Totaux pour le § 2	148,9
	Totaux pour le chapitre I	416,3
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
Transferts de revenus aux mérages:		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾	0,8
	Totaux pour le chapitre III	0,8
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:		
41.05	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	16,4
	Totaux pour le chapitre IV	16,4
	Totaux pour la section 40 — Services du Secrétaire Général et Services communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones	433,5

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
5,3	6,7	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
4,2	6,3 (0,5)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.).	12.07
80,3	72,8 (0,9)	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
6,0	5,3	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.	12.20
61,8	52,6	Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fichestelsel «Rijbewijs», de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van computers en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerken, boekjes, omslagen, enz., dienstverhuuringscontract, vervoer- en verhuiskosten, enz.).	12.36
—	—	Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie betreffende de modernisering van de Directie voor Inschrijving der Voertuigen.	12.47
148,1	130,7 (0,9)	Totalen voor § 2.	
418,1 (1,5)	375,7 (2,9)	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen:			
0,2	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ⁽¹⁾ .	33.01
0,2	0,1	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:			
16,1	14,1	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.05
16,1	14,1	Totalen voor hoofdstuk IV.	
434,4 (1,5)	389,9 (2,9)	Totalen voor sectie 40 — Diensten van de Secretaris-Generaal en Diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	Section 51. Administration des transports	
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1 ^{er} . Salaires et charges sociales	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	406,3
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	10,6
	Totaux pour le § 1	416,9
	§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) (1)	3,7
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	46,4
12.03	Dépenses de consommation énergétique « mazout, gaz, essence, électricité, charbon »	8,8
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	10,8
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	6,4

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
Sectie 51. Bestuur van het vervoer				
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
	412,0 (0,4)	378,1 (0,3)		
	9,9 (0,7)	8,9	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	421,9 (1,1)	387,0 (0,3)	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
			Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten) ⁽¹⁾ .	12.01
	3,6 (1,5)	4,6 (3,2)		
			Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.02
	46,6 (4,3)	42,7 (9,4)		
	9,7	7,1	Uitgaven betreffende het energieverbruik «stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen».	12.03
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
	9,7 (0,4)	10,2 (0,7)		
			Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	6,6 (0,9)	4,5 (2,6)		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	4,6
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07	80,7
12.23	Office de la circulation routière: plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents	37,1
12.24	Office de la circulation routière: édition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général). — Signalisation des agglomérations qui englobent plusieurs communes et exercice de l'action d'office en matière de signalisation routière	21,6
12.25	Administration des Transports: dépenses de fonctionnement d'un service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance de brevets d'école de conduite, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis ⁽¹⁾	27,9
12.27	Frais résultant de l'exécution de la tâche des chargés de mission du Gouvernement auprès de la S.N.C.B., la S.N.C.V. et les six sociétés de transports urbains	0,8
12.28	Application des accords internationaux et des directives du Conseil des Communautés européennes relatifs aux conditions d'homologation, à la procédure de conformité et à l'agrément par type des véhicules automobiles et de leurs remorques: essais de laboratoire, etc.	1,0
12.33	Participation de la Belgique à l'action européenne de recherche concernant l'évaluation technique et économique du programme de trolleybus bi-mode (action cost 303) (pour mémoire)	—
12.34	Frais afférents au financement d'une étude portant sur la situation financière et la gestion de la Société nationale des Chemins de fer belges (pour mémoire)	—
12.35	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications aux manifestations et aux commémorations organisées en 1985 dans le cadre de l'année des transports en commun (pour mémoire)	—
12.45	Frais afférents au financement d'une étude portant sur les installations fixes de la direction du matériel de la S.N.C.B. et des sociétés commerciales	25,0
12.46	Frais afférents au financement d'une étude portant sur l'organisation, la gestion et la commercialisation de la Société des transport intercommunaux de Bruxelles	35,0
	Totaux pour le § 2	229,1
	Totaux pour le chapitre I	646,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken).

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
4,9 (0,1)	7,4 (1,3)		
81,1 (7,2)	76,5 (17,2)	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
		Dienst van het Wegverkeer: autoplaten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van verzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden.	12.23
37,5	32,0		
		Dienst van het Wegverkeer: drukken en verspreiden van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel (desgevallend met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden aan organismen van algemeen belang). — Signalisatie van de agglomeraties die meerdere gemeenten omvatten en maatregelen van ambtswege inzake de wegsignalisatie.	12.24
21,9	21,5		
		Bestuur van het Vervoer: werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven voor het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen ⁽¹⁾	12.25
29,3	20,9		
		Kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van de opdrachthouders van de Regering bij de N.M.B.S., de N.M.V.B. en de zes maatschappijen voor stedelijk vervoer.	12.27
0,8	0,7		
		Toepassing van de internationale akkoorden en van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de homologatievoorwaarden, de conformiteitsprocedure en de goedkeuring per type van autovoertuigen en hun aanhangwagens: laboratoriumproeven, enz.	12.28
1,0	—		
		Deelneming van België aan de Europese actie van onderzoek betreffende de technische en economische evaluatie van het programma van de trolleybussen met dubbele aandrijving (action cost 303) (<i>pro memorie</i>).	12.33
1,0 (0,2)	0,2		
		Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie van de financiële toestand en van het beheer van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (<i>pro memorie</i>).	12.34
6,3	40,8		
		Uitgaven voortvloeiend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen aan de manifestaties en herdenkingen ingericht in 1985 binnen het raam van het jaar van het gemeenschappelijk vervoer (<i>pro memorie</i>).	12.35
15,4	—		
		Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie betreffende de vaste installaties van de directie materieel van de N.M.B.S. en de betrekkingen van de N.M.B.S. en de handelsmaatschappijen.	12.45
—	—		
		Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie betreffende de organisatie, het beheer en de commercialisatie van de Maatschappij voor intercommunaal vervoer te Brussel.	12.46
—	—		
194,3 (7,4)	192,6 (17,2)	Totalen voor § 2.	
616,2 (8,5)	579,6 (17,5)	Totalen voor hoofdstuk 1.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES	
	Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques:	
22.01	Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation	19 595,4
	Totaux pour le chapitre II	19 595,4
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
	Subventions réduisant le loyer et l'intérêt:	
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains	528,3
	Autres subventions aux entreprises:	
32.01	Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et des servitudes inhérentes à la notion de service public; à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.	33 644,3
32.02	Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel; à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B. (ancien article 32.01 partim)	17 293,7
32.03	Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges au titre de l'assurance-soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette société et des ayants droit de celui-ci; à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.	2 586,4
32.04	Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu des lois des 6 janvier 1969, article 3, 5 août 1978, article 76, 8 août 1980, article 217, 15 janvier 1981, article 1 ^{er} , § 2, et de toutes dispositions légales ultérieures, en vue de faire face au financement de ses investissements (anciens articles 32.03, 32.04, 32.07)	466,6
32.05	S.N.C.B. Compensation des frais de transport des membres du Parlement européen	1,4
32.06	Centre de communication Nord à Bruxelles. Frais de gestion des parties communes — Intervention de l'Etat	14,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN	
		Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven:	
		Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening.	22.01
19 712,2	18 725,7		
19 712,2	18 725,7	Totalen voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
		Huur- en renteverlagende subsidies:	
		Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.	31.03
536,4	529,2		
		Overige subsidies aan bedrijven:	
		Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst; te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.	32.01
33 923,7 (88,7)	34 184,9 (86,1)		
		Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel; te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S. (vroeger artikel 32.01 partim).	32.02
17 238,7 (4,5)	16 920,8 (231,2)		
		Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst zijnde en op rust gestelde personeel van deze Maatschappij en van de rechthebbenden hiervan; te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.	32.03
2 752,2	2 849,3		
		Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wetten van 6 januari 1969, artikel 3, van 5 augustus 1978, artikel 76, 8 augustus 1980, artikel 217, 15 januari 1981, artikel 1, § 2, en van alle nakomende wettelijke bepalingen ten einde jaar toe te laten het hoofd te bieden aan de financiering van haar investeringen. (Vroegere artikelen 32.03, 32.04, 32.07).	32.04
503,9	723,4 (2,4)		
0,1	—	N.M.B.S. Compensatie van de vervoerkosten van de leden van het Europees Parlement	32.05
14,0	—	Communicatiecentrum Noord te Brussel. Beheerskosten van de gemeenschappelijk - delen — Tussenkost van de Staat.	32.06

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
32.21	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés et supportées par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	551,3
	Totaux pour les articles 32	54 557,7
	Transferts de revenus aux ménages:	
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾	0,9
33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié en dernier lieu par arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	4,1
	Totaux pour les articles 33	5,0
	Transferts de revenus à l'étranger:	
34.05	Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1985 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne	1,1
	Totaux pour le chapitre III	55 092,1
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:	
41.01	Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura »	1,0
	Totaux pour le chapitre IV	1,0
	CHAPITRE 01. — DIVERS	
01.01	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications à l'exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. Subvention exceptionnelle allouée à l'A.S.B.L. « Transports terrestres 58 » et destinée au paiement des dépenses résultant d'un jugement qui a mis fin à un litige avec les architectes et le bureau d'études lors de la construction du pavillon des transports à l'exposition de 1958 (pour mémoire)	—
	Totaux pour le chapitre 01	—
	Totaux pour la section 51 — Administration des Transports	75 334,5

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
551,3	481,3	Tussenkost van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers en gedragen door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	32.21
54 983,9 (93,2)	55 159,7 (319,7)	Totalen voor de artikelen 32.	
0,5 (0,6)	—	Inkomensoverdrachten aan gezinnen: Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ⁽¹⁾ .	33.01
4,1	2,9	Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	33.02
4,6 (0,6)	2,9	Totalen voor de artikelen 33.	
1,2	1,1	Inkomensoverdrachten aan het buitenland: Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1985, van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorw _g , te Bern.	34.05
55 526,1 (93,8)	55 692,9 (319,7)	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
1,0	1,0	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter: Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg « Via Secura ».	41.01
1,0	1,0	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN			
—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen aan de internationale wereldtentoonstelling van Brussel 1958. Uitzonderlijke toelage verleend aan de V.Z.W. « Transports terrestres 58 » en bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit het vonnis dat een einde heeft gesteld aan het geschil met de architecten en het studiebureau bij de bouw van het paviljoen van het vervoer op de tentoonstelling van 1958 (<i>pro memorie</i>).	01.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
75 855,5 (102,3)	74 999,2 (337,2)	Totalen voor sectie 51 — Bestuur van het Vervoer.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)	
	Section 52. Administration de l'Aéronautique		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION		
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1^{er}. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	125,1	
		5,2	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		
	Totaux pour le § 1	130,3	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) ⁽¹⁾	2,5	
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	19,8	
		5,4	
12.03	Dépenses de consommation énergétique « mazout, gaz, essence, électricité, charbon »		
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	5,5	
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,3	
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07	34,5	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
Sectie 52. Bestuur der Luchtvaart			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
134,0	112,2	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
6,4	5,7	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
140,4	117,9	Totale voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
12,5	3,1	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten) ⁽¹⁾ .	12.01
19,8 (3,2)	10,8	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.02
6,0 (4,0)	3,6	Uitgaven betreffende het energieverbruik «stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen».	12.03
5,2 (0,2)	5,6 (0,4)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>).	12.06
1,5 (0,1)	1,5	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
45,0 (7,5)	24,6 (0,4)	Totale voor de artikelen 12.01 tot 12.07	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)	
12.22	Aéronautique: exploitation, matériel, transport, etc. — Exploitation et location des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers). — Achat d'équipements et de pièces de rechange	13,8	
12.27	Frais résultant de l'exécution de la tâche du chargé de mission du Gouvernement auprès de la Sabena et de son personnel	0,2	
12.31	Frais de fonctionnement du Market Improvement Board Belgium	1,4	
	Totaux pour le § 2	49,9	
	Totaux pour le chapitre I	180,2	
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
Subventions réduisant le loyer et l'intérêt:			
31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958, à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960, à l'article 14 de la loi du 24 juillet 1970, à l'article 1 ^{er} de la loi du 9 juillet 1976, à l'article 5 de la loi du 9 février 1981 et à l'article 5 de l'arrêté royal n° 177 du 30 décembre 1982 ⁽¹⁾	304,2	
Autres subventions aux entreprises:			
32.40	Intervention de l'Etat dans les charges inhérentes à la prévention d'actes de terrorisme à l'aéroport Bruxelles-National	18,6	
Transferts de revenus aux ménages:			
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾	2,0	
Transferts de revenus à l'étranger:			
34.01	Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut du Transport aérien (Paris) et d'associations aéronautiques	1,4	
34.02	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne tel qu'amendée ⁽¹⁾	430,5	
34.03	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord (Montréal)	1,7	
34.04	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I. Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C. Montréal) ⁽¹⁾	18,8	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Luchtvaart: exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie en huur der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premies der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers). — Aankoop van uitrustingen en wisselstukken.	12.22
14,5 (0,1)	10,2 (0,5)		
0,2	0,2	Kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van de opdrachthouder van de Regering bij de Sabena en zijn personeel.	12.27
1,7	1,5	Werkingskosten van de Market Improvement Board Belgium	12.31
61,4 (7,6)	36,5 (0,9)	Totalen voor § 2.	
201,8 (7,6)	154,4 (0,9)	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
Huur- en renteverlagende subsidies:			
		Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wetten van 18 augustus 1955, van 9 april 1958, artikel 4 van de wet van 23 juni 1960, artikel 14 van de wet van 24 juli 1970, artikel 1 van de wet van 9 juli 1976, artikel 5 van de wet van 9 februari 1981 en artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 177 van 30 december 1982 ⁽¹⁾ .	31.01
360,0	283,0		
Overige subsidies aan bedrijven:			
—	—	Tussenkost van de Staat in de lasten inherent aan de voorkoming van daden van terrorisme op de luchthaven Brussel-Nationaal.	32.40
Inkomensoverdrachten aan gezinnen:			
		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ⁽¹⁾ .	33.01
2,6	0,1		
Inkomensoverdrachten aan het buitenland:			
		Bijdrage van België als titulair lid van het « Institut du Transport aérien » (Parijs) en van luchtvaartverenigingen.	34.01
1,4	0,9		
		Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol »-bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart, zoals gewijzigd ⁽¹⁾ .	34.02
467,0	491,2		
		Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montréal).	34.03
2,5	—		
		Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I. Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L. Montréal) ⁽¹⁾ .	34.04
24,0	17,0		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
34.06	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'OTAN	39,0
34.07	Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse): entretien des locaux; services généraux (autres que ceux financés internationalement); fonctionnement des installations; frais d'équipement; bibliothèque; remplacement d'un équipement majeur usagé et équipements nécessaires pour le projet Hermès	24,9
	Totaux pour les articles 34	516,3
	Totaux pour le chapitre III	841,1
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Transferts de revenus à l'enseignement libre:	
44.03	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion	89,2
	Totaux pour le chapitre IV	89,2
	Totaux pour la section 52. — Administration de l'Aéronautique	1 110,5
	Section 53. Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	1 526,9
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	210,2
	Totaux pour le § 1	1 737,1

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
	36,6	34,8	Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het «Institut von Karman de Dynamique des Fluides» (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de NAVO.	34.06
	19,8	18,8	Tussenkost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het «Institut von Karman de Dynamique des Fluides» (Sint-Genesius-Rode) te dekken: onderhoud der lokalen; algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd); werking van de installaties; uitrustingskosten; bibliotheek; vervanging van een belangrijk en sedert lang gebruikt uitrustingsstuk en nodige uitrustingen voor het Hermès-project.	34.07
	551,3	562,7	Totalen voor de artikelen 34.	
	913,9	845,8	Totalen voor hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
			Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:	
	89,2	83,4	Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke Luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.	44.03
	89,2	83,4	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	1 204,9 (7,6)	1 083,6 (0,9)	Totalen voor sectie 52. — Bestuur der Luchtvaart.	
			Sectie 53. Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
	1 466,4 (0,3)	1 378,6 (2,5)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
	199,5 (17,8)	205,9 (16,5)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	1 665,9 (18,1)	1 584,5 (19,0)	Totalen voor § 1.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) (1)	4,3
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	38,9
12.03	Dépenses de consommation énergétique « mazout, gaz, essence, électricité, charbon »	13,2
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	61,1
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	17,4
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,6
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07	136,5
12.37	Subvention de l'Etat au Centre national d'Information maritime	1,6
12.38	Escaut occidental sur territoire néerlandais et bouches de l'Escaut : éclairage, balisage, radar, prestations réciproques, etc. (1)	42,2
12.39	Administration de la Marine et de la Navigation intérieure : dépenses de fonctionnement des écoles de navigation ainsi que du navire d'instruction « Commandant Fourcault »	25,6
12.40	Administration de la Marine et de la Navigation intérieure : dépenses de fonctionnement des services de pilotage, du balisage, de remorquage et de sauvetage ainsi que de la police maritime	189,4

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
4,7	4,0 (0,8)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten) ⁽¹⁾ .	12.01
37,8 (0,1)	34,0 (0,4)	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureauonkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.02
15,2	13,6 (0,3)	Uitgaven betreffende het energieverbruik «stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen».	12.03
59,2 (1,7)	64,5 (8,8)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
12,7 (0,1)	12,5	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
0,7	0,3	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.).	12.07
130,3 (1,9)	128,9 (10,3)	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
1,6	1,6	Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie	12.37
42,7	30,2	Westerschelde op Nederlands grondgebied en Scheldemonden: verlichting, bebakening, radar, wederzijdse prestaties, enz. ⁽¹⁾ .	12.38
25,6	21,3	Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart: werkingskosten van de zeevaartscholen en van het oefenschip «Commandant Fourcault».	12.39
199,0 (1,3)	147,9 (0,9)	Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart: werkingskosten der loods-, bebakenings-, sleep- en reddingsdiensten, alsmede der zeevaartpolitie.	12.40

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
12.41	Mise à la disposition de navires d'instruction pour la formation d'élèves-officiers à la marine marchande, sections pont et machine	22,9
12.42	Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc., du personnel mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure ⁽¹⁾	255,1
12.43	Concession-exploitation du passage d'eau Hoboken-Kruike	66,0
	Totaux pour le § 2	739,3
	Totaux pour le chapitre I	2 476,4
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
Autres subventions aux entreprises:		
32.07	Subvention au Fonds destiné au maintien et renouvellement des armements à la pêche maritime « Redersfonds » (arrêté ministériel du 29 décembre 1982) (pour mémoire)	—
Transferts de revenus aux ménages:		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,4
33.03	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires	0,1
33.04	Bourses d'études et prix aux élèves des écoles de navigation	0,6
	Totaux pour les articles 33	1,1
Transferts de revenus à l'étranger:		
34.08	Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris)	0,3
34.09	Contribution de la Belgique au frais du Secrétariat ainsi que du Système d'Information dans le cadre du Mémorandum d'Entente de Paris relatif au Port State Control	1,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
23,1	16,7	Ter beschikking stellen van opleidingsschepen voor de vorming van leerlingen-officieren ter koopvaardij, afdelingen dek en machine.	12.41
257,8	255,4	Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz. van het personeel ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart ⁽¹⁾ .	12.42
62,9	63,5	Concessie-uitbating van de veerdienst Hoboken-Kruike	12.43
743,0 (3,2)	665,5 (11,2)	Totalen voor § 2.	
2 408,9 (21,3)	2 250,0 (30,2)	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
Overige subsidies aan bedrijven:			
—	—	Toelage aan het Fonds tot behoud en vernieuwing van de rederijen ter zeevisserij « Redersfonds » (ministerieel besluit van 29 december 1982 <i>(pro memorie)</i>).	32.07
Inkomensoverdrachten aan gezinnen:			
0,4	0,1 (1,0)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
0,1	—	Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.03
2,6	2,6 (0,4)	Studiebeurzen en prijzen aan de leerlingen van de zeevaartscholen	33.04
3,1	2,7 (1,4)	Totalen voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland:			
0,3	0,2	Bijdrage aan de « Association internationale de Signalisation maritime » (Parijs) . . .	34.08
1,0	—	Bijdrage van België in de kosten van het Secretariaat alsmede van het Informatiesysteem in het kader van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs betreffende de Port State Control.	34.09

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
34.10	Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale (O.M.I., Londres) ⁽¹⁾	4,4
34.11	Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord ⁽¹⁾	4,5
	Totaux pour les articles 34	10,2
	Totaux pour le chapitre III	11,3
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:	
41.04	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. — Intérêts sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1 ^{er} , lettre C	410,0
	Transferts de revenus à l'enseignement libre:	
44.02	Subventions aux écoles d'enseignement maritime	18,0
	Totaux pour le chapitre IV	428,0
	CHAPITRE 01 — DIVERS	
	Non réparti économiquement:	
03.01	Transfert au Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de l'article 1 ^{er} , lettre b, de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime	1,0
	Totaux pour le chapitre 01	1,0
	Totaux pour la section 53. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	2 916,7
	Total B. — Ensemble du Département	79 795,2
	Totaux pour le Titre I (A + B). — Dépenses courantes	79 839,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
3,9	4,1	Bijdrage van België aan de Intergouvernementele maritieme organisatie (I.M.O., Londen) ⁽¹⁾ .	34.10
2,5	—	Aandeel van België in de onkosten voortvloeiend uit het organiseren van een patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noordatlantische Oceaan ⁽¹⁾ .	34.11
7,7	4,3	Totalen voor de artikelen 34.	
10,8	7,0 (1,4)	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:			
349,0	385,5	Transfer naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie. — Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, littera C.	41.04
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:			
18,0	15,3	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs	44.02
367,0	400,8	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN			
Niet economisch verdeeld:			
100,1	1,0	Transfer naar het Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van artikel 1, littera b, van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en vissersvloot.	03.01
100,1	1,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	
2 886,8 (21,3)	2 658,8 (31,6)	Totalen voor sectie 53. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	
80 381,6 (132,7)	79 131,5	Totaal B. — Geheel van het Departement.	
80 425,0 (132,8)	79 176,1 (372,6)	Totalen voor Titel I (A + B). — Lopende uitgaven.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	A. — CABINETS MINISTERIELS	
	Section 01. Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achat de biens meubles durables:	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,0
	Totaux pour le chapitre VII	1,0
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications et total A	1,0
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	PARTIE I	
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	Section 40. Service du Secrétaire général et services communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Divers:	
73.03	Centre de Rhode-Saint-Génèse. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.	10,2
	Crédits d'engagement	10,2
	Crédits d'ordonnancement	
	Achat de biens meubles durables:	
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	7,4
	Totaux pour le chapitre VII	7,4
	Crédits d'engagement	10,2
	Crédits d'ordonnancement	10,2
	Totaux pour la section 40. — Services du Secrétaire général et services communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones	7,4
	Crédits d'engagement	10,2
	Crédits d'ordonnancement	10,2

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		Sectie 01. Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswezen	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
		Aankoop van duurzame roerende goederen :	
0,7	1,0	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,7	1,0	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,7	1,0	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswezen en totaal A.	
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		DEEL I	
		Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
		Sectie 40. Diensten van de Secretaris-Generaal en diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
		Allerlei :	
		Centrum van Sint-Genesius-Rode. — Aankoop van gronden. — Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.	73.03
11,5	8,4	Vastleggingskredieten.	
11,5	4,3	Ordonnanceringskredieten.	
		Aankoop van duurzame roerende goederen :	
9,0 (0,9)	7,6	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
9,0 (0,9)	7,6	Totalen voor hoofdstuk VII.	
11,5	8,4	Vastleggingskredieten.	
11,5	4,3	Ordonnanceringskredieten.	
9,0 (0,9)	7,6	Totalen voor sectie 40. — Diensten van de Secretaris-Generaal en diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	
11,5	8,4	Vastleggingskredieten.	
11,5	4,3	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	Section 51. Administration des Transports	
	CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
	Transferts de capitaux aux entreprises:	
	Société nationale des Chemins de fer vicinaux:	
51.05	Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement et d'équipement des gares d'autobus:	
	Crédits d'engagement	18,3
	Crédits d'ordonnancement	18,3
	Sociétés de tramways et S.N.C.V.:	
51.11	Intervention de l'Etat dans le coût de la signalisation des passages à niveau sur lignes de tramways (application de l'arrêté royal du 2 août 1977):	
	Crédits d'engagement	17,0
	Crédits d'ordonnancement	17,0
51.13	Intervention de l'Etat dans le coût de l'acquisition par la Société des transports intercommunaux de Bruxelles d'autobus articulés à plancher bas (<i>pour mémoire</i>):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
51.14	Intervention de l'Etat dans le coût de l'acquisition par la «Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Gent» de deux prototypes et d'une série de dix-huit trolleybus articulés (<i>pour mémoire</i>):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Totaux pour le chapitre V . . .	
	Crédits d'engagement	35,3
	Crédits d'ordonnancement	35,3
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Construction de bâtiments dans le pays:	
72.01	Construction de stations de contrôle technique pour véhicules automobiles (<i>pour mémoire</i>):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Achat de biens meubles durables:	
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	5,1
	Totaux pour le chapitre VII . . .	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
Sectie 51. Bestuur van het Vervoer			
HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
Vermogensoverdrachten aan bedrijven:			
Nationale Maatschappij van de Buurtspoorwegen:			
		Tussenkost van de Staat in de kosten van inrichting en uitrusting van autobusstations:	51.05
15,0	—	Vastleggingskredieten.	
28,1	—	Ordonnanceringskredieten.	
Trammaatschappijen en N.M.V.B.:			
		Tussenkost van de Staat in de kostprijs van de signalisatie van de overwegen op tramlijnen (toepassing van het koninklijk besluit van 2 augustus 1977):	51.11
14,8	5,8	Vastleggingskredieten.	
14,8	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Tussenkost van de Staat in de kosten van aankoop door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel van verbeterde gelede autobussen met lage vloer (<i>pro memorie</i>):	51.13
—	180,0	Vastleggingskredieten.	
10,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Tussenkost van de Staat in de kosten van aankoop door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Gent van twee prototypes en van een reeks van achttien gelede trolleybussen (<i>pro memorie</i>):	51.14
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Totalen voor hoofdstuk V.	
29,8	185,8	Vastleggingskredieten.	
52,9	—	Ordonnanceringskredieten.	
HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)			
Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland:			
		Bouwen van stations voor technische controle van autovoertuigen (<i>pro memorie</i>):	72.01
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
Aankoop van duurzame roerende goederen:			
		Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
4,0 (0,1)	4,2		
		Totalen voor hoofdstuk VII.	
4,0 (0,1)	4,2	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
—	—		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
	Octrois de crédits et participations aux entreprises:	
	Promotion des transports secondaires et interurbains:	
81.28	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun secondaires urbains et interurbains, y compris:	
	— les frais d'études de courants de trafic et de voyageurs;	
	— l'établissement et l'aménagement des gares d'autobus de la S.N.C.V. qui sont en relation avec les gares du réseau de la S.N.C.B.;	
	— les frais d'études, de gestion des marchés et de fonctionnement des services spéciaux des sociétés de transport en commun et de la S.N.C.V. (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que ceux du service de Promotion des Transports urbains (PTU) et du service chargé du contrôle des dépenses;	
	— l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des transports secondaires urbains et interurbains;	
	— l'intervention dans les frais de déplacement des canalisations de gaz, d'électricité, d'égouts, etc. pour les travaux en cours au 1 ^{er} janvier 1967 ou exécutés depuis lors;	
	— l'intervention dans les frais de renouvellement des ouvrages d'art et des installations des transports en commun secondaires urbains et interurbains;	
	— les frais résultant des études et des mesures destinées à faciliter la circulation des véhicules des transports en commun secondaires urbains et interurbains (amélioration des voiries, équipement de la signalisation, dispositifs de commande à distance des signaux lumineux de circulation par les véhicules de transports en commun, etc.);	
	— les frais résultant de la démolition ou de la rénovation des immeubles ayant subi des dommages de façon directe ou indirecte par le fait des travaux ainsi que de la mise en état des espaces publics en ce compris études, honoraires, etc.	
	Crédits d'engagement	5 950,7
	Crédits d'ordonnancement	7 090,0
	Divers:	
81.29	Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains:	
	Crédits d'engagement	60,0
	Crédits d'ordonnancement	60,0
81.31	Sociétés de transport en commun. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat (pour mémoire):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven: Bevordering van het stedelijk en interstedelijk secundair vervoer: Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer, met inbegrip van: — de kosten voor studies over de reizigersverkeersstromingen; — de aanleg en de uitrusting van de autobusstations van de N.M.V.B. die in verbinding staan met de stations op het net van de N.M.B.S.; — de studiekosten, de beheerskosten van de aannemingen en de werkingskosten van de bijzondere studiediensten van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer en de N.M.V.B. (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede deze van de dienst Bevordering Stedelijk Vervoer (B.S.V.) en van de dienst belast met de controle der uitgaven; — de aanleg van de parkings die in verbinding staan met de stations van het stedelijk en interstedelijk secundair vervoer; — de tussenkomst in de kosten van verplaatsing van de gas- en elektriciteitsleidingen de riolering, enz., voor de werken in uitvoering op 1 januari 1967 of sindsdien uitgevoerd; — de tussenkomst in de vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer; — de kosten voortvloeiend uit de studies en de maatregelen bestemd om het verkeer van de voertuigen van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer te vergemakkelijken (aanpassing van de wegenis, uitrusting van de signalisatie, inrichtingen voor afstandsbediening van de verkeerslichten door de voertuigen van het gemeenschappelijk vervoer, enz.); — de kosten voortvloeiend uit de afbraak of uit de vernieuwing van gebouwen die rechtstreeks of onrechtstreeks door de werken zijn beschadigd, evenals van het terug in orde brengen van openbare ruimten, met inbegrip van de studies, honoraria, enz. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten. Allerlei: Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken: - Vastleggingskredieten. - Ordonnanceringskredieten. Maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer. — Toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussenkomst (<i>pro memorie</i>): - Vastleggingskredieten. - Ordonnanceringskredieten.	81.28 81.29 81.31
8 444,5	8 921,0		
9 620,0	6 449,6		
54,9	—		
52,4	—		
18,6	5,1		
10,0	—		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
81.41	Société nationale des Chemins de fer belges : Electrification du réseau ferroviaire : — Electrification des lignes 15, 16, 34 et 35 (Anvers-Aarschot et antenne Lierre-Herentals-Hasselt-Visé avec antenne Louvain-Aarschot); — Ligne 57: Termonde-Lokeren: déplacement et modernisation; — Electrification de la ligne Jette-Termonde et antennes; — Electrification des lignes Bruxelles-Gand via Denderleeuw-Alost (voies lentes) Landen-Hasselt, ainsi que leurs antennes; — Aménagement et modernisation de la ligne Courtrai-Gand-Anvers rive gauche et antennes; — Anvers: établissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem, y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville et notamment l'électrification de la ligne Anvers-Boom; — Electrification de la ligne 89: Denderleeuw-Zottegem-Courtrai; — Electrification de la ligne Eupen-Welkenraedt-Montzen; — Electrification de la ligne Erquennes-Herbesthal et antennes (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagements à effectuer par la « Deutsche Bundesbahn » pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bicourant); — Electrification de la ligne Hal-Tournai et antennes; — Electrification de la ligne Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, ainsi que leurs antennes; — Electrification de la ligne Saint-Ghislain-Mouscron; — Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment de recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords de la gare et de la construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (pour mémoire); — Travaux de construction d'une ligne ferroviaire électrifiée entre Ottignies et le Centre universitaire, aménagement corrélatif des installations de la gare d'Ottignies et électrification de la ligne Ottignies-Fleurus-Charleroi: (anciens articles 81.01, 81.03, 81.04, 81.05, 81.06, 81.09, 81.11, 81.12, 81.15, 81.16, 81.18, 81.21, 81.23): Crédits d'engagement 2 771,0 Crédits d'ordonnement 2 542,0	
81.42	Aménagement du réseau industriel. — Infrastructure ferroviaire des ports, des gares de formation et des zones industrielles : — Aménagement du réseau industriel desservant l'industrie sidérurgique; — Extension du port d'Anvers: plans décennaux, financement des travaux ferroviaires y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet; — Port de Gand: équipement du Sifferdok et aménagement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen;	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen: Elektrificatie van het spoorwegnet: — Elektrificatie van de lijnen 15, 16, 34 en 35 (Antwerpen-Aarschot en vertakking Lier-Herentals-Hasselt-Wezet met vertakking Leuven-Aarschot); — Lijn 57: Dendermonde-Lokeren: omlegging en modernisering; — Elektrificatie van de lijn Jette-Dendermonde en uitlopers; — Elektrificatie van de lijnen Brussel-Gent over Denderleeuw-Aalst (trage sporen), Landen-Hasselt, evenals hun vertakkingen; — Aanpassing en modernisering van de lijn Kortrijk-Gent-Antwerpen linkeroever en vertakkingen; — Antwerpen: aanleg van een spoorlijn op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad en inzonderheid de elektrificatie van de lijn Antwerpen-Boom; — Elektrificatie lijn 89: Denderleeuw-Zottegem-Kortrijk; — Elektrificatie van de lijn Eupen-Welkenraedt-Montzen; — Elektrificatie van de lijn Erquelines-Herbesthal en vertakkingen (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken, die door de «Deutsche Bundesbahn» dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinverkeer en de inrichting van een tweestroomstation); — Elektrificatie van de lijn Halle-Doornik met vertakkingen; — Elektrificatie van de lijn Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain evenals hun vertakkingen; — Elektrificatie van de lijn Saint-Ghislain-Moeskroen; — Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegrafie en Telefonie met inbegrip van het wegstation voor autobussen (<i>pro memorie</i>); — Werken tot aanleg van een geëlektrificeerde spoorwegverbinding tussen Ottignies en het Universitair Centrum, verbandhoudende inrichting der installaties van het station te Ottignies, en elektrificatie van de lijn Ottignies-Fleurus-Charleroi: (vroegere artikelen 81.01, 81.03, 81.04, 81.05, 81.06, 81.09, 81.11, 81.12, 81.15, 81.16, 81.18, 81.21, 81.23): Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten. Aanpassing van het industrieel net. — Spoorweginfrastructuur van de havens, de vormingen en industriezones: — Aanpassing van het industrieel net tot bediening van de staalnijverheid; — Uitbreiding van de haven van Antwerpen: tienjarenplannen, financiering van de spoorwegwerken, met inbegrip van de installaties die de bijkomende dokken naar Zandvliet bedienen; — Haven van Gent: uitrusting van het Sifferdok en aanleggen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen;	81.41 81.42
4 340,7	5 789,0		
7 472,0	6 052,8		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	— Ports de Bruges, Zeebrugge et Ostende: développement des installations ferroviaires; — Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale: (anciens articles 81.02, 81.10, 81.14, 81.19, 81.27):	1 333,0
	Crédits d'engagement	550,0
	Crédits d'ordonnancement	
81.43	Suppression de passages à niveau et sécurité aux passages à niveau:	
	— Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution des arrêtés royaux portant réglementation aux dispositifs, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances);	
	— Réalisation du programme décennal de suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte ou par aménagement des voies ferrées: (anciens articles 81.07, 81.08):	798,0
	Crédits d'engagement	410,0
	Crédits d'ordonnancement	
81.44	Divers, y compris l'amélioration du confort des voyageurs:	
	— Aménagement et équipement des gares routières pour autobus assurant une correspondance avec le réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges, y compris des aires de stationnement ainsi que l'intervention dans le coût des installations réalisées par les administrations communales;	
	— Anvers: construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut: (anciens articles 81.17, 81.20):	100,0
	Crédits d'engagement	100,0
	Crédits d'ordonnancement	
81.45	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges: (ancien article 81.25):	5,0
	Crédits d'engagement	2,0
	Crédits d'ordonnancement	
81.46	Aménagement des lignes ferroviaires desservant les grandes agglomérations en vue d'assurer leur restructuration et d'accroître leur capacité: (ancien article 81.24):	408,0
	Crédits d'engagement	620,0
	Crédits d'ordonnancement	
81.47	Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse, de la sécurité et de la régularité des trains:	
	— Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse permise sur certaines lignes: (ancien article 81.26):	2 873,0
	Crédits d'engagement	2 700,0
	Crédits d'ordonnancement	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
			— Havens van Brugge, Zeebrugge en Oostende: uitbreiding van de spoorweginstallaties; — Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften der regionale economische omschakeling: (vroegere artikelen 81.02, 81.10, 81.14, 81.19, 81.27):	
	907,0	536,9	Vastleggingskredieten.	
	618,0	706,8	Ordonnanceringskredieten.	
			Afschaffing van overwegen en veiligheid aan de overwegen:	81.43
			— Tussenkost van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van de koninklijke besluiten houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden); — Verwezenlijking van het tienjarenprogramma betreffende de opheffing van overwegen door oprichting van kunstwerken en aanleg van toegangswegen of door geschiktmaking van de spoorbanen: (vroegere artikelen 81.07, 81.08):	
	422,0	397,4	Vastleggingskredieten.	
	447,0	607,5	Ordonnanceringskredieten.	
			Diversen met inbegrip van de verbetering van het comfort van de reizigers:	81.44
			— Inrichting en uitrusting van de wegstations voor autobussen, die een aansluiting verzekeren met het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met inbegrip van parkeerplaatsen, alsmede de tussenkost in de kosten van de inrichtingen, verwezenlijkt door de gemeentebesturen; — Antwerpen: bouwen van een met de wegtunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde: (vroegere artikelen 81.17, 81.20):	
	134,0	112,0	Vastleggingskredieten.	
	134,0	56,0	Ordonnanceringskredieten.	
			Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen: (vroeger artikel 81.25):	81.45
	8,0	0,3	Vastleggingskredieten.	
	5,0	2,1	Ordonnanceringskredieten.	
			Aanpassing der spoorlijnen die de grote agglomeraties bedienen met het oog op het verzekeren van hun restructuratie en het opvoeren van hun capaciteit: (vroeger artikel 81.24):	81.46
	394,8	411,4	Vastleggingskredieten.	
	519,0	570,2	Ordonnanceringskredieten.	
			Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de snelheid, de veiligheid en de regelmatigheid van de treinen:	81.47
			— Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de op sommige lijnen toegelaten snelheid: (vroeger artikel 81.26):	
	1 273,0	327,2	Vastleggingskredieten.	
	591,0	458,2	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
81.48	Acquisition de matériel roulant et de l'infrastructure pour l'entretien et le contrôle du matériel pour voyageurs — Intervention de l'Etat : — Acquisition de matériel roulant pour le transport de voyageurs; — Intervention de l'Etat dans le coût des études du matériel roulant avec suspension pendulaire : (anciens articles 81.31, 81.32): Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	 1 909,0 7 200,0
81.49	Application des techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. Réalisation dans le cadre de l'informatique et de la bureautique, des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat (pour mémoire): Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	 — —
81.50	Etablissement d'une ligne à grande vitesse: Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	 20,0 13,0
	Totaux pour le chapitre VIII	—
	Crédits d'engagement	16 227,7
	Crédits d'ordonnancement	21 287,0
	Totaux pour la section 51. — Administration des Transports	5,1
	Crédits d'engagement	16 263,0
	Crédits d'ordonnancement	21 322,3
	Section 52. Administration de l'Aéronautique	
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:	
	Régie des Voies aériennes:	
61.01	Fonds spécial institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies aériennes (annexe à l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes)	483,2
	Totaux pour le chapitre VI	483,2
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Construction de routes et travaux hydrauliques:	
	Aéronautique:	
73.02	Matériel, bâtiments, travaux: Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	 3,1 3,1

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Verwerving van rollend materieel en de infrastructuur voor het onderhoud en de controle van het reizigersmaterieel — Staatstussenkomst:	81.48
		— Aankoop van rollend materieel voor het reizigersvervoer;	
		— Tussenkomst van de Staat in de studiekosten van rollend materieel met pendelophanging:	
		(vroegere artikelen 81.31, 81.32):	
6 685,7	7 841,7	Vastleggingskredieten.	
6 058,0	5 426,1	Ordonnanceringskredieten.	
		Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie. Verwezenlijking, binnen het raam van de informatika en de burotika, van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Tussenkomst van de Staat (<i>pro memorie</i>):	81.49
96,7	18,9	Vastleggingskredieten.	
150,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Aanleg van een lijn voor grote snelheid:	81.50
21,1	—	Vastleggingskredieten.	
21,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
—	—	Totale voor hoofdstuk VIII.	
21 287,0	24 360,9	Vastleggingskredieten.	
25 697,4	20 329,3	Ordonnanceringskredieten.	
4,0 (0,1)	4,2	Totale voor sectie 51. — Bestuur van het Vervoer.	
22 830,8	24 546,7	Vastleggingskredieten.	
25 750,3	20 329,3	Ordonnanceringskredieten.	
		Sectie 52. Bestuur der Luchtvaart	
		HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
		Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:	
		Regie der Luchtwegen:	
		Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtwegen (bijlage bij het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwegen).	61.01
1 569,4	600,0		
1 569,4	600,0	Totale voor hoofdstuk VI.	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
		Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken:	
		Luchtvaart:	
		Materieel, gebouwen, werken:	73.02
2,9	3,0	Vastleggingskredieten.	
2,9	3,3	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	Achat de biens meubles durables:	
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transports terrestres	7,3
74.20	Achat de moyens de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol (y compris les pièces de rechange):	
	Crédits d'engagement	18,5
	Crédits d'ordonnancement	18,5
	Totaux pour le chapitre VII	7,3
	Crédits d'engagement	21,6
	Crédits d'ordonnancement	21,6
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
	Régie des Voies aériennes:	
81.53	Application des techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat (<i>pour mémoire</i>):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Totaux pour la section 52. — Administration de l'Aéronautique	490,5
	Crédits d'engagement	21,6
	Crédits d'ordonnancement	21,6
	Section 53. Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Construction de routes et travaux hydrauliques:	
	Marine:	
73.01	Bâtiments, travaux, etc.:	
	Crédits d'engagement	35,0
	Crédits d'ordonnancement	35,0
73.04	Enlèvement d'épaves de navires dans les voies d'accès maritimes vers les ports belges, y compris l'étude de l'examen de la méthode d'enlèvement de ces épaves (<i>pour mémoire</i>):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Totaux pour les articles 73	35,0
	Crédits d'engagement	35,0
	Crédits d'ordonnancement	35,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Aankoop van duurzame roerende goederen :	
6,1 (0,2)	4,6	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
		Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toestel voor grondtraining (wisselstukken inbegrepen) :	74.20
14,8	20,6	Vastleggingskredieten.	
14,8	5,6	Ordonnanceringskredieten.	
6,1 (0,2)	4,6	Totalen voor hoofdstuk VII.	
17,7	23,6	Vastleggingskredieten.	
17,7	8,9	Ordonnanceringskredieten.	
		HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
		Regie der Luchtwegen :	
		Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie. — Tussenkoms van de Staat (<i>pro memorie</i>) :	81.53
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
1 575,5 (0,2)	604,6	Totalen voor sectie 52. — Bestuur der Luchtvaart.	
17,7	23,6	Vastleggingskredieten.	
17,7	8,9	Ordonnanceringskredieten.	
		Sectie 53. Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
		Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken :	
		Zeewezen :	
		Gebouwen, werken, enz. :	73.01
9,9	2,5	Vastleggingskredieten.	
10,0	2,7	Ordonnanceringskredieten.	
		Verwijdering van scheepswrakken in de maritieme toegangswegen naar de Belgische havens met inbegrip van de studie en het onderzoek van de methode van verwijdering der wrakken (<i>pro memorie</i>) :	73.04
—	—	Vastleggingskredieten.	
20,9	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Totalen voor de artikelen 73.	
9,9	2,5	Vastleggingskredieten.	
30,9	2,7	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	Achat de biens meubles durables :	
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	39,8
	Marine :	
74.11	Construction de bateaux hydrographiques :	—
	Crédits d'engagement	40,0
	Crédits d'ordonnancement	
74.12	Construction d'un remorqueur pour le Service du remorquage à Ostende :	—
	Crédits d'engagement	11,1
	Crédits d'ordonnancement	
74.13	Achat de bouées :	—
	Crédits d'engagement	5,0
	Crédits d'ordonnancement	
74.14	Construction de bateaux pilotes pour le Service du pilotage :	—
	Crédits d'engagement	165,8
	Crédits d'ordonnancement	
74.15	Construction de vedettes de rade pour les Services de la Côte et de l'Escaut :	—
	Crédits d'engagement	20,0
	Crédits d'ordonnancement	
74.16	Service de sauvetage : aménagement, renouvellement et modernisation du matériel de sauvetage y compris des bateaux et canots de sauvetage :	—
	Crédits d'engagement	20,0
	Crédits d'ordonnancement	
74.17	Etablissement le long de l'Escaut et de la côte belge d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications :	421,8
	Crédits d'engagement	590,0
	Crédits d'ordonnancement	
74.18	Construction de vedettes rapides pour les Services de la police maritime (pour mémoire) :	—
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	
74.19	Construction de bateaux de balisage :	50,0
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Aankoop van duurzame roerende goederen:	
44,3 (0,6)	32,2 (1,5)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
		Zeewezen:	
		Bouw van hydrografische vaartuigen:	74.11
—	—	Vastleggingskredieten.	
50,0	62,6	Ordonnanceringskredieten.	
		Bouwen van een sleepboot voor de Sleepdienst te Oostende:	74.12
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Aankoop van boeien:	74.13
14,9	2,1	Vastleggingskredieten.	
15,0	7,4	Ordonnanceringskredieten.	
		Bouwen van loodsvaartuigen voor de Dienst van het Loodswezen:	74.14
—	250,0	Vastleggingskredieten.	
100,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Bouwen van redebotten voor de Diensten van de Kust en van de Schelde:	74.15
69,3	45,1	Vastleggingskredieten.	
55,0	18,3	Ordonnanceringskredieten.	
		Reddingsdienst: aanpassing, vernieuwing en modernisering van het reddingsmaterieel met inbegrip van reddingsvaartuigen en -boten:	74.16
31,7	—	Vastleggingskredieten.	
31,7	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde en de Belgische kust:	74.17
105,5	1,2	Vastleggingskredieten.	
800,0	57,8	Ordonnanceringskredieten.	
		Bouwen van snelvarende motorboten voor de Diensten der zeevaartpolitie (<i>pro memorie</i>):	74.18
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Bouw van betonningsvaartuigen:	74.19
445,8	—	Vastleggingskredieten.	
125,0	—	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
74.21	Matériel et équipement, y compris du matériel didactique à caractère durable; simulateurs, matériel d'informatique, appareillage audiovisuel, etc.:	
	Crédits d'engagement	45,0
	Crédits d'ordonnancement	20,0
	Totaux pour les articles 74	39,8
	Crédits d'engagement	516,8
	Crédits d'ordonnancement	871,9
	Totaux pour le chapitre VII	39,8
	Crédits d'engagement	551,8
	Crédits d'ordonnancement	906,9
	Totaux pour la section 53. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	39,8
	Crédits d'engagement	551,8
	Crédits d'ordonnancement	906,9
	Totaux pour le Titre II. — Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement	542,8
	Crédits d'engagement	16 846,6
	Crédits d'ordonnancement	22 261,0
	PARTIE II	
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	Section 51. Administration des Transports	
	CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
	Transferts de capitaux aux entreprises:	
	Divers:	
51.01	Subvention destinée à couvrir la participation de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles à la constitution d'une société belge d'études et de réalisation d'équipements de transport et d'infrastructure urbains (<i>pour mémoire</i>)	—
51.02	Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969, portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire (<i>pour mémoire</i>)	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Materieel en uitrusting met inbegrip van didactisch materieel van duurzame aard: simulatoren, informatieverwerkend materieel, audiovisuele apparatuur, enz.:	74.21
5,3	—	Vastleggingskredieten.	
5,3	—	Ordonnanceringskredieten.	
44,3 (0,6)	32,2	Totalen voor de artikelen 74.	
672,5	298,4	Vastleggingskredieten.	
1 182,0	146,1	Ordonnanceringskredieten.	
44,3 (0,6)	32,2	Totalen voor hoofdstuk VII.	
682,4	300,9	Vastleggingskredieten.	
1 212,9	148,8	Ordonnanceringskredieten.	
44,3 (0,6)	32,2 (1,5)	Totalen voor sectie 53. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	
682,4	300,9	Vastleggingskredieten.	
1 212,9	148,8	Ordonnanceringskredieten.	
1 632,8 (1,8)	648,6 (1,5)	Totalen voor Titel II. — Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
23 542,4	24 879,6	Vastleggingskredieten.	
26 992,4	20 491,3	Ordonnanceringskredieten.	
DEEL II			
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma			
Sectie 51. Bestuur van het Vervoer			
HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
Vermogensoverdrachten aan bedrijven:			
Allerlei:			
—	—	Toelage bestemd tot het dekken van de participatie van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Maatschappij voor het Internationaal Vervoer te Brussel in de oprichting van een Belgische vennootschap voor de studie en de verwezenlijking van uitrustingen voor stedelijk vervoer en infrastructuur (<i>pro memorie</i>).	51.01
630,0	314,3 (31,9)	Lasten van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende de bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgisch Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructienijverheid voor rijdend spoorweg-materieel (<i>pro memorie</i>).	51.02

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
51.03	« Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen » — Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken	3,3
51.12	Intervention dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par les sociétés de transport en commun	5 677,8
	Totaux pour le chapitre V	5 681,1
	 CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
	Octrois de crédits et participations aux entreprises:	
	Société nationale des Chemins de fer belges:	
81.52	Intervention de l'Etat en vue de rééquilibrer le financement de la Société nationale des Chemins de fer belges (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—
	Totaux pour la section 51 — Administration des Transports	5 681,1
	 Section 52. Administration de l'Aéronautique	
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
	Octrois de crédits et participations aux entreprises:	
	SABENA:	
81.51	Versement anticipatif à effectuer à la Sabena à valoir sur une participation supplémentaire de l'Etat lors d'une augmentation de capital de cette Société (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—
	Totaux pour la Section 52 — Administration de l'Aéronautique	—
	 Section 53. Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	
	CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
	Transferts de capitaux aux entreprises:	
51.01	Octroi de primes d'arrêt définitif pour les bâtiments retirés de l'activité de la pêche maritime	21,5
	Totaux pour le chapitre V	21,5

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
— (8,0)	0,2	Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen — Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken.	51.03
5 568,1	5 408,0	Tussenkost in de lasten tot afschrijving van de leningen aangegaan door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer.	51.12
6 198,1 (8,0)	5 722,5 (31,9)	Totalen voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN			
Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven:			
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen:			
—	—	Tussenkost van de Staat met het oog op het opnieuw in evenwicht brengen van de financiering van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (<i>pro memorie</i>).	81.52
—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
6 198,1 (8,0)	5 722,5 (31,9)	Totalen voor sectie 51 — Bestuur van het Vervoer.	
Sectie 52. Bestuur der Luchtvaart			
HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN			
Kredietverleningen aan een deelnemingen in bedrijven:			
SABENA:			
—	—	Vervroegde storting te verrichten aan de Sabena in mindering op een bijkomende deelneming van de Staat naar aanleiding van een kapitaalverhoging van deze Maatschappij (<i>pro memorie</i>).	81.51
—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
—	—	Totalen voor Sectie 52 — Bestuur der Luchtvaart.	
Sectie 53. Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart			
HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
Vermogensoverdrachten aan bedrijven:			
42,0	7,1	Toekenning van beëindigingspremies voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteit.	51.01
42,0	7,1	Totalen voor hoofdstuk V.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:	
	Marine:	
61.02	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (<i>pour mémoire</i>)	—
61.04	Marine et Navigation intérieure: Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement de bateaux de navigation intérieure en application de l'arrêté royal du 18 mai 1976 (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VI	—
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
	Octrois de crédits et participations aux entreprises:	
81.01	Avance récupérable à la Régie des Transports maritimes pour couvrir le déficit d'exploitation (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—
	Totaux pour la section 53 — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	21,5
	Totaux pour le Titre II — Partie II	5 702,6
	Totaux B (Partie I et II) — Ensemble du département	6 245,4
	Crédits d'engagement	16 846,6
	Crédits d'ordonnancement	22 261,0
	Totaux pour le Titre II (A + B)	6 246,4
	Crédits d'engagement	16 846,6
	Crédits d'ordonnancement	22 261,0
	Totaux généraux pour le budget des Communications (Titres I et II)	86 085,7
	Crédits d'engagement	16 846,6
	Crédits d'ordonnancement	22 261,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
		Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:	
		Zeewezen:	
2 250,0	1 650,0	Oprichting van een fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (<i>pro memorie</i>).	61.02
—	3,0	Zeewezen en Binnenvaart: Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremies voor binnenvaartuigen in toepassing van het koninklijk besluit van 18 mei 1976 (<i>pro memorie</i>).	61.04
2 250,0	1 653,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	
		HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
		Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven:	
—	—	Terugvorderbaar voorschot aan de Regie voor Maritiem Transport tot dekking van het exploitatietekort (<i>pro memorie</i>).	81.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
2 292,0	1 660,1	Totalen voor sectie 53 — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	
8 490,1 (8,0)	7 382,6 (31,9)	Totalen voor Titel II — Deel II.	
10 122,9 (9,8)	8 031,2 (33,4)	Totalen B (Deel I en II) — Geheel van het Departement.	
23 542,4	24 879,6	Vastleggingskredieten.	
26 992,4	20 491,3	Ordonnanceringskredieten.	
10 123,6 (9,8)	8 032,2 (33,4)	Totalen voor Titel II (A + B).	
23 542,4	24 879,6	Vastleggingskredieten.	
26 992,4	20 491,3	Ordonnanceringskredieten.	
90 548,6 (142,6)	87 208,3 (406,0)	Algemene totalen voor de begroting van Verkeerswezen (Titels I en II).	
23 542,4	24 879,6	Vastleggingskredieten.	
26 992,4	20 491,3	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1986 — Saldo op 1 januari 1986	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I Dépenses de l'Etat sur ressources affectées CHAPITRE I FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60 (42)	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril et 29 juin 1967):		
			1. Intérêts sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1 ^{er} , lettre C	66,0	410,0
60 (44)			3. Intervention de l'Etat dans le financement de lignes ferroviaires industrielles (<i>pour mémoire</i>)	27,9	—
60 (44)	02	A	Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948).	3 699,8	3 436,0
60 (47)	03	A	Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 1 ^{er} , litt. b)	22,1	1,0
60 (50)	04	A	Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne Administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour ordre) (<i>pour mémoire</i>)	1,0	—
Totaux pour le chapitre I				3 816,8	3 847,0
CHAPITRE III FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66 (95)	01	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux	—	0,3
66 (01)	02	C	Redevances pour l'utilisation de l'espace aérien (recettes à retourner en partie à la Régie des Voies aériennes, le solde étant à imputer par le comptable de l'Administration de l'Aéronautique au budget des Voies et Moyens, art. 36.01)	—	1 259,7
66 (04)	03	C	Opérations de perception et de paiement au profit des Pays-Bas en raison de prestations de pilotage sur l'Escaut maritime . .	—	115,0
66 (07)	04	A	Fonds de promotion des Transports publics destiné à contribuer à l'équilibre des comptes d'exploitation des sociétés de transports urbains et de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (<i>pour mémoire</i>)	—	—
Totaux pour le chapitre III				—	1 375,0
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.				3 816,8	5 222,0
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.				3 816,8	5 222,0

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1986 — Saldo op 31 december 1986	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
		Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967):	60	01	A
400,0	76,0	1. Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, littera C.	(42)		
—	27,9	3. Tussenkost van de Staat in de financiering van industriële spoorweglijnen (<i>pro memorie</i>).	(44)		
5 128,0	2 007,8	Fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948).	60 (44)	02	A
8,0	15,1	Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (art. 1, litt. b).	60 (47)	03	A
—	1,0	Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger Bestuur der Staatsspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor orde) (<i>pro memorie</i>).	60 (50)	04	A
5 536,0	2 127,8	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
0,3	—	Bijzonder fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66 (95)	01	C
1 259,7	—	Vergoedingen voor het gebruik van het luchtruim (ontvangsten gedeeltelijk uit te keren aan de Regie der Luchtwezen waarna het saldo door de rekenplichtige van het Bestuur der Luchtvaart aangerekend wordt op de Rijksmiddelenbegroting, art. 36.01).	66 (01)	02	C
115,0	—	Innings- en betalingsverrichtingen ten bate van Nederland wegens loodsprestaties op de Zeeschelde.	66 (04)	03	C
—	—	Fonds ter bevordering van het Openbaar Vervoer bestemd om bij te dragen tot het evenwicht van de exploitatieberekeningen van de maatschappijen voor stedelijk vervoer en van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen (<i>pro memorie</i>).	66 (07)	04	A
1 375,0	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
6 911,0	2 127,8	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
6 911,0	2 127,8	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

TITRE VII
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
REGIE DES VOIES AERIENNES

TITEL VII
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
REGIE DER LUCHTWEGEN

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	1984 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.01	Recettes aéronautiques:				Aëronautische ontvangsten:	411.01
	1. Redevances d'atterrissage . . .	563 874	549 810	552 818	1. Landingsgelden.	
	2. Redevances d'embarquement . .	597 000	574 447	550 016	2. Inschepingsvergoedingen.	
	3. Bâtiments et locaux	239 154	239 639	210 723	3. Gebouwen en lokalen.	
	4. Hangars et ateliers	145 000	117 661	123 757	4. Loodsen en werkplaatsen.	
	5. Carburants avions	82 817	92 882	81 185	5. Vliegtuigbrandstof.	
	6. Emplacements non couverts . .	25 091	25 471	20 799	6. Niet overdekte oppervlakten.	
	7. Meetings d'aviation	100	30	699	7. Luchtvaartmeetings.	
	8. Appareils et installations . . .	3 567	3 611	3 363	8. Apparaten en installaties.	
	9. Passerelles	45 000	45 284	38 768	9. Loopbruggen.	
		1 701 603	1 648 835	1 582 128		
02	1. Handling	8 000	8 115	5 199	1. Handling	02
	2. Comptoirs d'enregistrement . .	2 000	2 030	2 426	2. Registratiebalies.	
		10 000	10 145	7 625		
03	Recettes extra-aéronautiques (presta- tions A):				Extra-aëronautische ontvangsten (pres- taties A):	03
	1. Concessions de terrains	1 726	1 553	1 064	1. Concessie van terreinen.	
	2. Bâtiments divers	6 000	345	6 766	2. Diverse gebouwen.	
	3. Trafic routier	136 321	127 524	121 325	3. Wegverkeer.	
	4. Buffets	40 000	39 090	29 972	4. Buffetten.	
	5. Magasins hors douane	502 850	449 550	385 797	5. Taksvrije winkels.	
	6. Terrasses de promenade (pour mémoire)	—	—	—	6. Wandelterrassen (pro memorie).	
	7. Publicité	17 000	17 179	15 651	7. Publiciteit.	
	8. Exploitations agricoles	2 000	183	980	8. Landbouw uitbatingen.	
	9. Commerces divers	65 000	68 911	41 795	9. Diverse handelszaken.	
		770 897	704 335	603 350		
04	Recettes extra-aéronautiques (presta- tions B):				Extra-aëronautische ontvangsten (pres- taties B):	04
	1. Droit de chasse	50	44	128	1. Jachtrecht.	
	2. Automates et exploitations propres	4 850	4 672	3 991	2. Automaten en eigen uitbatingen.	
	3. Maisons	5 062	121	5 672	3. Huizen.	
		9 962	4 837	9 791		

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	1984 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	TEKSTEN	Art.
411.09	Remboursements:				Terugbetalingen:	411.09
	1. Produits de ventes (biens meubles)	8 000	3 507	16 415	1. Opbrengst van verkopen (roerende goederen).	
	2. Remboursement personnel détaché	16 000	20 795	12 037	2. Terugbetaling gedetacheerd personeel.	
	3. Remboursement sécurité aérienne	700 000	660 357	716 816	3. Terugbetaling verkeersbeveiliging.	
	4. Remboursement électricité . . .	115 000	122 245	111 809	4. Terugbetaling electriciteit.	
	5. Remboursement frais de chauffage	75 000	78 461	73 147	5. Terugbetaling verwarmingskosten.	
	6. Remboursement eau	7 000	7 635	5 627	6. Terugbetaling water.	
	7. Remboursement gaz	3 000	2 045	4 166	7. Terugbetaling gas.	
	8. Carburants et lubrifiants avions	18 111	—	—	8. Brandstoffen en smeerolie - vliegtuigen.	
	9. Remboursements divers . . .	98 600	152 315	79 062	9. Diverse terugbetalingen.	
		1 040 711	1 047 360	1 019 079		
	Totaux pour le chapitre 41 . . .	3 533 173	3 415 512	3 221 973	Totalen voor hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
430.01	Vente d'immeubles	1 000	355	6 165	Verkoop van onroerende goederen. . .	430.01
	Totaux pour le chapitre 43 . . .	1 000	355	6 165	Totalen voor hoofdstuk 43.	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat:				Tussenkoms van de Staat:	450.01
	A) A fonds perdus:				A) Niet terugvorderbaar:	
	1. Déficit d'exploitation . . .	—	—	—	1. Exploitatieverlies.	
	2. Dotation de renouvellement .	—	—	—	2. Toelage voor vernieuwing.	
	B) Pour investissement:				B) Voor investeringen:	
	1. Pour immobilisations . . .	482 200	810 917	800 000	1. Voor beleggingen.	
	2. Utilisation rationnelle de l'énergie	—	—	—	2. Rationeel energieverbruik.	
	3. T.V.A. non remboursée sur investissements	1 000	—	—	3. Niet-terugbetaalde B.T.W. op investeringen.	
	Totaux pour le chapitre 45 . . .	483 200	810 917	800 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
	Recettes pour ordre				Ontvangsten voor orde	
490.03	T.V.A. sur prestations de la R.V.A.	249 700	273 944	278 852	B.T.W. op prestaties van R.L.W. . . .	490.03
	Sommes à rembourser à l'Etat . .	346 500	—	—	Bedragen door de Staat terug te storten.	
04	Coopération technique Belgo-Rwandaise (pour mémoire)	—	—	33 110	Belgische-Roecandese technische samenwerking (pro memorie)	04
	Totaux pour le chapitre 49 . . .	596 200	273 944	311 962	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux des recettes	4 613 573	4 500 728	4 340 100	Totalen der ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	1984 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
	Sommes dues au personnel attachés à l'organisme				Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden	
	511 Personnel				511 Personeel	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:				Bezoldiging van het kaderpersoneel:	511.01
	b) personnel statutaire:				b) personeel in statutair rechtsverband:	
	1. en service à la régie	1 837 000	1 685 659	1 632 470	1. in dienst bij de regie.	
	2. détaché au Cabinet du Ministre	3 906	4 753	—	2. bij het Kabinet van de heer Minister gedetacheerd.	
	c) personnel recruté à titre temporaire	4 119	4 323	1 899	c) tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunération du personnel de complé- ment	37 000	33 799	28 022	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02
03	Charges de pensions	235 639	205 911	172 839	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale part patronale	141 630	139 674	53 921	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving: patroonsaandeel.	04
06	Service social	16 698	13 676	12 931	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	8 000	2 681	1 961	Beroepsvorming	07
08	Indemnité couvrant des charges réél- les:				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken:	08
	a) changement de résidence	50	—	—	a) verandering van standplaats.	
	b) indemnité pour frais funéraires	500	376	636	b) vergoeding voor begrafeniskosten.	
	c) habillement (uniformes et vêtements de travail)	8 703	7 838	8 091	c) kleding (uniformen en werkkledij).	
	d) indemnité pour travail de nuit	13 477	12 120	11 076	d) vergoeding voor nachtarbeid.	
09	Indemnité ne couvrant pas de charges réelles:				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken:	09
	a) primes pour prestations spéciales	134 610	114 660	106 906	a) premies voor bijzondere prestaties.	
	b) facilités de transport au personnel (S.N.C.B.-R.T.M.)	43 000	41 778	25 578	b) vervoerfaciliteiten aan het personeel (N.M.B.S.-R.M.T.).	
10	Honoraires forfaitaires	2 446	2 382	2 560	Forfaitaire erelonen	10
11	Réparation des dommages causés par accidents du travail	7 000	6 967	11 662	Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.	11
12	Versement au Trésor (réduction dépen- ses de personnel) (pour mémoire)	—	—	—	Storting aan de Schatkist (vermindering van de kredieten voor personeelskos- ten) (pro memoria).	12
13	Versement au Trésor (réduction crédits frais de fonctionnement) (pour mémoire)	—	—	5 882	Storting aan de Schatkist (vermindering werkingskosten) (pro memoria).	13
512.02	Membres de commissions	33	20	30	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	385	349	—	Controle organen van de Staat	03
04	Médecine du travail	3 500	3 196	3 722	Arbeidsgeneeskunde	04
513.01	Représentation	720	374	233	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérim et missions	6 500	5 936	6 213	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	02
	Total pour le chapitre 51	2 504 916	2 286 472	2 086 632	Totaal voor hoofdstuk 51.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	1984 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyer des locaux et charges supplémen- taires	1 600	1 392	1 827	Huur van lokalen en bijkomende las- ten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	22 800	20 575	19 030	Huren van materieel en meubilair	02
03	Nettoyage des locaux	77 000	68 507	75 296	Schoonmaken van lokalen	03
04	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstel :	04
a)	matériel et mobilier	24 000	23 465	24 047	a) materieel en meubilair.	
b)	véhicules	15 000	17 182	11 847	b) voertuigen.	
05	Assurances	7 100	7 062	2 341	Verzekeringen	05
07	Entretien des aérodromes et de leurs installations	145 000	143 253	100 407	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.	07
08	Vols de contrôle des installations de sécurité	6 000	5 101	2 322	Controlevluchten voor de veiligheidsin- richtingen.	08
09	Divers	70 500	7 094	8 659	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques :				Allerhande bureauonkosten :	522.01
a)	fournitures de bureau	6 500	6 328	8 701	a) bureaubenodigdheden.	
b)	affranchissement du courrier	1 600	1 508	1 400	b) frankeerkosten.	
c)	téléphone et télégraphe	22 500	22 416	17 113	c) telefoon en telegraaf.	
d)	documentation (journaux, périodi- ques et travaux d'impression)	1 500	1 456	1 204	d) documentatie (dagbladen, tijdschrif- ten en drukwerken.	
e)	frais de bureau météo-télécommuni- cation	2 500	2 264	—	e) bureaunkosten meteo en telecommu- nicatie.	
02	Versement au Trésor (réduction crédits frais de fonctionnement (pour mémoire)	—	—	134	Storting aan de schatkist (vermindering werkingskosten) (pro memorie).	02
523.01	Frais de publicité généralement quel- conques	1 000	324	1 021	Allerhande publiciteitskosten	523.01
02	Contribution aux programmes d'action de la société coopérative - B.A.I.	5 000	100	—	Bijdrage aan de werkingsprogramma's van de C.V. - B.A.I.	02
526.03	Frais de transport	900	834	880	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	43 500	29 537	81 733	Diverse vergoedingen aan derden	04
527.01	Impôts sur les revenus (précompte immobilier et précompte mobilier)	25 000	25 940	10 621	Inkomstenbelastingen (onroerende voorheffing en roerende voorhef- fing).	527.01
02	T.V.A. non déductible sur dépenses d'exploitation	1 000	566	—	Niet-aftrekbare B.T.W. op exploitatie- kosten.	02
Total pour le chapitre 52		480 000	384 904	368 583	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
531.01	Combustibles	105 000	119 977	108 955	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	189 500	188 966	175 093	Electrische energie	02
03	Eau	44 000	43 467	37 060	Water	03
04	Gaz	30 000	28 859	27 164	Gas	04

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	1984 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	TEKSTEN	Art.
531.05	Carburants pour:				Motorbrandstoffen voor:	531.05
	a) avions	21 000	29 856	23 726	a) vliegtuigen.	
	b) véhicules	10 500	—	—	b) auto's.	
06	Matériaux de construction et produits de consommation	5 000	2 911	2 860	Bouwmaterialen en verbruiksproduk- ten.	06
07	Matériel de réserve pour:				Reservematerieel voor:	07
	a) électricité	30 000	15 368	16 982	a) electriciteit.	
	b) télécommunications et radioguidage	—	—	—	b) televerbindingen en radiogeleiding.	
08	Matériel de réserve pour la météo . .	6 500	5 366	3 435	Reservematerieel voor de meteo . .	08
09	Matériel divers à l'usage de l'exploita- tion	8 000	6 202	8 233	Divers materieel voor de exploitatie	09
533.01	Cotisation au Centre de contrôle des radio-communications	4 000	4 000	3 500	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radio-verbindingen.	533.01
02	Subvention à la Société Coopérative B.A.I.	8 000	4 172	—	Toelage aan de cooperatieve vennoot- schap B.A.I.	02
03	Subvention à la Société Coopérative B.A.I.	5 000	90	—	Toelage aan de cooperatieve vennoot- schap B.A.I.	03
534.02	Non-paiements, faillites, déficits de caisse	25 010	—	—	Terugbetaling en kwade posten, wanbe- taling, falend en kastekorten.	534.02
Totaux pour le chapitre 53		491 510	449 234	407 008	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55 Crédits d'enga- gement (dont à charge de l'Etat) —					HOOFDSTUK 55 Vastleg- gings- kredieten (waarvan ten laste van de Staat) —	
550.01	Immeubles 425 572 (270 000)	626 264	1 168 512	459 213	Onroerende goederen . . . 425 572 (270 000)	550.01
02	Mobiliers 6 000 (4 000)	6 589	7 246	4 111	Roerende goederen . . . 6 000 (4 000)	02
04	Matériel 19 000 (12 000)	24 750	29 711	28 851	Materieel 19 000 (12 000)	04
09	Installations techniques . 228 500 (146 200)	304 469	241 359	230 301	Technische inrichtingen . 228 500 (146 200)	09
10	T.V.A. non déductible sur dépenses d'investis- sements 1 000 (1 000)	1 000	748	—	Niet-aftrekbare B.T.W. op investeringen . . . 1 000 (1 000)	10
11	Dépenses d'exploitation in- corporées dans les tra- vaux de premier établis- sement 78 000 (50 000)	78 000	51 600	30 674	Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van e- aanleg 78 000 (50 000)	11
	758 072 (483 200)				758 072 (483 200)	
Totaux pour le chapitre 55		1 041 072	1 499 176	753 150	Totalen voor hoofdstuk 55.	

5. DEPENSES (En milliers de francs — In duizendtallen franken) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	1984 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
560.03	Remboursement d'avances:				Terugbetaling van voorschotten:	560.03
	Régularisation	—	—	—	Regularisatie.	
09	Participation dans d'autres sociétés:				Participatie in andere maatschappijen:	09
	a) B.E.A.C. 2 000	2 000	—	—	a) B.E.A.C. 2 000	
	b) B.A.I. —	—	2 000	—	b) B.A.I. —	
	2 000				2 000	
	Totaux pour le chapitre 56	2 000	2 000	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
	Dépenses pour ordre				Uitgaven voor orde	
590.03	T.V.A. déductible sur prestations et fournitures faites à la R.V.A. . . .	346 500	261 362	309 667	Aftrekbare B.T.W. op prestaties en leve- ringen aan de R.L.W. gedaan. }	590.03
	Sommes à rembourser à l'Etat . . .	249 700	—	—	Bedragen aan de Staat terug te betalen.	
04	Travaux divers pour le compte de la Coopération technique Belgo- Rwandaise (pour mémoire)	—	70	60	Diverse werken voor rekening van Belgische-Roeandese technische sa- menwerking (pro memorie).	04
05	Travaux divers à Charleroi et à Ostende dans le cadre de l'économie régionale (pour mémoire)	—	—	—	Diverse werken te Charleroi en te Oos- tende in het raam van de regionale economie (pro memorie).	05
	Totaux pour le chapitre 59	596 200	261 432	309 727	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses	5 115 698	4 883 218	3 925 100	Totalen voor de uitgaven.	
	Elimination de la double inscription des travaux de premier établissement exécutés en régie et qui apparaissent à la fois dans le budget d'exploita- tion et dans le budget patrimonial (cfr. art. 550.10 ci-dessus)	— 78 000	— 51 600	— 30 674	Afhouding wegens dubbele telling van de werken van eerste aanleg uitge- voerd in eigen beheer die zowel in de exploitatie begroting als in de patrimoniumbegroting opgenomen zijn (cfr. art. 550.10 hierboven).	
	Totaux définitifs des dépenses	5 037 698	4 831 618	3 894 426	Definitieve totalen der uitgaven.	

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEUREDIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 présümées — vermoedelijke	1984 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.01	Produit de vente	250	242	186	Opbrengst van verkopen	411 01
03	Produit de prestations	1 280	1 007	1 570	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit de cotisations (redevances)	82 000	85 021	86 495	Opbrengst van bijdragen (retributies)	07
413.01	Intérêts sur placements	3 600	6 619	8 033	Interesten op beleggingen	413 01
414.03	Recettes accidentelles	100	255	43	Toevallige ontvangsten	414 03
Totaux pour le chapitre 41.		87 230	93 144	96 327	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42					HOOFDSTUK 42	
420.01	Subside du Ministère des Communica- tions. — Prime de déchirage de bateaux de navigation intérieure (arrêts royaux du 18 mai 1976 et du 8 février 1980) (pour mémoire).	—	—	3 000	Toelage van het Ministerie van Ver- keerswezen. — Slooppremie voor binnenschepen (koninklijke beslui- ten van 18 mei 1976 en van 8 februari 1980) (pro memorie).	420.01
Totaux pour le chapitre 42.		—	—	3 000	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.01	Produit de la vente de biens immobiliers	1 400	3 675	—	Opbrengst van de verkoop van onroer- ende goederen.	430.01
03	Produit de la vente de mobilier, machi- nes et matériel	5	2	1	Opbrengst van de verkoop van meubi- lair, machines en materieel.	03
Totaux pour le chapitre 43.		1 405	3 677	1	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44	
444.01	Dépôts	1	—	—	Deposito's	444.01
03	Produits divers du patrimoine immobi- lier	450	312	358	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
05	Remboursements sur avances récupéra- bles consenties à ou pour compte de tiers (pour mémoire)	—	—	—	Terugbetalingen op verhaalbare voor- schotten toegestaan aan of voor rekening van derden (pro memorie).	05
06	Remboursement de l'avance accordée à certains exploitants de bateaux de navigation intérieure.	50	37	53	Terugbetaling van het voorschot ver- leend aan sommige exploitanten van binnenvaartuigen.	06
Totaux pour le chapitre 44.		501	349	411	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 présümées — vermoedelijke	1984 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat (<i>pour mémoire</i>):				Tussenkost van de Staat (<i>pro</i>	450.01
	A fonds perdus:				<i>memorie</i>):	
	Subside du Ministère des Communica-				Niet terugvorderbaar:	
	tions:				Toelage van het Ministerie van Ver-	
	Subvention de l'Etat à titre d'interven-				keerswezen:	
	tion dans les frais de fonctionnement				Staatsstoelage bij wijze van tussenkomst	
	de l'O.R.N.I.	—	—	—	in de werkingskosten van de D.R.B.	
	Totaux pour le chapitre 45.	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres. . . .	89 136	97 170	99 739	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
	<i>Recettes pour ordre</i>				<i>Ontvangsten voor orde</i>	
	Crédit non limitatif				Niet-limitatief krediet	
490.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité.				Verrichtingen voor het Solidariteits-	490.01
	— Assurance de groupe	65	55	53	fonds. — Groepsverzekering.	
02	Institut de Transport par Batellerie				Instituut voor het Transport langs de	02
	(I.T.B.). — Licences d'exploitation				Binnenwateren (I.T.B.). — Exploita-	
	(loi du 8 juillet 1976)	10 210	7 854	7 223	tatievergunningen (wet van 8 juli	
	04 Autres opérations	2 000	1 848	1 213	1976).	
	Totaux pour le chapitre 49.	12 275	9 757	8 489	Andere verrichtingen	04
	Totaux généraux pour les recettes . .	101 411	106 927	108 228	Totalen voor hoofdstuk 49.	
					Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 prévues — voorzien	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:				Bezoldigingen van het kaderpersoneel:	511.01
	Personnel statutaire	63 000	65 370	61 436	Personnel in statutair rechtsverband.	
02	Rémunérations du personnel non statu- taire (nettoyeuses)	3 500	3 219	3 008	Bezoldiging van het niet-statutair perso- neel (schoonmaaksters).	02
03	Charges de pensions	8 019	5 792	4 984	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale — part patronale	3 600	3 587	3 503	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — patroonsaan- deel.	04
05	Charges sociales extra-légales — inter- vention patronale	60	45	2	Extra wettelijke sociale lasten — patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social	775	664	645	Sociale Dienst.	06
07	Formation professionnelle	150	31	42	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réel- les	220	79	81	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles. — Facilités de transport au personnel	1 600	1 699	1 272	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken. — Vervoerfaciliteiten aan het personeel.	09
512.02	Membres de commissions	260	96	105	Leden van commissies.	512.02
03	Organe de contrôle de l'organisme.	165	95	110	Controle-orgaan van de instelling	03
513.01	Représentation	80	48	33	Representatie	513.01
02	Déplacements.	910	699	728	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le chapitre 51.	82 339	81 424	75 949	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyer des locaux et charges complé- mentaires	3 500	3 860	3 625	Huur van lokalen en bijkomende las- ten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	425	290	257	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	1 300	765	918	Onderhoud en herstelling van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	340	299	230	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	200	159	156	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation: combusti- bles, énergie électrique, eau, gaz	1 900	1 743	1 569	Uitgaven voor verbruiksprodukten: brandstoffen, elektrische energie, water, gas.	07
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	3 375	3 064	2 890	Allerhande bureaunkosten	522.01
523.01	Promotion du transport par voie flu- viale	200	85	125	Bevordering van het vervoer langs de binnenwateren.	523.01
524.01	Avocats et experts	100	24	3	Advokaten en deskundigen	524.01
526.03	Frais de transport	100	70	25	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	25	15	10	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Entretien des plantations	25	3	3	Onderhoud van beplantingen	05

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 prévues — voorzien	1984 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
527.01	Impôts sur les revenus: précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés	950	1 700	2 105	Inkomstenbelastingen: onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gebeurlijke bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting.	527.01
528.01	Versement au Trésor de la contre-valeur des réductions imposées sur les frais administratifs de fonctionnement (pour mémoire).	—	116	—	Storting aan de Schatkist van de tegenwaarde van de opgelegde verminderingen op de administratieve werkingskosten (pro memorie).	528.01
	Totaux pour le chapitre 52.	12 440	12 193	11 916	Totalen voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
532.01	Fonctionnement du Service social de la Batellerie belge	75	—	6	Werking van de Sociale Dienst aan de Belgische Schipperij.	532.01
05	Interventions dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	10	—	—	Tussenkost in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954).	05
534.01	Remboursement de trop perçu (non limitatif)	200	127	136	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief).	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	285	127	142	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 54				HOOFDSTUK 54	
540.02	Avances récupérables à la batellerie	100	—	996	Terugbetaalbare voorschotten aan de schipperij.	540.02
04	Octroi de prime de déchirage pour bateaux de navigation intérieure (pour mémoire)	—	1 895	18 959	Toekenning van slooppremie voor binnenvaartuigen (pro memorie).	04
	Totaux pour le chapitre 54.	100	1 895	19 955	Totalen voor hoofdstuk 54.	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeubles:				Onroerende goederen:	550.01
	acquisitions nouvelles ⁽¹⁾	17 000	20 703	270	nieuwe aankopen ⁽¹⁾ .	
02	Mobilier, machines, matériel	525	297	374	Meubilair, machines, materieel	02
07	Bibliothèque (pour mémoire)	—	—	10	Bibliotheek (pro memorie).	07
08	Garanties	10	3	1	Waarborgen	08
	Totaux pour le chapitre 55	17 535	21 003	655	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses propres	112 699	116 642	108 617	Totalen voor de eigen uitgaven.	

⁽¹⁾ Crédits d'engagement:

— 1985		
Charleroi-Anvers	F	27 100 000
Divers	F	1 000 000
— 1986		
Divers	F	2 000 000
Crédits d'ordonnancement:		
— 1985		
Charleroi-Anvers-Divers	F	20 703 000
— 1986		
Charleroi-Anvers	F	15 000 000
Divers	F	2 000 000

⁽¹⁾ Vastleggingskredieten:

— 1985		
Charleroi-Antwerpen	F	27 100 000
Diversen	F	1 000 000
— 1986		
Diversen	F	2 000 000
Betalingskredieten:		
— 1985		
Charleroi-Antwerpen-Diversen	F	20 703 000
— 1986		
Charleroi-Antwerpen	F	15 000 000
Diversen	F	2 000 000

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — <i>per artikel</i>	1985 prévues — <i>voorzien</i>	1984 réelles — <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
	<i>Dépenses pour ordre</i>				<i>Uitgaven voor orde</i>	
	Crédit non limitatif				Niet-limitatief krediet	
590.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité. — Assurance de groupe	20	14	13	Verrichtingen voor het Solidariteits- fonds. — Groepsverzekering.	590.01
02	Institut de Transport par Batellerie (I.T.B.). — Licence d'exploitation (loi du 8 juillet 1976)	10 210	7 828	7 230	Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.). — Exploita- tievergunningen (wet van 8 juli 1976).	02
04	Autres opérations	2 000	1 860	1 151	Andere verrichtingen	04
	Totaux pour le chapitre 59. . . .	12 230	9 702	8 394	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	124 929	126 344	117 011	Algemene totalen voor de uitgaven.	

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 effectuées — gedane	1984 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire					Opbrengsten voortspruitende uit de uitoefening van de statutaire opdracht	
411.	Recettes fonctionnelles:				Functionele ontvangsten:	411.
03	Recettes maritimes	5 135 981	3 311 894	3 503 621	Maritieme ontvangsten	03
04	Fournitures et travaux pour compte de tiers	51 800	118 430	42 061	Leveringen en werken voor rekening van derden.	04
	1. Prestations pour l'Admi- nistration de la Marine et de la Navigation Inté- rieure	45 800			1. Prestaties voor het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	45 800
	2. Prestations pour le Minis- tère de la Défense Natio- nale	2 000			2. Prestaties voor het Minis- terie van Landsverdedi- ging	2 000
	3. Prestations pour d'autres services publics et pour le secteur privé	4 000			3. Prestaties voor andere openbare diensten en voor de privé-sector	4 000
09	Remboursements	410 349	316 144	233 296	Terugbetalingen	09
	1. Remboursement person- nel détaché	243 000			1. Terugbetaling gedeta- cheerd personeel	243 000
	2. Remboursements Town- send Thoresen	131 449			2. Terugbetalingen Town- send Thoresen	131 449
	3. Remboursements divers	35 900			3. Diverse terugbetalingen	35 900
413.	Revenus financiers:				Financiële inkomsten:	413.
01	Intérêts divers et intérêts de retard	1 000	5 100	1 383	Diverse intresten en verwijlrenten	01
414.	Recettes exceptionnelles:				Uitzonderingsontvangsten:	414.
04	Corrections sur change	130 000	54 799	40 043	Wisselcorrecties	04
09	Recettes accidentelles	10 000	45 620	9 485	Toevallige ontvangsten	09
	Total pour le chapitre 41	5 739 130	3 851 987	3 829 889	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42					HOOFDSTUK 42	
Recettes avec affectation spéciale					Ontvangsten met bijzondere aanwending	
420.01	Recettes T.V.A.	102 000	64 145	58 406	B.T.W.-Ontvangsten	420.01
	Total pour le chapitre 42	102 000	64 145	58 406	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
Produit de la vente d'objets patrimoniaux					Opbrengst van de v p van patrimoniale voorwerpen	
430.02	Navires	250 000	40 286	—	Vaartuigen	430.02
05	Matériel	4 000	7 708	5 169	Materieel	05
	Total pour le chapitre 43	254 000	47 994	5 169	Totaal voor hoofdstuk 43.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 effectuées — gedane	1984 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
	Recettes financières patrimoniales				Financiële patrimoniale ontvangsten	
442.	Produits des emprunts :				Opbrengst der leningen :	442.
01	Emprunts à long terme	704 000	1 080 413	300 000	Leningen op lange termijn	01
444.	Recettes particulières :				Bijzondere ontvangsten :	444.
01	Contribution de l'Etat aux charges d'in- térêts de crédit naval	23 351	22 359	25 690	Bijdrage van de Staat in de rentelast van het scheepskrediet.	01
02	Réalisation de placements (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Realisatie van beleggingen (<i>pro memorie</i>)	02
04	Remboursement sur avances accordées à des tiers	2 100	1 314	114	Terugbetaling op voorschotten verleend aan derden.	04
	Total pour le chapitre 44	729 451	1 104 086	325 804	Totaal voor hoofdstuk 44.	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
	Intervention de l'Etat, des Provinces et des Communes				Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten	
450.01	Intervention de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Tussenkomen van de Staat (<i>pro memorie</i>)	450.01
	Total pour le chapitre 45	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 45.	
	Total pour les recettes propres . . .	6 824 581	5 068 212	4 219 268	Totaal voor de eigen ontvangsten.	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
	Recettes pour ordre				Ontvangsten voor orde	
490.01	Recettes pour compte de tiers en rap- port avec les lignes maritimes . . .	2 585 100	2 401 443	2 287 209	Ontvangsten voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen.	490.01
02	Opérations pour compte de l'Adminis- tration de la Marine et de la Naviga- tion Intérieure	1	—	—	Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	02
05	Recettes diverses pour compte de tiers	156 000	249 692	155 599	Diverse ontvangsten voor rekening van derden.	05
06	Recettes de garanties, d'arrhes, etc.	100	370	184	Ontvangsten van waarborgen, borg- sommen, enz.	06
	Total pour le chapitre 49	2 741 201	2 651 505	2 442 992	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Total général des recettes	9 565 782	7 719 717	6 662 260	Algemeen totaal der ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 effectuées — gedane	1984 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
Paielements aux personnes attachées à l'organisme					Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling	
511.	Personnel:				Personeel:	511.
01	Rémunération	1 312 543	1 253 442	1 267 464	Bezoldiging	01
03	Charges de pensions	88 540	399	27 622	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales — part patronale . .	105 000	89 342	64 792	Sociale lasten — patroonsaandeel . .	04
06	Service social	10 000	9 508	9 011	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	3 700	341	556	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	9 700	10 433	11 429	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	187 512	179 732	206 564	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	2 820	2 314	2 029	Forfaitaire honoraria	10
11	Accidents du travail	3 200	2 726	1 875	Arbeidsongevallen	11
12	Réduction du crédit à verser au Trésor (pour mémoire)	—	—	—	Kredietvermindering te storten aan de Schatkist (pro memorie)	12
13	Provision index (pour mémoire)	—	—	—	Indexprovisie (pro memorie).	13
512.	Rétributions autres que celles du personnel:				Andere bezoldigingen dan deze van het personeel:	512.
02	Membres de commissions	30	—	—	Leden van commissies	02
03	Organe de contrôle de l'institution . .	250	292	28	Controle-orgaan van de instelling . .	03
513.	Frais de représentation et de déplacement:				Representatie- en verplaatsingskosten:	513.
01	Représentation	1 800	1 038	1 269	Representatie	01
02	Déplacements, intérim et missions	2 600	2 283	2 303	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	02
03	Cotisation organismes divers	950	1 023	605	Bijdrage diverse organismen	03
Total pour le chapitre 51		1 728 645	1 552 873	1 595 547	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventariés					Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden	
521.	Locaux et matériel:				Lokalen en materieel:	521.
01	Loyer locaux et charges complémentaires	9 470	2 396	3 713	Huur lokalen en bijkomende lasten.	01
03	Entretien et réparation de locaux . .	5 000	3 981	3 126	Onderhoud en herstel van lokalen . .	03
05	Assurances	24 850	26 297	17 275	Verzekeringen	05
06	Impôts:	102 610	65 019	58 593	Belastingen:	06
a)	T.V.A.	102 000			a) B.T.W.	102 000
b)	Précompte immobilier et mobilier	610			b) Onroerende en roerende voorheffing	610
c)	Contribution de sociétés	—			c) Vennootschapsbelasting	—
d)	Autres	—			d) Andere	—

5. DEPENSES					5. UITGAVEN	
(En milliers de francs — In duizendtallen franken)						
Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 effectuées — gedane	1984 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
522.	Bureau:				Bureau:	522.
01	Frais de bureau généralement quelconques	21 545	19 063	19 664	Allerhande bureauonkosten	01
a)	Fournitures de bureau 6 595				a) Bureaubenodigdheden 6 595	
b)	Télécommunication et affranchissement	13 660			b) Telecommunicatie en frankeerkosten	13 660
c)	Documentation	490			c) Documentatie	490
d)	Entretien machines de bureau	800			d) Onderhoud bureelmachines	800
524.	Contentieux:				Geschillen:	524.
01	Honoraire avocats - experts - frais de justice	2 000	6 379	732	Ereloon advocaten - deskundigen - gerechtskosten.	01
02	Dommage à des tiers	8 250	4 375	6 811	Schadevergoeding aan derden	02
525.	Charges financières:				Financiële lasten:	525.
01	Intérêts et frais complémentaires sur emprunts	269 946	244 617	202 464	Intresten en bijkomende kosten op leningen.	01
526.	Autres prestations et travaux par tiers:				Andere prestaties en werken door derden:	526.
01	Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation	198 655	325 585	310 662	Huur, onderhoud, aanpassings- en herstellingswerken.	01
02	Prestations par des tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes	2 140 571	565 996	586 584	Prestaties door derden i.v.m. de exploitatie van de zeevaartlijnen.	02
03	Divers services et prestations par tiers	29 575	17 132	21 292	Allerhande diensten en prestaties van derden.	03
04	Réparations d'avarie aux propres navires	1 000	29 477	29 710	Herstellingen van averij aan eigen schepen.	04
	Total pour le chapitre 52	2 813 472	1 310 317	1 260 626	Totaal voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
	Paielements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire				Betalingen aan derden voortvloeiende uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht	
531.	Stocks et approvisionnements:				Stocks en bevoorrading:	531.
01	Combustible	472 000	751 307	801 165	Brandstof.	01
02	Energie électrique	16 355	15 250	12 877	Elektrische energie	02
03	Eau	4 885	6 866	4 270	Water	03
04	Gaz	2 910	2 210	981	Gas	04
07	Divers produits de consommation et stocks	204 430	165 520	175 864	Allerhande verbruiksgoederen en voorraden.	07
534.	Remboursements et non-valeurs:				Terugbetalingen en kwade posten:	534.
01	Remboursements de sommes perçues indûment (n.l.)	11 900	11 305	9 097	Terugbetaling van te veel geïnd. (n.l.).	01
02	Non-paiement, faillites, déficits de caisse et amendes	40 000	19 281	25 976	Wanbetaling, faling, kastekorten en boeten.	02
03	Corrections sur change	130 000	42 154	94 826	Wisselcorrecties	03
	Total pour le chapitre 53	882 480	1 013 893	1 125 056	Totaal voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — per artikel	1985 effectuées — gedane	1984 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux					Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen	
550.01	Infrastructure portuaire et bâtiments:				Haveninfrastructuur en gebouwen:	550.01
	(Crédit d'engagement)	(290 000)	(22 704)	(11 087)	(Vastleggingskrediet).	
	Crédit de paiement	202 000	5 861	36 621	Betalingskrediet.	
02	Renouvellement, aménagement et extension de la flotte:				Vernieuwing, aanpassing en uitbreiding van de vloot:	02
	(Crédit d'engagement)	(50 000)	(378 592)	(732 191)	(Vastleggingskrediet).	
	Crédit de paiement	467 000	672 691	74 781	Betalingskrediet.	
03	Autres biens meubles:				Andere roerende goederen:	03
	(Crédit d'engagement)	(35 000)	(26 261)	(1 842)	(Vastleggingskrediet).	
	Crédit de paiement	35 000	6 713	2 371	Betalingskrediet.	
	Total pour le chapitre 55				Totaal voor hoofdstuk 55.	
	(Crédit d'engagement)	(375 000)	(427 557)	(745 120)	(Vastleggingskrediet).	
	Crédit de paiement	704 000	685 265	113 773	Betalingskrediet.	
CHAPITRE 56					HOOFDSTUK 56	
Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal					Betalingen aan derden voortvloeiende uit financiële kapitaalsverrichtingen	
560.01	Amortissement d'emprunts	446 218	359 837	415 344	Delgingen van leningen	560 01
06	Placements temporaires de fonds dispo- nibles (pour mémoire)	—	—	—	Tussentijdse beleggingen van beschik- bare gelden (pro memorie).	06
08	Avances consenties à des tiers	13 856	1 159	1 716	Voorschotten toegestaan aan derden	08
09	Participation dans d'autres sociétés	1 000	—	—	Participatie in andere maatschappijen	09
	Total pour le chapitre 56	461 074	360 996	417 060	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 57					HOOFDSTUK 57	
Affectation du boni					Aanwending van het boni	
570.02	Versement au personnel (pour mémoire)	—	—	—	Storting aan het personeel (pro memorie).	570.02
03	Versement à des organisations sociales (pour mémoire)	—	—	—	Storting aan sociale organisaties (pro memorie)	03
	Total pour le chapitre 57	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 57.	
	Total des dépenses propres	6 589 671	4 923 344	4 512 062	Totaal der eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59					HOOFDSTUK 59	
Dépenses pour ordre (n.l.)					Uitgaven voor orde (n.l.)	
590.01	Dépenses pour compte de tiers en rap- port avec les lignes maritimes	2 585 100	2 378 507	2 373 059	Uitgaven voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen.	590.01

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — <i>per artikel</i>	1985 effectuées — <i>gedane</i>	1984 effectuées — <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
590.02	Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	1	—	—	Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	590.02
05	Dépenses diverses pour compte de tiers	156 000	254 562	163 654	Diverse uitgaven voor rekening van derden.	05
06	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	100	385	263	Terugbetaling van waarborgen, borgsommen, enz.	06
	Total pour le chapitre 59	2 741 201	2 633 454	2 536 976	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Total général des dépenses	9 330 872	7 556 798	7 049 038	Algemeen totaal der uitgaven.	

Vu pour être annexé à notre arrêté du 10 décembre 1986.

BAUDOUIN.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 10 december 1986.

BOUDEWIJN.

Par le Roi:
Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Van Koningswege:
De Minister van begroting

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

Le Ministre des Communications,

H. DE CROO.

De Minister van Verkeerswezen,

H. DE CROO.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE

Le budget du Ministère des Communications porte pour plus de quatre cinquièmes sur les transports publics.

Le maintien et à fortiori l'amélioration du niveau d'équipement dans ce secteur constitue, dans le contexte des mesures de restriction décidées par le gouvernement, une tâche considérable.

En 1986, 55 775,9 millions de francs de crédits de compensation ont été inscrits au total pour la S.N.C.B. contre 55 906,8 millions de francs en 1985 et 55 316,5 millions de francs en 1984.

Ce statu quo par rapport à 1985 se manifeste également dans le transport urbain et régional (20 435,3 millions de francs en 1986 contre 20 535,9 millions de francs en 1985 et 19 525,7 millions de francs en 1984).

L'équilibre dans les comptes d'exploitation des sociétés de transport sera réalisé par un ensemble de mesures principalement axées sur une hausse de la productivité et une meilleure coordination des services. Ainsi évitera-t-on de mettre les économies unilatéralement à charge des usagers.

En ce qui concerne l'effectif des transports publics, sa régression se poursuivra par suite des départs naturels. La baisse de l'inflation, la diminution du coût de l'énergie et le crédit meilleur marché contribueront heureusement à cet effort d'économie.

Les investissements, tant à charge de l'Etat que sur fonds propres, subissent une réduction considérable : pour la S.N.C.B., ils sont de l'ordre de 10 217 millions de francs en 1986 contre 14 675,7 millions de francs en 1985 et 15 434,7 millions de francs en 1984.

Les dépenses d'infrastructure pour le transport urbain et régional sont ramenées à 5 950,7 millions de francs (contre 7 452,5 millions de francs (dépenses engagées) en 1985 et 8 921,0 millions de francs en 1984).

Dans le secteur des crédits maritimes, il n'est plus prévu de dotation de l'Etat au Fonds pour 1986 et seul un montant de 410 millions de francs est repris comme intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts.

A partir de 1987, l'Etat ne peut plus intervenir directement dans le financement des investissements de la Régie des Voies aériennes. Le projet CANAC et le plan de développement de l'aéroport national seront financés avec des moyens étrangers au budget.

Pour 1986, cette intervention se limite à 483,2 millions de francs.

Quant à la R.T.M. et l'O.R.N.I., aucune intervention de l'Etat n'est prévue pour 1986.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. ALGEMENE BELEIDSLIJN

De begroting van het Ministerie van Verkeerswezen heeft voor meer dan vier vijfden betrekking op het openbaar vervoer.

Het behoud of zelfs de verbetering van het voorzieningsniveau in deze sektor vormt, in het licht van de besparingsdoelstellingen van de regering, een zware opgave.

Voor 1986 werden in totaal 55 775,9 miljoen frank compensatiekredieten voor de N.M.B.S. ingeschreven, t.o.v. 55 906,8 miljoen frank in 1985 en 55 316,5 miljoen frank in 1984.

Dit status-quo t.o.v. 1985 doet zich ook bij het stads- en streekvervoer voor (20 435,3 miljoen frank in 1986 t.o.v. 20 535,9 miljoen frank in 1985 en 19 525,7 miljoen frank in 1984).

Het evenwicht in de exploitatierekeningen van de vervoermaatschappijen zal worden bereikt door een geheel van maatregelen die vooral zullen gericht zijn op een verhoging van de produktiviteit en een betere coördinatie van de diensten. Aldus wordt vermeden de besparingen eenzijdig ten laste te leggen van de gebruikers.

Het personeelsbestand van het openbaar vervoer zal verder door natuurlijke afvloeiing worden verminderd. De daling van de inflatie, de vermindering van de energiekost en het goedkoper krediet zullen gelukkig dit besparingsstreven in de hand werken.

De investeringen, zowel ten laste van de Staat als op eigen fondsen, worden aanzienlijk teruggebracht : voor de N.M.B.S. bedragen zij 10 217 miljoen frank in 1986 t.o.v. 14 675,7 miljoen frank in 1985 en 15 434,7 miljoen frank in 1984.

De infrastructuuruitgaven voor het stedelijk- en streekvervoer worden herleid tot 5 950,7 miljoen frank (t.o.v. 7 452,5 miljoen frank (vastgelegde uitgaven) in 1985 en 8 921,0 miljoen frank in 1984).

In de sektor van de scheepskredieten komt voor 1986 geen verdere Rijksdotatie aan het Fonds voor, en is enkel een bedrag van 410 miljoen frank opgenomen als staats tussenkomst in de interesten op leningen.

Vanaf 1987 kan de Staat niet meer rechtstreeks tussenkomen in de financiering van de investeringen van de Regie der Luchtwezen. Het CANAC-project en het ontwikkelingsplan voor de nationale luchthaven zullen met middelen buiten de begroting worden gefinancierd.

Voor 1986 is deze tussenkomst beperkt tot 483,2 miljoen frank.

Ten behoeve van de R.M.T. en de D.R.B. zijn voor 1986 geen staats tussenkomsten voorzien.

**B. JUSTIFICATION PAR DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME DES ACTIVITES**
**RECAPITULATION POUR LE BUDGET
DU MINISTERE DES COMMUNICATIONS**

(En millions de francs)

**B. VERANTWOORDEING
PER ORGANISATIEAFDELING
EN ACTIVITEITENPROGRAMMA**
**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN**

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (1)			C.E. — V.K. (2)			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1986 (3) (2)	1985 (4) (3)	1984 (5) (4)	1986 (3) (5)	1985 (4) (6)	1984 (5) (7)	
Section 01. Cabinet du Ministre des Communications:							Sectie 01. Kabinet van de Minister van Verkeerswezen:
0. Fonctionnement du Cabinet	45,1	44,1 (0,1)	45,6	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la section 01	45,1	44,1 (0,1)	45,6	—	—	—	Totalen voor de sectie 01.
Section 40. Services du Secrétaire général et services communs aux Communications, aux Pos- tes, Télégraphes et Téléphones:							Sectie 40. Diensten van de Secretaris-Generaal en diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Tele- fonie:
0. Subsistance	451,1	454,9 (2,4)	401,8 (2,9)	10,2	11,5	8,4	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la section 40	451,1	454,9 (2,4)	401,8 (2,9)	10,2	11,5	8,4	Totalen voor de sectie 40.
Section 51. Administration des Transports:							Sectie 51. Bestuur van het Vervoer:
0. Subsistance	509,6	529,0 (9,0)	472,4 (17,5)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Société Nationale des Chemins de fer belges	72 992,3	75 814,3 (93,2)	73 521,2 (351,6)	10 217,0	14 283,0	15 434,8	1. Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
2. Société nationale des Chemins de fer vicinaux	10 268,0	10 859,4	9 337,0	315,3	697,0	25,0	2. Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.
3. Sociétés des Transports inter- communaux	18 484,5	20 514,5 (8,2)	17 649,2	5 730,7	7 850,8	9 086,9	3. Maatschappijen voor intercom- munaal Vervoer.
4. Organisation et sécurité du transport privé par route . .	88,6	90,7	75,4	—	—	—	4. Organisatie en veiligheid van het privé-wegvervoer.
Totaux pour la section 51	102 343,0	107 807,9 (110,4)	101 055,2 (369,1)	16 263,0	22 830,8	24 546,7	Totalen voor de sectie 51.
Section 52. Administration de l'Aé- ronautique:							Sectie 52. Bestuur der Luchtvaart:
0. Subsistance	190,5	213,2 (7,8)	158,0 (0,9)	4,7	5,5	5,2	0. Bestaansmiddelen.
1. Régulation du trafic aérien et coopération internationale	453,8	496,6	510,6	—	—	—	1. Regeling van het luchtverkeer en internationale samenwer- king.
2. Enseignement	105,4	99,6	89,0	14,6	10,0	16,5	2. Onderwijs.
3. Recherche scientifique . .	66,9	59,3	56,5	2,3	2,2	1,9	3. Wetenschappelijk onderzoek.
4. Aide à l'exploitation du trafic aérien (SABENA)	304,2	360,0	283,0	—	—	—	4. Steun aan de exploitatie van het luchtverkeer (SABENA).

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1986 ⁽³⁾	1985 ⁽⁴⁾	1984 ⁽⁵⁾	1986 ⁽³⁾	1985 ⁽⁴⁾	1984 ⁽⁵⁾	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
5. Aide à l'infrastructure et à l'équipement des aéroports et aérodromes (R.V.A.)	501,8	1 569,4	6 30,0	—	—	—	5. Steun inzake de infrastructuur en uitrusting van de luchthavens en de vliegvelden (R.L.W.).
Totaux pour la section 52	1 622,6	2 798,1 (7,8)	1 697,1 (0,9)	21,6	17,7	23,6	Totalen voor de sectie 52.
Section 53. Administration de la Marine et de la Navigation intérieure:							Sectie 53. Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart:
0. Subsistance	2 289,3	2 233,0 (21,3)	2 099,0 (31,5)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Etablissement et entretien de canaux navigables sur l'Escaut et le long de la côte belge . .	637,2	878,6	95,4	421,8	120,4	3,3	1. Inrichting en onderhoud van vaarwaters op de Schelde en langsheen de Belgische kust.
2. Marine marchande (conventions internationales, promotion et développement de la flotte, inspection maritime et service de jaugeage)	444,3	2 750,4	2 049,5	—	—	—	2. Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de vloot, zeevaartsinspectie en scheepsmeetdienst).
3. Infrastructure et bateaux de service	291,9	371,7	83,6	85,0	556,7	297,6	3. Infrastructuur en dienstvaartuigen.
4. Enseignement maritime, y compris l'achat de matériel et d'équipement pour les écoles de navigation maritime	222,2	202,3 (0,6)	169,4 (1,6)	45,0	5,3	—	4. Zeevaartonderwijs met inbegrip van de aankoop van materieel en uitrusting voor de zeevaartscholen.
5. Navigation intérieure	—	—	3,0	—	—	—	5. Binnenvaart.
Totaux pour la section 53	3 884,9	6 436,0 (21,9)	4 499,9 (33,1)	551,8	682,4	300,9	Totalen voor de sectie 53.
Totaux généraux pour le budget des Communications	108 346,7	117 541,0 (142,6)	107 699,6 (406,0)	16 846,6	23 542,4	24 879,6	Algemene totalen voor de begroting van Verkeerswezen.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.

⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.

⁽³⁾ 1986 = crédits sollicités.

⁽⁴⁾ 1985 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

⁽⁵⁾ 1984 = réalisations.

⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.

⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.

⁽³⁾ 1986 = aangevraagde kredieten.

⁽⁴⁾ 1985 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).

⁽⁵⁾ 1984 = verwezenlijkingen.

01. Cabinet du Ministre des Communications

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. Kabinet van de Minister van Verkeerswezen

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	51	59	59	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
01. Traitement du Ministre — Rémunération membres Cabinet. — <i>Wedde van de Minister — Bezoldiging Kabinetsleden:</i>												
Traitement Ministre. — <i>Wedde Minister</i>	1	01	11.01	01	72	—	2,0	2,0	1,7	—	—	—
Rémunération membres Cabinet. — <i>Bezoldiging Kabinetsleden</i>	1	01	11.02	01	75	—	25,0	24,0 (0,1)	23,4	—	—	—
02. Biens et services. — <i>Goederen en Diensten:</i>												
Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	1	01	12.19	02	39	—	14,7	16,2	18,2	—	—	—
03. Installations — Loyers. — <i>Installaties — Huur:</i>												
Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	01	12.06	03	01	—	2,3	1,1	1,1	—	—	—
Indemnités diverses. — <i>Allerhande schadevergoedingen</i>	1	01	33.01	03	78	—	0,1	0,1	0,2	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting:</i>												
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	01	74.01	06	46	—	1,0	0,7	1,0	—	—	—
Totaux pour la Section 01. — Totalen voor Sectie 01							45,1	44,1 (0,1)	45,6	—	—	—

Légende:

C.D. = check digit.
C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.
C.E. = crédits d'engagement.
R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.
P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».
1986 = crédits sollicités.
1985 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
1984 = réalisations.

Legende:

C.D. = check digit.
N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
V.K. = vastleggingskredieten.
R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
1986 = aangevraagde kredieten.
1985 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
1984 = verwezenlijkingen.

*Activité 01 : Traitement du Ministre
Rémunérations membres Cabinet*

ART. 11.01.01.72. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	2,0	2,0	1,7	1,7	

*Aktiviteit 01 : Wedde van de Minister
Bezoldiging kabinetsleden*

ART. 11.01.01.72. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In miljoenen franken)

ART. 11.02.01.75. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	25,0	24,0 (0,1)	22,6	23,4	

ART. 11.02.01.75. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen franken)

(En milliers de francs)

Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
111. Salaire proprement dit	14 896	13 965	13 280	13 750	111. Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	(1 117)	(450)	(420)	(435)	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(380)	(610)	(580)	(600)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	5 764	5 514 (100)	5 404	5 595	Barema bezoldigingen.
Allocation de foyer et de résidence	48	112	95	100	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	9 084	8 339	7 781	8 055	Verhoging index.
Totaux	14 896	13 965 (100)	13 280	13 750	Totalen.
112. Allocations directes	8 061	8 607	8 113	8 400	112. Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Indemnités de cabinet	2 373	2 705	2 649	2 743	Kabinetsvergoedingen.
Pécule de vacances	460	513	486	503	Vakantiegeld.

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
Allocation de fin d'année	296	311	300	310	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	264	170	190	197	Kinderbijslagen.
Majoration index	4 668	4 908	4 488	4 647	Verhoging index.
Totaux	8 061	8 607	8 113	8 400	Totalen.
113. Contributions patronales :					113. Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	1 998	1 428	1 139	1 179	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	24 955	24 000	22 532	23 329	Algemene totalen.
Arrondi à	25 000	24 000 (100)	22 600	23 400	Afgerond op.

Le crédit se décompose comme suit :

A. Allocations de Cabinet.

B. Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux membres du Cabinet qui ne font pas partie du personnel des Ministères.

(En milliers de francs)

Dit krediet is samengesteld als volgt :

A. Kabinetsvergoedingen.

B. Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de leden van het Kabinet die geen deel uitmaken van het personeel van de Ministeries.

(In duizendtallen franken)

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	125	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i>	1	95	—
Conseiller — Secrétaire privé. — <i>Adviseur — Privé-secretaris</i>	1	85	500
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	2	170	680
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	65	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	100	483
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	31	1 085	4 710
Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	4	368	234
	43	2 093	6 607
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, huisbewaarder</i>	8	280	225
Totaux. — <i>Totalen</i>		2 373	6 832
Augmentation de l'index. — <i>Verhoging index</i>		3 889	9 863
Totaux. — <i>Totalen</i>		6 262	16 695
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>		—	1 998
Totaux. — <i>Totalen</i>		6 262	18 693
Total général — <i>Algemeen totaal</i>		24 955	
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		25 000	

Effectif du Cabinet

Effectief van het Kabinet

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong						Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Secteur privé — Private sector		mars 1986 — maart 1986	1986
	mars 1986 — maart 1986	1986	mars 1986 — maart 1986	1986	mars 1986 — maart 1986	1986		
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	1	1
Conseiller — Secrétaire privé. — <i>Adviseur — Privé-secre-</i> <i>taris</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	1	1	—	—	2	2
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	—	1	1	2	2
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	10	10	14	14	7	7	31	31
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	1	1	2	2	1	1	4	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Tele-</i> <i>fonisten, werklieden, schoonmaaksters en huisbewaarder</i>	—	—	7	7	1	1	8	8
Totaux. — <i>Totalen</i>	14	14	27	27	10	10	51	51

Activité 02: Biens et services

Aktiviteit 02: Goederen en diensten

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*ART. 12.19.02.39. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
	Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	Engage- ments — <i>Vastleg- gingen</i>	Ordonnan- cements — <i>Ordonnan- ceringen</i>	
121 Dépenses générales de fonctionnement	14,7	16,2	15,4	18,2	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1986	1985	1984		
	Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	Engage- ments — <i>Vastleg- gingen</i>	Ordonnan- cements — <i>Ordonnan- ceringen</i>	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	240	335	270	160	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en straf- zaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, pre- sentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1986	1985	1984		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion de des dépenses de consommation énergétique et dépenses d'entretien: Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (y compris l'affranchissement de correspondance)	10 624	13 636	13 027	16 702	2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik en uitgaven voor onderhoud: Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (inbegrepen frankering van briefwisseling).
3. Dépenses de consommation énergétique, mazout, gaz, essence, électricité et charbon	2 176	264	243	243	3. Uitgaven voor energieverbruik, stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen.
4. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 660	1 895	1 860	1 095	4. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	14 700	16 130	15 400	18 200	Totalen

Activité 03: Installations — Loyers

ART. 12.06.03.01. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs)

Aktiviteit 03: Installaties — Huur

ART. 12.06.03.01. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen franken)

Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2,3	1,1	1,0	1,1	Algemene werkingskosten 121

En milliers de francs

Le crédit se décompose comme suit:

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires —
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. 120

In duizendtal-
len franken

Het krediet is samengesteld als volgt:

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen —
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. 120

	En milliers de francs		In duizendtal- len franken
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	2	3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.	2
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	2 086	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	2 086
Total	2 208	Totaal	2 208
Arrondi à	2 300	Afgerond op	2 300
ART. 33.01.03.78. — <i>Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.</i>		ART. 33.01.03.78. — <i>Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.</i>	
(Voir également l'article 4 du texte de loi.)		(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)	

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
33.61 Autres transferts aux ménages	0,1	0,1	0,2	0,2	Andere overdrachten aan gezinnen 33.61
Le crédit sollicité doit couvrir les rentes et indemnités résultant d'accidents et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1986, soit au cours des années antérieures.			Het aangevraagde krediet moet de renten en vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnis gevelde of beslissingen getroffen, hetzij in 1986, hetzij tijdens vroegere jaren.		

Activité 06: Equipement

Aktiviteit 06: Uitrusting

ART. 74.01.06.46. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*ART. 74.01.06.46. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
742 Achat d'autre matériel :	1,0	0,7	1,0	1,0	Aankoop ander materieel 742

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Rubrique	1986	1985	1984	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	400	—	300	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	600	150	150	2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	250	250	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	300	300	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	1 000	700	1 000	Totalen.

40. Services du secrétaire général et services communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones

MISSIONS

Le Secrétaire général du Ministère des Communications exerce, sous l'autorité du Ministre, la haute surveillance des services du Département. Il en coordonne les travaux et en assure l'unité de gestion. Il a autorité sur tout le personnel et veille à la discipline, à l'ordre intérieur et à l'organisation de tous les services. Il dirige et coordonne l'élaboration du budget et en surveille l'exécution. Il soumet au Ministre les affaires traitées par l'administration et les organismes parastataux et y joint ses observations s'il y a lieu. Il peut, en outre, formuler de sa propre initiative toute proposition utile. Il transmet aux services et organismes concernés, en les accompagnant des informations nécessaires, les dossiers et les instructions du Ministre.

Les Services du Secrétaire général comprennent le Secrétariat général et les Services généraux.

Le Secrétariat général est dirigé par un Directeur général et comprend les services suivants:

1. Service Juridique

Ce service a dans ses attributions la législation et la réglementation en matière de transport et de communications, les avis juridiques et le contentieux devant les tribunaux ordinaires et les juridictions administratives.

2. Service de Promotion et de Coordination des Communications

Ce service traite des problèmes économiques, administratifs, techniques et de coordination en matière de transport et de communications. Il est chargé de relations internationales, de relations publiques, d'études, de la documentation et de statistiques, ainsi que de l'exécution de la loi sur les auxiliaires de transport de marchandises.

3. Service central du Commissariat général au Tourisme

Ce service traite les affaires du tourisme qui ne tombent pas sous la compétence des Communautés française et flamande.

Les Services généraux sont dirigés par un Directeur général et comprennent quatre services:

1. Service des Finances

Ce service est chargé de l'établissement du budget et de son exécution: traitement des dossiers de marchés publics sur le plan des règles du droit et ordonnancement des dépenses.

2. Service du Personnel

Ce service est chargé de la gestion du personnel (y compris le personnel des cabinets ministériels), l'accueil, la formation, les indemnités et subventions, les facilités de circulation et les distinctions honorifiques.

3. Service d'Organisation

Ce service est compétent pour les cadres organiques, les cadres linguistiques, la législation sur l'emploi des langues, les conditions de travail, la définition des tâches, les échelles de traitement, la gestion des bâtiments, le traitement de l'information, les affaires générales, sociales et syndicales, l'économat et la traduction.

4. Bureau des Plans civils de Défense

Ce bureau est chargé de la préparation des services et des organismes à leurs tâches en temps de crise et de guerre et assure les relations avec les instances compétentes de défense nationales, étrangères et de l'OTAN.

40. Diensten van de secretaris-generaal en diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie

OPDRACHTEN

De Secretaris-generaal van het Ministerie van Verkeerswezen oefent, onder het gezag van de Minister, het hoog toezicht uit over de diensten van het Departement. Hij coördineert de werkzaamheden en verzekert de eenheid van het beheer ervan. Hij oefent gezag uit over al het personeel en waakt over de tucht, de inwendige orde en de organisatie van al de diensten. Hij leidt en coördineert het opmaken van de begroting en ziet toe op de uitvoering ervan. Hij legt de door de administratie en parastatale instellingen behandelde zaken aan de Minister voor en voegt er zo nodig zijn opmerkingen aan toe. Hij kan bovendien uit eigen beweging elk nuttig voorstel doen. Hij maakt de dossiers en de instructies van de Minister over aan de betrokken diensten en instellingen, samen met de nodige informatie.

De Diensten van de Secretaris-generaal omvatten het Algemeen Secretariaat en de Algemene Diensten.

Het Algemeen Secretariaat wordt onder de leiding geplaatst van een Directeur-generaal en het omvat de volgende diensten:

1. Rechtskundige Dienst

Deze dienst staat in voor de wetgeving en de reglementering inzake vervoer en verkeer, juridische adviezen en geschillen voor de gewone rechtbanken en de administratieve rechtscolleges.

2. Dienst voor het Bevorderen en Coördineren van het Verkeer

Deze Dienst behandelt economische, administratieve, technische en coördinatieproblemen inzake vervoer en verkeer, is gelast met internationale betrekkingen, public-relations, studies, documentatie en statistieken alsmede met de uitvoering van de wet op de tussenpersonen in het goederenvervoer.

3. Centrale Dienst van het Commissariaat-generaal voor Toerisme

Deze dienst behandelt de aangelegenheden betreffende het toerisme die niet onder de bevoegdheden vallen van de Vlaamse en Franse Gemeenschappen.

De Algemene Diensten worden geleid door een Directeur-generaal en zijn samengesteld uit vier diensten:

1. Financierdienst

Deze dienst is belast met de opstelling van de begroting en haar uitvoering: behandeling van de dossiers inzake overheidsopdrachten op het vlak van de rechtsregels en ordonnancering van de uitgaven.

2. Personeelsdienst

Deze dienst is gelast met het personeelsbeheer (met inbegrip van het personeel van de ministeriële kabinetten), het onthaal, de vorming, de vergoedingen en toelagen, de verkeersvoordelen en de burgerlijke eretekens.

3. Organisatiedienst

Deze dienst is bevoegd voor de personeelsformaties, de taalkaders, de taalwetgeving, de arbeidsvoorwaarden, de taakomschrijvingen, de weddeschalen, het beheer der gebouwen, de informatieverwerking, de algemene, sociale en syndicale zaken, de huishoudelijke dienst en de vertaaldienst.

4. Bureau voor Burgerlijke Verdedigingsplannen

Dit bureau is belast met de voorbereiding van de diensten en instellingen op hun taken in crisis- en oorlogstijd en het verzekert de betrekkingen met de bevoegde nationale, buitenlandse en NATO-verdedigingsinstanties.

40/0 — SUBSISTANCE

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986		1985		1984		Bezetting in personeel		
Organique	290		291		292		Organiek.		
Non organique	19 ⁽¹⁾		18 ⁽²⁾		1 ⁽³⁾		Niet-organiek.		
⁽¹⁾ 7 stage des jeunes; 12 chômeurs mis au travail.							⁽¹⁾ 7 stage der jongeren; 12 tewerkgestelde werklozen.		
⁽²⁾ 14 stage des jeunes; 4 chômeurs mis au travail.							⁽²⁾ 14 stage der jongeren; 4 tewerkgestelde werklozen.		
⁽³⁾ 1 stage des jeunes.							⁽³⁾ 1 stage der jongeren.		

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
01. Personnel. — <i>Personeel:</i>												
Rémunérations. — <i>Bezoldigingen</i>	1	40	11.03	01	64	—	240,5	240,8	219,1 (0,1)	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	1	40	11.04	01	67	—	6,6	7,6 (1,5)	6,4 (1,9)	—	—	—
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten:</i>												
Honoraires. — <i>Erelonen</i>	1	40	12.01	02	68	—	28,6	30,6	25, 5 (0,1)	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	40	12.02	02	71	—	26,3	29,4	24,5 (0,1)	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen aan het Rijkspersoneel</i>	1	40	12.05	02	80	—	2,8	3,3	3,2 (0,2)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	40	12.07	02	86	—	5,9	4,2	6,3 (0,5)	—	—	—
Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden</i>	1	40	33.01	02	63	—	0,8	0,2	0,1	—	—	—
03. Installations. — <i>Installaties:</i>												
Energie. — <i>Energie</i>	1	40	12.03	03	75	—	7,2	7,5	6,6	—	—	—
Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	40	12.06	03	84	—	9,0	5,3	6,7	—	—	—
04. Informatique. — <i>Informatica:</i>												
Centre traitement de l'information. — <i>Centrum informatie verwerking</i>	1	40	12.36	04	78	—	56,1	61,8	52,6	—	—	—
Frais afférents à étude D.I.V. — <i>Kosten voortvloeiend uit studie D.I.V.</i>	1	40	12.47	04	14	—	7,0	—	—	—	—	—
05. Action Sociale. — <i>Sociale aktie:</i>												
Action sociale. — <i>Sociale aktie</i>	1	40	11.05	05	74	—	20,3	21,6	19,5	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting:</i>												
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	40	74.01	06	32	I	7,4	9,0 (0,9)	7,6	—	—	—
07. Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles et centre de récréation. — <i>Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten en ontspanningscentrum:</i>												
Contrôle des services mobiles. — <i>Controle van mobiele diensten</i>	1	40	12.20	07	33	—	6,0	6,0	5,3	—	—	—
Centre Rhode-Saint-Genèse. — <i>Centrum Sint-Genesius-Rode</i>	2	40	73.03	07	30	—	10,2	11,5	4,3	10,2	11,5	8,4

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
08. Institut géographique national. — <i>Nationaal geografisch instituut:</i> I.G.N. — N.G.I.	1	40	41.05	08	56	P	16,4	16,1	14,1	—	—	—
Totaux pour la section 40. — <i>Totalen voor sectie 40</i>							451,1	454,9 (2,4)	401,8 (2,9)	10,2	11,5	8,4

Légende : voir tableau 01/0, page 81.

Activité 04 : Informatique

ART. 12.36.04.78. — *Centre traitement de l'information.*

(En millions de francs)

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

Activiteit 04 : Informatica

ART. 12.36.04.78. — *Centrum informatieverwerking.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	56,1	61,8	53,9	52,6

Les crédits ont été calculés sur base des prévisions suivantes :

	En milliers de francs
1. Location de deux ordinateurs et de matériel périphérique, y compris le complément de matériel nécessaire pour assurer la liaison permanente avec l'ordinateur de la Gendarmerie	26 600
2. Entretien de l'installation du conditionnement d'air et de la protection automatique d'incendie	850
3. Fournitures diverses (rubans, bandes magnétiques, disques, papiers d'impression, etc.)	1 500
4. Rémunération du personnel poinçonneur sous contrat de main-d'œuvre	27 150
Total	56 100

ART. 12.47.04.14. — *Frais afférents à étude D.I.V.*

(En millions de francs)

De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

	In duizendtal- len franken
1. Huur van twee ordinateuren en van periferisch materieel, met inbegrip van het aanvullend materieel nodig om de bestendige verbinding te verzekeren met de ordinator van de Rijkswacht	26 600
2. Onderhoud van luchtverversingssysteem en van de automatische beveiliging tegen brand	850
3. Allerhande leveringen (linten, magnetische banden, platen, papier, enz.)	1 500
4. Bezoldigingen van het personeel onder dienstverhuuringscontract	27 150
Totaal	56 100

ART. 12.47.04.14. — *Kosten voortvloeiend uit studie D.I.V.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	7,0	—	—	—

Dans le cadre du projet-pilote de schéma directeur dans les services du ministère des Communications, il est envisagé de confier à une firme privée une étude portant sur l'élaboration d'un plan directeur informatique à la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules.

In het kader van het piloot-project van het richtschema voor de diensten van het ministerie van Verkeerswezen wordt overwogen een studie betreffende de uitwerking van een stuurplan inzake de informatisering van de Directie voor Inschrijving der Voertuigen toe te vertrouwen aan een privé firma.

Activité 05 : Action sociale

ART. 11.05.05.74. — Dépenses diverses du service social des Communications, etc.

(En millions de francs)

	1986	1985
	20,3	21,6

Ventilation du crédit :

En milliers
de francs

A. Octroi de secours-pensions :

Octroi de secours-pension à d'anciens agents, à d'anciens facteurs surnuméraires, à des agents pensionnés et leurs ayants droit de l'ancien Office national pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi 2 075

B. Oeuvres sociales :

1. Subvention à l'A.S.B.L. « Service social des Communications » destiné à supporter les dépenses faites directement par cette association (y compris l'octroi de secours pour position exceptionnelle aux agents ou anciens agents des Administrations ou Services du Département). — Arrêté du Régent du 15 septembre 1947 et arrêté ministériel du 27 février 1976 13 975
2. Dépenses d'aménagement, de premier équipement et de renouvellement des mess, des centres de médecine préventive et du centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse (dépenses autres que l'achat de biens patrimoniaux) 3 250
3. Dépenses diverses du Service social : remboursement d'une quote-part dans le prix des repas servis aux agents des Administrations du Département dans les mess de la Régie des Postes ou autres organismes à l'intervention du Service social des Communications 1 000

Total 20 300

Activité 07 : Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles et centre de récréation

ART. 12.20.07.33. — Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.

(En millions de francs)

	1986	1985
	6,0	6,0

Aktiviteit 05 : Sociale aktie

ART. 11.05.05.74. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen, enz.

(In miljoenen franken)

	1984
	Engagements — Vastleggingen
	Ordonnances — Ordonnanceringen
	19,7
	19,5

Onderverdeling van het krediet :

In duizendtal-
len franken

A. Toekenning van hulpelden pensioenen :

Toekenning van hulpelden-pensioenen aan gewezen agenten, aan gewezen boventallige brievenbestellers, aan gepensioneerde agenten en hun rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding 2 075

B. Sociale werken :

1. Toelage aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » bestemd om de uitgaven te dekken die rechtstreeks door deze vereniging worden verricht (met inbegrip van de toekenning van hulpelden voor buitengewone toestand aan agenten of gewezen agenten van de Besturen of Diensten van het Departement). — Besluit van de Regent van 15 september 1947 en ministerieel besluit van 27 februari 1976 13 975
2. Uitgaven voor aanpassing, eerste instelling en vernieuwing van de messes, de centra voor preventieve geneeskunde en van het ontspanningscentrum te Sint-Genesius-Rode (uitgaven andere dan de aankoop van vermogensgoederen) 3 250
3. Diverse uitgaven van de Sociale Dienst : terugbetaling van een aandeel in de kostprijs van de maaltijden opgediend aan de agenten van de Besturen van het Departement in de messes van de Regie der Posterijen of andere organismen door bemiddeling van de Sociale Dienst van Verkeerswezen 1 000

Totaal 20 300

Activiteit 07 : Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten en ontspanningscentrum

ART. 12.20.07.33. — Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.

(In miljoenen franken)

	1984
	Engagements — Vastleggingen
	Ordonnances — Ordonnanceringen
	5,3
	5,3

Crédit sollicité à titre de quote-part dans la cotisation forfaitaire allouée par le département en contrepartie des diverses activités déployées par le C.C.R.M. (A.S.B.L.) et dont les services de l'Etat bénéficient directement et notamment les contrôles réguliers de toutes les émissions radio qui sont importantes du point de vue de la sécurité aérienne, maritime et routière; le contrôle international des émissions radio ainsi que la préparation des conférences internationales pour l'allocation des fréquences et l'établissement des règlements.

La tâche du C.C.R.M. comporte également la prévention de situations dangereuses liées à la multiplication anarchique récente d'émetteurs aux mains d'un public peu averti des risques inhérents aux brouillages de radiocommunications, essentiels pour la sécurité routière et de la navigation maritime et aérienne.

ART. 73.03.07.30. — *Centre Rhode-Saint-Genève.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	39 685 624
Engagements 1984		8 384 072
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		11 500 000
Autorisations nouvelles 1986		10 200 000
Plafond nouveau d'engagement	F	69 769 696

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	33 073 267
Ordonnancements 1984		4 315 874
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		11 500 000
Autorisations nouvelles 1986		10 200 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	59 089 141

Les crédits sollicités doivent permettre l'exécution de travaux de construction et d'aménagement au centre récréatif de Rhode-Saint-Genève.

Activité 08 : Institut géographique national

ART. 41.05.08.56. — *Institut géographique national.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen
	16,4	16,1	14,1	14,1

Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national en application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut.

Krediet aangevraagd als aandeel in de forfaitaire toelage verleend door het departement als tegenprestatie voor de verschillende activiteiten uitgevoerd door het C.C.R.M. (V.Z.W.) en die rechtstreeks tot nut zijn van de Staatsdiensten, namelijk: de regelmatige controles van alle radioverbindingen die belangrijk zijn voor de lucht- zee- en wegveiligheid; de internationale controle van de radioverbindingen evenals de voorbereiding van de internationale vergaderingen voor het toekennen van de frekwenties en het opstellen van de reglementen.

De opdracht van het C.C.R.M. omvat eveneens de voorkoming van gevaarlijke toestanden verbonden aan de recente anarchische verhoging van zenders in handen van een publiek onvoldoende op de hoogte van de risico's inherent aan het storen van radioverbindingen, die onontbeerlijk zijn voor de veiligheid van de weg, de zee- en luchtvaart.

ART. 73.03.07.30. — *Centrum Sint-Genesius-Rode.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	39 685 624
Vastleggingen 1984		8 384 072
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		11 500 000
Nieuwe machtigingen 1986		10 200 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	69 769 696

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	33 073 267
Ordonnanceringen 1984		4 315 874
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		11 500 000
Nieuwe machtigingen 1986		10 200 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	59 089 141

De aangevraagde kredieten moeten de uitvoering toelaten van bouw- en aanpassingswerken in het ontspanningscentrum te Sint-Genesius-Rode.

Activiteit 08 : Nationaal geografisch instituut

ART. 41.05.08.56. — *Nationaal geografisch instituut.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen
	16,4	16,1	14,1	14,1

Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal geografisch instituut in uitvoering van de wet van 8 juni 1976 houdende oprichting van het Instituut.

51. Administration des transports

MISSIONS

— Tutelle de la Société nationale des Chemins de fer belges, de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux et des Sociétés des Transports intercommunaux.

— Soutien de l'offre en matière de transports en commun et investissements dans ce secteur.

— Politique en matière de transports publics.

— Elaboration et contrôle des conditions techniques imposées aux véhicules routiers.

— Sécurité routière.

— Exécution de la législation sur le permis de conduire.

— Organisation et application des systèmes d'autorisations pour le transport de marchandises et de personnes par route.

Les tâches sont réparties entre cinq services.

A. Service du Transport par Rail et des Transports en Commun

La Direction A1 traite les aspects techniques en matière de chemins de fer et des transports en commun urbains et régionaux : trains, métros, pré-métros, métros légers, trams, transport automatisé urbain, trolleybus, autobus, ainsi que leur infrastructure.

La Direction A2 s'occupe des aspects économiques, financiers et administratifs de ces transports. Elle établit également les propositions budgétaires et contrôle l'utilisation des crédits.

B. Service de la Circulation routière

La Direction B1 est chargée de la réglementation technique, de l'agrément, du contrôle technique et de la sécurité des véhicules routiers, y compris les véhicules destinés au transport de matières dangereuses (ADR) et de denrées périssables (ATP), ainsi que des installations LPG et des tachygraphes. Elle assure également le contrôle des organismes privés d'inspection automobile.

La Direction B2 (Direction pour l'immatriculation des véhicules — DIV) est qualifiée pour l'immatriculation des véhicules automobiles et des motos et de la tenue à jour du répertoire d'immatriculation de ces véhicules.

C. Service des Transports routiers

La Direction C1 est chargée de la réglementation et du contrôle des transports de marchandises par route, y compris la délivrance d'autorisations au transport national et international et de certificats de capacité professionnelle.

La Direction C2 a une compétence analogue pour les services réguliers de personnes, les services réguliers spécialisés, les services occasionnels, les services de navette et les taxis. Elle contrôle également l'évolution des coûts, la tarification et les horaires des services réguliers et des services réguliers spécialisés.

D. Service de la Sécurité routière

La Direction D1 est chargée de la police de la circulation routière. Elle fixe les règles concernant la circulation, la signalisation et les marques routières et organise les campagnes de sécurité en collaboration avec le Conseil supérieur de la sécurité routière. Elle coordonne également les activités et propose les mesures nécessaires à la facilitation de la circulation des transports publics.

La Direction D2 est responsable de la réglementation et du contrôle des permis de conduire, des centres d'examen et des écoles de conduite.

51. Bestuur van het vervoer

OPDRACHTEN

— Voogdijchap over de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen en de Maatschappijen voor Intercommunaal vervoer.

— Ondersteuning van het aanbod aan gemeenschappelijk openbaar vervoer en investeringen in deze sector.

— Beleid inzake openbaar vervoer.

— Uitwerking en controle van de technische eisen gesteld aan de voertuigen van het wegverkeer.

— Veiligheid op de wegen.

— Uitvoering van de wetgeving inzake rijbewijzen.

— Organisatie en toepassing van de stelsels voor vergunningen voor goederenvervoer en personenvervoer over de weg.

De taken zijn verdeeld over vijf diensten.

A. Dienst Spoor- en Gemeenschappelijk Vervoer

De Directie A1 behandelt de technische aspecten inzake de spoorwegen en het gemeenschappelijk stedelijk en regionaal personenvervoer: treinen, metro's, pre-metro's, lichte metro's, trams, automatisch stedelijk vervoer, trolleybussen, bussen alsmede hun infrastructuur.

De Directie A2 behandelt de economische, financiële en administratieve aspecten van dit vervoer. Ze maakt tevens de begrotingsvoorstellen op en controleert het gebruik van de kredieten.

B. Dienst Wegverkeer

De Directie B1 is belast met de technische reglementering, de goedkeuring, de technische controle en de veiligheid van de wegvoertuigen, m.i.v. de voertuigen bestemd voor het vervoer van gevaarlijke goederen (ADR) en van aan bederf onderhevige goederen (ATP), alsook van de LPG-installaties en de tachygraphen. Ze verzekert eveneens de controle op de privé-organismen voor automobielininspectie.

De Directie B2 (Directie voor de Inschrijving van Voertuigen — DIV) staat in voor de inschrijving van auto's en motorfietsen en het bijhouden van het inschrijvingsrepertorium van deze voertuigen.

C. Dienst Wegvervoer

De Directie C1 is belast met de reglementering van en de controle op het goederenvervoer over de weg m.i.v. de aflevering van nationale en internationale vervoervergunningen en vakbekwaamheidsattesten.

De Directie C2 heeft een gelijklopende bevoegdheid inzake het geregeld personenvervoer, de bijzondere vormen van geregeld personenvervoer, het ongeregeld personenvervoer, het pendelvervoer en de taxi's. Ze staat tevens in voor het kostenverloop, de tarifiering en de dienstregelingen van het geregeld personenvervoer en de bijzondere vormen van geregeld personenvervoer.

D. Dienst Wegveiligheid

De Directie D1 is belast met de politie van het wegverkeer. Ze stelt de regels vast m.b.t. het verkeer, de signalisatie en de wegmarkeringen en organiseert de veiligheids campagnes in samenwerking met de Hoge Raad voor de Verkeersveiligheid. Ze coördineert eveneens de activiteiten en stelt de maatregelen voor die vereist zijn om een vlote doorstroming van het openbaar vervoer te waarborgen.

De Directie D2 staat in voor de reglementering en de controle op de rijbewijzen, de examencentra en de rijsscholen.

E. Service pour la Promotion des Transports Urbains

Ce service est chargé de la construction et de la coordination des travaux d'infrastructure en vue de la promotion des transports en commun urbains et interurbains (métros, prémétros, ...).

51/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

E. Dienst voor de Bevordering van het Stedelijk Vervoer

Deze dienst is belast met de bouw en de coördinatie van de infrastructuurwerken ter bevordering van het stedelijk en interstedelijk gemeenschappelijk personenvervoer (metro's, pre-metro's, ...).

51/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	502	507	520	Organieck.
Non organique	19 ⁽¹⁾	19 ⁽²⁾	1 ⁽³⁾	Niet-organieck.

- (¹) 8 stage des jeunes;
11 chômeurs mis au travail.
(²) 14 stage des jeunes;
5 chômeurs mis au travail.
(³) 1 stage des jeunes.

- (¹) 8 stage der jongeren;
11 tewerkgestelde werklozen.
(²) 14 stage der jongeren;
5 tewerkgestelde werklozen.
(³) 1 stage der jongeren.

0 — SUBSISTANCE

0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations. — <i>Bezoldigingen</i>	1	51	11.03	01	70	—	406,3	412,0 (0,4)	378,1 (0,3)	—	—	—
Allocations. — <i>Toelagen</i>	1	51	11.04	01	73	—	10,6	9,9 (0,7)	8,9	—	—	—
02. Biens et Services. — Goederen en Diensten:												
Honoraires. — <i>Erelonen</i>	1	51	12.01	02	74	—	3,7	3,6 (1,5)	4,6 (3,2)	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	51	12.02	02	77	—	46,4	46,6 (4,3)	42,7 (9,4)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	51	12.05	02	86	—	10,8	9,7 (0,4)	10,2 (0,7)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	51	12.07	02	92	—	4,6	4,9 (0,1)	7,4 (1,3)	—	—	—
Chargé de mission SNCB-SNCV-STI. — <i>Opdrachthouder NMBS-NMVB-MIV</i>	1	51	12.27	02	55	—	0,8	0,8	0,7	—	—	—
Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden</i>	1	51	33.01	02	69	—	0,9	0,5 (0,6)	—	—	—	—
Allocations accidents de travail. — <i>Tegevoetkoming arbeidsongevallen</i>	1	51	33.02	02	72	—	4,1	4,1	2,9	—	—	—
Exposition mondiale 1958. — <i>Wereldtentoonstelling 1958</i>	1	51	01.01	02	72	—	—	—	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit. (2)	Sec. (3)	Art. (4)	Lit. (5)	C.D. (6)	R I F P (7)	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986 (8)	1985 (9)	1984 (10)	1986 (11)	1985 (12)	1984 (13)
03. Installations. — <i>Installaties:</i>												
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	03	81	—	8,8	9,7	7,1	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	51	12.06	03	90	—	6,4	6,6 (0,9)	4,5 (2,6)	—	—	—
04. Année du transport en commun. — <i>Jaar van het gemeenschappelijk vervoer:</i>												
Année du transport en commun. — <i>Jaar van het gemeenschappelijk vervoer</i>	1	51	12.35	04	81	—	—	15,4	—	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting:</i>												
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	1	51	74.01	06	38	I	5,1	4,0 (0,1)	4,2	—	—	—
08. Office central transports internationaux par chemins de fer à Berne. — <i>Centraal Bureau Internationaal Vervoer per Spoorweg te Bern:</i>												
Office transport international Berne. — <i>Bureau internationaal vervoer Bern</i> . . .	1	51	34.05	08	96	—	1,1	1,2	1,1	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							509,6	529,0 (9,0)	472,4 (17,5)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAIRE

Hormis les frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance a été complété de rubriques qui, en raison de leur caractère général, ne peuvent relever d'un programme spécifique.

Activité 02: Biens et Services

ART. 12.27.02.55. — *Chargé de mission S.N.C.B., S.N.C.V., S.T.I.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	0,8	0,8	0,8	0,7

Le crédit sollicité doit couvrir les frais inhérents à la tâche du chargé de mission auprès de la S.N.C.B., la S.N.C.V. et les S.T.I. (Décision ministérielle du 29 avril 1983).

COMMENTAAR

Behalve de werkingskosten in strikte zin werden aan het bestaansmidelenprogramma rubrieken toegevoegd omwille van hun algemene aard die hen niet toewijsbaar maakt aan de specifieke programma's.

Aktiviteit 02: Goederen en diensten

ART. 12.27.02.55. — *Opdrachthouder N.M.B.S., N.M.V.B., M.I.V.*

(In miljoenen franken)

Het aangevraagd krediet moet de kosten dekken die verbonden zijn aan de taak van de opdrachthouder bij de N.M.B.S., de N.M.V.B. en de M.I.V. (ministeriële beslissing van 29 april 1983).

ART. 33.02.02.72. — *Allocations accidents de travail.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	4,1	4,1	4,4	2,9

En vertu d'un arrangement conclu en 1926 avec le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale le crédit doit permettre l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer ou à leurs ayants droit du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges. Le crédit est fixé compte tenu du nombre de bénéficiaires.

ART. 01.01.02.72. — *Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications à l'exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958, etc. (pour mémoire).*

(En milliers de francs)

	1986	1985	1984	
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	—	—	—	—

Activité 04: *Année du transport en commun*ART. 12.35.04.81. — *Dépenses résultant de la participation aux manifestations et aux commémorations dans le cadre de l'année des transports en commun (pour mémoire).*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	—	15,4	—	—

Activité 08: *Office central
des Transports internationaux par Chemin de fer à Berne*

ART. 34.05.08.96. — *Part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'année 1985 de cet office.*ART. 33.02.02.72. — *Tegemoetkoming arbeidsongevallen.*

(In miljoenen franken)

Krachtens een overeenkomst gesloten in 1926 met de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg moet het krediet toelaten een speciale tegemoetkoming toe te kennen aan de agenten van het vroegere bestuur der Spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Het krediet is vastgesteld rekening gehouden met het aantal rechthebbenden.

ART. 01.01.02.72. — *Uitgaven voortvloeiend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen aan de internationale wereldtentoonstelling van Brussel 1958, enz. (pro memorie).*

(In duizendtallen franken)

Aktiviteit 04: *Jaar van het gemeenschappelijk vervoer*ART. 12.35.04.81. — *Uitgaven voortvloeiend uit de deelneming aan de manifestaties en herdenkingen binnen het raam van het jaar van het gemeenschappelijk vervoer (pro memorie).*

(In miljoenen franken)

Aktiviteit 08: *Centraal Bureau
Internationaal vervoer per spoorweg te Bern*

ART. 34.05.08.96. — *Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1985 van dit Bureau.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
	1,1	1,2	1,1	1,1	

Loi du 24 janvier 1973 tenant approbation des conventions internationales relatives au transport de marchandises et de voyageurs par chemin de fer. Les frais administratifs de l'Office sont supportés par les Etats contractants proportionnellement à la longueur des lignes soumises aux conventions précitées.

Le montant de la contribution de la Belgique est fixé à 45 210 francs suisses.

51/1 — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER BELGES

Wet van 24 januari 1973 houdende goedkeuring van de internationale conventies betreffende het goederen- (I.V.G.) en reizigersvervoer (I.V.R.) per spoor. De beheerskosten van het Bureau worden gedragen door de contracterende Staten, in evenredigheid met de lengte van de lijnen, onderworpen aan de voornoemde conventies.

Het bedrag van de Belgische bijdrage is vastgesteld op 45 210 Zwitserse frank.

51/1 — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
DER BELGISCHE SPOORWEGEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique				Organiek.
Non organique	(¹)	(¹)	(¹)	Niet-organiek.

(¹) Voir programme de subsistance.

(¹) Zie bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
1.0. Maintien de l'offre à un prix attractant. — <i>Instandhouden van een aanbod tegen een aantrekkelijke prijs:</i>												
SNCB — Service public. — NMBS — <i>Openbare Dienst</i>	1	51	32.01	10	68	P	33 644,3	33 923,7 (88,7)	34 184,9 (86,1)	—	—	—
SNCB — Charges emprunts. — NMBS — <i>Lasten leningen</i>	1	51	32.04	10	77	P	466,6	503,9	723,4 (2,4)	—	—	—
SNCB — Transport Parlement européen. — NMBS — <i>Vervoer Europees Parlement</i>	1	51	32.05	10	80	P	1,4	0,1	—	—	—	—
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving van leningen</i>	2	51	51.12	10	62	P	4 837,9	4 744,4	4 608,0	—	—	—
1.1. Aide aux investissements. — Steun aan de investeringen:												
Etude gestion SNCB. — <i>Studie beheer NMBS</i>	1	51	12.34	11	85	P	—	6,3	40,8	—	—	—
Etude installations et matériel SNCB. — <i>Studie installaties en materieel NMBS</i> . . .	1	51	12.45	11	21	P	25,0	—	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 81.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit. (2)	Sec. (3)	Art. (4)	Lit. (5)	C.D. (6)	R I F P (7)	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986 (8)	1985 (9)	1984 (10)	1986 (11)	1985 (12)	1984 (13)
Relance construction matériel ferroviaire. — <i>Heropleving constructie spoorwagemate- riël</i>	1	51	51.02	11	33	IP	—	630,0	314,3 (31,9)	—	—	—
SNCB — Electrification réseau ferroviaire. — NMBS — <i>Elektrificatie spoorwegnet</i>	2	51	81.41	11	32	IP	2 542,0	7 472,0	6 052,8	2 771,0	4 340,7	5 789,0
Aménagement réseau industriel. — <i>Aanpas- sing industrieel net</i>	2	51	81.42	11	35	IP	550,0	618,0	706,8	1 333,0	907,0	536,9
Suppression passage à niveau. — <i>Afschaffing overwegen</i>	2	51	81.43	11	38	IP	410,0	447,0	607,5	798,0	422,0	397,4
SNCB — reconstruction réseau. — NMBS — <i>Wederopbouw net</i>	2	51	81.45	11	44	IP	2,0	5,0	2,1	5,0	8,0	0,3
Aménagement lignes ferroviaires. — <i>Aanpas- sing van de spoorlijnen</i>	2	51	81.46	11	47	IP	620,0	519,0	570,2	408,0	394,8	411,4
Acquisition matériel roulant. — <i>Verwerving rollend materieel</i>	2	51	81.48	11	53	IP	7 200,0	6 058,0	5 426,1	1 909,0	6 685,7	7 841,7
Echange machines traitement texte + UPE. — <i>Uitwisseling machines tekstverwerking + REV</i>	2	51	81.49	11	56	IP	—	150,0	—	—	96,7	18,9
Etablissement ligne grande vitesse. — <i>Aanleg lijn grote snelheid</i>	2	51	81.50	11	59	IP	13,0	21,0	—	20,0	21,1	—
1.2. Amélioration de la qualité et sécurité des services. — <i>Verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten:</i>												
Amélioration confort voyageurs. — <i>Verbete- ring comfort reizigers</i>	2	51	81.44	12	42	IP	100,0	134,0	56,0	100,0	134,0	112,0
Modernisation augmentation vitesse. — <i>Modernisering verhoging snelheid</i>	2	51	81.47	12	51	IP	2 700,0	591,0	458,2	2 873,0	1 273,0	327,2
1.3. Financement du régime des pensions à la SNCB. — <i>Financiering van het pen- sioenstelsel bij de NMBS:</i>												
SNCB — Masse des pensions. — NMBS — <i>Pensioenmassa</i>	1	51	32.02	13	74	P	17 293,7	17 238,7 (4,5)	16 920,8 (231,2)	—	—	—
1.4. Financement du régime des soins de santé de la SNCB. — <i>Financiering van het stelsel van de geneeskundige verzorging van de NMBS:</i>												
SNCB — Soins de santé. — NMBS — <i>Ge- neeskundige verzorging</i>	1	51	32.03	14	78	P	2 586,4	2 752,2	2 849,3	—	—	—
Total. — Totaal							72 992,3	75 814,3 (93,2)	73 521,2 (351,6)	10 217,0	14 283,0	15 434,8

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAIRE

Ce programme comporte les incidences budgétaires des missions confiées à l'Administration des Transports dans le cadre du transport ferroviaire.

COMMENTAAR

Dit programma bergt de budgettaire implicaties van de opdrachten van het Bestuur van het Vervoer, op het gebied van het vervoer per spoor.

Comme toutes les autres sociétés de transport public, la Société nationale des Chemins de fer belges est soumise aux dispositions de l'arrêté royal n° 140 du 30 décembre 1982.

De ce fait, lesdites sociétés doivent exécuter leur budget d'exploitation en équilibre dans la période 1983-1988 en tenant compte d'une intervention de l'Etat, calculée à partir du budget 1984, sur la base de l'intervention financière octroyée pour l'exercice précédent diminuée d'un pour cent mais à laquelle est appliqué un taux d'augmentation qui ne peut pas dépasser le taux de croissance des crédits destinés aux dépenses courantes de l'Etat, déduction faite des crédits relatifs à la dette publique.

L'importance des économies qui sont imposées par ces dispositions peut être illustrées comme suit :

	Augmentation de l'intervention de l'Etat — <i>Toename Overheids- tussenkost</i>	Evolution de l'indice des prix à la consommation — <i>Stijging Consumptie- prijzen</i>	Différence — <i>Verschil</i>
1984	+ 2,96 %	+ 5,35 %	— 2,39 %
1985	+ 1,2 %	+ 5,06 % ⁽¹⁾	— 3,86 %
1986	+ 1,97 %	+ 5,50 % ⁽¹⁾	— 3,53 %

Afin de faire face à cette diminution continue en prix constants de l'intervention de l'Etat (11,92 p.c. dans la période 1983-1986) la Société nationale des Chemins de fer belges s'est efforcée de comprimer au maximum ses charges d'exploitation, et principalement ses charges de personnel.

Le blocage des recrutements a fait évoluer l'effectif comme suit :

	Effectif moyen
1982	66 346
1983	63 660
1984	60 933
1985	58 763
1986	57 964 ⁽¹⁾

Quant aux résultats d'exploitation, ils ont évolué comme suit :

	(En millions de francs)
1982	— 5 372
1983	— 56
1984	— 317
1985	— 248

Pour l'année 1986, des mesures sont encore à l'étude pour réduire les charges afin d'atteindre l'équilibre budgétaire.

Pour l'exercice 1987, des mesures de recapitalisation permettant à la société de rembourser une partie de ses emprunts sont maintenues, de manière à réduire sensiblement les charges financières.

1.0. Maintien de l'offre à un prix attractif

Il s'agit en l'occurrence, d'une part, des compensations accordées par l'Etat à la SNCB résultant des obligations de service public (obligations tarifaires, obligations de maintenir des lignes non rentables) et, d'autre part, des interventions de l'Etat de nature à alléger les coûts d'exploitation de la SNCB (allègement des charges d'emprunt).

⁽¹⁾ Estimation.

Net zoals de overige maatschappijen van openbaar vervoer is de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 140 van 30 december 1982.

Hierdoor zijn deze maatschappijen ertoe gehouden in de periode 1983-1988 hun exploitatiebegroting in evenwicht uit te voeren, rekening houdend met een staatstussenkost berekend vanaf 1984 op basis van de financiële tussenkomst van het voorgaande jaar verminderd met één procent, maar waarop een groeivoet wordt toegepast die niet groter mag zijn dan de groeivoet van de lopende staatsuitgaven na aftrek van de uitgaven bestemd voor de openbare schuld.

De belangrijkheid van de besparingen die door deze bepalingen worden gevraagd blijkt hieruit :

Om het hoofd te bieden aan deze in konstante prijzen steeds afnemende staatssubsidie (11,92 % in de periode 1983-1986) heeft de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen zich ingespannen om de exploitatiekosten en hoofdzakelijk haar personeelskosten tot het uiterste te drukken.

Door de aanwervingsstop evolueerde het personeelseffectief als volgt :

	Gemiddeld effectief
1982	66 346
1983	63 660
1984	60 933
1985	58 763
1986	57 964 ⁽¹⁾

De exploitatieresultaten evolueerden op hun beurt als volgt :

	(In miljoenen franken)
1982	— 5 372
1983	— 56
1984	— 317
1985	— 248

Voor het jaar 1986 worden nog maatregelen bestudeerd om de kosten te verminderen ten einde het begrotingsevenwicht te bereiken.

Voor het jaar 1987 worden de maatregelen tot herkapitalisering behouden die de Maatschappij zouden toelaten, een deel van haar leningen terug te betalen en aldus de financiële lasten gevoelig te verminderen.

1.0. Instandhouden van een aanbod tegen een aantrekkelijke prijs

Het betreft hier enerzijds de tegemoetkomingen van de Staat aan de NMBS als compensatie van de openbare dienstverplichtingen (tariefverplichtingen, verplichtingen tot in stand houden van niet rendabele lijnen) en anderzijds de staatstussenkosten die van aard zijn de exploitatiekosten van de NMBS te verlichten (verlichten van leninglasten).

⁽¹⁾ Raming.

1.1. Aide aux investissements

Il s'agit d'investissements dans le secteur ferroviaire pris en charge par l'Etat, à savoir travaux d'électrification, extension du réseau industriel, suppression de passages à niveau, reconstruction du réseau, travaux d'aménagement dans les grandes agglomérations, études sur l'implantation d'une ligne à grande vitesse et acquisition de matériel roulant.

1.2. Amélioration de la qualité et de la sécurité des services

Il s'agit des investissements pris en charge par l'Etat en vue de l'amélioration de la qualité de l'offre de transport ferroviaire telles la modernisation des lignes, l'extension des correspondances avec le réseau d'autobus.

1.3. Financement du régime des pensions à la SNCB

Il s'agit de la compensation des charges de la SNCB résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel.

1.4. Financement du régime des soins de santé de la SNCB

Il s'agit des obligations de l'Etat du chef de l'assurance soins de santé du personnel en activité de service et pensionné de la SNCB et de ses ayants droits.

*Activité 1.0: Maintien de l'offre
à un prix attractif*

ART. 32.01.10.68. — Compensation des charges de la SNCB, etc.

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen
	33 644,3	33 923,7 (88,7)	33 787,7 (86,1)	34 184,9 (86,1)

Les crédits sollicités sous les articles 32.01, 32.02 et 32.03, soit 33 644,3 millions + 17 293,7 millions + 2 586,4 millions = 33 524,4 millions de francs, complétés à concurrence de 4 837,9 millions par le crédit sollicité au titre II — section 51 — article 51.12 soit au total 58 362,3 millions, constituent la compensation globale à allouer à la Société nationale des Chemins de fer belges dans le cadre de la décision du Conseil des Communautés européennes du 13 mai 1965.

Le montant total de 58 362,3 millions de francs prévu pour 1986 à titre d'intervention en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges correspond aux indemnités compensatoires à allouer à ladite société en application des règlements de la Communauté économique européenne entrés en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1971 et relatifs:

1° aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemins de fer (Règlement C.E.E. n° 1192/69 du Conseil du 26 juin 1969);

2° à l'action des Etats membres en matière d'obligations inhérentes à la notion de service public dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1191/69 du Conseil du 26 juin 1969);

3° aux aides accordés dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1107/70 du Conseil du 4 juin 1970).

1.1. Steun aan de investeringen

Het betreft hier investeringen in de spoorwegsector die de Staat ten laste neemt met name elektrificatiewerken, uitbreiding van het industrieel net, afschaffing van overwegen, wederopbouw van het net, aanpassingswerken in de grote agglomeraties, studies over de inplanting van een lijn met grote snelheid en aanschaf van rollend materieel.

1.2. Verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten

Het betreft de investeringen die de Staat ten laste neemt met het oog op de verbetering van de kwaliteit van het aanbod aan spoorvervoer zoals modernisering van lijnen, uitbouw van aansluitingen met het autobusnet.

1.3. Financiering van het pensioenstelsel bij de NMBS

Hierbij worden de lasten van de NMBS gecompenseerd inzake de pensioenen van het personeel voortvloeiend uit de normalisatie van haar rekeningen.

1.4. Financiering van het stelsel van geneeskundige verzorging van de NMBS

Het betreft de overheidsverplichtingen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van in actieve dienst en het op rust gestelde personeel van de NMBS en de rechthebbenden.

*Aktiviteit 1.0: Instandhouden van een aanbod
tegen een aantrekkelijke prijs*

ART. 32.01.10.68. — Compensatie van de lasten van de NMBS, enz.

(In miljoenen franken)

De kredieten aangevraagd onder titel I, artikelen 32.01, 32.02 en 32.03, hetzij 33 644,3 miljoen + 17 293,7 miljoen + 2 586,4 miljoen = 33 524,4 miljoen frank, aangevuld ten belope van 4 837,9 miljoen door het krediet aangevraagd onder titel II — sectie 51 — artikel 51.12, hetzij in totaal 58 362,3 miljoen maken de globale compensatie uit, te verlenen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in het raam van het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 13 mei 1965.

Het totaalbedrag van 58 362,3 miljoen frank, voor 1986 voorzien bij wijze van tussenkomst ten bate van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, stemt overeen met de compensatievergoedingen aan bedoelde maatschappij te verlenen bij toepassing van de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap van kracht sedert 1 januari 1971 en betreffende:

1° de gemeenschappelijke regels, voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen (verordening E.E.G. nr. 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969);

2° het optreden van de Lid-Staten ten aanzien van het begrip openbare dienst, verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. nr. 1191/69 van de Raad van 26 juni 1969);

3° de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. nr. 1107/70 van de Raad van 4 juni 1970).

La justification du montant global de 58 700,2 millions de francs fait l'objet du relevé ci-après, la ventilation sur les différents postes n'ayant toutefois qu'un caractère provisoire.

Normalisation des comptes de la S.N.C.B.

Tableau des compensations versées ou à verser à la S.N.C.B. publié en exécution du prescrit de l'article 11 du règlement C.E.E. n° 1192/69 du 26 juin 1969:

De verantwoording van het totaalbedrag van 58 700,2 miljoen frank maakt het voorwerp uit van de hierna volgende opgave; de spreiding over de verschillende posten is evenwel slechts van voorlopige aard.

Normalisatie der rekeningen van de N.M.B.S.

Tabel van de aan de N.M.B.S. gestorte of te storten compensaties gepubliceerd op grond van het voorschrift in artikel 11 van de E.E.G. verordening nr. 1192/69 van 26 juni 1969:

Libellé — Omschrijving	Références aux règlements — Verwijzingen naar de verordeningen		Montant (en millions de francs) — Bedragen (in miljoenen franken)		
	Définitions — Définities	Modes de calcul — Berekenings- wijze	Prévisions 1986 — Ramingen 1986	Prévisions 1985 — Ramingen 1985	Définitifs 1984 — Definitieve 1984
Série A — Compensations obligatoires Reeks A — Verplichte compensaties					
I. Obligations de services publics (règlement n° 1191/69 du 26 juin 1969). — <i>Openbare dienstverplichtingen (verordening nr. 1191/69 van 26 juni 1969)</i>	Art. 1, § 4				
1.1. Obligations tarifaires comportant des désavantages économiques. — <i>Tariefverplichtingen met economisch nadeel</i>	Art. 2, § 5	Art. 1, § 4			
1.1.1. Secteur voyageurs — réductions pour catégories sociales. — <i>Reizigerssector — verminderingen voor bevolkingsgroepen</i>	Art. 1, § 3	Art. 1, § 4			
1.1.1.1. Abonnements scolaires. — <i>Schoolabonnementen</i>	Art. 1, § 3	Art. 1, § 4 Art. 11, § 2	1 300,0	1 501,0	1 447,1
1.1.1.2. Abonnements sociaux. — <i>Sociale abonnementen</i>	Art. 1, § 3	Art. 1, § 4 Art. 11, § 2	5 600,0	5 491,0	5 591,1
1.1.1.3. Réductions individuelles imposées. — <i>Opgelegde individuele verminderingen</i>	Art. 1, § 3	Art. 1, § 4 Art. 11, § 2	2 000,0	2 215,0	2 394,5
1.1.1. Sous-total. — <i>Subtotaal</i>			8 900,0	9 207,0	9 432,7
1.1.2. Secteur des marchandises — traités internationaux. — <i>Goederensector — internationale verdragen:</i>					
1.1.2.2. Tarifs B.L.1: Belgique — Luxembourg. — <i>Tarief B.L.1: België — Luxemburg</i>	Art. 2, § 5	Art. 11, § 1	18,0	15,0	14,7
1.1.2.3. Trafic Flandre Zélandaise. — <i>Verkeer Zeeuws-Vlaanderen</i>	Art. 2, § 5	Art. 11, § 1	2,0	2,0	1,9
1.1.2. Sous-total. — <i>Subtotaal</i>			20,0	17,0	16,6
1.1.3. Secteur voyageurs — tarifs. — <i>Reizigerssector — tarieven:</i>					
1.1.3.1. Billets à prix plein. — <i>Biljetten tegen volle prijs</i>	Art. 2, § 5	Art. 11, § 2	8 700,0	8 578,0	8 704,6
1.1.3.2. Abonnements ordinaires. — <i>Gewone abonnementen</i>	Art. 2, § 5	Art. 11, § 2	3 238,0	3 406,0	3 447,0
1.1.3. Sous-total. — <i>Subtotaal</i>			11 938,0	11 984,0	12 151,6
1.1.4. Administrations publiques. — <i>Openbare besturen</i>	Art. 1, § 4		—	—	—
1.2. Maintien en exploitation de lignes. — <i>In stand houden van de exploitatielijnen</i>	Art. 1, § 4	Art. 5 et/en 10	1 061,0	1 657,2	1 766,0
Sous-Total I. — <i>Subtotaal I</i>			21 919,0	22 865,2	23 366,9

Libellé — Omschrijving	Références aux règlements — Verwijzingen naar de verordeningen		Montant (en millions de francs) — Bedragen (in miljoenen franken)		
	Définitions — Definities	Modes de calcul — Berekenings- wijze	Prévisions 1986 — Ramingen 1986	Prévisions 1985 — Ramingen 1985	Définitifs 1984 — Definitieve 1984
II. Normalisation obligatoire (règlement n° 1192/69 du 26 juin 1969). — <i>Verplichte normalisatie (verordening nr. 1192/69 van 26 juni 1969)</i>	Art. 4, §§ 1 et/en 3				
2.1. Retraites et pensions. — <i>Rust- en overlevingspensioenen</i>	Art. 4, § 1, c	Cat. III, § B, 1	17 293,7	17 238,7	16 925,3
2.2. Croisements des autres modes de transports. — <i>Kruisings- installaties met andere takken van vervoer</i>	Art. 4, § 1, d	Cat. IV	268,0	261,0	258,2
2.3. Charges financières — Dommages de guerre. — <i>Finan- ciële lasten — Oorlogsschade</i>	Art. 4, § 3	Cat. VIII	—	—	—
Sous-total II. — <i>Subtotaal II</i>			17 561,7	17 499,7	17 183,5
Total série A — Compensations obligatoires. — <i>Totaal reeks A — Verplichte compensaties</i>			39 480,7	40 364,9	40 550,4
Série B. — <i>Reeks B</i>					
III. Normalisation facultative (règlement n° 1192/69 du 26 juin 1969). — <i>Facultatieve normalisatie (verordening nr. 1192/69 van 26 juni 1969)</i>	Art. 4, § 4				
3.1. Soins de santé. — <i>Gezondheidszorgen</i> ⁽¹⁾	Art. 4, § 4, d	Cat. XII	2 586,4	2 752,2	2 849,3
3.2. Avantages de reconnaissance nationale. — <i>Voordelen van nationale erkentelijkheid</i>	Art. 4, § 4, b	Cat. X	56,0	48,0	48,1
3.3. Accidents du travail. — <i>Arbeidsongevallen</i>	Art. 4, § 4, d	Cat. XII	115,0	123,0	87,4
3.4. Allocations familiales supplémentaires. — <i>Bijkomende gezinstoelagen</i>	Art. 4, § 4, c	Cat. XI	9,0	8,5	9,0
3.5. Charges financières. — <i>Financiële lasten</i> :					
3.5.1. Créances de l'Etat belge sur la S.N.C.B. et certaines dettes de la S.N.C.B. correspondant à des charges financières résultant du défaut de normalisation dans le passé. — <i>Vorderingen van de Staat op de N.M.B.S. en sommige schulden van de N.M.B.S., overeenstemmend met financiële lasten welke het gevolg zijn van het ontbreken van normalisatie in het verleden</i>	Art. 4, § 4	Cat. XV	—	—	—
3.5.2. Emprunts contractés pour faire face au retard dans le renouvellement. — <i>Leningen aangegaan als gevolg van uitstel van vernieuwing</i>	Art. 4, § 2, c Art. 4, § 4	Cat. VII Cat. XV	—	—	—
Total Série B (compensations facultatives). — <i>Totaal Reeks B (facultatieve compensaties)</i>			2 766,7	2 931,7	2 993,8

(1) Intervention directe au bénéfice de la Caisse des Soins de Santé.

(1) Rechtstreekse tussenkomst ten voordele van de Kas voor Gezondheidszorgen.

Libellé — Omschrijving	Références aux règlements — Verwijzingen naar de verordeningen		Montant (en millions de francs) — Bedragen (in miljoenen franken)		
	Définitions — Definities	Modes de calcul — Berekenings- wijze	Prévisions 1986 — Ramingen 1986	Prévisions 1985 — Ramingen 1985	Définitifs 1984 — Definitieve 1984
Série C. — Reeks C					
Aides (règlement n° 1107/70 du 4 juin 1970). — <i>Steunmaatregelen (verordening nr. 1107/70 van 4 juni 1970)</i>	Art. 3, § 1, b Art. 3, § 4				
Compensation en faveur de l'Etat. — <i>Compensatie ten voordele van de Staat</i> :					
4.1. Exonération de taxes diverses (poste négatif). — <i>Vrijstelling van verscheidene belastingen (negatieve post)</i> . .	Art. 4	—	— 9,0	— 19,0	— 13,1
Aides accordées à la S.N.C.B. — <i>Steunmaatregelen ten voordele van de N.M.B.S.</i> :					
5.1. Charges d'infrastructure. — <i>Infrastructuurlasten</i> . . .	Art. 3, § 1, b Rég. 1473/75 Doc. 75/327 Art. 13	—	7 609,4	6 765,2	6 672,8
5.2. Tarifs C.E.C.A. — <i>E.G.K.S. tarieven</i>	Art. 3, § 2 Art. unique Enig art.	—	555,8	—	—
5.3. Charges financières. — <i>Financiële lasten</i>	Art. 5, § 1 Art. 3, § 2	1191/69 Art. 11	7 959,0	8 616,2	8 055,1
6.1. Subside d'équilibre. — <i>Toelage tot het evenwicht</i> . .	Art. 4	Chiffre/ cijfer 2	—	—	—
Total Série C (aides). — <i>Totaal Reeks C (steunmaatregelen)</i> . .			16 115,2	15 362,4	14 714,8
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>			58 362,3	58 659,0	58 259,0

ART. 32.04.10.77. — *Charges des emprunts émis par la S.N.C.B. — Fonds de Renouvellement.*

ART. 32.04.10.77. — *Lasten van de leningen aangegaan door de N.M.B.S. — Vernieuwingsfonds.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)	
	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	466,6	503,9	559,3	723,4 (2,4)

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les charges des emprunts, intérêts et frais contractés par la S.N.C.B. pour le financement de ses investissements.

Het aangevraagde krediet moet de lasten, interesten en kosten dekken verbonden aan de leningen door de N.M.B.S. aangegaan voor de financiering van haar investeringen.

ART. 32.05.10.80. — *S.N.C.B. — Compensation des frais de transport des membres du Parlement européen*

ART. 32.05.10.80. — *N.M.B.S. — Compensatie van de vervoerkosten van de leden van het Europees Parlement.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	1,4	0,1	—	—	

Crédit destiné à suppléer au manque à gagner de la S.N.C.B. résultant de la gratuité des transports sur le réseau ferroviaire, accordée aux membres du Parlement européen afin de favoriser leur accueil dans notre pays et de fournir indirectement une contribution au maintien et à la consolidation en Belgique du siège de la C.E.E.

ART. 51.12.10.62. — *Intervention dans les charges d'amortissement des emprunts, etc.*

Krediet bestemd om de inkomstenderving van de N.M.B.S. te onder-
vangen, dewelke voortvloeit uit het gratis vervoer op het spoorwegnet,
verleend aan de leden van het Europees Parlement ten einde hun onthaal
in ons land aan te moedigen en onrechtstreeks een bijdrage te leveren
tot het behoud en de consolidering in België van de zetel van de E.E.G.

ART. 51.12.10.62. — *Tussenkost in de lasten tot afschrijving van de leningen, enz.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	4 837,9	4 744,4	4 608,0	4 608,0	

Le crédit est destiné à couvrir les charges d'amortissement de la S.N.C.B.

Activité 11: Aide aux investissements

ART. 12.34.11.85. — *Frais afférents au financement d'une étude portant sur la situation financière et la gestion de la S.N.C.B. (pour mémoire).*

Het krediet is bestemd voor het dekken van de afschrijvingslasten van de N.M.B.S.

Aktiviteit 11: Steun aan de investeringen

ART. 12.34.11.85. — *Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie van de financiële toestand en van het beheer van de N.M.B.S. (pro memorie).*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	—	6,3	42,0	40,8	

ART. 12.45.11.21. — *Frais afférents au financement d'une étude portant sur les installations fixes, etc.*

ART. 12.45.11.21. — *Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie betreffende de vaste installaties, enz.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	25,0	—	—	—	

L'assainissement des finances publiques a assigné aux sociétés de transports publics des objectifs précis d'économie budgétaire, fixés par les arrêtés royaux n° 97 du 28 septembre 1982 et n° 140 du 30 décembre 1982.

La réalisation de ces objectifs impose, d'une part, des réformes de structure et d'organisation et, d'autre part, des améliorations au niveau de la gestion et de la commercialisation des sociétés en cause.

Le crédit sollicité vise à autoriser la réalisation d'études, à confier à des bureaux extérieurs, permettant de préparer les réformes et les décisions qui s'imposent.

Ces études concernent notamment :

- les installations fixes de la Direction du Matériel de la S.N.C.B.;
- les relations entre la S.N.C.B. et des sociétés commerciales.

ART. 51.02.11.33. — *Charges des emprunts émis ou à émettre par le S.N.C.B., etc. (pour mémoire).*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnancements — Ordonnan- ceringen	
	—	630,0	306,3	314,3 (31,9)	

ART. 81.41.11.32. — *Electrification du réseau ferroviaire.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F 49 565 384 730
Engagements 1984	5 788 956 439
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	4 340 700 000
Autorisations nouvelles 1986	2 771 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 62 466 041 169

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F 38 819 581 555
Ordonnancements 1984	6 052 830 624
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	7 472 000 000
Autorisations nouvelles 1986	2 542 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 54 886 412 179

Le crédit sollicité doit permettre la réalisation des travaux se situant dans le cadre de l'électrification et de la modernisation des lignes suivantes (levés topographiques, rectification tracé de voies, aménagement de voies et de gares, suppression P.N., ouvrages d'art, sous-stations de traction et postes de sectionnement, mise au gabarit électrique de passages supérieurs, signalisation, télécommunications, travaux de caténaires, etc.):

Het opzet van de gezondmaking van de openbare financiën heeft de maatschappijen voor openbaar vervoer welomschreven objectieven ter nastreving van begrotingsbesparingen doen opleggen middels de koninklijke besluiten nrs. 97 van 28 september 1982 en 140 van 30 december 1982.

De verwezenlijking van die objectieven vergt enerzijds hervormingen van structurele en organisatorische aard en anderzijds verbeteringen op het vlak van het beheer en van de handelsactiviteit van de betrokken maatschappijen.

Het aangevraagd krediet beoogt de mogelijkheid studies uit te voeren die zullen worden toevertrouwd aan speciale bureaus met het oog op de voorbereiding van de geboden hervormingen en beslissingen.

Deze studies omvatten o.m. :

- de vaste installaties van de Directie Materieel van de N.M.B.S.;
- de betrekkingen tussen de N.M.B.S. en de handelsmaatschappijen.

ART. 51.02.11.33. — *Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de N.M.B.S., enz. (pro memorie).*

(In miljoenen franken)

ART. 81.41.11.32. — *Elektrificatie van het spoorwegnet.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F 49 565 384 730
Vastleggingen 1984	5 788 956 439
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	4 340 700 000
Nieuwe machtigingen 1986	2 771 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 62 466 041 169

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F 38 819 581 555
Ordonnanceringen 1984	6 052 830 624
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	7 472 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	2 542 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 54 886 412 179

Het aangevraagd krediet moet de verwezenlijking toelaten van de werken uit te voeren binnen het raam van de elektrificatie en de modernisering van volgende lijnen (topografische opmetingen, rechttrekking tracé van de lijn, aanpassing sporen en stations, afschaffing O.W., kunstwerken, tractieonderstations en sectieerposten, onder elektrisch profiel brengen van overbruggingen, signalisatie, televerbindingen, bovenleidingswerken, enz.):

Lignes Gand-Courtrai, Anvers-Aarschot-Louvain, Aarschot-Hasselt-Tongres-Glons, Anvers-Boom-Puurs et Boom-Willebroek, Lierre-Herentals, Zottegem-Courtrai, Denderleeuw-Grammont-Lescines, Grammont-Enghien, Bruges-Courtrai, Courtrai-Poperinge, Saint-Nicolas-Willebroek-Heike, Herentals-Turnhout, Herentals-Mol-(Neerpelt), Saint-Ghislain-Tournai-Mouscron, Tournai-Ath-Hal et Ath-Jurbise, Glons-Visé-Montzen, Flémalle-Kinkempois, Ottignies-Fleurus-Charleroi, Lessines-Ath, Namur-Dinant, Liège-Marloie, Charleroi Est-Monceau. Réélectrification et modernisation de la ligne Anvers-Bruxelles (câble aérien en fibre de verre) et acquisition d'un détecteur de court-circuits des caténaires.

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1986.

ART. 81.42.11.35. — *Aménagement du réseau industriel, etc.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F 4 873 547 333
Engagements 1984	536 883 472
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	907 000 000
Autorisations nouvelles 1986	1 333 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 7 650 430 805

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F 3 855 265 878
Ordonnancements 1984	706 812 634
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	618 000 000
Autorisations nouvelles 1986	550 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 5 730 078 512

Crédit destiné à :

— l'aménagement du réseau ferroviaire desservant l'industrie sidérurgique dans les bassins de Liège (équipement caténaires et télécommande) et de la Louvière;

— l'extension de l'infrastructure ferroviaire dans les ports de Gand, Zeebrugge et Anvers (modernisation de la gare de formation d'Anvers-Nord);

— la poursuite des travaux d'aménagement de terminaux pour le transport combiné rail-route à Anvers-Schijnpoot et à Bressoux.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1986.

ART. 81.43.11.38. — *Suppression de passages à niveau et sécurité aux passages à niveau, etc.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F 7 736 740 369
Engagements 1984	397 400 610
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	422 000 000
Autorisations nouvelles 1986	798 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 9 354 140 979

Lignes Gent-Kortrijk, Antwerpen-Aarschot-Leuven, Aarschot-Hasselt-Tongeren-Glaaien, Antwerpen-Boom-Puurs et Boom-Willebroek, Lier-Herentals, Zottegem-Kortrijk, Denderleeuw-Geraardsbergen-Lessen, Geraardsbergen-Edingen, Brugge-Kortrijk, Kortrijk-Poperinge, Sint-Niklaas-Willebroek-Heike, Herentals-Turnhout, Herentals-Mol-(Neerpelt), Sint-Ghislain-Doornik-Moeskroen, Doornik-Aat-Halle et Aat-Jurbise, Glaaien-Wezet-Montzen, Flémalle-Kinkempois, Ottignies-Fleurus-Charleroi, Lessen-Aat, Namen-Dinant, Luik-Marloie, Charleroi-Oost-Monceau et herelektrificering en modernisering van de lijn Antwerpen-Brussel (luchtkabel in glasvezel) en aankoop van een detector voor kortsluitingen van de bovenleidingen.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1986.

ART. 81.42.11.35. — *Aanpassing van het industrieel net, enz.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F 4 873 547 333
Vastleggingen 1984	536 883 472
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	907 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	1 333 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 7 650 430 805

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F 3 855 265 878
Ordonnanceringen 1984	706 812 634
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	618 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	550 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 5 730 078 512

Krediet bestemd voor :

— het aanleggen van het spoorwegnet ter bediening van de staalnijverheid in de bekkens van Luik (uitrusting bovenleidingen en telebediening) en van La Louvière;

— de uitbreiding van de spoorweginfrastructuur in de havens van Gent, Zeebrugge en Antwerpen (modernisering vormingsstations van Antwerpen-Noord);

— de voortzetting van de uitrustingswerken van de terminals voor het gecombineerd vervoer spoor-baan te Antwerpen-Schijnpoot en te Bressoux.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1986.

ART. 81.43.11.38. — *Afschaffing van overwegen en veiligheid aan de overwegen, enz.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F 7 736 740 369
Vastleggingen 1984	397 400 610
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	422 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	798 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 9 354 140 979

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F 6 732 586 577
Ordonnancements 1984	607 471 741
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	447 000 000
Autorisations nouvelles 1986	410 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 8 197 058 318

Le crédit est destiné notamment:

— à la suppression de passages à niveau à Landegem, Aalter et La Louvière;

— au relèvement de la gare d'Audenarde dans le cadre de la suppression de P.N.;

— à la réalisation du programme établi sur base de l'arrêté royal du 2 août 1977 portant sur l'équipement complémentaire des dispositifs de sécurité:

— par le placement de barrières partielles aux passages à niveau munis d'une signalisation lumineuse automatique;

— par le placement de barrières partielles et l'installation d'une signalisation automatique aux passages à niveau gardés.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1986.

ART. 81.45.11.44. — *Reconstruction du réseau de la S.N.C.B.*

Engagements:

Engagements 1983 et antérieurs	F 1 036 478 151
Engagements 1984	260 755
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	8 000 000
Autorisations nouvelles 1986	5 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 1 049 738 906

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F 1 010 076 596
Ordonnancements 1984	2 053 502
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	5 000 000
Autorisations nouvelles 1986	2 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 1 019 130 098

Crédit d'engagement destiné à couvrir les dépenses résultant de la reconstruction avec élargissement du passage supérieur à Butgenbach sur la ligne 45A.

Le crédit d'ordonnement permettra de faire face aux échéances de 1986.

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 en vorige	F 6 732 586 577
Ordonnancements 1984	607 471 741
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	447 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	410 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 8 197 058 318

Het krediet is inzonderheid bestemd:

— voor de afschaffing van overwegen te Landegem, Aalter en La Louvière;

— voor de opheffing van het station te Oudenaarde in het raam van de afschaffing van O.W.

— voor de uitvoering van het programma, opgemaakt op basis van het koninklijk besluit van 2 augustus 1977 houdende de aanvullende uitrusting van veiligheidstoestellen:

— door het plaatsen van halve slagbomen aan overwegen uitgerust met automatische lichtsignalen;

— het plaatsen van halve slagbomen en de aanleg van een automatische lichtsignalisatie aan de bewaakte overwegen.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de vervalldag in 1986.

ART. 81.45.11.44. — *Wederopbouw van het net van de N.M.B.S.*

Vastleggingen:

Vastleggingen 1983 en vorige	F 1 036 478 151
Vastleggingen 1984	260 755
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	8 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	5 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 1 049 738 906

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 en vorige	F 1 010 076 596
Ordonnancements 1984	2 053 502
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	2 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 1 019 130 098

Vastleggingskrediet bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de wederopbouw met verbreding van de overbrugging te Bütgenbach op de lijn 45A.

Het ordonnanceringskrediet zal toelaten het ' ' te bieden aan de vervalldagen van 1986.

ART. 81.46.11.47. — *Aménagement des lignes ferroviaires desservant les grandes agglomérations, etc.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F 6 468 480 527
Engagements 1984	411 372 903
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	394 800 000
Autorisations nouvelles 1986	408 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 7 682 653 430

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F 5 355 275 575
Ordonnancements 1984	570 214 621
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	519 000 000
Autorisations nouvelles 1986	620 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 7 064 490 196

Crédit d'engagement destiné à financer les projets rentrant dans le cadre d'une meilleure desserte ferroviaire :

— de l'agglomération bruxelloise, par la construction et l'équipement d'une nouvelle cabine de signalisation à Bruxelles-Midi;

— de l'agglomération carolorégienne, par la construction et l'équipement d'une nouvelle cabine de signalisation à Charleroi-Sud;

— de l'agglomération gantoise par l'amélioration de la desserte à la gare de Gand-Saint-Pierre.

Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1986.

ART. 81.48.11.53. — *Acquisition de matériel roulant et de l'infrastructure, etc.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F 16 437 949 251
Engagements 1984	7 841 709 252
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	6 685 700 000
Autorisations nouvelles 1986	1 909 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 32 874 358 503

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F 7 916 830 323
Ordonnancements 1984	5 426 098 289
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	6 058 000 000
Autorisations nouvelles 1986	7 200 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 26 600 928 612

ART. 81.46.11.47. — *Aanpassing van de lijnen die de grote agglomeraties bedienen, enz.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F 6 468 480 527
Vastleggingen 1984	411 372 903
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	394 800 000
Nieuwe machtigingen 1986	408 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 7 682 653 430

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F 5 355 275 575
Ordonnanceringen 1984	570 214 621
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	519 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	620 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 7 064 490 196

Vastleggingskrediet bestemd om de projecten te financieren binnen het kader van een betere spoorbediening :

— van de Brusselse agglomeratie, door de bouw en de uitrusting van een nieuw seinhuis te Brussel-Zuid;

— van de agglomeratie van Charleroi, door de bouw en de uitrusting van een nieuw seinhuis te Charleroi-Zuid;

— in de Gentse agglomeratie, door de verbetering van de bediening in het station van Gent-Sint-Pieters.

Het ordonnanceringskrediet stemt overeen met de vervaldagen van 1986.

ART. 81.48.11.53. — *Verwerving van rollend materieel en de infrastructuur, enz.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F 16 437 949 251
Vastleggingen 1984	7 841 709 252
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	6 685 700 000
Nieuwe machtigingen 1986	1 909 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 32 874 358 503

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F 7 916 830 323
Ordonnanceringen 1984	5 426 098 289
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	6 058 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	7 200 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 26 600 928 612

Le crédit d'engagement est destiné

— à l'acquisition de matériel roulant pour le transport de voyageurs et de marchandises dont 12 locomotives de la série 11, automotrices type 83 (supplément), 35 automotrices pour le service omnibus, 100 wagons du type Sgss; 750 wagons Hbis (supplément) ainsi que 14 wagons-grues;

— à l'infrastructure de ce matériel roulant (installations de lavage, postes d'entretien, fosses de visite, etc.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1986.

ART. 81.49.11.56. — *Application des techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Réalisation dans le cadre de l'informatique et de la bureautique, des échanges entre machines de traitement de texte, etc. (pour mémoire).*

Engagements:

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		18 939 915
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		89 360 085
Crédits ajustés 1985		96 700 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	205 000 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		55 000 000
Crédits ajustés 1985		105 000 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'ordonnancement	F	205 000 000

ART. 81.50.11.59. — *Etablissement d'une ligne ferroviaire à grande vitesse.*

Engagements:

Crédits ajustés 1985	F	21 100 000
Autorisations nouvelles 1986		20 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	41 100 000

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1985	F	21 000 000
Autorisations nouvelles 1986		13 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	34 000 000

Crédit d'engagement relatif au financement de l'étude d'une ligne à grande vitesse Lille-Bruxelles-Aix-la-Chapelle.

Le crédit d'ordonnancement permettra de faire face aux échéances de 1986.

Het vastleggingskrediet is bestemd

— voor de aankoop van rollend materieel voor het vervoer van reizigers en goederen, waaronder 12 locomotieven van de reeks 11, motorstellen type 83 (suppl.), 35 motorstellen voor de omnibusdienst, 100 wagens van het type Sgss, 750 wagens Hbis (suppl.) alsmede 14 kraanwagens;

— de infrastructuur van bedoeld rollend materieel (wasinrichtingen, onderhoudsposten, schouwputten, enz.).

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1986.

ART. 81.49.11.56. — *Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie. — Verwezenlijking, binnen het raam van de informatica en de bureautica, van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking, enz. (pro memorie).*

Vastleggingen:

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		18 939 915
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		89 360 085
Aangepaste kredieten 1985		96 700 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	205 000 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		55 000 000
Aangepaste kredieten 1985		150 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Ordonnanceringsplafond	F	205 000 000

ART. 81.50.11.59. — *Aanleg van een spoorlijn voor grote snelheid.*

Vastleggingen:

Aangepaste kredieten 1985	F	21 100 000
Nieuwe machtigingen 1986		20 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	41 100 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1985	F	21 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		13 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	34 000 000

Vastleggingskrediet met betrekking tot de financiering van de studie van een lijn voor grote snelheid Rijsel-Brussel-Aken.

Het ordonnanceringskrediet zal toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1986.

*Activité 1.2: Amélioration de la qualité
et sécurité des services*

ART. 81.44.12.42. — *Divers, y compris l'amélioration du confort des voyageurs, etc.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F 1 522 932 522
Engagements 1984	111 982 257
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	134 000 000
Autorisations nouvelles 1986	100 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 1 868 914 779

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F 1 477 864 532
Ordonnancements 1984	56 028 450
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	134 000 000
Autorisations nouvelles 1986	100 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 1 767 892 982

Le crédit d'engagement doit permettre notamment :

- l'aménagement de parkings pour voitures à Ath et Libramont;
- l'aménagement d'abris pour vélos;
- la modernisation des bâtiments à Alost et Louvain;
- l'installation d'escaliers roulants;
- le placement d'installations de sonorisation pour l'annonce des trains dans différentes gares;
- la construction de couloirs sous voies en gares de Bomal, Alost et Puurs.

Le crédit d'ordonnement permettra de faire face aux échéances de 1986.

ART. 81.47.12.51. — *Travaux de modernisation, etc.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F 3 542 943 258
Engagements 1984	327 162 004
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	1 273 000 000
Autorisations nouvelles 1986	2 873 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 8 016 105 262

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F 2 020 659 966
Ordonnancements 1984	458 204 355
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	591 000 000
Autorisations nouvelles 1986	2 700 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 5 769 864 321

*Aktiviteit 1.2: Verhoging van de kwaliteit
en veiligheid van de diensten*

ART. 81.44.12.42. — *Diversen met inbegrip van de verbetering van het comfort van de reizigers, enz.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F 1 522 932 522
Vastleggingen 1984	111 982 257
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	134 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	100 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 1 868 914 779

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F 1 477 864 532
Ordonnanceringen 1984	56 028 450
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	134 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	100 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 1 767 892 982

Het vastleggingskrediet moet o.m. toelaten

- parkings voor autovoertuigen in te richten te Aat en Libramont;
- inrichting van bergplaatsen voor fietsen;
- de modernisering van gebouwen te Aalst en Leuven;
- de installatie van roltrappen in de stations;
- de plaatsing van sonorisatieinstallaties voor de aankondiging van de treinen in verschillende stations;
- de bouw van onderdoorgangen in de stations van Bomal, Aalst en Puurs.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1986.

ART. 81.47.12.51. — *Moderniseringswerken, enz.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F 3 542 943 258
Vastleggingen 1984	327 162 004
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	1 273 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	2 873 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 8 016 105 262

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F 2 020 659 966
Ordonnanceringen 1984	458 204 355
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	591 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	2 700 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 5 769 864 321

Crédit d'engagement destiné plus spécialement :

- à l'aménagement des voies, caténaires et installations de signalisation à Anvers-Schijnpoort en relation avec les travaux de métro;
- aux travaux d'aménagement à Malines-Neckerspoel;
- à la modernisation des axes principaux Bruxelles-Ostende, Bruxelles-Liège et Bruxelles-Arlon;
- au chauffage des aiguillages;
- à la liaison sol-train, à l'installation de systèmes de téléaffichage et de mémo-stop automatique des trains;
- à la restauration de la gare d'Anvers-Central.

Le crédit d'ordonnancement correspond aux échéances de 1986.

Activité 1.3: Financement du régime des pensions à la S.N.C.B.

ART. 32.02.13.74. — *Compensation des charges de la S.N.C.B., etc.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	17 293,7	17 238,7 (4,5)	16 920,8	16 920,8 (231,2)	

Justification: Voir article 32.01.10.68 du programme d'activité 1.0.

Activité 1.4: Financement du régime des soins de santé de la S.N.C.B.

ART. 32.03.14.78. — *Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé, etc.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	2 586,4	2 752,2	2 849,3	2 849,3	

Justification: Voir article 32.01.10.68 du programme d'activité 1.0.

Vastleggingskrediet in het bijzonder bestemd voor

- de aanpassing van sporen, bovenleidingen en seininrichtingen te Antwerpen-Schijnpoort in verband met de metrowerken;
- de aanpassingswerken te Mechelen-Neckerspoel;
- de modernisering van de voornaamste assen Brussel-Oostende, Brussel-Luik en Brussel-Aarlen;
- de wisselverwarming;
- de radioverbinding trein-grond, systemen van tele-affichering en automatische memo-stop van de treinen;
- de restauratie van het station van Antwerpen-Centraal.

Het ordonnanceringskrediet stemt overeen met de vervaldagen van 1986.

Aktiviteit 1.3: Financiering van het pensioenstelsel bij de N.M.B.S.

ART. 32.02.13.74. — *Compensatie van de lasten van de N.M.B.S., enz.*

(In miljoenen franken)

Verantwoording: zie artikel 32.01.10.68 van het activiteitenprogramma 1.0.

Aktiviteit 1.4: Financiering van het stelsel van de geneeskundige verzorging van de N.M.B.S.

ART. 32.03.14.78. — *Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging, enz.*

(In miljoenen franken)

Verantwoording: zie artikel 32.01.10.68 van het activiteitenprogramma 1.0.

51/2 — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER VICINAUX51/2 — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
VAN BUURTSPORWEGEN

Effectifs en personnel	1986	1985	1984	Personeelsbezetting
Unités	(¹)	(¹)	(¹)	Eenheden.

(¹) Voir programme de subsistance.(¹) Zie bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
2.0. Maintien de l'offre à un prix attractant. — <i>Instandhouden van aanbod tegen een aantrekkelijke prijs:</i> Subvention S.T.I. et S.N.C.V. — <i>Toelage M.I.V. en N.M.V.B.</i>	1	51	22.01	20	85	P	9 168,7	9 615,9	8 513,0	—	—	—
S.N.C.V. — Réductions tarifaires. — <i>N.M.V.B. — Tariefverminderingen</i>	1	51	32.21	20	41	P	551,3	551,3	481,3	—	—	—
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving van leningen</i>	2	51	51.12	20	72	P	352,7	345,9	336,0	—	—	—
2.1. Amélioration de la qualité et de la sécurité des services. — <i>Verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten:</i> Sociétés transport commun: énergie. — <i>Maatschappijen gemeenschappelijk vervoer: energie</i>	2	51	81.31	21	12	P	—	1,0	—	—	1,2	—
2.2. Aide aux investissements. — <i>Steun aan de investeringen:</i> Aménagement gares d'autobus. — <i>Uitrusting autobusstations</i>	2	51	51.05	22	53	IP	18,3	28,1	—	18,3	15,0	—
Signalisation passages lignes tramways. — <i>Signalisatie overwegen tramlijnen</i>	2	51	51.11	22	71	IP	17,0	14,8	—	17,0	14,8	—
Promotion transports urbains. — <i>Bevordering stedelijk vervoer</i>	2	51	81.28	22	04	IP	100,0	250,0	6,7	220,0	611,1	25,0
Construction d'abris pour voyageurs. — <i>Bouw schuilplaatsen voor reizigers</i>	2	51	81.29	22	07	IP	60,0	52,4	—	60,0	54,9	—
Total. — <i>Totaal</i>							10 268,0	10 859,4	9 337,0	315,3	697,0	25,0

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAIRE

Ce programme comprend les incidences budgétaires résultant des missions de l'Administration des Transports en matière de transport régional et urbain assuré par la S.N.C.V.

Soumise, comme la S.N.C.B., aux dispositions de l'arrêté royal n° 140, la S.N.C.V. est confrontée aux mêmes difficultés financières; les taux d'évolution des crédits pour la période 1983-1986 sont identiques à ceux

COMMENTAAR

Dit programma bergt de budgettaire implicaties voortvloeiend uit de opdrachten van het Bestuur van het Vervoer inzake het regionaal en stedelijk vervoer verzekerd door de N.M.V.B.

De N.M.V.B. is zoals de N.M.B.S. onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 140 en wordt dan ook geconfronteerd met dezelfde financiële moeilijkheden. De groei van de kredieten voor

qui ont été indiqués pour la S.N.C.B., sous réserve des adaptations dues à la mise en vigueur du plan IC/IR et de la reprise de services voyageurs par les vicinaux (transferts entre la S.N.C.B. et la S.N.C.V.).

C'est à travers une réduction drastique de ses charges que la S.N.C.V. a réalisé jusqu'à présent son plan d'assainissement, puisque son compte d'exploitation est resté en équilibre pour les exercices 1983 et 1984; l'exercice 1985 semble également pouvoir se clôturer en équilibre.

Ce résultat a exigé de nombreuses mesures d'adaptation des services en fonction de la demande réelle.

Pour les exercices 1986 à 1988, un effort supplémentaire devra être consenti, dont l'importance dépendra des crédits réellement alloués et de l'évolution des facteurs externes.

Il faut noter que l'effectif du personnel est passé de 7 240 agents au 31 décembre 1982 à 6 715 agents au 31 décembre 1984.

2.0. Maintien de l'offre à un prix attractif

Il s'agit là de compensations de l'Etat pour les obligations tarifaires imposées, de subventions destinées à rééquilibrer le compte d'exploitation, et d'interventions de l'Etat de nature à alléger les charges d'exploitation de la S.N.C.V.

2.1. Amélioration de la qualité et de la sécurité des services

Il s'agit des investissements S.N.C.V. pris en charge par l'Etat en vue de l'amélioration de l'offre, notamment par l'installation d'abris, la construction de gares d'autobus, la réalisation de travaux de signalisation.

Activité 2.0: Maintien de l'offre à un prix attractif

ART. 22.01.20.85. — Subventions à la S.N.C.V., etc.

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	9 168,7	9 615,9	8 890,1	8 513,0

Contribution de l'Etat à l'équilibre des comptes d'exploitation de la S.N.C.V. Le crédit est calculé sur base du crédit ajusté 1985, augmenté des facteurs de croissance automatique ($\times 1,02$) et diminué de 226,9 millions de francs suite aux économies à réaliser par des mesures de rationalisation interne à prendre par la S.N.C.V. et imposées par le Conseil du Gouvernement.

de la période 1983-1986 is dezelfde als die die voor de N.M.B.S. werd aangegeven, behoudens aanpassingen die toe te schrijven zijn aan de invoering van het IC/IR-plan en aan de herneming van reizigersdiensten door de buurtspoorwegen (overdracht tussen de N.M.B.S. en de N.M.V.B.).

Tot nu toe heeft de N.M.V.B. door middel van een drastische vermindering van haar kosten haar saneringsplan kunnen uitvoeren, vermits haar exploitatierekening voor de jaren 1983 en 1984 in evenwicht is gebleven. Het dienstjaar 1985 schijnt eveneens in evenwicht te kunnen worden afgesloten.

Dit resultaat heeft talrijke maatregelen tot aanpassing van de dienst aan de werkelijke vraag gevergd.

Voor de jaren 1986 tot 1988 zal een bijkomende inspanning moeten worden gedaan, waarvan de belangrijkheid zal afhangen van de werkelijk toegekende kredieten en van de evolutie van externe factoren.

Op te merken valt dat het personeelseffectief gedaald is van 7 240 personeelsleden op 31 december 1982 naar 6 715 personeelsleden op 31 december 1984.

2.0. Instandhouden van een aanbod tegen een aantrekkelijke prijs

Het betreft hier compensaties van de Staat voor opgelegde tariefverplichtingen, toelaten tot het berekenen van het exploitatie-evenwicht en staatstussenkomsten die van aard zijn de exploitatielasten van de N.M.V.B. te verlichten.

2.1. Verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten

Het betreft de investeringen N.M.V.B. die de Staat ten laste neemt met het oog op de verbetering van het aanbod door onder meer het oprichten van schuilhuisjes, bouw van busstations, signalisatiewerken.

Aktiviteit 2.0: Instandhouden van een aanbod tegen een aantrekkelijke prijs

ART. 22.01.20.85. — Toelagen aan de N.M.V.B. enz.

(In miljoenen franken)

Bijdrage van de Staat tot het evenwicht van exploitatierekeningen van de N.M.V.B. Het krediet is berekend op basis van het aangepast krediet 1985, verhoogd met de automatische groeifactoren ($\times 1,02$) en verminderd met 226,9 miljoen frank overeenstemmend met de besparingen die de N.M.V.B. intern kan verwezenlijken door rationalisering, opgelegd door de Regeringsraad.

ART. 32.21.20.41. — *Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires, etc.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	551,3	551,3	525,0	481,3	

La subvention allouée à la S.N.C.V. constitue la compensation par rapport aux tarifs actuellement en vigueur, des charges résultant des réductions tarifaires imposées à cette société en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés et notamment les VIPO et les familles nombreuses de trois enfants.

ART. 51.12.20.72. — *Intervention dans les charges d'amortissement des emprunts.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	352,7	345,9	336,0	336,0	

Le crédit est destiné à couvrir les charges d'amortissement de la S.N.C.V.

*Activité 2.1 : Amélioration de la qualité
et de la sécurité des services*

ART. 81.31.21.12. — *Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie (pour mémoire).*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagement 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		6 540 000
Crédits ajustées 1985		1 200 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	7 740 000

ART. 32.21.20.41. — *Tussenkomst van de Staat in de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen enz.*

(In miljoenen franken)

De toelage aan de N.M.V.B. behelst de compensatie, ten opzichte van de thans van kracht zijnde tarieven, van de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen aan deze Maatschappij opgelegd, ten gunste van zekere categorieën van bevoordeelde reizigers, inzonderheid de W.I.G.W. en de kroostrijke gezinnen met drie kinderen.

ART. 51.12.20.72. — *Tussenkomst in de lasten tot afschrijving van de leningen enz.*

(In miljoenen franken)

Het krediet is bestemd voor het dekken van de afschrijvingslasten van de N.M.V.B.

*Aktiviteit 2.1 : Verhoging van de kwaliteit
en veiligheid van de diensten*

ART. 81.31.21.12. — *Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie (pro memorie).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het oegrotingsjaar 1985		6 540 000
Aangepaste kredieten 1985		1 200 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond		7 740 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		6 740 000
Crédits ajustés 1985		1 000 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'ordonnancement	F	7 740 000

Activité 2.2: Aide aux investissements

ART. 51.05.22.53. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement et d'équipement des gares d'autobus.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	21 569 305
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		15 000 000
Autorisations nouvelles 1986		18 300 000
Plafond nouveau d'engagement	F	54 869 305

Engagements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	21 569 305
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		28 100 000
Autorisations nouvelles 1986		18 300 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	67 969 305

ART. 51.11.22.71. — *Intervention de l'Etat dans le coût de la signalisation, etc.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		14 800 000
Autorisations nouvelles 1986		17 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	31 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		14 800 000
Autorisations nouvelles 1986		17 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	31 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et vorige	F	—
Ordonnancements 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		6 740 000
Aangepaste kredieten 1985		1 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Ordonnancementsplafond	F	7 740 000

Aktiviteit 2.2: Steun aan de investeringen

ART. 51.05.22.53. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van inrichting en uitrusting van autobusstations.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	21 569 305
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		15 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		18 300 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	54 869 305

Vastleggingen :

Ordonnancements 1983 en vorige	F	21 569 305
Ordonnancements 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		28 100 000
Nieuwe machtigingen 1986		18 300 000
Nieuw ordonnancementsplafond	F	67 969 305

ART. 51.11.22.71. — *Tussenkost van de Staat in de kostprijs van de signalisatie enz.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		14 800 000
Nieuwe machtigingen 1986		17 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	31 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 en vorige	F	—
Ordonnancements 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		14 800 000
Nieuwe machtigingen 1986		17 000 000
Nieuw ordonnancementsplafond	F	31 800 000

Le crédit sollicité, tant en engagement qu'en ordonnancement, doit permettre de couvrir une dernière série de dépenses exposées par la S.N.C.V. dans le cadre de la réalisation d'un programme de signalisation et d'installation d'équipements de sécurité aux passages à niveau sur lignes de tramways conformément aux prescriptions de l'arrêté royal du 2 août 1977.

ART. 81.28.22.04. — *Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun secondaires urbains et interurbains, etc.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		24 996 212
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		611 100 000
Autorisations nouvelles 1986		220 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	856 096 212

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		6 696 095
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		250 000 000
Autorisations nouvelles 1986		100 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	356 696 095

Le crédit d'engagement est destiné aux études et travaux pour la promotion des transports en commun interurbains. Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1986.

ART. 81.29.22.07. — *Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs, etc.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	63 836 883
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		54 900 000
Autorisations nouvelles 1986		60 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	178 736 883

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	63 717 684
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		52 400 000
Autorisations nouvelles 1986		60 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	176 117 684

Crédits sollicités afin de couvrir l'intervention de l'Etat dans les frais de construction et d'installation d'abris de divers types.

Het aangevraagd krediet, zowel in vastleggingen als in ordonnanceringen, moet toelaten een laatste reeks uitgaven te dekken van de N.M.V.B. binnen het raam van de verwezenlijking van een programma voor signalisatie en aanbrengen van veiligheidsinstallaties aan de overwegen op tramlijnen, overeenkomstig het koninklijk besluit van 2 augustus 1977.

ART. 81.28.22.04. — *Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk vervoer, enz.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		24 996 212
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		611 100 000
Nieuwe machtigingen 1986		220 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	856 096 212

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1984		6 696 095
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		250 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		100 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	356 696 095

Het vastleggingskrediet is bestemd voor studies en werken voor de bevordering van het interstedelijk gemeenschappelijk vervoer. Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1986.

ART. 81.29.22.07. — *Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers, enz.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	63 836 883
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		54 900 000
Nieuwe machtigingen 1986		60 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	178 736 883

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	63 717 684
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		52 400 000
Nieuwe machtigingen 1986		60 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	176 117 684

Kredieten aangevraagd voor de dekking van de staatstussenkost in de bouw- en installatiekosten van schuilhuisjes van verschillende types.

51/3 — SOCIÉTÉS DES
TRANSPORTS INTERCOMMUNAUX51/3 — MAATSCHAPPIJEN VOOR
INTERCOMMUNAAAL VERVOER

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Unités	(¹)	(¹)	(¹)	Eenheden.

(¹) Voir programme de subsistance.(¹) Zie bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
3.0. Maintien de l'offre à un prix attractant. — <i>In stand houden van een aanbod tegen een aantrekkelijke prijs:</i>												
Subvention S.T.I. et S.N.C.V. — <i>Toelage M.I.V. en N.M.V.B.</i>	1	51	22.01	30	95	P	10 426,7	10 096,3	10 212,7	—	—	—
Intérêts emprunts S.T.I. — <i>Interesten leningen M.I.V.</i>	1	51	31.03	30	85	P	528,3	536,4	529,2	—	—	—
Centre Communications Nord-Bruxelles. — <i>Communicatiecentrum Noord-Brussel</i>	1	51	32.06	30	06	—	14,0	14,0	—	—	—	—
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving van leningen</i>	2	51	51.12	30	82	P	487,2	477,8	464,0	—	—	—
3.1. Aide aux investissements. — <i>Steun aan de investeringen:</i>												
Etude organisation, gestion, etc. S.T.I.B. — <i>Studie organisatie, beheer, enz. M.I.V.B.</i>	1	51	12.46	31	44	P	35,0	—	—	—	—	—
S.T.I.B.-Achat bus articulés. — <i>M.I.V.B.-Aankoop gelede bussen</i>	2	51	51.13	31	86	P	—	10,0	—	—	—	180,0
S.T.I.G.-Achat trolleybus. — <i>M.I.V.G.-Aankoop trolleybussen</i>	2	51	51.14	31	89	P	—	—	—	—	—	—
Sociétés des transports en commun: énergie. — <i>Maatschappijen voor stedelijk vervoer: energie</i>	2	51	81.31	31	22	P	—	9,0	—	—	17,4	5,1
M.I.V.A.-Atelier central à Hoboken. — <i>M.I.V.A.-Centrale werkplaats Hoboken</i>	2	51	51.03	31	56	P	3,3	— (8,0)	0,2	—	—	—
3.2. Amélioration de la qualité et sécurité des services. — <i>Verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten:</i>												
Recherches trolleybus bi-mode. — <i>Onderzoek trolleybus bi-drive</i>	1	51	12.33	32	06	—	—	1,0 (0,2)	0,2	—	—	—
Signalisation passages lignes tramways. — <i>Signalisatie overwegen tramlijnen</i>	2	51	51.11	32	81	—	—	—	—	—	—	5,8
Promotion transports urbains. — <i>Bevordering stedelijk vervoer</i>	2	51	81.28	32	14	—	6 990,0	9 370,0	6 442,9	5 730,7	7 833,4	8 896,0
Total. — <i>Totaal</i>							18 484,5	20 514,5 (8,2)	17 649,2	5 730,7	7 850,8	9 086,9

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAIRE

Ce programme comprend les incidences budgétaires résultant des missions de l'Administration des Transports en matière de transport public urbain organisé par les Sociétés des transports intercommunaux d'Anvers, de Bruxelles, de Charleroi, de Gand, de Liège et de Verviers.

Egalement soumises aux dispositions de l'arrêté royal n° 140, les S.T.I. ont vu leurs crédits réduit de 11,92 p.c. dans les période 1983-1986.

L'importance des mesures prises est variable d'une société à l'autre en fonction de sa situation financière au début de la période d'assainissement (taux de couverture des dépenses par les recettes et endettement).

L'effectif du personnel a évolué comme suit:

	1982	1983	1984
Bruxelles. — <i>Brussel</i> . . .	6 480	6 289	6 034
Anvers. — <i>Antwerpen</i> . . .	1 377	1 262	1 261
Liège. — <i>Luik</i> . . .	1 187	1 163	1 130
Gand. — <i>Gent</i> . . .	636	636	641
Charleroi. — <i>Charleroi</i> . . .	354	353	352
Verviers. — <i>Verviers</i> . . .	155	151	149
	10 149	9 854	9 567

Malgré des conditions d'exploitation très différentes d'une société à l'autre — évolution du nombre de voyageurs, mode d'exploitation et taille de l'entreprise, etc. —, elles ont toutes réussi à exécuter leur budget d'exploitation en équilibre pour les années 1983 et 1984; l'exercice 1985 devrait également se terminer en équilibre.

En ce qui concerne la période 1986-1988, il paraît indispensable que les sociétés prennent des mesures d'assainissement supplémentaires.

Il ne semble pas, en effet, que l'on puisse espérer une hausse du trafic et des recettes suffisamment importantes pour compenser la réduction des subventions et l'accroissement des charges, même à un rythme modéré.

3.0. *Maintien de l'offre à un prix attrayant*

Il s'agit en l'occurrence de subventions destinées à rééquilibrer le compte d'exploitation, et d'interventions de l'Etat de nature à alléger les charges d'exploitation.

3.1. *Aide aux investissements*

Il s'agit de la prise en charge par l'Etat d'un investissement restreint pour l'acquisition d'autobus articulés.

3.2. *Amélioration de la qualité et de la sécurité des services*

En ce domaine l'Etat prend en charge une série de projets de nature à améliorer la qualité de l'offre, tels que l'aménagement de sites propres, la réalisation de travaux de métro et de pré-métro, de travaux de signalisation, de l'étude en matière de trolleybus.

COMMENTAAR

Dit programma bergt de budgettaire implicaties voortvloeiend uit de opdrachten van het Bestuur van het Vervoer inzake het openbaar stadsvervoer georganiseerd door de Maatschappijen voor intercommunaal vervoer te Antwerpen, Brussel, Charleroi, Gent, Luik en Verviers.

De M.I.V.'s die eveneens aan de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 140 onderworpen zijn, hebben hun kredieten over de periode 1983-1986 zien verminderen met 11,92 pct.

Het belang van de maatregelen die zij namen varieert van de ene maatschappij tot de andere, volgens de financiële situatie bij het begin van de saneringsperiode (graad van dekking van de uitgaven door de inkomsten en schuldpositie).

Het personeelseffectief is als volgt geëvolueerd:

Alhoewel de exploitatievoorwaarden van de onderscheiden maatschappijen sterk verschillen — verschil in reizigersverloop, exploitatiewijze, grootte van de maatschappij, enz. — zijn zij in 1983 en 1984 alle erin geslaagd het opgelegd exploitatie-evenwicht te bereiken. Het jaar 1985 zou eveneens in evenwicht afgesloten moeten kunnen worden.

Wat de periode 1986-1988 betreft, lijkt het onontbeerlijk dat bijkomende inspanningen door de maatschappijen geleverd worden.

Het ziet er inderdaad niet naar uit dat men kan hopen op een toename van het verkeer en van de ontvangsten, die voldoende belangrijk zou zijn om de vermindering van tegemoetkomingen en de toename van de kosten te compenseren, zelfs aan een matig ritme.

3.0. *In stand houden van een aanbod tegen een aantrekkelijke prijs*

Het betreft hier de toelagen tot het bereiken van het exploitatie-evenwicht en staatstussenkomsten die van aard zijn de exploitatielasten te verlichten.

3.1. *Steun aan de investeringen*

Het betreft de tenlasteneming door de Staat van een beperkte investering in gelede autobussen.

3.2. *Verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten*

Hierbij neemt de Staat een aantal projecten ten laste met het oog op de verbetering van de kwaliteit van het aanbod zoals de aanleg van eigen beddingen, metro- en premetrowerken, signalisatiewerken, studie van trolleybussen.

*Activité 3.0: Maintien de l'offre
à un prix attractif*

ART. 22.01.30.95. — *Subventions aux S.T.I., etc.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	10 426,7	10 096,3	10 329,2	10 212,7	

Contribution de l'Etat à l'équilibre des comptes d'exploitation des S.T.I. Le crédit est calculé sur base du crédit ajusté 1985, augmenté des facteurs de croissance ($\times 1,02$) et diminué de 254,1 millions de francs suite aux économies à réaliser par des mesures de rationalisation interne à prendre par les S.T.I. imposée par le Conseil du Gouvernement.

ART. 31.03.30.85. — *Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts, etc.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	528,3	536,4	542,4	529,2	

L'intervention de l'Etat correspond à la moitié des charges d'intérêt avec un maximum de 3 p.c., la différence restant à charge des sociétés intercommunales intéressées.

Le crédit est établi compte tenu du volume des emprunts contractés au cours des années antérieures; suite à une décision prise dans le cadre du plan d'assainissement, l'intervention est supprimée pour les emprunts à contracter à partir du 1^{er} janvier 1986.

ART. 32.06.30.06. — *Centre de Communications-Nord à Bruxelles. — Frais de gestion des parties communes.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	14,0	14,0	—	—	

Crédit sollicité suite à l'intervention de l'Etat à raison de 35 p.c. dans les frais de gestion des parties communes du Centre de Communications-Nord, estimés pour l'année 1985 à 40 millions de francs.

*Aktiviteit 3.0: In stand houden van een aanbod
tegen een aantrekkelijke prijs*

ART. 22.01.30.95. — *Toelagen aan de M.I.V.'s, enz.*

(In miljoenen franken)

Bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekeningen van de M.I.V.'s. Het krediet is berekend op basis van het aangepast krediet 1985, verhoogd met de automatische groeifactoren ($\times 1,02$) en verminderd met 254,1 miljoen frank overeenstemmend met de besparingen die de M.I.V.'s intern kunnen verwezenlijken door rationalisering, opgelegd door de Regeringsraad.

ART. 31.03.30.85. — *Tussenkomst van de Staat in de interestenlast, enz.*

(In miljoenen franken)

De tussenkomst van de Staat is bepaald op de helft van de interesten met een maximum van 3 pct.; het verschil blijft ten laste van de belanghebbende intercommunale maatschappijen.

Het krediet is vastgesteld rekening gehouden met de omvang van de leningen afgesloten tijdens de vorige jaren; ingevolge een beslissing genomen in het kader van het spaarplan is de tussenkomst afgeschaft voor de leningen af te sluiten vanaf 1 januari 1986.

ART. 32.06.30.06. — *Communicatiecentrum-Noord te Brussel. — Beheerskosten van de gemeenschappelijke delen.*

(In miljoenen franken)

Krediet aangevraagd ingevolge de Staatstussenkomst naar rato van 35 pct. in de beheerskosten van de gemeenschappelijke delen van het Communicatiecentrum-Noord, voor het jaar 1985 geraamd op 40 miljoen frank.

La prise en charge par l'Etat à concurrence de 35 p.c. des dépenses d'exploitation des parties communes du Centre de Communications-Nord se justifie comme suit :

— les zones publiques considérées dépassent grandement les nécessités strictes des sociétés de transport en commun, le bâtiment comprenant d'importantes voies piétonnes à l'extérieur même de l'emprise du bâtiment (voies d'accès), des voiries privatives et des parterres aménagés, qui seraient pris en charge par l'Etat si le bâtiment se trouvait implanté dans une zone de configuration classique en bordure immédiate de la voirie publique. Les frais d'entretien de ces voiries représentent à peu près 35 p.c. de l'ensemble.

— la conception générale du bâtiment qui a conduit à la réalisation des zones publiques ne peut être imputée aux sociétés d'exploitation.

ART. 51.12.30.82. — *Intervention dans les charges d'amortissement des emprunts.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	487,2	477,8	464,0	464,0	

Le crédit est destiné à couvrir les charges d'amortissement des S.T.I.

Activité 3.1 : Aide aux investissements

ART. 12.46.31.44. — *Frais afférents au financement d'une étude portant sur l'organisation, la gestion et la commercialisation de la S.T.I.B.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	35,0	—	—	—	

L'assainissement des finances publiques a assigné aux sociétés de transports publics des objectifs précis d'économie budgétaire, fixés par les arrêtés royaux n° 97 du 28 septembre 1982 et n° 140 du 30 décembre 1982.

La réalisation de ces objectifs impose, d'une part, des réformes de structure et d'organisation et, d'autre part, des améliorations au niveau de la gestion et de la commercialisation des sociétés en cause.

Le crédit sollicité vise à autoriser la réalisation d'études, à confier à des bureaux extérieurs, permettant de préparer les réformes et les décisions qui s'imposent.

Ces études concernent notamment l'organisation, la gestion et la commercialisation de la S.T.I.B.

De tenlasteneming door de Staat van de exploitatie-uitgaven van de gemeenschappelijke delen van het Communicatiecentrum-Noord en dit tot beloop van 35 pct. is als volgt verantwoord :

— de in beschouwing genomen publieke zones overschrijden in aanzienlijke mate de strikte noodwendigheden van de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer. Immers, het gebouw omvat belangrijke voetgangerspaden aan de buitenkant van het eigenlijk gebouw (toegangswegen), private wegen en aangelegde perken, waarvan de lasten voor rekening van de Staat zouden komen ingeval het gebouw in een normale zone was ingeplant, t.t.z. langsheen de openbare weg. De onderhoudskosten van deze wegenis vertegenwoordigen ongeveer 35 pct. van het geheel.

— de algemene opvatting van het gebouw, dewelke geleid heeft tot de verwezenlijking van de publieke zones, kan bezwaarlijk verhaald worden op de uitbatende maatschappijen.

ART. 51.12.30.82. — *Tussenkomst in de lasten tot afschrijving van de leningen.*

(In miljoenen franken)

Het krediet is bestemd voor het dekken van de afschrijvingslasten van de M.I.V.'s.

Aktiviteit 3.1 : Steun aan de investeringen

ART. 12.46.31.44. — *Kosten in verband met de financiering van een studie over de organisatie, het beheer en de commercialisatie van de M.I.V.B.*

(In miljoenen franken)

Het opzet van de gezondmaking van de openbare financiën heeft de maatschappijen voor openbaar vervoer welomschreven objectieven ter nastreving van begrotingsbesparingen doen opleggen middels de koninklijke besluiten nrs. 97 van 28 september 1982 en 140 van 30 december 1982.

De verwezenlijking van die objectieven vergt, enerzijds, hervormingen van structurele en organisatorische aard en, anderzijds, verbeteringen op het vlak van het beheer en van de handelsacties van de betrokken maatschappijen.

Het aangevraagd krediet beoogt de mogelijkheid studies uit te voeren die zullen worden toevertrouwd aan speciale bureaus met het oog op de voorbereiding van de geboden hervormingen en beslissingen.

Deze studies omvatten o.m. de organisatie, het beheer en de commercialisatie van de M.I.V.B.

ART. 51.13.31.86. — *Intervention de l'Etat dans le coût de l'acquisition par la S.T.I.B. d'autobus améliorés articulés à plancher bas (pour mémoire).*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		180 000 000
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		—
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	180 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		170 000 000
Crédits ajustés 1985		10 000 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'ordonnement	F	180 000 000

ART. 51.14.31.89. — *Intervention de l'Etat dans le coût de l'acquisition par la « M.I.V.G. » de deux prototypes et d'une série de dix-huit trolleybus articulés (pour mémoire).*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		353 000 000
Crédits ajustés 1985		—
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	353 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnement 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		—
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'ordonnement	F	—

ART. 81.31.31.22. — *Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie (pour mémoire).*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		5 040 000
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		620 000
Crédits ajustés 1985		17 400 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	23 060 000

ART. 51.13.31.86. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van aankoop door de M.I.V.B. van verbeterde gelede autobussen met lage vloer (pro memorie).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		180 000 000
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		—
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	180 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		170 000 000
Aangepaste kredieten 1985		10 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Ordonnanceringsplafond	F	180 000 000

ART. 51.14.31.89. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van aankoop door de M.I.V.G. van twee prototypes en van een reeks van achttien gelede trolleybussen (pro memorie).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		353 000 000
Aangepaste kredieten 1985		—
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	353 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		—
Nieuwe machtigingen 1986		—
Ordonnanceringsplafond	F	—

ART. 81.31.31.22. — *Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie (pro memorie).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		5 040 000
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		620 000
Aangepaste kredieten 1985		17 400 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	23 060 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	—
Ordonnancements 1984	—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985 . . .	14 060 000
Crédits ajustés 1985	9 000 000
Autorisations nouvelles 1986	—
Plafond d'ordonnancement F	23 060 000

ART. 51.03.31.09. — « *Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen* » : *Participation de l'Etat* (pour mémoire).

(En millions de francs)

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1983 en vorige	—
Ordonnancerings 1984	—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	14 060 000
Aangepaste kredieten 1985	9 000 000
Nieuwe machtigingen 1986	—
Ordonnanceringsplafond F	23 060 000

ART. 51.03.31.09. — *Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen : Deelneming van de Staat, enz.* (pro memorie) :

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancerings	
	3,3	— (8,0)	—	0,2	

Crédit nécessaire pour le paiement du solde des engagements relatifs à certains travaux d'aménagement de l'atelier central à Hoboken.

Activité 3.2 : Amélioration de la qualité et sécurité des services

ART. 12.33.32.06. — *Participation de la Belgique à l'action européenne de la recherche concernant l'évaluation technique, etc. (Action Cost 303)* (pour mémoire).

(En millions de francs)

Krediet nodig voor de betaling van het saldo van de verbintenissen met betrekking tot sommige wijzigende werken aan de centrale werkplaats.

Aktiviteit 3.2 : Verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten

ART. 12.33.32.06. — *Deelneming van België aan de Europese actie van onderzoek betreffende de technische en economische evaluatie, enz. (Action Cost 303)* (pro memorie).

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancerings	
	—	1,0 (0,2)	0,2	0,2	

ART. 51.11.32.81. — *Intervention de l'Etat dans le coût de la signalisation, etc.* (pour mémoire).

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs F	—
Engagements 1984	5 831 672
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985 . . .	—
Crédits ajustés 1985	—
Autorisations nouvelles 1986	—
Plafond d'engagement F	5 831 672

ART. 51.11.32.81. — *Tussenkomst van de Staat in de kostprijs van de signalisatie, enz.* (pro memorie).

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige F	—
Vastleggingen 1984	5 831 672
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	—
Nieuwe machtigingen 1986	—
Vastleggingsplafond F	5 831 672

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		5 831 672
Crédits ajustés 1985		—
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'ordonnement	F	5 831 672

ART. 81.28.32.14. — *Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun secondaires urbains et interurbains, etc.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	103 214 005 800
Engagements 1984		8 895 980 092
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		7 833 400 000
Autorisations nouvelles 1986		5 730 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	125 673 385 892

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	91 607 967 990
Ordonnancements 1984		6 442 838 678
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		9 370 000 000
Autorisations nouvelles 1986		6 990 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	114 410 806 668

Le crédit d'engagement de 1986 est destiné notamment :

1° pour Bruxelles :

— aux travaux de gros œuvre des stations Bizet et Amandiers;
— aux études, travaux de parachèvement et d'équipement, notamment en ce qui concerne la petite ceinture.

2° pour Liège :

— aux études (transports urbains automatisés).

3° pour Anvers :

— aux travaux de génie civil à la place Verte.

4° pour Gand :

— à divers études et travaux.

5° pour Charleroi :

— aux travaux de génie civil sur l'antenne Gilly-Soleilmont et à la hauteur de la route nationale 22;
— aux équipements et parachèvements.

6° pour les cinq agglomérations :

— aux décomptes et révisions de prix, expropriations, frais d'assurance, frais de fonctionnement des services spéciaux d'études, etc.

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1986.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et vorige	F	—
Ordonnancements 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		5 831 672
Aangepaste kredieten 1985		—
Nieuwe machtigingen 1986		—
Ordonnanceringsplafond	F	5 831 672

ART. 81.28.32.14. — *Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het stedelijk en interstedelijk gemeenschappelijk vervoer, enz.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	103 214 005 800
Vastleggingen 1984		8 895 980 092
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		7 833 400 000
Nieuwe machtigingen 1986		5 730 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	125 673 385 892

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 en vorige	F	91 607 967 990
Ordonnancements 1984		6 442 838 678
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		9 370 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		6 990 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	114 410 806 668

Het vastleggingskrediet voor 1986 is inzonderheid bestemd voor :

1. te Brussel :

— de ruwbouwwerken van de stations Bizet en Amandelbomen;
— de studies, voltooiing en uitrusting, inzonderheid wat betreft de kleine ring.

2. te Luik :

— studies (geautomatiseerd stadsvervoer).

3. te Antwerpen :

— de werken van burgerlijke bouwkunde op de Groenplaats.

4. te Gent :

— diverse studies en werken.

5. te Charleroi :

— de werken van burgerlijke bouwkunde op de vertakking Gilly-Soleilmont en ter hoogte van de rijksweg 22;
— de uitrusting en voltooiing.

6. de vijf agglomeraties :

— de verrekeringen en prijsherzieningen, onkosten, verzekeringskosten, werkingskosten van de bijzondere studiediensten, enz.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1986.

51/4 — ORGANISATION ET SECURITE
DU TRANSPORT PRIVE PAR ROUTE51/4 — ORGANISATIE EN VEILIGHEID
VAN HET PRIVE-WEGVERVOER

Effectifs en personnel	1986	1985	1984	Personeelsbezetting
Unités	(¹)	(¹)	(¹)	Eenheden.

(¹) Voir programme de subsistance.(¹) Zie bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
4.0. Immatriculation des véhicules automobiles. — <i>Inschrijving van motorvoertuigen:</i>												
Circulation routière: plaques. — <i>Wegverkeer: autoplaten</i>	1	51	12.23	40	81	—	37,1	37,5	32,0	—	—	—
4.1. Promotion de la sécurité routière. — <i>Bevordering van de veiligheid op de wegen:</i>												
Circulation routière: sécurité. — <i>Wegverkeer: veiligheid</i>	1	51	12.24	41	85	—	21,6	21,9	21,5	—	—	—
Subvention à Via Secura. — <i>Toelage aan Via Secura</i>	1	51	41.01	41	83	—	1,0	1,0	1,0	—	—	—
4.2. Délivrance de permis de conduire. — <i>Uitreiken van rijbewijzen:</i>												
Administration des Transports: frais de fonctionnement. — <i>Bestuur van het Vervoer: werkingskosten</i>	1	51	12.25	42	89	—	27,9	29,3	20,9	—	—	—
4.3. Agréation de véhicules types. — <i>Goedkeuring van typevoertuigen:</i>												
Conseil des Communautés européennes. — <i>Raad van de Europese Gemeenschappen</i>	1	51	12.28	43	02	—	1,0	1,0	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							88,6	90,7	75,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAIRE

Ce programme comprend les missions à incidence budgétaire spécifique, effectuées par l'Administration des Transports en vue de l'organisation et de la sécurité du transport routier, notamment:

- 4.0. Immatriculation des véhicules automobiles.
- 4.1. Promotion de la sécurité routière.
- 4.2. Délivrance de permis de conduire.
- 4.3. Agréation de véhicules-types.

COMMENTAAR

Dit programma omvat de opdrachten met specifiek budgettaire weerslag uitgevoerd door het Bestuur van het Vervoer inzake de organisatie en de veiligheid van het wegvervoer met name:

- 4.0. Inschrijving van motorvoertuigen.
- 4.1. Bevordering van de veiligheid op de wegen.
- 4.2. Uitreiking van rijbewijzen.
- 4.3. Goedkeuring van typevoertuigen.

*Activité 4.0: Immatriculation
des véhicules automobiles*

ART. 12.23.40.81. — *Office de la Circulation routière: plaques, etc.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	37,1	37,5	36,8	32,0

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques pour autos et motos, de certificats d'immatriculation de véhicules, ainsi que de duplicata.

Ces dépenses sont compensées par des recettes résultant de l'acquittement de timbres fiscaux, à apposer sur les demandes d'immatriculation.

*Activité 4.1: Promotion
de la sécurité routière*

ART. 12.24.41.85. — *Office de la circulation routière: édition et diffusion de documents divers, etc.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	21,6	21,9	20,8	21,5

Le crédit couvre les frais de fonctionnement du Conseil supérieur de la Sécurité routière et d'inspection de la signalisation routière.

Le crédit se ventile comme suit:

	En milliers de francs
— Secrétariat du Conseil supérieur de la Sécurité routière assuré par Via Secura	19 600
— Education et propagande en faveur de la sécurité routière	1 300
— Signalisation des agglomérations englobant plusieurs communes	700
Total	21 600

*Aktiviteit 4.0: Inschrijving
van motorvoertuigen*

ART. 12.23.40.81. — *Dienst van het Wegverkeer: autoplatten, enz.*

(In miljoenen franken)

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van nummerplaten voor auto's en motorfietsen en inschrijvingsboekjes evenals van duplicata.

Genoemde uitgaven worden gedekt door de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van fiscale zegels, aan te brengen op de immatriculatieaanvragen.

*Aktiviteit 4.1: Bevordering
van de veiligheid op de wegen*

ART. 12.24.41.85. — *Dienst van het Wegverkeer: drukken en verspreiden van allerhande bescheiden, enz.*

(In miljoenen franken)

Het krediet dekt de onkosten van de werking van de Hoge Raad voor de Verkeersveiligheid en van de inspectie van de wegsignalisatie.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt:

	In duizendtal- len franken
— Secretariaat van de Hoge Raad voor de Verkeersveiligheid, verzekerd door Via Secura	19 600
— Opvoeding en propaganda ten bate van de verkeersveiligheid	1 300
— Signalisatie van agglomeraties die verschillende gemeenten omvatten	700
Totaal	21 600

ART. 41.01.41.83. — *Subvention à l'association nationale « Via Secura ».*ART. 41.01.41.83. — *Toelage aan de nationale vereniging « Via Secura ».*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	1,0	1,0	1,0	1,0	

La subvention est destinée à la propagande en faveur de la sécurité routière et est justifiée par les activités de l'A.S.B.L. Via Secura en faveur de l'éducation des usagers de la route.

De toelage is bestemd voor de propaganda ten bate van de wegveiligheid en is verantwoord door de activiteiten van de V.Z.W. Via Secura strekkende tot de opvoeding van de weggebruikers.

*Activité 4.2: Délivrance de permis de conduire**Aktiviteit 4.2: Uitreiking van rijbewijzen*

ART. 12.25.42.89. — *Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire, etc.*

ART. 12.25.42.89. — *Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs, enz.*

(Voir également l'article 4 du texte de loi.)

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	27,9	29,3	26,5	20,9	

Les prévisions se décomposent comme suit:

De voorzieningen zijn samengesteld als volgt:

	En milliers de francs	In duizendtal- len franken
Remboursement aux administrations communales des frais afférents à la délivrance de permis de conduire, de titres d'apprentissage et de titres équivalents au permis de conduire	13 100	13 100
Indemnités aux membres des collèges des commissaires aux examens du permis de conduire	800	800
Rémunérations des membres, secrétaires et auxiliaires des jurys d'examens d'aptitude des dirigeants et instructeurs des écoles de conduite	4 500	4 500
Imprimés et menues dépenses	9 500	9 500
Total	27 900	27 900

*Activité 4.3: Agréation de véhicules types**Aktiviteit 4.3: Goedkeuring van type-voertuigen*

ART. 12.28.43.02. — *Application des accords internationaux et des directives de la C.E.E., etc.*

ART. 12.28.43.02. — *Toepassing van de internationale akkoorden en van de richtlijnen van de E.E.G., enz.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)	
	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	1,0	1,0	—	—

Les arrêtés royaux du 3 décembre 1976 et relatifs à l'agrément par type des véhicules automobiles et remorques prévoient qu'après l'agrément de prototypes, les Etats membres de la C.E.E. exercent un contrôle de conformité sur la construction du prototype (recours à des laboratoires spécialisés).

52. Administration de l'Aéronautique

MISSIONS

L'Administration est compétente pour les problèmes juridiques, techniques, économiques et administratifs, les relations internationales en matière d'aviation civile et d'enseignement aéronautique.

Les tâches sont réparties entre deux services.

Service d'exploitation de la navigation aérienne

Ce service est compétent pour le transport aérien régulier et non régulier, pour la gestion des accords aériens bilatéraux, la délivrance des autorisations de transport aérien, les relations générales avec les organismes internationaux concernant l'aéronautique, la politique en matière de redevances aériennes, la législation, la réglementation et le contentieux en matière d'aéronautique, l'immatriculation des aéronefs, les licences du personnel navigant, la police aéronautique, l'enseignement aéronautique, l'aviation sportive et légère.

Service technique

Ce service traite les problèmes concernant l'homologation et le contrôle de la navigabilité, les enquêtes sur les accidents d'aviation, la compétence du personnel navigant, l'exploitation technique des aéronefs, l'agrément et le contrôle des aérodromes, ainsi que la sécurité aérienne et le trafic aérien dans les aérodromes privés.

52/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	138	145	146	Organiek.
Non organique	5 ⁽¹⁾	4 ⁽²⁾	1 ⁽³⁾	Niet-organiek.

⁽¹⁾ 3 Stage des jeunes.
2 Chômeurs mis au travail.
⁽²⁾ 4 Stage des jeunes.
⁽³⁾ 3 Stage des jeunes.

De koninklijke besluiten van 3 december 1976 met betrekking tot de goedkeuring per type van autovoertuigen en aanhangwagens voorzien dat, na de goedkeuring van de prototypes, de lidstaten van de E.E.G. een conformiteitscontrole uitvoeren op de constructie volgens het prototype uitgevoerd door gespecialiseerde laboratoria.

52. Bestuur der Luchtvaart

OPDRACHTEN

Het Bestuur is bevoegd voor de juridische, technische, economische en administratieve problemen en met de internationale betrekkingen in verband met de burgerluchtvaart en het luchtvaartonderwijs.

De taken zijn verdeeld over twee diensten.

Luchtvaartexploitatie dienst

Deze dienst is bevoegd voor het geregeld en niet-geregeld luchtvervoer, het beheer van de bilaterale luchtvaartakkoorden, de aflevering van de machtigingen voor het luchtvervoer, de algemene betrekkingen met de internationale organismen in verband met de luchtvaart, het beleid inzake luchtvaartheffingen, de wetgeving, reglementering en geschillen inzake luchtvaart, de inschrijving van de luchtvaartuigen, de vergunningen voor het vliegend personeel, de luchtvaartpolitie, het luchtvaartonderwijs, de sportvliegerij en het licht vliegwezen.

Technische Dienst

Deze dienst behandelt de problemen inzake de homologatie en de controle van de luchtwaardigheid, het onderzoek van luchtvaartongevallen, de bekwaamheid van het vliegend personeel, de technische exploitatie van de luchtvaartuigen, de erkenning en de controle van de luchtvaartterreinen, alsmede de luchtveiligheid en het luchtverkeer op private luchtvaartterreinen.

52/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

⁽¹⁾ 3 Stage der jongeren.
2 Tewerkgestelde werklozen.
⁽²⁾ 4 Stage der jongeren.
⁽³⁾ 1 Stage der jongeren.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations. — <i>Bezoldigingen</i>	1	52	11.03	01	97	—	124,4	133,3	111,5	—	—	—
Allocations. — <i>Toelagen</i>	1	52	11.04	01	03	—	5,2	6,4	5,7	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires. — <i>Erelonen</i>	1	52	12.01	02	04	—	2,5	12,5	3,1	—	—	—
Fournitures courantes, entretien. — <i>Lopende leveringen, onderhoud</i>	1	52	12.02	02	07	—	19,8	19,8 (3,2)	10,8	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	52	12.05	02	16	—	5,5	5,2 (0,2)	5,6 (0,4)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	52	12.07	02	22	—	1,3	1,5 (0,1)	1,5	—	—	—
Chargé de mission SABENA. — <i>Opdrachtbouder SABENA</i>	1	52	12.27	02	82	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoeding aan derden</i>	1	52	33.01	02	96	—	2,0	2,6	0,1	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	52	12.03	03	11	—	5,4	6,0 (4,0)	3,6	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	52	12.06	03	20	—	—	—	—	—	—	—
06. Equipement, exploitation et location des avions de service. — Uitrusting, exploitatie en huur van dienstvliegtuigen:												
Aéronautique: exploitation. — <i>Luchtvaart: exploitatie</i>	1	52	12.22	06	71	—	13,8	14,5 (0,1)	10,2 (0,5)	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	52	74.01	06	65	I	5,7	5,7 (0,2)	4,6	—	—	—
07. Achat de moyens de transport aérien. — Aankoop van luchtvervoermiddelen:												
Achat de machines d'essai (Direction technique). — <i>Aankoop van proefmachines (Technische directie)</i>	2	52	74.20	07	26	I	3,9	4,8	—	3,9	4,8	4,1
08. Matériel, bâtiments, travaux. — Materieel, gebouwen, werken:												
Aéronautique: Matériel bâtiments. — <i>Luchtvaart: Materieel gebouwen</i>	2	52	73.02	08	61	I	0,8	0,7	1,1	0,8	0,7	1,1
Total. — <i>Totaal</i>							190,5	213,2 (7,8)	158,0 (0,9)	4,7	—	5,2

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

COMMENTAIRE

En dehors des frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance comporte une rubrique qui n'a pas été retenue comme programme distinct:

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAAR

Buiten de werkingskosten in strikte zin, omvat het bestaansmiddelenprogramma volgende rubrieken die niet als afzonderlijk programma werden weerhouden:

06. Exploitation des avions de service, y compris les pièces de rechange, assurance du personnel navigant, location du hangar de la R.V.A.;

07. Achat de moyens de transport aérien;

08. Aéronautique: matériels, bâtiments.

Activité 02: Biens et services

ART. 12.27.02.82. — *Chargé de mission du Gouvernement auprès de la SABENA.*

(En millions de francs)

06. Exploitatie van de dienstvliegtuigen, wisselstukken inbegrepen, verzekering van het vliegend personeel, huur van de loods Regie der Luchtwezen;

07. Aankoop luchtvervoermiddelen;

08. Luchtvaart: materieel, gebouwen.

Aktiviteit 02: Goederen en diensten

ART. 12.27.02.82. — *Opdrachthouder van de Regering bij de SABENA.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	0,2	0,2	0,2	0,2

Le crédit sollicité doit couvrir les frais inhérents à la tâche du chargé de mission du Gouvernement auprès de la SABENA et son personnel.

Het aangevraagd krediet moet de kosten dekken die verbonden zijn aan de taak van de opdrachthouder van de Regering bij de SABENA en zijn personeel.

Activité 06: Equipement — exploitation et location des avions de service

Aktiviteit 06: Uitrusting — exploitatie en huur van dienstvliegtuigen

ART. 12.22.06.71. — *Exploitation et location matériel, etc.*

ART. 12.22.06.71. — *Exploitatie en huur materieel, enz.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	13,8	14,5 (0,1)	12,9	10,2 (0,5)

Le crédit se décompose comme suit:

	En milliers de francs
— Exploitation des avions de service	5 650
— Frais d'assurances souscrites en faveur des agents appe- lés à effectuer des prestations aériennes ou des voyages par avion	780
— Redevance due à la R.V.A. pour la location d'un hangar	370
— Equipement, outillage et pièces de rechange pour des avions de l'Administration de l'Aéronautique	7 000
Totaux	13 800

Het krediet is samengesteld als volgt:

	In duizendtal- len franken
— Exploitatie van de dienstvliegtuigen	5 650
— Kosten der verzekeringen onderschreven ten bate van de agenten die geroepen zijn vliegprestaties of reizer per vliegtuig te verrichten	780
— Huurgelden aan de R.L.W. verschuldigd voor een loods	370
— Uitrusting, gereedschap en wisselstukken voor de vlieg- tuigen van het Bestuur der Luchtvaart	7 000
Totaal	13 800

*Activité 07: Achat de moyens de transport aérien*ART. 74.20.07.26. — *Achat de moyens de transport aérien, etc.**Engagements:*

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		4 086 401
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		913 599
Crédits ajustés 1985		4 800 000
Autorisations nouvelles 1986		3 900 000
Plafond nouveau d'engagement	F	13 700 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		5 000 000
Crédits ajustés 1985		4 800 000
Autorisations nouvelles 1986		3 900 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	13 700 000

Le crédit d'engagement est destiné pour l'achat d'une machine d'essais pour les Airbus et l'industrie aéronautique belge.

Le crédit d'ordonnement est destiné à couvrir les dépenses échéant en 1986.

*Activité 08: Matériel, bâtiments, travaux*ART. 73.02.08.61. — *Matériel, bâtiments, travaux.**Engagements:*

Engagements 1983 et antérieurs	F	17 494 051
Engagements 1984		1 114 106
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		700 000
Autorisations nouvelles 1986		800 000
Plafond nouveau d'engagement	F	20 108 157

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	16 633 953
Ordonnancements 1984		1 102 172
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		700 000
Autorisations nouvelles 1986		800 000
Nouveau plafond d'ordonnement	F	19 236 125

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre l'aménagement des installations de la direction technique à Haren.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1986.

*Aktiviteit 07: Aankoop van luchtvervoermiddelen*ART. 74.20.07.26. — *Aankoop van luchtvervoermiddelen, enz.**Vastleggingen:*

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		4 086 401
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		913 599
Aangepaste kredieten 1985		4 800 000
Nieuwe machtigingen 1986		3 900 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	13 700 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		5 000 000
Aangepaste kredieten 1985		4 800 000
Nieuwe machtigingen 1986		3 900 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	13 700 000

Het vastleggingskrediet is bestemd voor de aankoop van een proefmachine voor de Airbus en de Belgische luchtvaartindustrie.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1986.

*Aktiviteit 08: Materieel, gebouwen, werken*ART. 73.02.08.61. — *Materieel, gebouwen, werken.**Vastleggingen:*

Vastleggingen 1983 en vorige	F	17 494 051
Vastleggingen 1984		1 114 106
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		700 000
Nieuwe machtigingen 1986		800 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	20 108 157

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	16 633 953
Ordonnanceringen 1984		1 102 172
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		700 000
Nieuwe machtigingen 1986		800 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	19 236 125

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten de installaties van de technische directie te Haren aan te passen.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1986 te betalen sommen.

52/1 — REGULATION DU TRAFIC AERIEN
ET COOPERATION INTERNATIONALE52/1 — REGELING VAN HET LUCHTVERKEER
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique				Organiek.
Non organique	(¹)	(¹)	(¹)	Niet-organiek.

(¹) Voir programme de subsistance.(¹) Zie bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
1.0. Market improvement board Belgium. — <i>Market improvement board Belgium:</i> Market improvement board Belgium. — <i>Market improvement board Belgium</i> .	1	52	12.31	10	05	—	1,4	1,7	1,5	—	—	—
1.1. Cotisations à des institutions internationales à l'étranger. — <i>Bijdragen aan internationale instellingen in het buitenland:</i> Institut transport aérien — Paris. — <i>Institut transport aérien — Parijs</i>	1	52	34.01	11	17	—	1,4	1,4	0,9	—	—	—
1.2. Eurocontrol. — <i>Eurocontrol:</i> Eurocontrol — Bruxelles. — <i>Eurocontrol — Brussel</i>	1	52	34.02	12	21	—	430,5	467,0	491,2	—	—	—
1.3. Stations météorologiques et de sécurité. — <i>Meteorologische en veiligheidstations:</i> Stations Météo — Montréal. — <i>Meteorostations — Montréal</i>	1	52	34.03	13	25	—	1,7	2,5	—	—	—	—
1.4. O.A.C.I. et C.E.A.C. — <i>O.A.C.I. en E.C.B.L.:</i> O.A.C.I. et C.E.A.C. à Montréal. — <i>O.A.C.I. en E.C.B.L. te Montréal</i>	1	52	34.04	14	29	—	18,8	24,0	17,0	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							453,8	496,6	510,6	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAIRE

Ce programme comprend les crédits devant permettre à l'Administration de respecter ses obligations au niveau de la réglementation du trafic aérien et de la coopération internationale.

1.0 Market improvement Board Belgium

Organisme de contrôle s'occupant du respect des tarifs aériens.

1.1. Cotisation de la Belgique à des institutions internationales à l'étranger:

- Institut du Transport aérien (I.T.A.), Paris;
- Joint Airworthiness Requirements (J.A.R.), Londres;
- Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile (Eurocae), Paris.

COMMENTAAR

Dit programma omvat de kredieten die het Bestuur moeten toelaten zijn verplichtingen na te komen op het vlak van de regeling van het luchtverkeer en de internationale samenwerking.

1.0 Market Improvement Board Belgium

Controle-organisme inzake de naleving van de luchtvaarttarieven.

1.1. Belgische bijdragen aan internationale instellingen in het buitenland:

- Institut du Transport aérien (I.T.A.), Parijs;
- Joint Airworthiness Requirements (J.A.R.), Londen;
- Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile (Eurocae), Parijs.

1.2. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement et d'investissement de l'agence Eurocontrol (Bruxelles).

1.3. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de l'Atlantique Nord, Montréal.

1.4. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I.), Montréal, et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C.), Montréal.

Activité 10: Market Improvement Board Belgium

ART. 12.31.10.05. — *Frais de fonctionnement du Market Improvement Board Belgium.*

(En millions de francs)

1.2. Belgische bijdrage aan Eurocontrol, Brussel, in de werkingskosten en investeringskosten van het agentschap.

1.3. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische- en veiligheidsstations in de Noord-Atlantische Oceaan, Montréal.

1.4. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (O.A.C.I.), Montréal, en de Europese Commissie voor de Burgerluchtvaart (E.C.B.L.), Montréal.

Aktiviteit 10: Market Improvement Board Belgium

ART. 12.31.10.05. — *Werkingskosten van de Market Improvement Board Belgium.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	1,4	1,7	1,6	1,5

La dépense proposée couvre l'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Market Improvement Board Belgium ».

Cet organisme, sans personnalité juridique, groupe la SABENA et les compagnies étrangères établies en Belgique et se charge du contrôle et du respect des tarifs sur les lignes régulières.

*Activité 11: Cotisations
à des institutions internationales à l'étranger*

ART. 34.01.11.17. — *Cotisation de la Belgique comme membre titulaire de l'Institut du Transport aérien (Paris) et d'associations aéronautiques.*

(En millions de francs)

De voorgestelde uitgave dekt de tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de « Market Improvement Board Belgium ».

Dit organisme, zonder rechtspersoonlijkheid, groepeerde de SABENA en de regelmatige buitenlandse maatschappijen die in België gevestigd zijn, en is gelast met het uitvoeren van een controle op het naleven van de tarieven op de regelmatige vluchtlijnen.

*Aktiviteit 11: Bijdragen
aan internationale instellingen in het buitenland*

ART. 34.01.11.17. — *Bijdrage van België als titulair lid van het « Institut du Transport aérien » (Parijs) en van luchtvaartverenigingen.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	1,4	1,4	1,0	0,9

Le crédit est subdivisé comme suit:

	En milliers de francs
— Cotisation à « l'Institut du Transport aérien » (Paris)	670
— Cotisation à « l'Association pour l'établissement de la navigabilité des aéronefs » (Londres) (JAR)	525
— Cotisations à « l'Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile » (Paris) (EUROCAE)	152
Total	1 347
Arrondi à	1 400

Het krediet is onderverdeeld als volgt:

	In duizendtal- len franken
— Bijdrage aan het « Institut du Transport aérien » (Parijs)	670
— Bijdrage aan de « Vereniging tot het vaststellen van de luchtwaardigheid van luchtvaartuigen » (Londen) (JAR)	525
— Bijdrage aan de « Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile » (Parijs) (EUROCAE)	152
Totaal	1 347
Afgerond op	1 400

Activité 12: Eurocontrol

ART. 34.02.12.21. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Eurocontrol» (Bruxelles), etc.*

(Voir également l'article 4 du texte de loi.)

(En millions de francs)

	1986	1985
	430,5	467,0

Le 13 décembre 1960, les Représentants de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, de la France, du grand-duché du Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume-Uni signaient à Bruxelles la Convention internationale de Coopération pour la sécurité de la Navigation aérienne: «Eurocontrol».

La Convention entre en vigueur le 1^{er} mars 1963, pour une durée de vingt ans. L'Irlande adhère à la Convention comme septième Etat membre en 1965.

Les Etats étaient d'avis que la mise en service des techniques et aéronefs modernes allait entraîner une modification profonde du contrôle de la circulation aérienne et que cette adaptation devait être réalisée en commun.

Ils décident de fournir en commun un contrôle aérien dans l'espace aérien supérieur au-dessus des régions concernées et de collaborer en étudiant ensemble les techniques, les normes et les procédures, afin d'arriver, en les appliquant, à une navigation aérienne plus sûre et plus efficiente.

Ces Etats signent le 18 septembre 1970 l'accord multilatéral concernant la perception des redevances de route. L'Organisation devient ainsi le bureau de taxation et de perception des redevances imposées par les Etats aux usagers des espaces aériens nationaux. Ces redevances sont redistribuées aux Etats.

Le 12 février 1981 est signé par les sept Etats et par le Portugal, qui devient le huitième pays membre de l'Organisation, un Protocole modifiant la Convention de 1960 en vue de l'adapter aux situations actuelles.

Le Protocole entre en vigueur le 1^{er} janvier 1986, pour une nouvelle période de 20 ans, en même temps qu'un nouvel accord multilatéral réglant les services de redevances de route.

Le service opérationnel ne constitue plus la tâche principale de l'Organisation; cette mission, devenue facultative n'est remplie qu'à la demande d'un Etat ou d'un groupe d'Etats. La tâche principale devient l'élaboration d'objectifs communs à long terme, après planification à moyen et à court terme.

La Belgique a confié le contrôle de son espace aérien supérieur au centre de l'Organisation à Maastricht.

L'Organisation étudie les techniques les plus avancées et les applique autant que possible au profit de la navigation aérienne. L'Organisation assiste les Etats membres dans leur préparation des plans et dans la réalisation des installations nationales, dans le cadre de la politique générale convenue par l'Organisation internationale de l'Aviation civile (O.A.C.I.).

Aktiviteit 12: Eurocontrol

ART. 34.02.12.21. — *Belgisch aandeel in de werkingskosten van het «Eurocontrol»-bureau (Brussel), enz.*

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

(In miljoenen franken)

1984	
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
412,3	491,2

Op 13 december 1960 ondertekenden te Brussel vertegenwoordigers van de Duitse Bondsrepubliek, van het Koninkrijk België, van Frankrijk, het groot hertogdom Luxemburg, van het Koninkrijk Nederland en van het Verenigd Koninkrijk, het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de Luchtvaart: «Eurocontrol».

Het Verdrag wordt op 1 maart 1963 voor twintig jaar van kracht. In 1965 treedt Ierland tot het verdrag toe.

Deze Staten meenden dat het in gebruik nemen van moderne technieken en vliegtuigen, de verkeersleiding gevoelig zouden wijzigen, en dat deze ontwikkeling beter gezamenlijk zou worden aangevat.

Ze kwamen overeen op luchtvaartgebied samen te werken door gemeenschappelijk luchtverkeersdiensten in het hoger luchtruim te verzeker, door samen technieken, normen en procedures te bestuderen en toe te passen ten einde het verkeer zo veilig en efficiënt mogelijk te kunnen afhandelen.

Op 18 september 1970 ondertekenen ze het Multilateraal Akkoord betreffende het innen van de «en-route heffingen». Daarmede wordt de Organisatie het heffings- en ontvangstbureau van de door de Staten aan de gebruikers opgelegde heffingen voor het gebruik van de nationale luchtruimen. De heffingen worden aan de Staten teruggestort.

Op 12 februari 1981 ondertekenen de zeven Staten en Portugal, als achtste lid van de Organisatie, een Wijzigingsprotocol waardoor het Verdrag van 1960 aan de huidige toestand wordt aangepast.

Het wijzigingsprotocol, te samen met een nieuw multilateraal akkoord betreffende de heffingen, werd van kracht op 1 januari 1986 voor een termijn van 20 jaar.

Voortaan wordt het verlenen van operationele diensten een fakultatieve taak op vraag van een Staat of groep van Staten. De voornaamste taak wordt het uitwerken van algemene doelstellingen op lange termijn, door het invoeren van een planning op middellange of korte termijn. De Organisatie bestudeert de nieuwste technieken en procedures, en past ze waar het mogelijk is voor het luchtverkeer toe.

België heeft de controle van het hoger luchtruim aan het centrum Maastricht toevertrouwd.

De Organisatie bestudeert de meest vooruitstrevende technieken en past ze zoveel mogelijk toe ten voordele van de Luchtvaart. De Organisatie staat de Lid-Staten bij met planning en bij het verwezenlijken van nationale instellingen, in het kader van de algemene politiek gevolgd door de Internationale Organisatie van de Burgerluchtvaart (O.A.C.I.).

L'Organisation reste comme auparavant le bureau d'imposition et de perception des redevances de routes nationales.

Le montant de la quote-part de la Belgique (430,5 millions de francs) a été établi sur base du budget de l'agence pour 1986.

*Activité 13: Stations météorologiques
et de sécurité*

ART. 34.03.13.25. — *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne, etc.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	1,7	2,5	—	—

La part contributive de la Belgique dans les frais des services de navigation aérienne en Irlande et au Groenland est fixée par voie d'accords internationaux.

Activité 14: O.A.C.I. et C.E.A.C.

ART. 34.04.14.29. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne de l'Aviation civile (C.E.A.C.).*

(Voir également l'article 4 du texte de loi.)

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	18,8	24,0	20,0	17,0

Exécution de la Convention de Chicago du 7 décembre 1944.

	En milliers de francs
Contribution à l'O.A.C.I.	17 500
Contribution à la C.E.A.C.	1 300
Total	18 800

Ook blijft Eurocontrol het heffings- en inningskantoor van de nationale en-route vergoedingen.

Het bedrag van het Belgisch aandeel (430,5 miljoen frank) werd vastgesteld op basis van de begroting van het agentschap voor 1986.

*Aktiviteit 13: Meteorologische
en veiligheidsstations*

ART. 34.03.13.25. — *Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart, enz.*

(In miljoenen franken)

De bijdrage van België in de kosten van de luchtverkeersdiensten in IJsland en Groenland is vastgesteld bij internationale overeenkomsten.

Aktiviteit 14: O.A.C.I. en E.C.B.L.

ART. 34.04.14.29. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L.).*

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

(In miljoenen franken)

Uitvoering van de Conventie van Chicago van 7 december 1944.

	In duizendtal- len franken
Bijdrage aan O.A.C.I.	17 500
Bijdrage aan E.C.B.L.	1 300
Totaal	18 800

52/2 — ENSEIGNEMENT

52/2 — ONDERWIJS

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique				Organiek.
Non organique	(¹)	(¹)	(¹)	Niet-organiek.

(¹) Voir programme de subsistance.(¹) Zie bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
2.0. Ecole d'aviation civile et achat moyens de transport aérien. — <i>Burgerluchtvaart-school en aankoop luchtvervoermiddelen:</i>												
Ecole d'aviation civile. — <i>Burgerlijke luchtvaart-school</i>	1	52	44.03	20	25	—	89,2	89,2	83,4	—	—	—
Pièces de rechange pour simulateurs, etc. — <i>Wisselstukken voor simulator, enz.</i> . .	2	52	74.20	20	39	I	14,6	10,0	5,6	14,6	10,0	16,5
2.1. Equipement locaux de l'Ecole d'aviation civile. — <i>Uitrusting lokalen Burgerluchtvaart-school:</i>												
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	52	74.01	21	80	I	1,6	0,4	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							105,4	99,6	89,0	14,6	10,0	16,5

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAIRE

Ce programme couvre les frais résultant du fonctionnement de l'Ecole d'Aviation civile, qui forme des pilotes pour le transport aérien commercial.

2.0. Subvention à la Sabena à titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'Aviation civile.

2.1. Dépenses pour l'équipement des locaux de l'Ecole d'Aviation civile à Haren.

*Activité 20: Ecole d'aviation civile
et achat moyens de transport aérien*

ART. 44.03.20.25. — *Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile, etc.*

(En millions de francs)

COMMENTAAR

Dit programma dekt de onkosten die voortvloeien uit de werking van de Burgerluchtvaartschool, waar een opleiding wordt gegeven voor de functies van piloot in het handelsluchtvervoer.

2.0. Toelage aan Sabena als staats tussenkomst in de werkingskosten van de Burgerluchtvaartschool.

2.1. Uitgaven voor uitrusting van de lokalen van de Burgerluchtvaartschool te Haren.

*Aktiviteit 20: Burgerluchtvaartschool
en aankoop luchtvervoermiddelen*

ART. 44.03.20.25. — *Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de Burgerluchtvaartschool, enz.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	89,2	89,2	84,7	83,4

Conventions Etat — SABENA des 3 octobre 1956 et 31 juillet 1962.

Crédit destiné à couvrir, par voie de subsides, des dépenses afférentes à l'organisation de cours en vue de la formation de commandants de bord et de copilotes d'avions, demandés par la SABENA, etc.

Le crédit est subdivisé comme suit :

	En milliers de francs
— Dépenses de personnel	38 281
— Dépenses relatives au matériel volant et didactique	47 809
— Dépenses relatives aux installations	1 731
— Frais divers	2 020
— A déduire: recettes	— 650
Total	89 191
Arrondi à	89 200

ART. 74.20.20.39. — *Achat de moyens de transport aérien.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	385 097 406
Engagements 1984		16 519 337
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		11 486 401
Crédits ajustés 1985		10 000 000
Autorisations nouvelles 1986		14 600 000
Plafond nouveau d'engagement	F	437 703 144

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	321 525 710
Ordonnancements 1984		5 585 233
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		71 299 666
Crédits ajustés 1985		10 000 000
Autorisations nouvelles 1986		14 600 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	423 010 609

Le crédit d'engagement est nécessaire pour l'approvisionnement en pièces de rechange pour les avions Xingu et le simulateur de vol.

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1986.

52/3 — RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Overeenkomsten Staat — Sabena van 3 oktober 1956 en 31 juli 1962.

Krediet bestemd om, bij wege van toelagen, de uitgaven te dek' en betreffende de inrichting van cursussen met het oog op de vorming van lijnpiloten en medebestuurders, door de SABENA gevraagd, enz.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtal- len franken
— Personeelsuitgaven	38 281
— Uitgaven betreffende het vliegend en didactisch mate- riël	47 809
— Uitgaven betreffende de inrichtingen	1 731
— Diverse uitgaven	2 020
— Af te trekken ontvangsten	— 650
Totaal	89 191
Afgerond op	89 200

ART. 74.20.20.39. — *Aankoop van luchtvervoermiddelen.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	385 097 406
Vastleggingen 1984		16 519 337
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		11 486 401
Aangepaste kredieten 1985		10 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		14 600 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	437 703 144

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	321 525 710
Ordonnanceringen 1984		5 585 233
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		71 299 666
Aangepaste kredieten 1985		10 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		14 600 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	423 010 609

Het vastleggingskrediet dient voor de bevoorrading van de wisselstukken voor de vliegtuigen Xingu en de vluchtsimulator.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1986.

52/3 — WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
3.0. Institut von Karman: Dépenses de personnel. — <i>Instituut von Karman: Personeelsuitgaven</i> :												
Rémunération personnel de l'Etat. — <i>Bezoldiging Rijkspersoneel</i>	1	52	11.03	30	29	R	0,7	0,7	0,7	—	—	—
Institut von Karman: Dépenses de personnel. — <i>Instituut von Karman: Personeelsuitgaven</i>	1	52	34.06	30	51	R	39,0	36,6	34,8	—	—	—
3.1. Institut von Karman: Locaux. — <i>Instituut von Karman: Lokalen</i>	1	52	34.07	31	55	R	6,1	5,5	5,2	—	—	—
3.2. Instituut von Karman: Services Généraux. — <i>Instituut von Karman: Algemene Diensten</i>	1	52	34.07	32	56	R	5,2	5,0	4,7	—	—	—
3.3. Institut von Karman: Installations. — <i>Instituut von Karman: Installaties</i>	1	52	34.07	33	57	R	4,4	4,2	3,9	—	—	—
3.4. Institut von Karman: Equipement. — <i>Instituut von Karman: Uitrusting</i>	1	52	34.07	34	58	R	2,7	2,6	2,4	—	—	—
3.5. Institut von Karman: Bibliothèque. — <i>Instituut von Karman: Bibliotheek</i>	1	52	34.07	35	59	R	0,4	0,4	0,4	—	—	—
3.6. Institut von Karman: Remplacement équipement. — <i>Instituut von Karman: Vervanging uitrusting</i>	1	52	34.07	36	60	R	6,1	2,1	2,2	—	—	—
3.7. Matériel, bâtiments, travaux. — <i>Materieel, gebouwen, werken</i> :												
Aéronautique: matériel, bâtiments (laboratoire Rhode-Saint-Genèse). — <i>Luchtvaart: materieel, gebouwen (laboratorium Sint-Genesius-Rode)</i>	2	52	73.02	37	90	R	2,3	2,2	2,2	2,3	2,2	1,9
Total. — <i>Totaal</i>							66,9	59,3	56,5	2,3	2,2	1,9

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

COMMENTAIRE

Ce programme concerne l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides à Rhode-Saint-Genèse, financé par les Etats membres de l'OTAN.

3.0. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel.

3.1 à 3.6. Dépenses de fonctionnement (Services généraux, entretien, équipement, installations, bibliothèque).

3.7. Matériel, bâtiments, travaux.

*Activité 3.0: « Institut von Karman »:
Dépenses de personnel*

ART. 34.06.30.51. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides.*

Légende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAAR

Dit programme betreft het *Instituut von Karman de Dynamique des Fluides* te Sint-Genesius-Rode, gefinancierd door de NAVO-lidstaten.

3.0. Belgisch aandeel in de personeelsuitgaven.

3.1 tot 3.6. Werkingskosten (Algemene diensten, onderhoud, uitrusting, installaties, bibliotheek).

3.7. Materieel, gebouwen, werken.

*Aktiviteit 3.0: « Institut von Karman »:
Personeelsuitgaven*

ART. 34.06.30.51. — *Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides ».*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	39,0	36,6	34,8	34,8	

La contribution belge, fixée à 44,6 p.c. du budget dit « international » de l'Institut, s'établit à 39 700 000 francs, desquels est déduite une somme de 700 000 francs représentant le montant des rémunérations du personnel de l'Etat détaché auprès de l'Institut.

Le budget de l'Institut comprend, d'une part, les frais de fonctionnement (frais de personnel, frais généraux et dépenses pour contrats obtenus par l'Institut) et, d'autre part, des recettes qui proviennent de trois sources :

- contributions des pays de l'OTAN (dont la Belgique);
- recettes brutes provenant des contrats obtenus par l'Institut;
- autres recettes de l'Institut.

Activités 3.1 à 3.6: « Institut von Karman »

ART. 34.07. — *Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides.*

(En millions de francs)

De Belgische bijdrage vastgesteld op 44,6 pct. van de totale zogenaamde « internationale » begroting van het Instituut beloopt 39 700 000 frank waarvan een bedrag wordt afgetrokken van 700 000 frank, zijnde de bezoldiging van het bij het Instituut gedetacheerd personeel van de Staat.

De begroting van het Instituut bevat, enerzijds, de werkingskosten (personeelskosten, algemene onkosten en uitgaven voor contracten bekomen door het Instituut) en, anderzijds, de ontvangsten die voortkomen uit drie bronnen :

- bijdragen van de landen van de NAVO (waaronder België);
- bruto-ontvangsten die voortkomen uit contracten bekomen door het Instituut;
- andere ontvangsten van het Instituut.

Aktiviteit 3.1 tot 3.6: « Institut von Karman »

ART. 34.07. — *Tussenkost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » te dekken.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
31.55 Consommation et entretien des locaux	6,1	5,5	5,2	5,2	Verbruik en onderhoud der lokalen . . . 31.55
32.56 Services généraux (autres que ceux financés internationalement) . . .	5,2	5,0	4,7	4,7	Algemene Diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd). . . 32.56
33.57 Fonctionnement des installations techniques	4,4	4,2	3,9	3,9	Werkingskosten (laboratoria, werk- 33.57
34.58 Frais d'équipement (laboratoires, atelier, équipement de bureau, etc.) . . .	2,7	2,6	2,4	2,4	plaats, burelustrusting, enz.) . . . 34.58
35.59 Bibliothèque	0,4	0,4	0,4	0,4	Bibliotheek. 35.59
36.60 Remplacement d'équipements majeurs usagés et équipements nécessaires pour le projet Hermès	6,1	2,1	2,2	2,2	Vervanging van een belangrijk en sedert 36.60 lang gebruikt uitrustingsstuk en nodige uitrustingen voor het Hermesproject . .

Il s'agit du budget dit « national » pour l'année académique 1986-1987 de l'Institut.

Het gaat om de zogenaamde « nationale » begroting van het Instituut voor het academiejaar 1986-1987.

Activité 3.7: Matériel, bâtiments, travaux

ART. 73.02.37.90. — Matériel, bâtiments, travaux.

Engagements:

Engagements 1983 et antérieurs	F	34 988 104
Engagements 1984		1 884 442
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		2 200 000
Autorisations nouvelles 1986		2 300 000
Plafond nouveau d'engagement	F	41 372 546

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	33 267 906
Ordonnancements 1984		2 178 656
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		2 200 000
Autorisations nouvelles 1986		2 300 000
Nouveau plafond d'ordonnement	F	39 946 562

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre l'aménagement des installations du laboratoire aérotechnique à Rhode-Saint-Genèse.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1986.

52/4 — AIDE A L'EXPLOITATION
DU TRAFIC AERIEN (SABENA)

Aktiviteit 3.7: Materieel, gebouwen, werken

ART. 73.02.37.90. — Materieel, gebouwen, werken.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1983 en vorige	F	34 988 104
Vastleggingen 1984		1 884 442
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		2 200 000
Nieuwe machtigingen 1986		2 300 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	41 372 546

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	33 267 906
Ordonnanceringen 1984		2 178 656
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		2 200 000
Nieuwe machtigingen 1986		2 300 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	39 946 562

Het aangevraagde vastleggingskrediet moet toelaten de installaties van het aérotechnisch laboratorium te Sint-Genesius-Rode aan te passen.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1986 te betalen sommen.

52/4 — STEUN AAN DE EXPLOITATIE
VAN HET LUCHTVERKEER (SABENA)

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
4.0. SABENA. — SABENA:												
Intérêts emprunts SABENA. — <i>Intersten leningen SABENA</i>	1	52	31.01	40	19	P	304,2	360,0	283,0	—	—	—
Amortissement matériel volant SABENA. — <i>Afschrijving vliegend materieel SABENA</i>	1	52	32.36	40	36	P	—	—	—	—	—	—
Total. — Totaal							304,2	360,0	283,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

COMMENTAIRE

Ce programme couvre à concurrence de 3 p.c. l'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par la SABENA et conclus avant le 1^{er} janvier 1985.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAAR

Dit programma dekt de staatssusienkomst tot beloop van 3 pct. in de interestlasten van de leningen aangegaan door SABENA en afgesloten voor 1 januari 1985.

Activité 4.0: SABENA

ART. 31.01.40.19. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA, etc.*

(Voir également l'article 4 du texte de loi.)

(En millions de francs)

Aktiviteit 4.0: SABENA

ART. 31.01.40.19. — *Tussenkomst van de Staat in de interesten op c' door de SABENA uitgegeven of uit te geven leningen, enz.*

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	304,2	360,0	282,6	283,0	

Le crédit sollicité est destiné à couvrir la prise en charge par l'Etat de la moitié des intérêts relatifs aux emprunts contractés avant le 1^{er} janvier 1985 (loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales) par la SABENA en vue du financement de matériel volant avec un minimum de 2 p.c. et un maximum de 3 p.c. et correspond aux échéances de 1986.

ART. 32.36.40.36. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la SABENA (exercice 1981) (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Het aangevraagd krediet is bestemd ter dekking van de overname door de Staat van de helft van de interesten voor leningen vóór 1 januari 1985 (herstelwet van 22 januari 1985 omvattende sociale maatregelen) aangegaan door SABENA met het oog op de financiering van haar vliegend materieel en waarvan het minimum 2 pct. en het maximum 3 pct. bedraagt; het heeft betrekking op de in 1986 vervallende bedragen.

ART. 32.36.40.36. — *Tussenkomst van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz. van de SABENA (dienstjaar 1981) (pro memorie).*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	—	—	—	—	

52/5 — AIDE A L'INFRASTRUCTURE ET A L'EQUIPEMENT DES AEROPORTS ET AERODROMES (R.V.A.)

52/5 — STEUN INZAKE DE INFRASTRUCTUUR EN UITRUSTING VAN DE LUCHTHAVENS EN DE VLEGVELDEN (R.L.W.)

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
5.0 Régie des Voies Aériennes. — <i>Regie der Luchtwegen</i>												
Fonds spécial RVA. — <i>Bijzonder fonds RLW</i>	2	52	61.01	50	89	P	483,2	1 569,4	600,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)						
Utilisation rationnelle énergie RVA. — Rationeel energieverbruik RLW . . .	2	52	81.53	50	37	I	—	—	—	—	—	—
Prévention d'actes de terrorisme. — Voorko- ming van daden van terrorisme . . .	1	52	32.40	51	59	P	18,6	—	—	—	—	—
Total. — Totaal							501,8	1 569,4	600,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

COMMENTAIRE

Ce programme couvre partiellement les investissements (travaux et fournitures) de la Régie des Voies aériennes. Ce financement est complété par d'autres ressources.

Activité 5.0: Régie des Voies aériennes

ART. 61.01.50.89. — Fonds spécial institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies aériennes, etc.

Engagements: Néant

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs F 16 289 700 000
Ordonnancements 1984 600 000 000

Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985 . . . —

Crédits ajustés 1985 1 569 400 000

Autorisations nouvelles 1986 483 200 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 18 942 300 000

Crédit destiné à financer concurremment avec les autres ressources, le programme de travaux de l'année 1986 et des années antérieures.

ART. 81.53.50.37. — Régie des Voies aériennes: Application des techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie, etc. (pour mémoire).

Engagements:

Engagements 1984 F —

Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985 . . . 2 000 000

Crédits ajustés 1985 —

Autorisations nouvelles 1986 —

Plafond d'engagement F 2 000 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1984 F —

Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985 . . . 2 000 000

Crédits ajustés 1985 —

Autorisations nouvelles 1986 —

Plafond d'ordonnancement F 2 000 000

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAAR

Dit programma dekt gedeeltelijk de investeringen (werken en leveringen) van de Regie der Luchtwezen. Deze financiering wordt aangevuld door andere inkomstenbronnen.

Aktiviteit 5.0: Regie der Luchtwezen

ART. 61.01.50.89. — Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtwezen, enz.

Vastleggingen: Nihil

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1983 en vorige F 16 289 700 000
Ordonnanceringen 1984 600 000 000

Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985 —

Aangepaste kredieten 1985 1 569 400 000

Nieuwe machtigingen 1986 483 200 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 18 942 300 000

Het krediet is bestemd om, samen met de andere inkomstenbronnen, het programma der werken van het jaar 1986 en de vorige jaren te financieren.

ART. 81.53.50.37. — Regie der Luchtwezen: Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie, enz. (pro memorie).

Vastleggingen:

Vastleggingen 1984 F —

Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985 2 000 000

Aangepaste kredieten 1985 —

Nieuwe machtigingen 1986 —

Vastleggingsplafond F 2 000 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1984 F —

Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985 2 000 000

Aangepaste kredieten 1985 —

Nieuwe machtigingen 1986 —

Ordonnanceringsplafond F 2 000 000

ART. 32.40.51.59. — *Intervention de l'Etat dans les charges inhérentes à la prévention d'actes de terrorisme à l'aéroport Bruxelles-National.*

ART. 32.40.51.59. — *Tussenkomst van de Staat in de lasten inherent aan de voorkoming van daden van terrorisme op de luchthaven Brussel-Nationaal.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	18,6	—	—	—	

Le crédit sollicité est destiné à alimenter un article semblable au budget de la Régie des Voies aériennes et qui servira à couvrir les dépenses relatives au personnel de sécurité chargé par la Régie d'occuper les postes de contrôle en vue de la prévention d'actions terroristes à l'aéroport de Bruxelles-National.

Krediet aangevraagd tot spijzing van een gelijkaardig artikel ingeschreven in de begroting van de Regie der Luchtwezen tot dekking van de uitgaven betreffende het bewakingspersoneel dat door de Regie zal worden belast met de bemanning van de controleposten ter voorkoming van daden van terrorisme op de luchthaven Brussel-Nationaal.

53. Administration de la Marine et de la Navigation intérieure

MISSIONS

Cette administration est compétente pour les transports maritimes, le pilotage, la police maritime, l'enseignement maritime, la politique portuaire, la navigation intérieure, la réglementation et le contrôle technique, y compris les relations internationales. Elle exerce également la tutelle de l'Office régulateur de la navigation intérieure.

Les tâches sont réparties entre quatre services centraux et les services extérieurs de la côte et de l'Escaut.

A. Services centraux.

1. Service administratif.

Ce service est compétent, d'une part, pour l'exploitation des services du pilotage et de remorquage, les services de sauvetage de la côte, le balisage et la signalisation et pour le contrôle des recettes maritimes et, d'autre part, pour les problèmes du personnel, l'économat et la comptabilité.

2. Service de la Marine marchande.

Ce service est chargé de la politique maritime, la flotte marchande, la flotte de pêche maritime, l'organisation de l'enseignement maritime, l'octroi de brevets, lettres de mer et lettres de pavillon, la législation, la réglementation et le contentieux, la politique portuaire et les problèmes de défense civile.

3. Service technique.

Ce service s'occupe de la réglementation technique et de son contrôle ainsi que du jaugeage des navires, des marchés publics et de la maintenance des installations fixes et du matériel flottant.

4. Service de la Navigation intérieure.

Ce service est chargé de la réglementation des transports par voies navigables et de l'exploitation des bateaux intérieurs.

B. Services extérieurs.

1. Groupes maritimes de la Côte et de l'Escaut.

Les groupes maritimes s'occupent de l'organisation et de l'exploitation du pilotage dans les eaux côtières belges, les Bouches de l'Escaut et sur les trajets Anvers-Flessingue, Gand-Flessingue et sur l'Escaut supérieur jusqu'à Termonde, de la surveillance technique du matériel flottant et

53. Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart

OPDRACHTEN

Dit bestuur is bevoegd voor het maritiem vervoer, het loodswezen, de zeevaartpolitie, het zeevaarthonderwijs, het havenbeleid, de binnenscheepvaart, de technische reglementering en controle, in verband met de internationale betrekkingen. Het oefent eveneens de voogdij uit over de Dienst voor Regeling der Binnenvaart.

De taken zijn verdeeld over vier centrale diensten en over de buitendiensten van de kust en de Schelde.

A. Centrale diensten.

1. Administratieve Dienst.

Deze dienst is bevoegd, enerzijds, voor de exploitatie van de loods- en sleepdiensten, de reddingsdiensten aan de kust, de bebakening en de signalisatie en voor de controle op de zeevaarthonderwijs en, anderzijds, voor de personeelsaangelegenheden, de huishoudelijke dienst en de comptabiliteit.

2. Koopvaardijdienst.

Deze dienst is belast met het zeevaartbeleid, de koopvaardijvloot, de organisatie van het zeevaarthonderwijs, de toekenning van vlaggebrieven, de wetgeving, reglementering en geschillen, het havenbeleid en de burgerlijke verdedigingsproblemen.

3. Technische Dienst.

Deze dienst staat in voor de technische reglementering en de controle ervan alsmede voor de scheepsmetingen, de overheidsovereenkomsten en het in stand houden van de vaste installaties en het vlottend materieel.

4. Dienst Binnenvaart.

Deze dienst zorgt voor de reglementering van het vervoer over de binnenwateren en van de exploitatie van de binnenschepen.

B. Buitendiensten.

1. Zeegroepen van de Kust en van de Schelde.

De zee groepen zijn belast met de organisatie en de exploitatie van het loodswezen in de Belgische kustwateren, in de Scheldemonding, op de trajecten Antwerpen-Vlissingen, Gent-Vlissingen en op de Bovenschelde tot Dendermonde, met het technisch toezicht op het drijvend en vast

fixe et des installations le long de la côte et à Flessingue, de la réparation et de l'entretien des petits bâtiments de la Marine et du matériel de balisage ainsi que de l'inspection maritime et du jaugeage des navires.

2. Commissariats maritimes de la Côte et de l'Escaut

Les commissariats maritimes ont la police maritime dans leurs attributions.

Enseignement:

a) Ecole supérieure de navigation à Anvers.

Elle assure la formation d'officiers de pont au long cours (2^e, 3^e et 4^e années d'études).

b) Ecole de navigation à Ostende.

Elle assure la 1^{re} année de formation des officiers de pont au long cours ainsi que l'écologie du personnel subalterne de pont et de cuisine.

materiel et op de installaties aan de Belgische kust en te Vlissingen, met de herstelling en het onderhoud van de kleine vaartuigen van het Zeewezen en van het bebakeningsmateriel en met de zeevaartinspectie en de scheepsmeting.

2. Waterschoutskantoren van de Kust en van de Schelde.

De waterschoutskantoren hebben de zeevaartpolitie onder hun bevoegdheid.

Onderwijs:

a) Hogere Zeevaartschool te Antwerpen.

Ze staat in voor de opleiding van dekofficiëren ter lange omvaart (2^e, 3^e en 4^e studie jaren).

b) Zeevaartschool te Oostende.

Ze verzorgt het 1^{ste} jaar opleiding van de dekofficiëren ter lange omvaart en de scholing van het ondergeschikt dek- en keukenpersoneel.

53/0 — SUBSISTANCE

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	1 237	1 218	1 170	Organiek.
Non organique ⁽¹⁾	63	48	48	Niet-organiek ⁽¹⁾ .
Total	1 300	1 256	1 218	Totaal.
⁽¹⁾ Chômeurs	9	3	2	⁽¹⁾ Werklozen.
Stage des jeunes	36	28	28	Stage der jongeren.
Personnel auxiliaire	18	17	18	Hulp personeel.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986 (8)	1985 (9)	1984 (10)	1986 (11)	1985 (12)	1984 (13)
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations. — <i>Bezoldigingen</i>	1	53	11.03	01	27	—	1 432,6	1 381,7 (0,3)	1 303,5 (2,4)	—	—	—
Allocations. — <i>Toelagen</i>	1	53	11.04	01	30	—	205,9	195,1 (17,4)	202,5 (16,2)	—	—	—
02. Biens et Services. — Goederen en Diensten:												
Honoraires. — <i>Erelonen</i>	1	53	12.01	02	31	—	3,6	4,0	3,2 (0,6)	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	53	12.02	02	34	—	37,8	36,7 (0,1)	33,0 (0,4)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	53	12.05	02	43	—	60,4	58,5 (1,7)	64,0 (8,8)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	53	12.07	02	49	—	1,2	0,3	—	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
Remboursement R.T.M. — <i>Terugbetaling R.M.T.</i>	1	53	12.42	02	57	P	235,4	237,9	236,7	—	—	—
Indemnités à des tiers. — <i>Vergoedingen aan derden</i>	1	53	33.01	02	26	—	0,3	0,3	0,1 (0,5)	—	—	—
03. Installations. — <i>Installaties:</i>												
Energie. — <i>Energie</i>	1	53	12.03	03	38	—	9,0	10,2	9,9 (0,2)	—	—	—
Loyers. — <i>Huur</i>	1	53	12.06	03	47	—	5,9	6,0	5,5	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	53	74.01	06	92	I	37,2	40,3 (0,5)	29,2 (1,5)	—	—	—
07. Dépenses de fonctionnement des services. — <i>Werkingskosten van de diensten</i> . .	1	53	12.40	07	56	—	189,4	199,0 (1,3)	147,9 (0,9)	—	—	—
08. Passage d'eau Hoboken-Kruike. — <i>Veerdienst Hoboken-Kruike</i>	1	53	12.43	08	66	—	66,0	62,9	63,5	—	—	—
09. Comptables de l'Etat. — <i>Rekenplichtigen van de Staat</i>	1	53	33.03	09	39	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							2 289,3	2 233,0 (21,3)	2 099,0 (31,5)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAIRE

Hormis les frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance a été complété par les articles et rubriques suivants:

0.2. Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc., du personnel mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (art. 12.42).

0.7. Dépenses de fonctionnement des services de pilotage, du balisage, de remorquage et de sauvetage ainsi que de la police maritime.

0.8. Concession-exploitation du passage d'eau Hoboken-Kruike.

0.9. Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.

Activité 02: Biens et services

ART. 12.42.02.57. — Remboursement à la R.T.M. des rémunérations du personnel mis à la disposition de l'Administration de la Marine, etc.

(Voir également l'article 4 du texte de loi.)

COMMENTAAR

Behalve de werkingskosten in de strikte zin werden aan het bestaans-middelenprogramma volgende artikelen en rubrieken toegevoegd:

0.2. Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldiging, toelagen, enz. van het personeel ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (art. 12.42).

0.7. Werkingskosten der loods-, bebakenings-, sleep- en reddingsdiensten, alsmede der zeevaartpolitie.

0.8. Concessie-uitbating van de veerdienst Hoboken-Kruike.

0.9. Verlies voortvloeiend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.

Activiteit 02: Goederen en Diensten

ART. 12.42.02.57. — Terugbetaling aan de R.M.T. van de bezoldigingen van het personeel ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen, enz.

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	235,4	237,9	230,5	236,7	

Le crédit doit permettre de rembourser à la Régie des Transports maritimes les traitements de son personnel mis à la disposition de l'Administration (service de pilotage le long de la côte belge) (art. 32 de la loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la Régie des Transports maritimes).

Het krediet moet toelaten aan de Regie voor Maritiem Transport de wedden terug te betalen van haar personeel ter beschikking gesteld van het Bestuur (dienst van het loodswezen langs de Belgische kust) (art. 32 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor Maritiem Transport).

Activité 07: Dépenses de fonctionnement des services

Activiteit 07: Werkingskosten van de diensten

ART. 12.40.07.56. — *Dépenses de fonctionnement des services de pilotage, etc.*

ART. 12.40.07.56. — *Werkingskosten der loodsdiensten, enz.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	189,4	199,0	167,7	147,9	

	En milliers de francs
A. Energie	42 703
B. Contrats, obligations, huiles, etc.	55 350
C. Epaves, avaries, etc.	8 000
D. Travaux et fournitures de biens non durables	40 047
E. Travaux, etc. à effectuer par la Régie des Transports Maritimes aux unités et services de la côte	43 300
Total	189 400

	In duizendtal- len franken
A. Energie	42 703
B. Contracten, verplichtingen, oliën, enz.	55 350
C. Wrakken, averijen, enz.	8 000
D. Werken en leveringen van niet-duurzame goederen	40 047
E. Werken, enz. te verrichten door de Regie voor Mari- tiem Transport aan de eenheden en de diensten van de kust	43 300
Totaal	189 400

Activité 08: Passage d'eau Hoboken-Kruike

Activiteit 08: Veerdienst Hoboken-Kruike

ART. 12.43.08.66. — *Concession-exploitation du passage d'eau Hoboken-Kruike.*

ART. 12.43.08.66. — *Concessie-uitbating van de veerdienst Hoboken-Kruike.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	66,0	62,9	61,1	63,5	

— Contrat de concession avec Flandria S.A. à Anvers à partir du 1^{er} octobre 1978 pour neuf années consécutives.

— La révision du prix du marché est fonction des fluctuations des salaires, charges sociales et assurances.

Activité 09: Comptables de l'Etat

ART. 33.03.09.39. — *Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat, ainsi que d'événements extraordinaires.*

— Concessieovereenkomst met N.V. Flandria te Antwerpen vanaf 1 oktober 1978 voor negen achtereenvolgende jaren.

— De aannemingssom is herzienbaar ingevolge schommelingen der lonen, sociale lasten en verzekeringen.

Activiteit 09: Rekenplichtigen van de Staat

ART. 33.03.09.39. — *Verlies voortspruitende uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat, alsmede uit buitengewone voorvallen.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	0,1	0,1	4,0	—	

Crédit d'éventualité

53/1 — ETABLISSEMENT ET ENTRETIEN
DE CANAUX NAVIGABLES
SUR L'ESCAUT ET LE LONG DE LA COTE BELGE

Moyens en personnel:

Inclus dans le programme 53/0.

Eventualiteitskrediet

53/1 — INRICHTING EN ONDERHOUD VAN VAARWATERS
OP DE SCHELDE EN LANGSHEEN DE BELGISCHE KUST

Bezetting in personeel:

Inbegrepen in het programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
1.0. Escaut occidental: éclairage, etc. — <i>Westerschelde: verlichting, enz.</i>	1	53	12.38	10	53	—	42,2	42,7	30,2	—	—	—
1.1. Enlèvement d'épaves de navires. — <i>Verwijdering van scheepswrakken</i>	2	53	73.04	11	97	1	—	20,9	—	—	—	—
1.2. Achat de bouées. — <i>Aankoop van boeien</i>	2	53	74.13	12	37	1	5,0	15,0	7,4	—	14,9	2,1
1.3. Etablissement d'une chaîne de radar. — <i>Inrichting van een radarketen</i>	2	53	74.17	13	50	1	590,0	800,0	57,8	421,8	105,5	1,2
							637,2	878,6	95,4	421,8	120,4	3,3

COMMENTAIRE

Les dépenses pour ce programme ont pour but d'assurer le déroulement aisé et sûr de la navigation, même par mauvais temps, ainsi qu'une utilisation optimale du personnel de pilotage mis en service.

1.0. Le traité du 23 octobre 1957 entre le Royaume de la Belgique et le Royaume des Pays-Bas, ratifié par la loi du 24 juin 1959, stipule que la Belgique est tenue de rembourser les dépenses exposées par les Pays-Bas, y compris les créances des exercices précédents, pour l'acquisition, le placement, l'entretien et la conservation des bouées lumineuses, des balises lumineuses et des feux à support ou des phares et de leurs constructions annexes, des balises et des échelles de marée ainsi que de l'entretien technico-civil et électromécanique des postes de la chaîne de radar, sur l'Escaut occidental en territoire néerlandais et les embouchures de l'Escaut.

Le « Règlement du service de pilotage desservant l'Escaut occidental et le Canal de Terneuzen » (trad.) du 19 avril 1966 établi entre les Pays-Bas et la Belgique fixe le mode de paiement des prestations réciproques pour le service de pilotage. L'accord belgo-néerlandais du 29 novembre 1978 modifié par échanges de notes diplomatiques des 26 et 30 septembre 1985, concernant l'aménagement d'une chaîne de radar le long de l'Escaut occidental et de ses embouchures prévoit une répartition entre les deux pays des dépenses concernées, ainsi que les frais d'exploitation.

1.1. Enlèvement des épaves de navires dans les voies d'accès maritime aux ports belges, y compris l'étude et l'examen de la méthode d'enlèvement de ces épaves. En référence au Règlement de police et de la navigation pour la mer territoriale, les ports côtiers et les plages belges, il est établi comme critère que les épaves situées dans la zone des 3 milles (eaux territoriales) et dans le nouveau chenal d'accès maritime incombent aux Travaux publics, les autres étant à charge des Communications/Marine.

1.2. Achat de bouées destinées aux services maritimes d'Ostende et d'Anvers: Remplacement des bouées perdues et complètement détruites et balisage de nouvelles routes de navigation.

1.3. Aménagement d'une chaîne de radar avec un système de télécommunications le long de l'Escaut et de la côte belge — exécution du traité belgo-néerlandais du 29 novembre 1978.

Objectifs:

- contribuer à:
 - un écoulement aisé du trafic maritime,
 - un éclusage aisé des navires en provenance et à destination de l'Escaut occidental,
 - une utilisation optimale et efficiente des divers services de la navigation, parmi lesquels le service du pilotage,
- promouvoir:
 - la sécurité du comportement dans la navigation,
 - la sécurité des passes navigables,
 - en cas d'accident, le maintien de la sécurité pour le reste du trafic maritime, ainsi que la limitation des conséquences pour les navires impliqués et les hommes à bord, pour l'infrastructure, le milieu et la population.

Activité 1.0: Escaut occidental: éclairage, etc.

ART. 12.38.10.53. — *Escaut occidental sur territoire néerlandais, etc.: éclairage, balisage, etc.*

(Voir également l'article 4 du texte de loi.)

COMMENTAAR

De uitgaven voor dit programma hebben tot doel de scheepvaart veilig en veilig te laten verlopen, ook bij ongunstige weersomstandigheden, alsmede een optimale benutting van het ingeschakelde loodsenpersoneel te bekomen.

1.0. Het verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden van 23 oktober 1957, bekrachtigd bij wet van 24 juni 1959, bepaalt dat België de door Nederland gedane uitgaven, inbegrepen de schuldvorderingen van vorige dienstjaren, voor de aanschaffing, de plaatsing, het onderhoud en de instandhouding van lichtboeien, lichtbakens, lichtopstanden of lichttorens met bijbehorende opstellen, bakens en peilschalen, alsmede het civieltechnisch en elektromechanisch onderhoud van de walradarketen-posten, op de Westerschelde op Nederlands grondgebied en de Scheldemonden, dient terug te betalen.

De « Regeling betreffende de loodsdienst voor en op de Westerschelde en op het Kanaal van Terneuzen » van 19 april 1966 tussen Nederland en België bepaalt de wijze van vereffening van de wederzijdse prestaties voor de loodsdienst. De Belgisch-Nederlandse overeenkomst van 29 november 1978, gewijzigd bij diplomatieke notawisseling van 26 en 30 september 1985, inzake het aanleggen van een walradarketen langs de Westerschelde en haar mondingen voorziet een verdeling tussen beide landen van de hieraan verbonden uitgaven, alsmede van de exploitatiekosten.

1.1. Verwijderen van scheepswrakken in de maritieme toegangswegen naar de Belgische havens m.i.v. de studie en het onderzoek van de methode van verwijderen der wrakken. Onder verwijzing naar het Politie- en Scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, kusthavens en stranden is als criterium gesteld dat de wrakken binnen de 3-mijlszone (territoriale wateren) en in de nieuwe toegangseul op zee ten laste vallen van Openbare Werken, en dat deze buiten die zone voor rekening komen van Verkeerswezen/Zeeuwen.

1.2. Aankoop van boeien bestemd voor de zeediensten te Oostende en te Antwerpen: vervanging van verloren en totaal vernielde boeien en bebakening van nieuwe vaarroutes.

1.3. Aanleg van een walradarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde en de Belgische kust — uitvoering van het Belgisch-Nederlands verdrag van 29 november 1978.

Doelstellingen:

- het leveren van een bijdrage aan:
 - een vlotte doorstroming van het scheepvaartverkeer,
 - een vlotte versassing van de schepen van en naar de Westerschelde,
 - een vlotte en efficiënte inzet van de diverse diensten aan de scheepvaart, waaronder de loodsdienst,
- het bevorderen:
 - van een veilig vaargedrag,
 - van de veiligheid van de vaarwaters,
 - bij ongevallen, van de veilige voortgang van het overige scheepvaartverkeer alsmede het beperken van de gevolgen voor de betrokken schepen en opvarenden, voor de infrastructuur, het milieu en de bevolking.

Activiteit 1.0: Westerschelde: verlichting, enz.

ART. 12.38.10.53. — *Westerschelde op Nederlands grondgebied, enz.: verlichting, bebakening, enz.*

(Zie ook artikel 4 in de wettekst.)

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)	
	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen
	42,2	42,7	36,2	30,2

— Traité entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas du 23 octobre 1957, approuvé par la loi du 24 juin 1959, arrangement concernant le service de pilotage du 19 avril 1966, et la convention du 29 novembre 1978 entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas modifiée par échanges de notes diplomatiques des 26 et 30 septembre 1985.

— Dépenses pour l'acquisition, le placement, l'entretien et la conservation des bouées lumineuses, des balises lumineuses et des feux à support ou des phares et de leurs constructions annexes, ainsi que des balises et des échelles de marée sur l'Escaut occidental et ses embouchures; prestations réciproques pour le service de pilotage, etc., y compris l'entretien de la chaîne de radar, ainsi que les frais d'exploitation.

a) Chaîne de radar restreinte: entretien technico-civil et électromécanique	F	4 000 000
b) Entretien des bouées lumineuses		24 000 000
c) Entretien des feux à support ou des phares et des échelles de marée		6 500 000
d) Salaires des gardiens de phare		216 000
e) Décompte des prestations réciproques		1 350 000
f) Emploi du poste d'observation néerlandais		90 000
g) Réparation des bouées avariées		1 800 000
h) Electrification des bouées lumineuses	F	4 244 000
		42 200 000

Activité 1.1: Enlèvement d'épaves de navires

ART. 73.04.11.97. — Enlèvement d'épaves de navires, etc. (pour mémoire).

Engagements:

Engagements 1983 et antérieurs	F	101 154 538
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		—
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	101 154 538

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	101 154 538
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		20 900 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'ordonnancement	F	122 054 538

— Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden van 23 oktober 1957, bekrachtigd bij wet van 24 juni 1959, regeling loodsdiens van 19 april 1966, en Belgisch-Nederlandse overeenkomst van 29 november 1978 gewijzigd bij diplomatieke notawisseling van 26 en 30 september 1985.

— Uitgaven voor de aanschaffing, de plaatsing, het onderhoud en de instandhouding van lichtboeien, lichtbakens en lichtopstanden of lichttorens met bijbehorende opstellen, alsmede van de bakens en de peilschalen op de Westerschelde en haar mondingen; wederzijdse prestaties voor de loodsdienst, enz., m.i.v. het civieltechnisch en electro-mechanisch onderhoud van de walradarketen, alsmede exploitatiekosten.

a) Beperkte walradarketen: het civieltechnisch en elektromechanisch onderhoud	F	4 000 000
b) Onderhoud lichtboeien		24 000 000
c) Onderhoud lichttorens, lichtopstanden en peilschalen		6 500 000
d) Bezoldiging lichtwachters		216 000
e) Verrekening wederzijdse prestaties		1 350 000
f) Medegebruik uitkijkpost		90 000
g) Herstelling van door aanvaring beschadigde boeien, lichtbakens		1 800 000
h) Elektrificeren van de lichtboeien	F	4 244 000
		42 200 000

Activiteit 1.1: Verwijdering van scheepswrakken

ART. 73.04.11.97. — Verwijdering van scheepswrakken, enz. (pro memorie).

Vastleggingen:

Vastleggingen 1983 en vorige	F	101 154 538
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		—
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	101 154 538

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	101 154 538
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		20 900 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Ordonnanceringsplafond	F	122 054 538

*Activité 1.2: Achat de bouées*ART. 74.13.12.37. — *Achat de bouées.**Engagements:*

Engagements 1983 et antérieurs	F	12 497 085
Engagements 1984		2 132 158
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		6 000 000
Crédits ajustés 1985		14 900 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	35 529 243

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	7 195 701
Ordonnancements 1984		7 426 468
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		15 000 000
Autorisations nouvelles 1986		5 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	34 622 169

Achat de bouées destinées aux services maritimes d'Ostende et d'Anvers. Remplacement de bouées perdues et entièrement détruites. Balisage de nouvelles voies de navigation. Sur l'Escaut (territoire belge) et en mer sont disséminées quelques 120 bouées au total.

*Activité 1.3: Etablissement d'une chaîne de radar*ART. 74.17.13.50. — *Etablissement d'une chaîne de radar, etc.**Engagements:*

Engagements 1983 et antérieurs	F	689 003 111
Engagements 1984		1 189 000
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		2 935 257 000
Crédits ajustés 1985		105 500 000
Autorisations nouvelles 1986		421 800 000
Plafond d'engagement	F	4 152 749 111

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	529 609 379
Ordonnancements 1984		57 798 649
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		1 243 766 000
Crédits ajustés 1985		800 000 000
Autorisations nouvelles 1986		590 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	3 221 174 028

Exécution de la convention belgo-néerlandaise du 29 novembre 1978. Entre les deux pays et la «N.V. Philips Bedrijven» a été conclu le 23 décembre 1985 un marché pour la réalisation d'une chaîne de radar le long de l'Escaut occidental et de la côte belge. Les crédits sollicités sont destinés à compenser la différence de cours de change ainsi que des travaux et fournitures supplémentaires.

*Activiteit 1.2: Aankoop van boeien*ART. 74.13.12.37. — *Aankoop van boeien.**Vastleggingen:*

Vastleggingen 1983 en vorige	F	12 497 085
Vastleggingen 1984		2 132 158
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		6 000 000
Aangepaste kredieten 1985		14 900 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	35 529 243

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	7 195 701
Ordonnanceringen 1984		7 426 468
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		15 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		5 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	34 622 169

Aankoop van boeien bestemd voor de Zeediensten te Oostende en te Antwerpen. Vervanging van verloren en totaal vernielde boeien. Bebakening van nieuwe vaarroutes. Op de Schelde (Belgisch gedeelte) en op zee liggen in totaal circa 120 boeien uit.

*Activiteit 1.3: Inrichting van een radarketen*ART. 74.17.13.50. — *Inrichting van een radarketen, enz.**Vastleggingen:*

Vastleggingen 1983 en vorige	F	689 003 111
Vastleggingen 1984		1 189 000
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		2 935 257 000
Aangepaste kredieten 1985		105 500 000
Nieuwe machtigingen 1986		421 800 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	4 152 749 111

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	529 609 379
Ordonnanceringen 1984		57 798 649
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		1 243 766 000
Aangepaste kredieten 1985		800 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		590 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	3 221 174 028

Uitvoering van de Belgisch-Nederlandse overeenkomst van 29 november 1978. Tussen beide landen en de «N.V. Philips Bedrijven» werd op 23 december 1985 een overeenkomst gesloten met het oog op de realisatie van een walradarketen langs de Westerschelde en de Belgische kust. De gevraagde kredieten zijn bestemd voor de verrekking van de wisselkoersverschillen en van meerwerken en -leveringen.

53/2 — MARINE MARCHANDE
(CONVENTIONS INTERNATIONALES, PROMOTION
ET DEVELOPPMENT DE LA FLOTTE,
INSPECTION MARITIME ET SERVICE DE JAUGEAGE)

Moyens en personnel : inclus dans le programme 53/0.

53/2 — KOOPVAARDIJ
(INTERNATIONALE VERDRAGEN, BEVORDERING
EN ONTWIKKELING VAN DE VLOOT,
ZEEVAARTINSPECTIE EN SCHEEPSMEETDIENST)

Bezetting in personeel : inbegrepen in het programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
2.0. Centre national info maritime. — <i>Nationaal centrum maritieme info</i>	1	53	12.37	20	60	—	1,6	1,6	1,6	—	—	—
2.1. « Redersfonds ». — <i>Redersfonds</i>	1	53	32.07	21	54	—	—	—	—	—	—	—
2.2. Respect des engagements internationaux. — <i>Nakomen van internationale verbintenissen</i> :												
Association internationale, signalisation maritime, Paris. — <i>Association internationale, signalisation maritime, Parijs</i>	1	53	34.08	22	76	—	0,3	0,3	0,2	—	—	—
Contribut. Port State Control. — <i>Bijdrage Port State Control</i>	1	53	34.09	22	79	—	1,0	1,0	—	—	—	—
OMI, Londres : contribution. — <i>IMO, Londen : bijdrage</i>	1	53	34.10	22	82	—	4,4	3,9	4,1	—	—	—
Patrouille Atlantique Nord. — <i>Patrouille Noordatlantische Oceaan</i>	1	53	34.11	22	85	—	4,5	2,5	—	—	—	—
2.3. Marine marchande et pêche maritime : intérêts sur prêts. — <i>Koopvaardij en zeevisserij : interesten op leningen</i>	1	53	41.04	23	31	F	410,0	349,0	385,5	—	—	—
2.4. Marine marchande et pêche maritime : garantie avances. — <i>Koopvaardij en zeevisserij : waarborg voorschotten</i>	1	53	03.01	24	69	F	1,0	100,1	1,0	—	—	—
2.5. Marine marchande et pêche maritime : primes arrêt définitif pêche maritime. — <i>Koopvaardij en zeevisserij : beëindigingspremiës zeevisserij</i>	2	53	51.01	25	01	—	21,5	42,0	7,1	—	—	—
2.6. Marine marchande et pêche maritime : alimentation fonds. — <i>Koopvaardij en zeevisserij : spijzing fonds</i>	2	53	61.02	26	95	F	—	2 250,0	1 650,0	—	—	—
Total. — Totaal							444,3	2 750,4	2 049,5	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 81.

COMMENTAIRE

Ce programme d'activités comporte l'incidence budgétaire des missions de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure en ce qui concerne la marine marchande. Ces missions englobent la politique maritime nationale et internationale, plus spécialement pour ce qui est de la marine marchande et de la pêche maritime, l'organisation de l'enseignement maritime, la collation de brevets maritimes, la délivrance de documents maritimes, la réglementation de la navigation de plaisance, la police maritime, l'inspection maritime, le jaugeage, la législation maritime, la réglementation et le contentieux, la politique portuaire nationale et la défense maritime civile.

Légende : zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAAR

Dit activiteitenprogramma geeft de budgettaire weerslag weer van de opdrachten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart i.v.m. de koopvaardij. Deze opdrachten behelzen de nationale en internationale maritieme politiek meer speciaal i.v.m. de handels- en zeevisserijvloot, de organisatie van het maritiem onderwijs, het verlenen van zeevaartbrevetten, het uitreiken van de scheepsdocumenten, de reglementering van de pleziervaart, de zeevaartpolitie, de zeevaartininspectie, de scheepsmeting, de maritieme wetgeving en de reglementering en de geschillen, het nationaal havenbeleid en de burgerlijke maritieme defensie.

A. Subvention aux Associations maritimes nationales**2.0. Subvention de l'Etat au Centre national d'information maritime**

Subvention accordée à un centre qui, par l'information et la documentation, doit contribuer à mieux faire connaître et apprécier la navigation, le transport maritime et les possibilités de carrière que la marine marchande peut offrir aux jeunes.

2.1. Subvention de l'Etat au « Redersfonds » (Fonds des Armateurs A.S.B.L.)

Subvention octroyée au Fonds en vue du maintien et du renouvellement des armements à la pêche maritime (Fonds des Armateurs) (*pour mémoire*).

2.2. Respect des engagements internationaux

— Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale concernant les conventions internationales sur la pollution de la mer, la sécurité de la navigation, le transport de cargaisons dangereuses, les navires-citernes pour le transport de produits chimiques, les méthaniers (exécution de la loi du 26 juin 1951).

— Cotisation de la Belgique à l'« Association internationale de Signalisation maritime » à Paris.

— Quote-part de la Belgique dans les frais d'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord. Cette contribution résulte de la loi du 21 janvier 1966 portant approbation de la Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer.

— Mémorandum d'accord de Paris: Contribution au secrétariat et au centre d'information pour le contrôle de navires sous-standard par l'Etat portuaire.

B. Maintien et extension de la marine marchande et de la pêche maritime**Subventions-intérêts****2.3. Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale**

Le Fonds doit permettre à l'Etat d'intervenir dans les intérêts sur prêts accordés par les organismes de crédit agréés par la loi du 23 août 1948 (art. 1^{er}, c) tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.

2.4. Garantie

Transfert au Fonds destiné à garantir les avances de crédits accordés en application de l'article 1^{er}, b, de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.

2.5. Prime d'arrêt définitif

Octroi par l'Etat d'une prime d'arrêt définitif pour les bâtiments non rentables retirés de l'activité de la pêche maritime dans les eaux de la C.E.E. L'objectif poursuivi est d'ajuster la capacité de production aux possibilités de pêche (limites par les quotas) (exécution de l'A.R. du 29 juin 1984).

2.6. Fonds

Création d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime. Alimentation du Fonds prévue par la loi du 23 août 1948.

A. Toelagen aan nationale maritieme verenigingen**2.0. Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie**

Toelage aan een centrum dat door informatie en documentatie moet bijdragen tot het beter leren kennen en waarderen van de zeevaart, het zeevervoer en de loopbaanmogelijkheden die de koopvaardij aan de jeugd kan bieden.

2.1. Staatstoelage aan het Redersfonds V.Z.W.

Toelage aan het Fonds tot behoud en vernieuwing van de rederijen ter zeevisserij (Redersfonds) (*pro memorie*).

2.2. Nakomen van internationale verbintenissen

— Bijdrage van België aan de Intergouvernementale Maritieme Organisatie i.v.m. internationale conventies betreffende verontreiniging van de zee, veiligheid van de scheepvaart, vervoer van gevaarlijke ladingen, chemische tankers, gastankers (uitvoering van de wet van 26 juni 1951).

— Bijdrage van België aan de « Association internationale de Signalisation maritime » te Parijs.

— Aandeel van België in de onkosten van de organisatie van een patrouilledienst voor het waarnemen van ijsbergen in de Noordatlantische Oceaan. Deze bijdrage vloeit voort uit de wet van 21 januari 1966 tot goedkeuring van het internationaal verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee.

— Memorandum van overeenstemming van Parijs: Bijdrage aan het sekretariaat en het informatiecentrum voor controle van sub-standard-schepen door de Havenstaat.

B. Instandhouding en uitbreiding van de Belgische handels- en zeevisserijvloot**Toelagen op intresten****2.3. Transfer naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie**

Het Fonds is bestemd voor de tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de erkende kredietinstellingen ingevolge de wet van 23 augustus 1948 (art. 1, littera c) strekkende tot het instandhouden en uitbreiden van de koopvaardij- en vissersvloot.

2.4. Waarborg

Transfer naar het Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van artikel 1, littera b van de wet van 23 augustus 1948, strekkende tot het in stand houden en uitbreiden van de koopvaardij en vissersvloot.

2.5. Beëindigingspremie.

Toekennen door de Staat van een premie voor het aan de zeevisserij in de EEG-wateren onttrekken van onrendabele visserijvaartuigen. Hiermee wil men de aanpassing van de produktiecapaciteit aan de vangstmogelijkheden (beperkt door de quota) bekomen (uitvoering van het K.B. van 29 juni 1984).

2.6. Fonds

Oprichten van een Fonds bestemd tot in stand houden en tot uitbreiden van de koopvaardij- en vissersvloot. Spijzing van het Fonds voorzien bij de wet van 23 augustus 1948.

*Activité 2.0: Centre national d'information maritime*ART. 12.37.20.60. — *Subvention de l'Etat au Centre national d'information maritime.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen
	1,6	1,6	1,6	1,6

Crédit destiné à une propagande nationale, en vue d'obtenir un nombre suffisant de candidats pour la formation de futurs hommes d'équipage pour la marine marchande.

*Activité 2.1: « Redersfonds »*ART. 32.07.21.54. — *Subvention au Fonds destiné au maintien et renouvellement des armements à la pêche maritime « Redersfonds » (pour mémoire).*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen
	—	—	—	—

*Activiteit 2.0: Nationaal Centrum voor maritieme informatie*ART. 12.37.20.60. — *Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie.*

(In miljoenen franken)

Krediet bestemd voor het voeren van een nationale propaganda ten einde voldoende kandidaten te bekomen voor de opleiding van toekomstige bemanningsleden voor de koopvaardij.

*Activiteit 2.1: Redersfonds*ART. 32.07.21.54. — *Toelage aan het Fonds tot behoud en vernieuwing van de rederijen ter zeevisserij « Redersfonds » (pro memorie).*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen
	—	—	—	—

*Activité 2.2: Respect des engagements internationaux*ART. 34.08.22.76. — *Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris).*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen
	0,3	0,3	0,3	0,2

*Activiteit 2.2: Nakomen van internationale verbintenissen*ART. 34.08.22.76. — *Bijdrage aan de « Association internationale de Signalisation maritime » (Parijs).*

(In miljoenen franken)

L'Administration est membre « A » de l'A.I.S.M.

La cotisation s'élève à 8 000 francs suisse par an, soit une valeur en FB estimée à 208 000 francs.

Het Bestuur is lid « A » van de A.I.S.M.

Het lidgeld bedraagt 8 000 Zwitserse frank per jaar, zijnde een waarde in BF van ongeveer 208 000 frank.

ART. 34.09.22.79. — *Contribution dans le cadre du Mémorandum d'Entente de Paris « Port State Control ».*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	1,0	1,0	1,0	—

Memorandum d'Entente de Paris concernant le contrôle des navires par l'Etat du Port, ainsi que l'Accord financier y afférent, signé à Paris le 26 janvier 1982.

Crédit destiné à couvrir la contribution pour l'exercice 1986 de la Belgique aux frais de Secrétariat (Ministère des Transports et des Travaux Publics) aux Pays-Bas, ainsi que la contribution belge au système d'information y afférent, prévues par le Mémorandum d'Entente sur le contrôle des navires par l'Etat du Port.

ART. 34.10.22.82. — *Contribution de la Belgique à l'O.M.I. (Londres).*

(Voir aussi l'article 4 du texte de loi.)

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	4,4	3,9	4,1	4,1

Loi du 26 juin 1951.

Etant donné que les crédits prévus pour 1985, à concurrence de 3 900 000 francs, calculés à 53 francs le dollar ne suffiront pas pour acquitter le solde de la contribution pour 1984 ainsi que la contribution due pour 1985, il s'avère nécessaire de demander pour l'exercice de 1986 les crédits nécessaires, afin de couvrir non seulement le solde prévu pour 1985 pour un montant de 13 753,80 US dollar mais en plus la contribution due pour 1986 s'élevant à environ 68 500 US dollar.

ART. 34.11.22.85. — *Quote-part de la Belgique dans les frais des services de patrouille, etc.*

(Voir également l'article 4 du texte de loi.)

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	4,5	2,5	—	—

ART. 34.09.22.79. — *Bijdrage in het kader van het Memorandum van overeenstemming van Parijs « Port State Control ».*

(In miljoenen franken)

Memorandum van Overeenstemming van Parijs, houdende controle van de schepen door de Havenstaat, alsmede het bijhorend Financieel Akkoord, ondertekend te Parijs op 26 januari 1982.

Krediet bestemd om de bijdrage voor 1986 van België aan het Secretariaat (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) in Nederland, alsmede de bijdrage voor het hieraan verbonden informatiesysteem voorzien in het Memorandum van Overeenstemming van Parijs te dekken.

ART. 34.10.22.82. — *Bijdrage van België aan de I.M.O. (Londen).*

(Zie ook artikel 4 in de wettekst.)

(In miljoenen franken)

Wet van 26 juni 1951.

Gezien de kredieten voor 1985, ten belope van 3 900 000 frank aan de gemiddelde dollarkoers 1986 (1 dollar = 53 frank) niet zullen volstaan om het saldo van de bijdrage van 1984, alsmede de verschuldigde bijdrage voor 1985 ten bedrage van 68 463 US dollar te voldoen, zullen op de begroting van 1986 de nodige kredieten moeten worden voorzien om, benevens het verwachte saldo van 1985 ten bedrage van 13 753,80 US dollar, de verschuldigde bijdrage voor 1986 ten belope van circa 68 500 US dollar te dekken.

ART. 34.11.22.85. — *Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit de patrouillediensten, enz.*

(Zie ook artikel 4 in de wettekst.)

(In miljoenen franken)

Loi du 21 janvier 1966 concernant la Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (Convention de Londres 17 juin 1960).

Le crédit doit permettre de couvrir les frais concernant l'année 1986 ainsi que les arriérés de frais pour les années précédentes.

Activité 2.3: Marine marchande et pêche maritime

Intérêts sur prêts:

ART. 41.04.23.31. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, etc.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	410,0	349,0	385,5	385,5

Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements de crédit autorisés conformément à la loi du 23 août 1948. Les sommes prévues à cet article doivent servir à l'alimentation du Fonds prévu à l'article 60.01.A. du Titre IV, Section particulière, du budget.

TABLEAU AFFERENT A UN FONDS

(En millions de francs)

Wet van 21 januari 1966 tot goedkeuring van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee (conventie van Londen 17 juni 1960).

Het krediet moet toelaten de kosten te dekken met betrekking tot 1986 alsmede de achterstallen voor de voorgaande jaren.

Activiteit 2.3: Koopvaardij en zeevisserij

Interesten op leningen:

ART. 41.04.23.31. — *Transfer naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie, enz.*

(In miljoenen franken)

Staatstussenkomst in de interesten op leningen toegestaan door de gemachtigde kredietinstellingen, ingevolge de wet van 23 augustus 1948. De op dit artikel voorziene gelden, moeten dienen om het Fonds, voorzien in artikel 60.01.A. van Titel IV, Afzonderlijke Sectie, van de begroting te stijven.

TABEL MET BETREKKING TOT EEN FONDS

(In miljoenen franken)

Fonds (60.01.A)		Fonds (60.01.A)
<i>Mission statutaire du fonds:</i>		<i>Statutaire opdracht van het fonds:</i>
Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit (Loi du 23 août 1948, art. 1 ^{er} , litt. C)		Tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de gemachtigde kredietinstellingen (Wet van 23 augustus 1948, art. 1, litt. C).
Année 1985. — Dépenses totales	349	Jaar 1985. — Totale uitgaven.
<i>Recettes 1986:</i>		<i>Ontvangsten 1986:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1986	66	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires	410	Begrotingsontvangsten.
Recettes autres	—	Andere ontvangsten.
Total recettes	476	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1986</i>	400	<i>Uitgaven 1986.</i>
Total dépenses	400	Totaal uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	76	Nieuw saldo op 31 december 1986.

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)	
Fonds (60.01.A)			Fonds (60.01.A)	
Encours en engagements au 1 janvier 1986	—		Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.	
Engagements envisagés pour 1986 = (a)	400		Voorziene vastleggingen voor 1986 = (a).	
<i>Autorisations en engagements 1986:</i>			<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986:</i>	
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1986 = (b)	—		Overschot op 1 januari 1986 = (b).	
Nouvelles autorisations 1986 = (c)	400		Nieuwe machtigingen 1986 = (c).	
Autorisations totales 1986 = (b) + (c)	400		Totale machtigingen 1986 = (b) + (c).	
Reliquat au 31 décembre 1986 = (b) + (c) - (a) . .	—		Overschot op 31 december 1986 = (b) + (c) - (a).	
Avances de Trésorerie 1986	—		Thesaurievoorschotten 1986.	

*Activité 2.4: Marine marchande et pêche maritime**Garanties avances*ART. 03.01.24.69. — *Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts.**Activiteit 2.4: Koopvaardij en zeevisserij**Waarborg voorschotten*ART. 03.01.24.69. — *Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen.*

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	1,0	100,1	1,0	1,0	

Selon la loi du 23 août 1948, le Ministre est autorisé à accorder la garantie de l'Etat pour les opérations de crédit réalisées par les institutions de crédit reconnues dans le cadre de ladite loi. Pour permettre en tout temps d'observer les engagements pris, on dispose sur l'article 60.03.A — Titre IV — Section particulière, par alimentation au moyen de l'art. 03.01, d'un fonds de garantie nommé « Fonds destiné à garantir les avances de crédit consentis en application de la loi du 23 août 1948 pour le développement des flottes de commerce et de pêche ». Ce fonds de garantie disposait au 1^{er} mars 1985 d'un montant de 13 099 633 francs.

TABLEAU AFFERENT A UN FONDS

(En millions de francs)

Fonds (60.03.A)	
<i>Mission statutaire du fonds:</i>	
Garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 1 — litt. B)	
Année 1985. — Dépenses totales	92,0

Ingevolge de de wet van 23 augustus 1948 is de Minister gemachtigd de staatswaarborg toe te kennen voor de kredietverrichtingen die door de erkende kredietinstellingen, binnen het kader van de bedoelde wet werden tot stand gebracht. Om het mogelijk te maken, te allen tijde, de aangegane verbintenissen na te leven, beschikt men op het art. 60.03 A — Titel IV — Afzonderlijke sectie, door spijzing bij art. 03.01, over een waarborgfonds genaamd « Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 voor uitbreiding van de handels- en vissersvloot ». Dit waarborgfonds beschikte op 1 maart 1985 over een bedrag van 13 099 633 frank.

TABEL MET BETREKKING TOT EEN FONDS

(In miljoenen franken)

Fonds (60.03.A)	
<i>Statutaire opdracht van het fonds:</i>	
Waarborgen van kredietvoorschotten bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvloten (art. 1 — litt. B).	
Jaar 1985. — Totale uitgaven.	

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)	
Fonds (60.03.A)			Fonds (60.03.A)	
<i>Recettes 1986:</i>			<i>Ontvangsten 1986:</i>	
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1986	22,1		Overgedragen saldo op 1 januari 1986.	
Recettes budgétaires	1,0		Begrotingsontvangsten.	
Recettes autres	—		Andere ontvangsten.	
Total recettes	23,1		Totaal ontvangsten.	
<i>Dépenses 1986</i>	8,0		<i>Uitgaven 1986.</i>	
Total dépenses	8,0		Totaal uitgaven.	
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	15,1		Nieuw saldo op 31 december 1986	
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1986	—		Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.	
Engagements envisagés pour 1986 = (a)	—		Voorziene vastleggingen voor 1986 = (a).	
<i>Autorisations en engagements 1986:</i>			<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986:</i>	
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1986 = (b)	—		Overschot op 1 januari 1986 = (b).	
Nouvelles autorisations 1986 = (c)	—		Nieuwe machtigingen 1986 = (c).	
Autorisations totales 1986 = (b) + (c)	—		Totale machtigingen 1986 = (b) + (c).	
Reliquat au 31 décembre 1986 = (b) + (c) - (a)	—		Overschot op 31 december 1986 = (b) + (c) - (a).	
Avances de Trésorerie 1986	—		Thesaurievoorschotten 1986.	

*Activité 2.5: Marine marchande et pêche maritime**Primes arrêt définitif*

ART. 51.01.25.01. — Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime.

(En millions de francs)

*Activiteit 2.5: Koopvaardij en zeevisserij**Beëindigingspremies zeevisserij*

ART. 51.01.25.01 — Toekenning van slooppremies aan de zeevisserijvloot.

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	21,5	42,0	9,0	7,1	

Arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'octroi d'un prime d'arrêt définitif pour les bâtiments retirés de l'activité de la pêche maritime.

Tenant compte qu'un tonnage de 715 TJB sera mis hors service, par suite des nouvelles règles de la C.E.E., il faut prévoir en 1986 pour $715 \times 30\,000$ francs = 21 500 000 de francs de primes.

Koninklijk Besluit 29 juni 1984 betreffende de toekenning van een beëindigingspremie voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteit.

Rekening houdende dat een uit de vaart te nemen tonnage van 715 BRT mag verwacht worden gelet op de nieuwe reglementering in de E.G. betekent dit $715 \times 30\,000$ frank = 21 500 000 frank aan premies voor 1986.

*Activite 2.6: Marine marchande et pêche maritime**Alimentation fonds*

ART. 61.02.26.95. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (pour mémoire).*

(En millions de francs)

*Activiteit 2.6: Koopvaardij en zeevisserij**Spijzing fonds*

ART. 61.02.26.95. — *Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (pro memorie).*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	—	2 250,0	1 650,0	1 650,0	

TABLEAU AFFERENT A UN FONDS

(En millions de francs)

TABEL MET BETREKKING TOT EEN FONDS

(In miljoenen franken)

Fonds (60.02.A)		Fonds (60.02.A)
<i>Mission statutaire du fonds:</i>		<i>Statutaire opdracht van het fonds:</i>
Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948)		Fonds bestemd voor het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948).
Année 1985. — Dépenses totales	5 108	Jaar 1985. — Totale uitgaven.
<i>Recettes 1986:</i>		<i>Ontvangsten 1986:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1986	3 700	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires	—	Begrotingsontvangsten.
Recettes autres	3 436	Andere ontvangsten.
Total recettes	7 136	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1986</i>	5 128	<i>Uitgaven 1986.</i>
Total dépenses	5 128	Totaal uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	2 008	Nieuw saldo op 31 december 1986.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1986	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 = (a)	4,0	Voorziene vastleggingen voor 1986 = (a).
<i>Autorisations en engagements 1986:</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986:</i>
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1986 = (b)	—	Overschot op 1 januari 1986 = (b).
Nouvelles autorisations 1986 = (c)	4,0	Nieuwe machtigingen 1986 = (c).
Autorisations totales 1986 = (b) + (c)	4,0	Totale machtigingen 1986 = (b) + (c).
Reliquat au 31 décembre 1986 = (b) + (c) - (a)	—	Overschot op 31 december 1986 = (b) + (c) - (a).
Avances de Trésorerie 1986	—	Thesaurievoorschotten 1986.

53/3 — INFRASTRUCTURE ET BATEAUX DE SERVICE

53/3 — INFRASTRUCTUUR EN DIENSTVAARTUIGEN

Moyens en personnel inclus dans le programme 53/0.

Bezetting in personeel inbegrepen in het programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit. (2)	Sec. (3)	Art. (4)	Lit. (5)	C.D. (6)	R I F P (7)	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
3.0. Marine: bâtiments, travaux. — Zeewezen: gebouwen, werken	2	53	73.01	30	10	I	35,0	10,0	2,7	35,0	9,9	2,5
3.1. Construction bateaux de service. — Bouw dienstvaartuigen:												
Construction bateaux hydrographiques. — Bouw hydrografische vaartuigen	2	53	74.11	31	50	I	40,0	50,0	62,6	—	—	—
Construction remorqueur — Ostende. — Bouwen sleepboot — Oostende	2	53	74.12	31	53	I	11,1	—	—	—	—	—
Construction bateaux-pilotes. — Bouwen van loodsvaartuigen	2	53	74.14	31	59	I	165,8	100,0	—	—	—	250,0
Construction vedettes de rade. — Bouwen van redeboten	2	53	74.15	31	62	I	20,0	55,0	18,3	—	69,3	45,1
Construction bateaux de balisage. — Bouw betonningsvaartuigen	2	53	74.19	31	74	I	—	125,0	—	50,0	445,8	—
3.2. Bateaux et matériel de sauvetage. — Reddingsboten en reddingsmaterieel	2	53	74.16	32	66	I	20,0	31,7	—	—	31,7	—
Total. — Totaal							291,9	371,7	83,6	85,0	556,7	297,6

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAIRE

Il s'agit en fait des instruments de gestion nécessaires à l'Administration de la Marine et de la navigation intérieure pour remplir de façon optimale les missions qui lui sont confiées en vertu d'actes internationaux, de lois et de règlements nationaux. Les projets résultent des besoins fonctionnels de la navigation en général ou de l'Administration en particulier: sécurité de la navigation et des personnes à bord tant au niveau opérationnel qu'au niveau de la police.

3.0. Immeubles, travaux: aménagement de postes d'amarrage pour petits bâtiments, remplacement des signaux de circulation, de tempête et de marée dans les ports côtiers, menus travaux d'adaptation aux immeubles, etc.

3.1. Construction de bateaux de service: bateaux hydrographiques, remorqueurs, bateaux-pilotes, vedettes de rade, bateaux de balisage.

3.2. Aménagement, renouvellement et modernisation du matériel de sauvetage, y compris des bateaux et canots de sauvetage.

COMMENTAAR

In wezen het beleidsinstrumentarium, noodzakelijk voor het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart om de opdrachten opgelegd krachtens internationale akten, nationale wetten en reglementen optimaal uit te voeren. De projecten spruiten voort uit de functionele behoeften waaraan de scheepvaart in het algemeen hetzij het Bestuur in het bijzonder nood heeft: veiligheid van de scheepvaart en opvarenden zo operationeel als politieel.

3.0. Gebouwen, werken: aanleg van ligplaatsen voor kleine schepen, vervanging van verkeers-, storm- en getijseinen in de kusthavens, kleine aanpassingswerken aan gebouwen, enz.

3.1. Bouw van dienstvaartuigen: hydrografische vaartuigen, sleepboten, loodsbotten, redeboten, betonningsvaartuigen.

3.2. Aanpassing, vernieuwing en modernisering van het reddingsmaterieel m.i.v. reddingsvaartuigen en-boten.

*Activité 3.0: Marine: bâtiments, travaux*ART. 73.01.30.10. — *Bâtiments, travaux etc.**Engagements:*

Engagements 1983 et antérieurs	F	258 864 231
Engagements 1984		2 497 365

Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		9 900 000
Autorisations nouvelles 1986		35 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	306 261 596

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	248 247 250
Ordonnancements 1984		2 734 020

Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		10 000 000
Autorisations nouvelles 1986		35 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	295 981 270
---	---	-------------

Crédits destinés aux objets suivants:

— Construction d'un nouveau débarcadère pour le bateau de sauvetage à Nieuport (25 000 000 de francs belges);

— Travaux en vue du remplacement de la signalisation du trafic maritime des signaux d'avertissement des tempêtes et des indicateurs de marée par des signaux convenus (accord international) et des menus travaux urgents d'aménagement (10 000 000 de francs belges).

*Activité 3.1: Construction bateaux de service*ART. 74.11.31.50. — *Construction de bateaux hydrographiques**Engagements:*

Engagements 1983 et antérieurs	F	432 950 000
Engagements 1984		—

Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		—
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	432 950 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	74 109 732
Ordonnancements 1984		62 637 290

Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		206 000 000
Crédits ajustés 1985		50 000 000
Autorisations nouvelles 1986		40 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	432 747 022
---	---	-------------

Décomptes relatifs au bateau hydrographique commandé en 1983.

*Aktiviteit 3.0: Zeewezen: gebouwen, werken*ART. 73.01.30.10. — *Gebouwen, werken enz.**Vastleggingen:*

Vastleggingen 1983 en vorige	F	258 864 231
Vastleggingen 1984		2 497 365

Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
--	--	---

Aangepaste kredieten 1985		9 900 000
Nieuwe machtigingen 1986		35 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	F	306 261 596
-------------------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	248 247 250
Ordonnanceringen 1984		2 734 020

Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
--	--	---

Aangepaste kredieten 1985		10 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		35 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F	295 981 270
--	---	-------------

Kredieten bestemd voor volgende onderwerpen:

— Bouw van een nieuwe aanlegplaats voor de reddingsboot te Nieuwpoort (25 000 000 Belgische frank);

— Werken met het oog op de vervanging van de bestaande verkeers-, storm- en getijseinen door overeengekomen seinen (internationaal akkoord), en dringende kleine aanpassingswerken (10 000 000 Belgische frank).

*Aktiviteit 3.1: Bouw dienstvaartuigen*ART. 74.11.31.50. — *Bouw van hydrografische vaartuigen**Vastleggingen:*

Vastleggingen 1983 en vorige	F	432 950 000
Vastleggingen 1984		—

Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
--	--	---

Aangepaste kredieten 1985		—
Machtigingen 1986		—

Vastleggingsplafond	F	432 950 000
-------------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	74 109 732
Ordonnanceringen 1984		62 637 290

Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		206 000 000
--	--	-------------

Aangepaste kredieten 1985		50 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		40 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F	432 747 022
--	---	-------------

Verrekeningen met betrekking tot een hydrografisch vaartuig besteld in 1983.

ART. 74.12.31.53. — *Construction d'un remorqueur pour le service du remorquage à Ostende.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	24 234 782
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		8 765 000
Crédits ajustés 1985		—
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	32 999 782

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	21 954 602
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		11 042 000
Crédits ajustés 1985		—
Autorisations nouvelles 1986		11 100 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	44 096 602

Décompte final après arrêt de la cour d'appel.

ART. 74.14.31.59. — *Construction de bateaux pilote pour le service du pilotage.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	495 811 627
Engagements 1984		250 000 000
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		—
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	745 811 627

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	479 211 477
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		100 000 000
Autorisations nouvelles 1986		165 800 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	745 011 477

Décomptes relatifs au bateau-pilote commandé en 1984.

ART. 74.15.31.62. — *Construction de vedettes de rade pour les services de la côte et de l'Escaut.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	120 990 000
Engagements 1984		45 121 200
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		69 300 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	235 411 200

ART. 74.12.31.53. — *Bouwen van een sleepboot voor de sleepdienst te Oostende.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	24 234 782
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		8 765 000
Aangepaste kredieten 1985		—
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	32 999 782

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	21 954 602
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		11 042 000
Aangepaste kredieten 1985		—
Nieuwe machtigingen 1986		11 100 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	44 096 602

Slotverrekening na arrest van het hof van beroep.

ART. 74.14.31.59. — *Bouwen van loodsvaartuigen voor de Dienst van het loodswezen.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	495 811 627
Vastleggingen 1984		250 000 000
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		—
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	745 811 627

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	479 211 477
Ordonnanceringen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		100 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		165 800 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	745 011 477

Verrekeningen van een loodsboot besteld in 1984.

ART. 74.15.31.62. — *Bouwen van redboten voor de diensten van de kust en van de Schelde.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	120 990 000
Vastleggingen 1984		45 121 200
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		69 300 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	235 411 200

Ordonnancements :

Ordonnancement 1983 et antérieurs	F	94 073 127
Ordonnancements 1984		18 249 600
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		25 000 000
Crédits ajustés 1985		55 000 000
Autorisations nouvelles 1986		20 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	212 322 727

Décomptes relatifs à deux vedettes de rade commandées en 1984.

ART. 74.19.31.74. — *Construction de bateaux de balisage.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	—
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		445 800 000
Autorisations nouvelles 1986		50 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	495 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		125 000 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'ordonnement	F	125 000 000

Services maritimes de la côte — Ostende: aménagement, renouvellement et modernisation du baliseur « Zeearend » (année de construction 1957). Il est en effet nécessaire de pouvoir disposer d'urgence d'un baliseur qui satisfait aux exigences actuelles dans le domaine de balisage, ayant une vitesse accrue, un pont de travail plus spacieux et des engins de levage appropriés.

Activité 3.2: Bateaux et matériel de sauvetage

ART. 74.16.32.66. — *Service de sauvetage: aménagement, renouvellement etc.*

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F	26 500 000
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		31 700 000
Autorisations nouvelles 1986		—
Plafond d'engagement	F	58 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et vorige	F	94 073 127
Ordonnancements 1984		18 249 600
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		25 000 000
Aangepaste kredieten 1985		55 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		20 000 000
Nieuwe ordonnancementsplafond	F	212 322 727

Betalingen van twee redboten besteld in 1984.

ART. 74.19.31.74. — *Bouw van betonningsvaartuigen.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	—
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		445 800 000
Nieuwe machtigingen 1986		50 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	495 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et vorige	F	—
Ordonnancements 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		125 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Ordonnancementsplafond	F	125 000 000

Zeediensten der kust — Oostende: aanpassing, vernieuwing en modernisering van het betonningsvaartuig « Zeearend » (bouwjaar 1957). Er bestaat inderdaad dringende behoefte aan een betonningsvaartuig dat voldoet aan de huidige eisen op het gebied van bebakening, inzonderheid met een verhoogde snelheid, een ruimer werkdek en passende hijsinrichting.

Aktiviteit 3.2: Reddingsboten en reddingsmaterieel

ART. 74.16.32.66. — *Reddingsdienst: aanpassing, vernieuwing enz.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige	F	26 500 000
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		31 700 000
Nieuwe machtigingen 1986		—
Vastleggingsplafond	F	58 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	24 545 967
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustées 1985		31 700 000
Autorisations nouvelles 1986		20 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	76 245 967

Décomptes relatifs à deux bateaux de sauvetage commandés en 1985.

53/4 — ENSEIGNEMENT MARITIME,
Y COMPRIS L'ACHAT DE MATERIEL
ET D'EQUIPEMENT POUR LES ECOLES
DE NAVIGATION MARITIME

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 en vorige	F	24 545 967
Ordonnancements 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		31 700 000
Nieuwe machtigingen 1986		20 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	76 245 967

Betalings betreffende twee reddingsboten besteld in 1985.

53/4 — ZEEVAARTONDERWIJS
M.I.V. DE AANKOOP VAN MATERIEEL
EN UITRUSTING
VAN DE ZEEVAARTSCHOLEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	45 10 660 ⁽¹⁾ 8 ⁽²⁾ 23 ⁽³⁾	21 5 595 ⁽¹⁾ 32 ⁽²⁾ 29 ⁽³⁾	20 5 595 ⁽¹⁾ 31 ⁽²⁾ 25 ⁽³⁾	Organiek.
Non organique ⁽⁴⁾	6	6	6	Niet-organiek ⁽⁴⁾ .
Total	83 10 660 ⁽¹⁾	88 5 595 ⁽¹⁾	83 5 595 ⁽¹⁾	Totaal.
⁽⁴⁾ Chômeurs	—	—	—	⁽⁴⁾ Werklozen.
Stage des jeunes	—	—	—	Stage der jongeren.
Personnel auxiliaire	6	6	6	Hulp personeel.

⁽¹⁾ Heures par année scolaire.⁽²⁾ Personnel auxiliaire enseignement.⁽³⁾ Personnel administratif.⁽¹⁾ Uren per schooljaar.⁽²⁾ Hulponderwijzend personeel.⁽³⁾ Administratief personeel.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
4.0. Personnel. — <i>Personeel</i> :												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	53	11.03	40	66	—	94,3	84,7	75,1 (0,1)	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	53	11.04	40	69	—	4,3	4,4 (0,4)	3,4 (0,3)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 81.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
4.1. Biens et services. — <i>Goederen en diensten:</i>												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	53	12.01	41	70	—	0,7	0,7	0,8 (0,2)	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	53	12.02	41	73	—	1,1	1,1	1,0	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	53	12.05	41	82	—	0,7	0,7	0,5	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	53	12.07	41	88	—	0,4	0,4	0,3	—	—	—
Remboursement R.M.T. — <i>Terugbetaling R.M.T.</i>	1	53	12.42	41	96	P	19,7	19,9	18,7	—	—	—
Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden</i>	1	53	33.01	41	65	—	0,1	0,1	— (0,5)	—	—	—
4.2. Installations. — <i>Installaties:</i>												
Energie. — <i>Energie</i>	1	53	12.03	42	77	—	4,2	5,0	3,7 (0,1)	—	—	—
Loyers. — <i>Huur</i>	1	53	12.06	42	86	P	7,0	6,7 (0,1)	7,0	—	—	—
4.3. Ecoles de navigation et navires d'instruction. — <i>Zeevaartscholen en oefenschip</i>	1	53	12.39	43	89	—	25,6	25,6	21,3	—	—	—
4.4. Formation pratique d'élèves officiers de la marine marchande. — <i>Praktische opleiding leerlingofficieren ter koopvaardij</i>	1	53	12.41	44	96	—	22,9	23,1	16,7	—	—	—
4.5. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	53	74.01	45	34	I	2,6	4,0 (0,1)	3,0	—	—	—
4.6. Bourses d'études. — <i>Studiebeurzen</i>	1	53	33.04	46	79	—	0,6	2,6	2,6 (0,4)	—	—	—
4.7. Subv. écoles enseignement maritime. — <i>Toel. zeevaartonderwijsscholen</i>	1	53	44.02	47	76	—	18,0	18,0	15,3	—	—	—
4.8. Marine: matériel, équipement. — <i>Zee- wezen: materieel, uitrusting</i>	2	53	74.21	48	97	—	20,0	5,3	—	45,0	5,3	—
Total. — <i>Totaal</i>							222,2	202,3 (0,6)	169,4 (1,6)	45,0	5,3	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

COMMENTAIRE

L'enseignement maritime a pour objet la formation en vue de l'exercice des différentes fonctions relatives à la navigation maritime, ainsi que la préparation à l'enseignement dans les branches techniques et spéciales de l'enseignement maritime.

En ce qui concerne le secteur de la marine marchande, les frais y afférents sont à charge du budget des Communications.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAAR

Het zeevaartonderwijs heeft tot doel de opleiding tot de uitoefening van de verschillende functies in de zeevaart, alsook de voorbereiding tot het onderricht in de technische en speciale vakken van het zeevaartonderwijs.

Wat de koopvaardijsector betreft vallen de daaraan verbonden kosten ten laste van de begroting van Verkeerswezen.

4.0, 4.1, 4.2, 4.3 et 4.5 comprennent les dépenses de personnel, de fonctionnement et d'équipement pour l'enseignement maritime.

4.1. (art. 12.24) — Remboursement à la Régie des Transports Maritimes des rémunérations, allocations, etc. du personnel mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

4.4. Formation pratique d'élèves officiers de la marine marchande

Charges de l'Etat dues à la mise à disposition de navires d'instruction et de personnel de la marine marchande pour la formation pratique d'élèves officiers de la marine marchande, sections pont et machine.

4.6. Bourses d'étude pour écoles de navigation

Subvention pour des bourses d'études et prix aux élèves des écoles de navigation.

4.7. Subventions aux écoles de l'enseignement maritime

Subvention pour traitements, fonctionnement et équipement à l'Ecole supérieure de radionavigation à Bruxelles (Loi sur l'enseignement maritime coordonnée le 20 septembre 1960 et modifiée par les lois du 27 mai 1969 et du 16 juin 1976).

4.8. Achat de matériel durable et équipement pour les écoles de navigation, y compris le matériel didactique: simulateurs, matériel d'informatique, appareillage audiovisuel.

Activité 4.1: Biens et services

ART. 12.42.41.96. — Remboursement à la R.T.M. des rémunérations, etc., du personnel mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

(En millions de francs)

4.0, 4.1, 4.2, 4.3 et 4.5 omvatten de personeels-, werkings- en uitrustingsuitgaven voor het zeevaartonderwijs.

4.1. (art. 12.24) — Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldiging, toelagen enz. van het personeel ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

4.4. Praktische opleiding leerling-officieren ter koopvaardij

Lasten voor de Staat tengevolge van het ter beschikking stellen van opleidingsschepen en personeel ter koopvaardij voor de praktische vorming van de leerling-officieren ter koopvaardij afdeling dek en machine.

4.6. Studiebeurzen zeevaartscholen

Toelagen voor studiebeurzen en prijzen aan de leerlingen van de zeevaartscholen.

4.7. Toelagen aan scholen voor zeevaartonderwijs

Wedde-, werkings- en uitrustingsstoelagen aan de Hogere Radionavigatieschool te Brussel (Wet op het Zeevaartonderwijs gecoördineerd op 20 september 1960 gewijzigd bij de wetten van 27 mei 1969 en 16 juni 1976).

4.8. Aankoop van duurzaam materieel en uitrusting voor de zeevaartscholen m.i.v. didactisch materieel: simulatoren, informatieverwerkend materieel, audiovisuele apparatuur.

Activiteit 4.1: Goederen en diensten

ART. 12.42.41.96. — Terugbetaling aan de R.M.T. van de bezoldigingen enz. van het personeel ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	19,7	19,9	19,4	18,7

Personnel de la Régie des Transports maritimes mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure: Ecole de navigation Ostende (article 32 de la loi du 1^{er} juillet 1971).

Activité 4.3: Ecoles de navigation et navire d'instruction

ART. 12.39.43.89. — Dépenses de fonctionnement des écoles de navigation, etc.

(En millions de francs)

Personeel van de Regie voor Maritiem Transport ter beschikking gesteld van het bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart: Zeevaatschool Oostende (artikel 32 van de wet van 1 juli 1971).

Activiteit 4.3: Zeevaartscholen en oefenschip

ART. 12.39.43.89. — Werkingskosten van de zeevaartscholen, enz.

(In miljoenen frank)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	25,6	25,6	23,8	21,3

A. Energie	F	3 400 000
B. Obligations contractuelles		15 000 000
C. Achat, réparation et entretien du matériel		3 000 000
D. Travaux R.T.M.		3 936 000
E. Assurance élèves		264 000
	F	25 600 000

*Activité 4.4: Formation pratique d'élèves officiers
de la marine marchande*

ART. 12.41.44.96. — *Mise à la disposition de navires d'instruction, etc.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	22,9	23,1	22,4	16,7

Contrats avec les armements de la Marine marchande concernant la formation d'élèves mécaniciens.

Contrats avec la Force navale et avec l'Union belge des Armateurs concernant la formation d'officiers de pont pour l'année 1986-1987.

— Formation officier de pont	F	15 200 000
— Formation officier mécanicien		7 700 000
	F	22 900 000

Activité 4.6: Bourses d'études

ART. 33.04.46.79. — *Bourses d'études, prix, etc.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	0,6	2,6	2,3	2,6

Arrêtés royaux des 7 février 1958, 3 mars 1977 et 20 avril 1978 et arrêté ministériel du 4 mars 1977 pour les écoles de l'Etat; arrêtés royaux des 21 mars 1977 et 27 avril 1978 et arrêté ministériel du 22 mars 1977 pour l'école subsidiee E.S.R.N. Arrêté de l'Exécutif flamand du 13 juillet 1983 concernant les allocations d'études supérieures.

I. Prix

Ecole supérieure de Navigation (Anvers) année scolaire 1985-1986	F	15 000
--	---	--------

A. Energie	F	3 400 000
B. Contractuele verplichtingen		15 000 000
C. Aankoop, herstellen en onderhoud van het materieel		3 000 000
D. Werken R.M.T.		3 936 000
E. Verzekering leerlingen		264 000
	F	25 600 000

*Activiteit 4.4: Praktische opleiding leerling-officieren
ter koopvaardij*

ART. 12.41.44.96. — *Ter beschikking stellen van opleidingsschepen, enz.*

(In miljoenen franken)

Overeenkomsten met Koopvaardijrederijen betreffende de opleiding van leerling officier-werktuigkundigen.

Overeenkomsten met de Zeemacht en met de Belgische Redersvereniging betreffende de opleiding van dekofficieren voor het schooljaar 1986-1987.

— Opleiding dekofficier	F	15 200 000
— Opleiding officier-werktuigkundige		7 700 000
	F	22 900 000

Activiteit 4.6: Studiebeurzen

ART. 33.04.46.79. — *Studiebeurzen, prijzen enz.*

(In miljoenen franken)

Koninklijke besluiten van 7 februari 1958, 3 maart 1977 en 20 april 1978 en ministerieel besluit van 4 maart 1977 voor de staatsscholen; koninklijke besluiten van 21 maart 1977 en 27 april 1978 en ministerieel besluit van 22 maart 1977 voor de gesubsidieerde school H.R.N.S. Besluit van de Vlaamse Executieve van 13 juli 1983 betreffende de studietoelagen voor hoger onderwijs.

I. Prijzen

Hogere Zeevaartschool (Antwerpen) schooljaar 1985-1986	F	15 000
--	---	--------

II. Bourses d'études

Païement (solde environ 40 p.c.) de bourses d'études pour l'année scolaire 1985-1986 (Ecole supérieure de Navigation)	F	585 000
	F	600 000

Activité 4.7: Subventions écoles d'enseignement maritime

ART. 44.02.47.76. — Subventions aux écoles d'enseignement maritime.

(En millions de francs)

II. Studiebeurzen

Betaling (saldo ongeveer 40 pct.) van studiebeurzen voor schooljaar 1985-1986 (Hogere Zeevaartschool)	F	585 000
	F	600 000

Activiteit 4.7: Toelagen zeevaarsonderwijsscholen

ART. 44.02.47.76. — Toelagen aan de scholen voor zeevaarsonderwijs.

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	18,0	18,0	16,6	15,3

Loi sur l'enseignement maritime, coordonnée le 20 septembre 1960, modifiée par les lois des 27 mai 1969 et 16 juin 1976.

Répartition:

I. Subventions de traitements

L'arrêté royal du 5 octobre 1970 modifié par l'arrêté royal du 18 juillet 1973.

Les subventions de traitements et d'indemnités diverses du personnel de direction et d'enseignement sont estimées à 15 500 000 francs.

II. Subventions de fonctionnement

L'arrêté royal du 30 mars 1960, modifié par les arrêtés royaux des 16 janvier 1964 et 27 septembre 1976 ainsi que l'arrêté royal du 19 août 1976, règlent l'allocation de subventions de fonctionnement.

Estimation: 2 300 000 francs.

III. Subventions d'équipement

L'arrêté royal du 14 novembre 1960, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1961, règle l'allocation de subventions d'équipement: un crédit de 200 000 francs est sollicité.

Activité 4.8: Marine: matériel, équipement

ART. 74.21.48.97. — Matériel et équipement, y compris du matériel didactique, etc.

Engagements:

Engagements 1983 et antérieurs	F	3 000 000
Engagements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		5 300 000
Autorisations nouvelles 1986		45 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	53 300 000

Wet op het zeevaarsonderwijs, gecoördineerd op 20 september 1960, gewijzigd bij de wetten van 27 mei 1969 en 16 juni 1976.

Verdeling:

I. Weddetoelagen

Het koninklijk besluit van 5 oktober 1970, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 juli 1973.

De weddetoelagen en verschillende vergoedingen van het directie- en onderwijzend personeel worden geraamd op 15 500 000 franken.

II. Werkingstoelagen

Het koninklijk besluit van 30 maart 1960, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 januari 1964 en 27 september 1976, alsmede het koninklijk besluit van 19 augustus 1976, regelen de toekenning van werkingstoelagen.

Raming: 2 300 000 franken.

III. Uitrustingsstoelagen

Het koninklijk besluit van 14 november 1960, gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 oktober 1961, regelt de toekenning van uitrustingsstoelagen: een krediet van 200 000 franken wordt aangevraagd.

Activité 4.8: Zeewezen: materieel, uitrusting

ART. 74.21.48.97. — Materieel en uitrusting met inbegrip van didactisch materieel enz.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1983 en vorige	F	3 000 000
Vastleggingen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		5 300 000
Nieuwe machtigingen 1986		45 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	53 300 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	2 982 539
Ordonnancements 1984		—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985		—
Crédits ajustés 1985		5 300 000
Autorisations nouvelles 1986		20 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	28 282 539

Achat de matériel informatique, d'appareillages audiovisuels et extension du matériel didactique des écoles de navigation à Anvers et à Ostende.

53/5 — NAVIGATION INTERIEURE

Moyens en personnel: inclus dans le programme 53/0.

Ordonnancerings:

Ordonnanceringsen 1983 en vorige	F	2 982 539
Ordonnanceringsen 1984		—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		5 300 000
Nieuwe machtigingen 1986		20 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	28 282 539

Aankoop van informatieverwerkend materieel, audiovisuele apparatuur en uitbreiding van het didactisch materieel van de zeevaartscholen te Antwerpen en Oostende.

53/5 — BINNENVAART

Bezetting in personeel: inbegrepen in het programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
5.0. Subvention Office régulateur Navigation intérieure. — <i>Toelage dienst Regeling Binnenvaart</i>	2	53	61.04	50	28	—	—	—	3,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 81.

COMMENTAIRE

Le service de la Navigation intérieure est compétent en matière de réglementation relative au transport par les voies navigables et à l'exploitation des bateaux d'intérieur. Il a également dans ses attributions la mise en application de la réglementation internationale, notamment celle édictée par la Commission centrale pour la Navigation du Rhin.

5.0. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure (pour mémoire)

L'Office est chargé d'organiser les affrètements au voyage et la location à temps de bâtiments de navigation intérieure pour les transports de marchandises, de contrôler l'application des frets et prix de location ainsi que de toutes les missions qui lui seraient confiées par le Ministre. C'est ainsi qu'il a été chargé du paiement des primes de déchargement des bateaux de navigation intérieure.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 81.

COMMENTAAR

De Dienst van de Binnenvaart is bevoegd inzake de reglementering betreffende het vervoer langs de bevaarbare waterwegen en de exploitatie van binnenschepen. Onder zijn bevoegdheid valt eveneens de toepassing van de internationale reglementering, namelijk deze uitgevaardigd door de Centrale Commissie voor de Rijnscheepvaart.

5.0. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart (pro memorie)

De Dienst is gelast met de organisatie van bevrachtingen per reis en de verhuring op termijn van binnenvaartuigen voor het vervoer van goederen, de toepassing van de vracht- en huurprijzen te controleren en alle opdrachten die hem door de Minister worden toevertrouwd. Het is aldus dat hij wordt gelast met de uitbetaling van slooppremies voor binnenvaartuigen.

*Activité 5.0: Subvention
à l'Office régulateur de la Navigation intérieure*

ART. 61.04.50.28. — *Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure: primes de déchirage, etc. (pour mémoire).*

(En millions de francs)

*Activiteit 5.0: Toelage
aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart*

ART. 61.04.50.28. — *Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart: slooppremies, enz. (pro memorie).*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	—	—	—	3,0	

**C. JUSTIFICATIONS GLOBALES AFFERENTES
A DES ARTICLES COMMUNS**

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel.*

(En milliers de francs)

**C. GLOBALE VERANTWOORDING BETREFFENDE
DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELEN**

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het personeel.*

(In duizendtallen franken)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Salaire proprement dit	2 071 953	2 030 839 (700)	1 912 540	1 854 972 (400)	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues veuves et orphelins	(44 310)	(45 058)	(39 929)	(38 275)	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(18 987)	(19 270)	(17 095)	(16 260)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	648 512	637 737 (162)	635 459	1 117 114 (40)	Barema bezoldigingen.
Conversion en monnaie néerlandaise	5 251	6 068	—	—	Omzetting in Nederlandse munt.
Traitement variable pour le personnel pilote	106 000	101 000 (300)	101 000	260 987	Veranderlijke bezoldiging van het loodsenper- soneel.
Promotion de grade et augmentation barémi- ques	14 358	13 592	11 838	16 787	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	28 189	50 889	—	—	Aanwervingen.
Chômeurs	12 599	8 990	10 276	17 065 (125)	Werklozen.
Plan de redressement	—	—	—	—	Herstelplan.
Allocation de fin d'année	55 947	55 013	67 184	65 941	Eindejaarstoelage.
Prime de décalage	—	—	24 856	22 998	Overbruggingspremie.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Réduction pour départs et mise à la pension	— 14 299	— 10 957	— 15 022	— 7 604	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	1 192 670	1 144 594 (238)	1 051 885	337 671 (235)	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures et spé- ciales	870	1 297	2 293	2 836	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	8 634	8 697	8 233	13 850	Haard- en standplaatstoelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence) . .	—	—	—	—	Vermindering 0,50 pct. (carensdagen).
Majoration index	13 222	13 919	14 538	7 327	Verhoging index.
Totaux	2 071 953	2 030 839 (700)	1 912 540	1 854 972 (400)	Totalen.
Allocations directes :					Directe toelagen :
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	56 759	56 133	63 023	58 670	Verlofgeld.
Allocations familiales	48 627	48 528	50 707	66 302	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations familiales	— 2 849	— 5 393	— 5 195	— 1 169	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	727	970	817	1 185	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	280	166	166	286	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	48 407	47 907	58 940	39 704	Verhoging index.
Totaux	151 951	148 311	168 458	164 978	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	74 896	74 050	69 905 (1 500)	67 992 (2 500)	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	2 298 800	2 253 200 (700)	2 150 903 (1 500)	2 087 942 (2 900)	Algemene totalen.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)			
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	232,6	223,4 (20,0)	209,2 (1,5)	226,9 (18,4)	

Décomposition du crédit:

Samenstelling van het krediet:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	Section 40 Sectie 40	Section 51 Sectie 51	Section 52 Sectie 52	Section 53 Sectie 53	Total Totaal
	Services du Secrétaire général — Diensten van de Secretaris-Generaal	Administration des Transports — Bestuur van het Vervoer	Administration de l'Aéronautique — Bestuur der Luchtvaart	Administration de la Marine, etc. — Bestuur van het Zeewezen, enz.	
Allocations de vol. — <i>Vluchttoelagen</i>	—	—	2 625	—	2 625
Indemnités, jetons de présence pour participation à des commissions. — <i>Vergoedingen, presentiegelden voor deelnemingen aan commissies</i>	20	—	—	750	770
Primes aux motoristes. — <i>Premies voor motoristen</i>	—	—	—	200	200
Indemnités de nuit. — <i>Toelagen voor nachtwerk</i>	—	85	—	9 750	9 835
Prestations extraordinaires. — <i>Buitengewone prestaties</i>	215	700	175	36 050	37 140
Prestations de services dimanches et jours fériés. — <i>Dienstprestaties op zondagen en wettelijke feestdagen</i>	—	—	—	86 990	86 990
Frais de mer. — <i>Zeegeld</i>	—	—	—	2 050	2 050
Allocations de pilotage des bateaux de plus de 15 000 tonnes. — <i>Toelagen voor beloodsen van vaartuigen van meer dan 15 000 ton</i>	—	—	—	51 500	51 500
Allocations allouées aux préposés du sauvetage. — <i>Toelagen aan de opzichters van de reddingsdienst</i>	—	—	—	35	35
Allocations aux équipages subalternes des bateaux-pilotes et bateaux phares. — <i>Toelagen aan de ondergeschikte bemanningen van de loodsboten en lichtschepen</i>	—	—	—	60	60
Autres allocations. — <i>Andere toelagen</i>	40	120	—	—	160
Allocations aux conducteurs d'auto. — <i>Toelagen voertuigbestuurders</i>	60	285	—	—	345
Facilités de circulation. — <i>Verkeersvoordelen</i>	6 265	9 410	2 400	22 700	40 775
Indemnités de promotion sociale. — <i>Vergoedingen van sociale promotie</i>	—	—	—	15	15
Allocations pour travail dangereux ou malsain et gênant. — <i>Toelagen voor gevaarlijk of ongezond en hinderlijk werk</i>	—	—	—	100	100
Total. — <i>Totaal</i>	6 600	10 600	5 200	210 200	232 600

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'État. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

(Voir également l'article 4 du texte de loi.)

(En millions de francs)

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).*

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

(In miljoenen franken)

Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement	39,1	51,4 (1,5)	48,0 (1,2)	37,2 (4,1)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se ventile comme suit :

	En milliers de francs
1. Remboursement à la Régie des Postes des traitements d'agents détachés de cette Régie	29 400
2. Honoraires des médecins et des avocats	1 855
3. Honoraires des experts étrangers à l'administration	2 040
4. Frais de parcours et de séjour à des membres de commissions, de jurys, etc., étrangers à l'administration	785
5. Abonnements de chemins de fer et frais de déplacement des avocats	1 820
6. Jetons de présence	2 700
7. Allocations aux inspecteurs de vol	600
	39 100

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs)

Het krediet is samengesteld als volgt :

	In duizendtal- len franken
1. Terugbetaling aan de Regie der Posterijen van de wedde van gedetacheerde personeelsleden van deze Regie	29 400
2. Erelonen van geneesheren en advokaten	1 855
3. Erelonen van deskundigen die niet tot de administratie behoren	2 040
4. Reis- en verblijfkosten voor leden van commissies, jury's, enz., die niet tot de administratie behoren	785
5. Spoorwegabonnementen en verblijfkosten advocaten	1 820
6. Zitpenningen	2 700
7. Toelagen aan vluchtinspecteurs	600
	39 100

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen
	131,3	133,6 (7,6)	123,3 (5,2)	82,0 (9,9)

Les crédits ont été calculés sur base des prévisions suivantes :

(En milliers de francs)

De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

(In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration — Belas- tingen, retri- buties en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publica- tions du dépar- tement — Publikaties van het departe- ment	Habille- ment O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Autres dé- penses de consom- mation — Andere verbruiks- uit- gaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhouds- produkten		Totaux — Totalen
										O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Section 40. — <i>Sectie 40:</i> Services du Secrétaire général. — <i>Diensten van de</i> <i>Secretaris-Generaal</i>	300	9 400	100	300	4 300	400	1 700	900	7 800	600	500	26 300
Section 51. — <i>Sectie 51:</i> Administration du Transport. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	200	36 800	1 600	300	—	1 800	—	140	5 100	260	200	46 400

(En milliers de francs)						(In duizendtallen franken)						
Services — Diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transports — Vervoer	Impôts, rede- vances et autres petites dépenses d'admini- stration — Belas- tingen, retri- buties en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publica- tions du département — Publikaties van het departe- ment	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Autres dé- penses de consom- mation — Andere verbruiks- uit- gaven	Entretien de locaux, mobili- er, maté- riel et machines — Onderhoud van lokale, meubila- ir, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhouds- produkten		Totaux — Totalen
										O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Section 52. — <i>Sectie 52:</i> Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	—	3 750	368	98	70	140	175	115	15 060	24	—	19 800
Section 53. — <i>Sectie 53:</i> Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart</i>	125	12 145	18 225	350	1 085	115	115	—	6 505	125	110	38 900
Totaux. — <i>Totalen</i>	625	62 095	20 293	1 048	5 455	2 455	1 990	1 155	34 465	1 009	810	131 400

Frais de bureau :

Bureaunkosten :

(En milliers de francs)				(In duizendtallen franken)				
Administration ou services Administraties of diensten	Affranchis- sement de correspon- dance — Frankering van brief- wisseling	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliures, — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen,		Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties		Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	
Section 40. — Sectie 40: Services du Secrétaire général. — Diensten van de Secretaris-Generaal . . .	1 600	3 500	300	3 000	1 000	—	—	9 400
Section 51. — Sectie 51: Administration du Transport. — Bestuur van het Vervoer	28 100	3 400	200	2 700	1 500	—	900	36 800
Section 52. — Sectie 52: Administration de l'Aéronauti- que. — Bestuur der Lucht- vaart	462	1 550	358	614	766	—	—	3 750
Section 53. — Sectie 53: Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart . . .	1 325	5 195	665	2 920	490	—	1 450	12 045
Totaux. — Totalen	31 487	13 645	1 523	9 234	3 756	—	2 350	61 995

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique « mazout, gaz, essence, électricité, charbon ».

(En millions de francs)

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik « stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen ».

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen
	34,6	38,4 (4,0)	34,9 (5,3)	30,9

Nature — Aard	1986				1985				1985				1984			
					Ajusté — Aangepast				Initial — Oorspronkelijk				Réalizations — Verwezenlijkingen			
	Sectie 40	Sectie 51	Sectie 52	Sectie 53	Sectie 40	Sectie 51	Sectie 52	Sectie 53	Sectie 40	Sectie 51	Sectie 52	Sectie 53	Sectie 40	Sectie 51	Sectie 52	Sectie 53
Mazout. — Stookolie:																
L	145 000	249 377	120 000	502 049	200 692	239 071	157 500	502 049	200 692	186 851	105 000	502 049	190 823	155 017	110 000	423 935
P.U. — E.P. . . .	11	11	11	11	14,45	14,64	14,45	14,64	14,45	14,45	14,45	14,64	14,45	14,45	13,8	15,61
Crédits. — Kredieten	1 595 000	2 743 000	1 320 000	5 522 539	2 899 999	3 500 000	2 275 875	7 350 000	2 900 000	2 700 000	1 517 250	7 350 000	2 757 390	2 240 000	1 518 000	6 517 534
Gaz. — Gas:																
M³	83 000	7 692	98 000	287 313	57 860	7 463	85 050	287 313	54 421	6 802	56 700	287 313	41 250	6 803	56 744	233 422
P.U. — E.P. . . .	13,60	13,00	13,60	13,60	14,70	13,40	14,70	13,40	14,70	14,70	14,70	13,40	14,70	14,70	12,40	13,19
Crédits. — Kredieten	1 128 800	100 000	1 332 800	3 907 458	850 542	100 000	1 250 235	3 850 000	800 000	100 000	833 490	3 850 000	606 375	100 000	704 000	3 078 836
Essence. — Benzine:																
L	17 350	80 769	17 000	33 898	16 240	84 640	24 000	33 898	10 169	81 356	16 000	33 898	17 960	53 457	16 000	28 974
P.U. — E.P. . . .	23,1	26,0	26,0	23,5	29,5	28,3	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	33,33
Crédits. — Kredieten	400 975	2 100 000	442 000	796 603	479 080	2 400 000	708 000	1 000 000	300 000	2 400 000	472 000	1 000 000	528 820	1 577 000	467 200	965 695
Electricité. — Elektriciteit:																
kW/h	1 330 000	1 339 236	731 800	549 450	991 023	1 284 722	504 540	549 450	974 368	1 052 631	327 789	549 450	949 970	1 116 842	319 579	533 816
P.U. — E.P. . . .	3,0	2,88	3,15	5,41	3,3	2,88	3,5	5,46	2,85	2,85	3,5	5,46	2,85	2,85	2,85	5,69
Crédits. — Kredieten	3 990 000	3 857 000	2 305 200	2 972 525	3 870 379	3 700 000	1 765 890	3 000 000	2 700 000	3 000 000	1 147 260	3 000 000	2 707 415	3 183 000	910 800	3 037 786
Totaux. — Totalen	7 114 775	8 800 000	5 400 000	13 199 123	7 500 000	9 700 000	6 000 000	15 200 000	6 700 000	8 200 000	3 970 000	15 200 000	6 600 000	7 100 000	3 600 000	13 600 000
Totaux généraux. — Algemene totalen	34 613 898				38 400 000				34 070 000				30 900 000			

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs)

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

(In miljoenen franken)

Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement	80,2	77,4 (2,3)	71,8 (2,5)	83,5 (10,1)	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit:

Samenstelling van het krediet:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	Section 40 — Sectie 40	Section 51 — Sectie 51	Section 52 — Sectie 52	Section 53 — Sectie 53	Total — Totaal
	Services du Secrétaire général — Diensten van de Secretaris- Generaal	Administra- tion des Transports — Bestuur van het Vervoer	Administra- tion de l'Aéro- nautique — Bestuur der Luchtvaart	Administra- tion de la Marine, etc. — Bestuur van het Zeewezen, enz.	
Titres de transport et autres frais de transport. Abonnements. — Vervoerbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen	1 445	2 665	800	1 265	6 075
Frais de route et de séjour. — Reis- en verblijfkosten . . .	175	3 400	700	10 045	14 320
Indemnités de séjour à Flessingue et frais de nourriture du person- nel de pilotage. — Verblifvergoedingen in Vlissingen en voe- dingskosten loodsenpersoneel	—	—	—	39 500	39 500
Indemnités pour port d'uniformes. — Uniformvergoedingen . .	—	—	—	5 660	5 660
Indemnités kilométriques. — Kilometervergoedingen . . .	370	3 325	300	1 470	5 465
Missions à l'étranger. — Opdrachten naar het buitenland . .	800	1 400	3 690	3 060	8 950
Indemnités de changement de résidence. — Vergoedingen voor standplaatsverandering	—	—	—	46	46
Indemnités pour dommage matériel. — Vergoedingen voor mate- riële schade	10	10	10	54	84
Total. — Totaal	2 800	10 800	5 500	61 100	80 200

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du
Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus
à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété
de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts
à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende
diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der
Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. —
Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd,
met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der
Gebouwen.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains . . .	32,8	24,6 (1,0)	24,4 (1,3)	23,7 (2,6)	Huur van gebouwen en land 122

Le crédit se ventile comme suit:

Het krediet is samengesteld als volgt:

	En milliers de francs	In duizendtal- len franken
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'inter- vention de l'Administration des Bâtiments ou par le départe- ment même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	1 920	1 920
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	13 272	13 272

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door
bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het
departement overeenkomstig de wets- of reglementsbe-
palen 1 920

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebou-
wen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de
opslag van 1,5 pct. 13 272

	En milliers de francs	In duizendtal- len franken
3. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers de biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location . . .	175	175
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	17 433	17 433
Total	32 800	32 800

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

(En millions de francs)

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)*

(In miljoenen franken)

Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engage- ments	Ordonnan- cements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleg- gingen	Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement	13,4	11,3 (0,2)	9,0 (2,3)	15,5 (1,8)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité doit permettre de procéder aux aménagements nécessaires par des besoins fonctionnels dans les différents bâtiments.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(Voir également l'article 4 du texte de loi.)

(En millions de francs)

Het aangevraagd krediet is nodig om de verschillende gebouwen te voorzien van de inrichtingen nodig voor de functionele behoeften.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engage- ments	Ordonnan- cements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleg- gingen	Ordonnan- ceringen	
	4,1	3,7 (0,6)	0,8	0,3 (1,0)	

Le crédit sollicité doit couvrir les rentes et indemnités résultant d'accidents et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1986 soit au cours des années antérieures.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs)

Het aangevraagde krediet moet de renten en vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 1986, hetzij tijdens vroegere jaren.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen franken)

Classification économique	1986	1985	1984		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engage- ments	Ordonnan- cements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleg- gingen	Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel	59,6	63,4 (1,8)	50,3 (1,2)	48,6 (1,5)	Aankoop ander materieel 742

Le crédit se ventile comme suit:

	En milliers de francs
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	7 250
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	39 900
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	7 250
4. Achat de moyens de transport terrestre	5 200
Totaux	59 600

Het krediet is samengesteld als volgt:

	In duizendtal- len franken
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	7 250
2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.	39 900
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet- leverbaar door het C.B.B.	7 250
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	5 200
Totalen	59 600

D. REGROUPEMENT

TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

D. HERGROEPINGEN

TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — Economische code		1986 Initial — Oorspron- kelijk	1985 Ajusté — Aange- past	1984 Réalise — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — Benaming			
Titre I Titel I					
Sect. 01					
11.01	111	Salaire. — <i>Loon</i>	2,0	2,0	1,7
11.02	111	Salaire. — <i>Loon</i>	14,9	14,1	13,8
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	8,1	8,6	8,4
	113	Contributions patronales. — <i>Patronale bijdragen</i>	2,0	1,4	1,2
12.06	122	Locations bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen, land</i>	2,3	1,1	1,1
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	14,7	16,2	18,2
33.01	3361	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan gezinnen</i>	0,1	0,1	0,2
		Totaux section 01. — Totalen sectie 01	44,1	43,5	44,6
Sect. 40					
11.03	111	Salaire. — <i>Loon</i>	214,0	215,3	192,0
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	1,8	16,6	19,3
	113	Contributions patronales. — <i>Patronale bijdragen</i>	8,7	8,9	7,9
11.04	111	Salaire. — <i>Loon</i>	6,6	9,1	8,3
11.05	115	Salaire en nature. — <i>Loon in natura</i>	20,3	21,6	19,5
12.01	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	28,6	30,6	25,6
12.02	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	26,3	27,4	24,6
12.03	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	7,2	7,5	6,6
12.05	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	2,8	3,3	3,4
12.06	122	Location bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen, land</i>	9,0	5,3	6,7
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	5,9	4,2	6,8

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)			
Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986	1985	1984
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
12.20	126	Coûts prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	6,0	6,0	5,3
12.36	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	56,1	61,8	52,6
12.47	126	Coûts prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	7,0	—	—
33.01	3361	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan gezinnen</i>	0,8	0,2	0,1
41.05	412	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	16,4	16,1	14,1
		Totaux section 40. — <i>Totalen sectie 40</i>	433,5	435,9	392,8
Sect. 51					
11.03	111	Salaire. — <i>Loon</i>	359,9	365,5	328,4
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	32,3	32,6	37,7
	113	Contributions patronales. — <i>Patronale bijdragen</i>	14,1	14,3	12,3
11.04	111	Salaire. — <i>Loon</i>	10,6	10,6	8,9
12.01	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	3,7	5,1	7,8
12.02	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	46,4	50,9	52,1
12.03	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	8,8	9,7	7,1
12.05	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	10,8	10,1	10,9
12.06	122	Location bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen en land</i>	6,4	7,5	7,1
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	4,6	5,0	8,7
12.23	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	37,1	37,5	32,0
12.24	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	21,6	21,9	21,5
12.25	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	27,9	29,3	20,9
12.27	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,8	0,8	0,7
12.28	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	1,0	1,0	—
12.33	126	Coûts prestations d'utilité collectives effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	—	1,2	0,2
12.34	126	Coûts prestations d'utilité collectives effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	—	6,3	40,8
12.35	126	Coûts prestations d'utilité collectives effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	—	15,4	—
12.45	126	Coûts prestations d'utilité collectives effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	25,0	—	—
12.46	126	Coûts prestations d'utilité collectives effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	35,0	—	—
22.01	222	Contribution aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques. — <i>Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven</i>	19 595,4	19 717,2	18 725,7
31.03	311	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	528,3	536,4	529,2
32.01	321	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	33 644,3	34 012,4	34 271,0
32.02	321	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	17 293,7	17 243,2	17 152,0
32.03	321	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	2 586,4	2 752,2	2 849,3
32.04	321	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	466,6	503,9	725,8

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986	1985	1984
			Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
32.05	321	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	1,4	0,1	—
32.06	323	S.B.L. — <i>Z.W.O.</i>	14,0	14,0	—
32.21	321	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	551,3	551,3	481,3
33.01	3361	Transferts de revenus aux ménages. — <i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	0,9	1,1	—
33.02	3311	Aide sociale: ménage. — <i>Sociale steun: gezinnen.</i>	4,1	4,1	2,9
34.05	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	1,1	1,2	1,1
41.01	410	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. — <i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</i>	1,0	1,0	1,0
01.01	00	Non réparti. — <i>Niet verdeeld</i>	—	—	—
		Totaux section 51. — <i>Totalen sectie 51</i>	75 334,5	75 957,8	75 336,4
Sect. 52					
11.03	111	Salaire. — <i>Loon</i>	111,3	118,8	97,4
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	9,4	10,6	11,2
	113	Contributions patronales. — <i>Patronale bijdragen</i>	4,4	4,6	3,6
11.04	111	Salaire. — <i>Loon</i>	5,2	6,4	5,7
12.01	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten.</i>	2,5	12,5	3,1
12.02	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten.</i>	19,8	23,0	10,8
12.03	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten.</i>	5,4	10,0	3,6
12.05	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten.</i>	5,5	5,4	6,0
12.06	122	Location bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen, land</i>	—	—	—
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten.</i>	1,3	1,6	1,5
12.22	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	13,8	14,6	10,7
12.27	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,2	0,2	0,2
12.31	126	Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	1,4	1,7	1,5
31.01	311	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	304,2	360,0	283,0
32.40	321	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	18,6	—	—
33.01	3361	Transferts de revenus aux ménages. — <i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	2,0	2,6	0,1
34.01	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	1,4	1,4	0,9
34.02	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	430,5	467,0	491,2
34.03	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	1,7	2,5	—
34.04	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	18,8	24,2	17,0
34.06	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	39,0	36,6	34,8
34.07.01	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	6,1	5,5	5,2

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986 Initial — Oorspron- kelijk	1985 Ajusté — Aange- past	1984 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Ccde- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
34.07.02	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	5,2	5,0	4,7
34.07.03	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	4,4	4,2	3,9
34.07.04	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	2,7	2,6	2,4
34.07.05	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	0,4	0,4	0,4
34.07.06	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	6,1	2,1	2,2
44.03	440	Non reparté économiquement. — <i>Niet-economisch verdeeld</i>	89,2	89,2	83,4
Totaux section 52 — <i>Totalen sectie 52</i>			1 110,5	1 212,5	1 084,8
Sect. 53					
11.03	111	Salaire. — <i>Loon</i>	1 386,8	1 331,9	1 237,7
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	92,4	88,5	96,8
	113	Contributions patronales. — <i>Patronale bijdragen</i>	47,7	46,3	46,6
11.04	111	Salaire. — <i>Loon</i>	210,2	217,3	222,4
12.01	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	4,3	4,7	4,8
12.02	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	38,9	37,9	34,4
12.03	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	13,2	15,2	13,9
12.05	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	61,1	60,9	73,3
12.06	122	Location bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen en land</i>	17,4	12,8	12,5
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1,6	0,7	0,3
12.37	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	1,6	1,6	1,6
12.38	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	42,2	42,7	30,2
12.39	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	25,6	25,6	21,3
12.40	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	189,4	200,3	148,8
12.41	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	22,9	23,1	16,7
12.42	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	255,1	257,8	255,4
12.43	126	Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	66,0	62,9	63,5
32.07	323	S.B.L. au service des entreprises. — <i>V.Z.W. ten dienste van bedrijven</i>	—	—	—
33.01	3361	Autres transferts: ménages. — <i>Andere overdrachten: gezinnen</i>	0,4	0,4	1,1
33.03	3361	Autres transferts: ménages. — <i>Andere overdrachten: gezinnen</i>	0,1	0,1	—
33.04	3331	Fins culturelles: ménages. — <i>Culturele doeleinden: gezinnen</i>	0,6	2,6	3,0
34.08	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	0,3	0,3	0,2
34.09	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	1,0	1,0	—
34.10	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	4,4	3,9	4,1

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)			
Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986	1985	1984
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
34.11	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	4,5	2,5	—
41.04	410	Transferts de revenus aux fonds et organismes d'intérêt public. — <i>Inkomenso-verdrachten aan fondsen en instellingen van openbaar nut</i>	410,0	349,0	385,5
44.02	441	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre. — <i>Bijdra-gen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen</i>	15,7	15,0	13,3
	443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. — <i>Bijdragen voor andere werkingskosten van het vrij onderwijs</i>	2,3	3,0	2,0
03.01	03	Opérations internes. — <i>Interne verrichtingen</i>	1,0	100,1	1,0
		Totaux section 53. — <i>Totalen sectie 53</i>	2 916,7	2 908,1	2 690,4
Titre II <i>Titel II</i>					
Sect. 01					
74.01	742	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — <i>Vermogensuitgaven van het Cabinet</i>	1,0	0,7	1,0
		Totaux section 01. — <i>Totalen sectie 01</i>	1,0	0,7	1,0
PARTIE I — <i>DEEL I</i>					
Sect. 40					
73.03	733	Construction routes et travaux hydrauliques: Autres travaux. — <i>Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken: Andere werken</i>	10,2	11,5	4,3
74.01	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	7,4	9,9	7,6
		Totaux section 40. — <i>Totalen sectie 40</i>	17,6	21,4	11,9
Sect. 51					
51.05	511	Entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Rechtspersoon-lijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	18,1	28,1	—
51.11	511	Entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Rechtspersoon-lijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	17,0	14,8	—
51.13	511	Entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Rechtspersoon-lijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	—	10,0	—
51.14	511	Entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Rechtspersoon-lijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	—	—	—
72.01	72	Construction de bâtiments dans le pays. — <i>Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland</i>	—	—	—
74.01	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	5,1	4,1	4,2

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986	1985	1984
	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.					
81.28	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	7 090,0	9 620,0	6 449,6
81.29	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	60,0	52,4	—
81.31	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	—	10,0	—
81.41	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	2 542,0	7 472,0	6 052,8
81.42	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	550,0	618,0	706,8
81.43	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	410,0	447,0	607,5
81.44	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	100,0	134,0	56,0
81.45	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	2,0	5,0	2,1
81.46	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	620,0	519,0	570,2
81.47	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	2 700,0	591,0	458,2
81.48	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	7 200,0	6 058,0	5 426,1
81.49	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	—	150,0	—

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986 Initial — Oorspron- kelijk	1985 Ajusté — Aange- past	1984 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
81.50	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	13,0	21,0	—
		Totaux section 51. — <i>Totalen sectie 51</i>	21 327,4	25 754,4	20 333,5
Sect. 52					
61.01	613	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. — <i>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</i>	483,2	1 569,4	600,0
73.02	733	Construction de routes et travaux hydrauliques: Autres travaux. — <i>Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken: Andere werken</i>	3,1	2,9	3,3
74.01	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	7,3	6,3	4,6
74.20	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	18,5	14,8	5,6
81.53	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	—	—	—
		Totaux section 52. — <i>Totalen sectie 52</i>	512,1	1 593,4	613,5
Sect. 53					
73.01	733	Construction de routes et travaux hydrauliques: Autres travaux. — <i>Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken: Andere werken</i>	35,0	10,0	2,7
73.04	733	Construction de routes et travaux hydrauliques: Autres travaux. — <i>Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken: Andere werken</i>	—	20,9	—
74.01	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	39,8	44,9	33,7
74.11	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	40,0	50,0	62,6
74.12	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	11,1	—	—
74.13	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	5,0	15,0	7,4
74.14	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	165,8	100,0	—
74.15	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	20,0	55,0	18,3
74.16	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	20,0	31,7	—
74.17	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	590,0	800,0	57,8
74.18	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	—	—	—
74.19	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	—	125,0	—
74.21	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	20,0	5,3	—
		Totaux section 53. — <i>Totalen sectie 53</i>	946,7	1 257,8	182,5

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986	1985	1984
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
PARTIE II — DEEL II					
Sect. 51					
51.01	512	Transferts de capitaux aux entreprises privées. — <i>Vermogensoverdrachten aan private bedrijven.</i>	—	—	—
51.02	511	Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	—	630,0	346,2
51.03	511	Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	3,3	8,0	0,2
51.12	511	Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	5 677,8	5 568,1	5 408,0
81.52	813	Octroi de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Kredietverlening aan rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	—	—	—
		Totaux section 51. — <i>Totalen sectie 51</i>	5 681,1	6 206,1	5 754,4
Sect. 52					
81.51	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	—	—	—
		Totaux section 52. — <i>Totalen sectie 52</i>	—	—	—
Sect. 53					
51.01	512	Transferts de capitaux aux entreprises privées. — <i>Vermogensoverdrachten aan private bedrijven.</i>	21,5	42,0	7,1
61.02	611	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. — <i>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</i>	—	2 250,0	1 650,0
61.01	611	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. — <i>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</i>	—	—	3,0
81.01	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven</i>	—	—	—
		Totaux section 53. — <i>Totalen sectie 53</i>	21,5	2 292,0	1 660,1

CREDITS POLITIQUE SCIENTIFIQUE

(En millions de francs)

KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes d'activités (1)	1986 (2)	1985 (3)	1984 (4)	Organisatieafdelingen en programma-activiteiten (5)
52. Administration de l'Aéronautique:				52. Bestuur der Luchtvaart:
3.0 Institut von Karman — Dépenses de personnel:				3.0 « Institut von Karman » — Personeelsuitgaven:
Art. 34.06.30	39,0	36,6	34,8	Art. 34.06.30.
3.1 Institut von Karman — Locaux:				3.1 « Institut von Karman » — Lokalen:
Art. 34.07.31	6,1	5,5	5,2	Art. 34.07.31.
3.2 Institut von Karman — Services généraux:				3.2 « Institut von Karman » — Algemene diensten:
Art. 34.07.32	5,2	5,0	4,7	Art. 34.07.32.
3.3 Institut von Karman — Installations:				3.3 « Institut von Karman » — Installaties:
Art. 34.07.33	4,4	4,2	3,9	Art. 34.07.33.
3.4 Institut von Karman — Equipement:				3.4 « Institut von Karman » — Uitrusting:
Art. 34.07.34	2,7	2,6	2,4	Art. 34.07.34.
3.5 Institut von Karman — Bibliothèque:				3.5 « Institut von Karman » — Bibliotheek:
Art. 34.07.35	0,4	0,4	0,4	Art. 34.07.35.
3.6 Institut von Karman — Remplacement équipe- ment + projet Hermès:				3.6 « Institut von Karman » — Vervanging uitrusting + project Hermès:
Art. 34.07.36	6,1	2,1	2,2	Art. 34.07.36.
3.7 Matériel, bâtiments, travaux:				3.7 Materieel, gebouwen, werken:
Art. 73.02.37				Art. 73.02.37.
Crédits d'engagements	2,3	2,2	1,9	Vastleggingskredieten
Crédits d'ordonnancements	2,3	2,2	2,2	Ordonnanceringskredieten
Crédits d'engagements	2,3	2,2	1,9	Vastleggingskredieten
Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancements	66,2	58,6	55,8	Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES,
DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES
DU PERSONNEL

(En millions de francs - à 100 %)

SYNTHESETABEL VAN DE PERSONEELS-
FORMATIE, -BEZETTING EN
-UITGAVEN

(In miljoenen franken - tegen 100 %)

	Service du Secrétaire général — Diensten van de Secretaris-Generaal			
	Section 40 — Article 11.03 — Sectie 40 — Artikel 11.03			
	Cadre — Kader	Effectifs — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. Services permanents. — Vaste Diensten:				
Niveau I. — Niveau I:				
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	8	7	—	5,618
Autres rangs. — Andere rangen	62	51	3	23,426
Niveau II. — Niveau II	94	72	5	21,583
Niveau III. — Niveau III	57	50	3	11,239
Niveau IV. — Niveau IV	59	51	1	8,634
Totaux. — Totalen	280	231	12	70,500

(En millions de francs - à 100 %)

(In miljoenen franken - tegen 100 %)

	Service du Secrétaire général — Diensten van de Secretaris-Generaal			
	Section 40 — Article 11.03 — Sectie 40 — Artikel 11.03			
	Cadre — Kader	Effectifs — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke Diensten:</i> Niveaux I, II, III et IV. — <i>Niveaus I, II, III en IV</i>	—	—	—	—
III. Disponibilité. — <i>Disponibiliteit:</i> Niveaux I, II et IV. — <i>Niveaus I, II en IV</i>	—	—	—	—
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulp personeel:</i> Niveaux I, II et III. — <i>Niveaus I, II en III</i>	—	—	—	—
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	—	48	7,221
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	48	7,221
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	280	231	60	77,721

**TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES,
DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES
DU PERSONNEL**

(En millions de francs - à 100 %)

**SYNTHESETABEL VAN DE PERSONEELS-
FORMATIE, -BEZETTING EN
-UITGAVEN**

(In miljoenen franken - tegen 100 %)

	Administration des Transports — Bestuur van het Vervoer			
	Section 51 — Article 11.03 — Sectie 51 — Artikel 11.03			
	Cadre — Kader	Effectifs — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. Services permanents. — <i>Vaste Diensten:</i> Niveau I. — <i>Niveau I:</i> Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	5	5	—	3,740
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	86	76	—	33,953
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	167	161	—	45,836
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	199	172	3	38,161
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	77	65	3	11,476
Totaux. — <i>Totalen</i>	534	479	6	133,166

(En millions de francs - à 100 %)		(In miljoenen franken - tegen 100 %)		
		Administration du Transport — <i>Bestuur van het Vervoer</i>		
		Section 51 — Article 11.03 — <i>Sectie 51 — Artikel 11.03</i>		
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectifs — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts — <i>Kosten- raming</i>
		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke Diensten:</i> Niveaux I, II, III et IV. — <i>Niveaus I, II, III en IV</i>	—	—	—	—
III. Disponibilité. — <i>Disponibiliteit:</i> Niveaux I, II et IV. — <i>Niveaus I, II en IV</i>	—	—	—	—
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulp personeel:</i> Niveaux I, II et III. — <i>Niveaus I, II en III</i>	—	—	—	—
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	—	22	2,637
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	22	2,637
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	534	479	28	135,803

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES,
DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES
DU PERSONNEL

(En millions de francs - à 100 %)

SYNTHESETABEL VAN DE PERSONEELS-
FORMATIE, -BEZETTING EN
-UITGAVEN

(In miljoenen franken - tegen 100 %)

		Administration de l'Aéronautique — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>		
		Section 52 — Article 11.03 — <i>Sectie 52 — Artikel 11.03</i>		
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectifs — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts — <i>Kosten- raming</i>
		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
I. Services permanents. — <i>Vaste Diensten:</i> Niveau I. — <i>Niveau I:</i> Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	3	3	—	2,332
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	41	38	—	17,819
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	49	43	2	13,071
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	42	33	2	6,756
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	31	20	—	3,329
Totaux. — <i>Totalen</i>	166	137	4	43,307

(En millions de francs - à 100 %)	(In miljoenen franken - tegen 100 %)			
	Administration de l'Aéronautique — Bestuur der Luchtvaart			
	Section 52 — Article 11.03 — Sectie 52 — Artikel 11.03			
	Cadre — Kader	Effectifs — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
Agents définitifs — Vast personeel		Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke Diensten:</i> Niveaux I, II, III et IV. — <i>Niveaus I, II, III en IV</i>	—	—	—	—
III. Disponibilité. — <i>Disponibiliteit:</i> Niveaux I, II et IV. — <i>Niveaus I, II en IV</i> Niveau III. — <i>Niveau III</i>	— —	— —	— —	— —
IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel:</i> Niveaux I, II et III. — <i>Niveaus I, II en III</i> Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	— —	— —	— 4	— 0,608
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	4	0,608
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	166	137	8	43,915

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES,
DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES
DU PERSONNEL

(En millions de francs - à 100 %)

SYNTHESETABEL VAN DE PERSONEELS-
FORMATIE, -BEZETTING EN
-UITGAVEN

(In miljoenen franken - tegen 100 %)

(En millions de francs - à 100 %)

(in miljoenen franken - op 100 %)

	Administration de la Marine et de la Navigation intérieure — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart			
	Section 53 — Article 11.03 — Sectie 53 — Artikel 11.03			
	Cadre — Kader	Effectifs — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. Services permanents. — Vaste Diensten:				
Niveau I. — Niveau I:				
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	5	6 ⁽¹⁾	—	4,558
Autres rangs. — Andere rangen	58	50	—	22,220
Niveau II. — Niveau II	912	760	9	250,269
Niveau III. — Niveau III	290	246	3	54,458
Niveau IV. — Niveau IV	224	184	2	32,298
Totaux. — Totalen	1 489	1 246	14	363,803

(1) Un fonctionnaire général nommé en surnombre par entraînement linguistique.

(1) Eén ambtenaar-generaal benoemd in overtal bij medesleping om taalredenen.

(En millions de francs - à 100 %)		(In miljoenen franken - tegen 100 %)		
		Administration de la Marine et de la Navigation intérieure — <i>Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart</i>		
		Section 53 — Article 11.03 — <i>Sectie 53 — Artikel 11.03</i>		
		Effectifs — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts — <i>Kosten- raming</i>
		Cadre — <i>Kader</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	
			Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke Diensten:</i>				
Niveaux I, II, III et IV. — <i>Niveaus I, II, III en IV</i>		—	—	—
III. Disponibilité. — <i>Disponibiliteit:</i>				
Niveaux I, II et IV. — <i>Niveaus I, II en IV</i>		—	—	—
Niveau III. — <i>Niveau III</i>		—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel:</i>				
Niveaux I, II et III. — <i>Niveaus I, II en III</i>		—	—	—
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>		—	22	2,582
Totaux. — <i>Totalen</i>		—	22	2,582
V. Personnel enseignant. — <i>Onderwijzend personeel:</i>				
Enseignement supérieur maritime. — <i>Maritiem hoger onderwijs</i>		50	41	17,977
Professeur. — <i>Leraar</i>		7 035 ⁽¹⁾	6 344 ⁽¹⁾	3,275
Chargé de cours. — <i>Lesgever</i>		4 613 ⁽¹⁾	4 160 ⁽¹⁾	1,255
Personnel auxiliaire enseignant. — <i>Onderwijzend hulppersoneel</i>		8	6	2,181
Total V. — <i>Totaal V</i>		58 + 11 648 ⁽¹⁾	47 + 10 504 ⁽¹⁾	6 + 156 ⁽¹⁾
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		1 547 + 11 648 ⁽¹⁾	1 293 + 10 504 ⁽¹⁾	42 + 156 ⁽¹⁾
				391,512

⁽¹⁾ Heures par année scolaire.⁽¹⁾ Uren per schooljaar.

**TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES,
DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES
DU PERSONNEL**

(En millions de francs - à 100 %)

**SYNTHESETABEL VAN DE PERSONEELS-
FORMATIE, -BEZETTING EN
-UITGAVEN**

(In miljoenen franken - tegen 100 %)

	Totaux pour le Ministère des Communications Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen			
	Cadre — Kader	Effectifs — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. Services permanents. — Vaste Diensten:				
Niveau I. — Niveau I:				
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	21	21	—	16,248
Autres rangs. — Andere rangen	247	215	3	97,418
Niveau II. — Niveau II	1 222	1 036	16	330,759
Niveau III. — Niveau III	588	501	11	110,614
Niveau IV. — Niveau IV	391	320	6	55,737
Totaux. — Totalen	2 469	2 093	36	610,776
II. Services temporaires. — Tijdelijke Diensten:				
Niveaux I, II, III et IV. — Niveaus I, II, III en IV	—	—	—	—
III. Disponibilité. — Disponibiliteit:				
Niveaux I, II et IV. — Niveaus I, II en IV	—	—	—	—
Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel:				
Niveaux I, II et III. — Niveaus I, II en III	—	—	—	—
Niveau IV. — Niveau IV	—	—	96	13,048
Totaux. — Totalen	—	—	96	13,048
V. Personnel enseignant. — Onderwijzend personeel:				
Enseignement supérieur maritime. — Maritiem hoger onderwijs	50	41	4	17,977
Professeur. — Leraar	7 035 ⁽¹⁾	6 344 ⁽¹⁾	—	3,275
Chargé de cours. — Lesgever	4 613 ⁽¹⁾	4 160 ⁽¹⁾	156 ⁽¹⁾	1,255
Personnel auxiliaire enseignant. — Onderwijzend hulppersoneel	8	6	2	2,181
Total V. — Totaal V	58 + 11 648	47 + 10 504	6 + 156	24,688
Totaux généraux. — Algemene totalen	2 527 + 11 648	2 140 + 10 504	42 + 156	648,512

⁽¹⁾ Heures par année scolaire. — Uren per schooljaar.

F. LISTE DES NUMEROS D'ARTICLES
MODIFIESF. LIJST VAN DE GEWIJZIGDE
ARTIKELNUMMERS

1986		Libellé abrégé — Beknopte tekst	1985	
Sect.	Art.		Sect.	Art.
TITRE I — TITEL I				
40	12.20	Centre de Contrôle des services mobiles. — <i>Centrum voor Controle van de mobiele diensten</i>	31	12.21.00
			32	12.20.00
40	12.36	Centre de traitement de l'information. — <i>Centrum voor informatieverwerking</i>	35	12.20.00
40	41.05	Institut géographique national. — <i>Nationaal Geografisch instituut</i>	35	41.01.00
51	32.02	Compensation charges pensions. — <i>Compensatie pensioenlasten</i>	31	32.01.02
51	32.03	Interventions Caisse des Soins de santé. — <i>Bijdrage Kas Geneeskundige Verzorging</i>	31	32.02.00
51	32.04	S.N.C.B. — Charges emprunts. — <i>N.M.B.S. — Lasten leningen</i>	31	32.03.00
52	34.06	Institut von Karman — Dépenses de personnel. — « <i>Institut von Karman</i> » — <i>Personeelsuitgaven</i>	34	34.01.00
52	34.07	Institut von Karman — Dépenses de fonctionnement. — « <i>Institut von Karman</i> » — <i>Werkingsuitgaven</i>	34	34.02.00
53	12.37	Centre national info-maritime. — <i>Nationaal Centrum maritieme info</i> . .	32	12.21.00
53	12.38	Escaut occidental: éclairage. — <i>Westerschelde: verlichting</i>	32	12.22.00
53	12.39	Dépenses de fonctionnement écoles de navig. + Cdt Fourcault. — <i>Werkingskosten zeevaartscholen + Cdt Fourcault</i>	33	12.22.00
53	12.40	Dépenses de fonctionnement services. — <i>Werkingskosten diensten</i>	32	12.23.00
53	12.41	Navires d'instruction. — <i>Opleidingsschepen</i>	33	12.23.00
53	12.42	Remboursement R.T.M. — <i>Terugbetaling R.M.T.</i>	32	12.24.00
			33	12.24.00
53	12.43	Passage d'eau Hoboken — Kruibeke. — <i>Veerdienst Hoboken — Kruibeke</i>	32	12.25.00
53	32.07	Subvention au « Redersfonds ». — <i>Toelage « Redersfonds »</i>	32	32.03.00
53	33.04	Bourses d'études — écoles de navigation. — <i>Studiebeurzen — zeevaartscholen</i>	33	33.02.00
53	34.08	Association internationale de signalisation maritime. — « <i>Association internationale de signalisation maritime</i> »	32	34.02.00
53	34.09	Contribution « Port State Control ». — <i>Bijdrage « Port State Control »</i> . .	32	34.05.00
53	34.10	O.M.I.-Londres contribution. — <i>I.M.O.-Londen bijdrage</i>	32	34.01.00
53	34.11	Patrouille Atlantique Nord. — <i>Patrouille Noord-Atlantische oceaan</i>	32	34.03.00
TITRE II — TITEL II				
52	74.20	Achat moyens de transport aérien. — <i>Aankoop luchtvervoermiddelen</i> . .	33	74.11.00
53	73.04	Enlèvement d'épaves de navires. — <i>Verwijdering scheepswrakken</i>	32	73.02.00
53	73.21	Marine: matériel, équipement. — <i>Zeewezen: materieel, uitrusting</i>	33	74.12.00

G. TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril et 29 juin 1967).*

1. *Intérêts sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1^{er}, littéra c.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	66 029,1	79 660,9	44 801,7	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— particulières	—	—	—	— bijzondere.
— d'origine budgétaire:				— van budgettaire oorsprong:
460 Transfert de l'article 41.04, section 53 du Titre I du budget	410 000,0	349 000,0	385 500,0	Overdracht van artikel 41.04, sectie 53 van titel I van de begroting. 460
Totaux solde et recettes	476 029,1	428 660,9	430 301,7	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— non patrimoniales:				— niet-patrimoniale:
312 Subsidies d'intérêts aux entreprises d'arma- teurs	400 000,0	362 631,8	350 640,8	Interestsubsidies aan scheepvaartrederijen. 312
Totaux des dépenses	400 000,0	362 631,8	350 640,8	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	76 029,1	66 029,1	79 660,9	Nieuw saldo 950

Le fonds est destiné à l'intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément à la loi du 23 août 1948 (art. 1^{er}, lit. c), tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.

3. *Intervention de l'Etat dans le financement des lignes ferroviaires industrielles (pour mémoire).*

(En milliers de francs)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	27 894	27 894	27 894	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— d'origine budgétaire:				— van budgettaire oorsprong:
660 Transfert de crédits de l'article 60.01.A du budget du ministère des Affaires écono- miques	—	—	—	Overschrijving van kredieten van artikel 60.01.A van de begroting van het minis- terie van Economische Zaken. 660
Totaux solde et recettes	27 894	27 894	27 894	Totalen saldo en ontvangsten.

G. TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967).*

1. *Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, littéra c.*

(In duizendtallen franken)

Het fonds is bestemd voor de tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen ingevolge de wet van 23 augustus 1948 (art. 1, lit. c), strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot.

3. *Tussenkomst van de Staat in de financiering van industriële spoorweglijnen (pro memorie).*

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)				(In duizendtallen franken)
Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
635 Contributions d'investissements pour la création de lignes ferroviaires industrielles	—	—	—	Investeringsbijdragen voor de aanleg van industriële spoorweglijnen. 635
Totaux des dépenses . . .	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	27 894	27 894	27 894	Nieuw saldo 950

ART. 60.02.A. — *Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948).*

ART. 60.02.A. — *Fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en vissersvloot (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948).*

(En milliers de francs)				(In duizendtallen franken)
Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	3 699 756,5	2 825 947,5	3 958 943,5	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
660 Transfert de capitaux du budget (art. 61.02, sect. 53, des dépenses de capital)	—	2 250 000,0	1 650 000,0	Vermogensoverdrachten van de begroting (art. 61.02, sect. 53, van de kapitaaluitgaven). 660
— particulières: Intérêts de retard + indemnité de réinvestissement . .	—	4 329,9	1 223,7	— bijzondere: verwijlntresten + wederbeleggingsvergoeding.
261 Intérêts sur capitaux empruntés . . .	840 000,0	785 910,8	731 796,5	Interesten op ontleende kapitalen . . . 261
867 Remboursement de capitaux	2 596 000,0	2 819 130,9	2 183 215,8	Terugbetaling van kapitalen 867
Remboursement exceptionnel de capitaux + risque de change	—	122 729,2	67 395,1	Uitzonderlijke terugbetaling van kapitaal + wisselrisico.
Totaux solde et recettes . . .	7 135 765,5	8 808 048,3	8 592 574,6	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— patrimoniales :				— patrimoniale :
817 Octroi de crédits à des armateurs :				Kredietverleningen aan scheepsreders: 817
a) sur ressources propres	3 403 000,0	3 732 100,9	2 983 631,1	a) op eigen middelen.
b) sur crédits budgétaires	1 700 000,0	1 349 815,0	2 757 625,1	b) op begrotingskredieten.
c) sur remboursements anticipés . . .	—	—	—	c) op vervroegde terugbetalingen.
— non-patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
125 Commission due par l'Etat à la S.N.C.I.	25 000,0	24 798,7	24 087,6	Commissieloon door de Staat verschuldigd aan de N.M.K.N. 125
867 Ristourne sur remboursements anticipatifs	—	1 577,2	1 283,3	Korting op vroegtijdige terugbetalingen 867
121 Frais d'emploi du C.C.P.	—	—	—	Kosten voor gebruik van P.C.R. . . . 121
123 Débours occasionnés par des emprunteurs en faillite	—	—	—	Onkosten voor in faling zijnde kredietnemers 123
322 Frais divers (allocation d'exploitation aux armements de la marine marchande)	—	—	—	Allerlei onkosten (exploitatievergoeding aan koopvaardijrederijen). 322
Totaux des dépenses	5 128 000,0	5 108 291,8	5 766 627,1	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	2 007 756,5	3 699 756,5	2 825 947,5	Nieuw saldo 950

Le fonds est destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévus par la loi du 23 août 1948, modifiée par celles des 7 juin 1949, 23 mars 1960, 3 juillet 1967, 13 juillet 1971, 18 juin 1976, 7 avril 1978, 30 décembre 1980 et 16 décembre 1982.

ART. 60.03.A. — *Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 1^{er}, litt. b).*

Het fonds is bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de koopvaardij en de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949, 23 maart 1960, 3 juli 1967, 13 juli 1971, 18 juni 1976, 7 april 1978, 30 december 1980 en 16 december 1982.

ART. 60.03.A. — *Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en vissersvloot (art. 1, litt. b).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	22 088,1	14 102,5	12 356,3	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transfert de l'article 03.01 des dépenses courantes (section 53)	1 000,0	100 000,0	2 000,0	Overdracht van artikel 03.01 van de lopende uitgaven (sectie 53). 080
— particulières, patrimoniales :				— bijzondere, patrimoniale :
867 Remboursement de capitaux	12,0	8,7	26,2	Terugbetaling van kapitalen 867
Totaux solde et recettes	23 100,1	114 111,2	14 382,5	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— patrimoniales :				— patrimoniale :
Résultant de la garantie solidaire de l'Etat	8 000,0	92 023,1	280,0	Ingevolge de door de Staat gegeven solidaire waarborg.
Totaux des dépenses	8 000,0	92 023,1	280,0	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	15 100,1	22 088,1	14 102,5	Nieuw saldo 950

ART. 60.04.A. — *Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne Administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour l'Ordre) (pour mémoire).*

ART. 60.04.A. — *Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroegere Bestuur der Staatsspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor Orde) (pro memorie).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	1 009	1 009	1 009	Overgedragen saldo 990
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
33.11 — non patrimoniales	—	—	—	— niet-patrimoniale 33.11
950 Solde à nouveau	1 009	1 009	1 009	Nieuw saldo 950

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.01.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.01.C. — *Bijzonder Fonds bestemd tot uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controlo-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	7,0	21,6	11,2	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
080 Versements effectués par les organismes contrôlés	300,0	218,5	226,3	Stortingen uitgevoerd door de gecontroleerde instellingen. 080
Totaux solde et recettes . . .	307,0	240,1	237,5	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non-patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
030 Rémunérations et frais des organes de contrôle	307,0	233,1	215,9	Bezoldigingen en onkosten van de controleorganen 030
Totaux des dépenses . . .	307,0	233,1	215,9	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	7,0	21,6	Nieuw saldo 950

Le fonds est destiné à rémunérer les contrôleurs, réviseurs, etc. chargés d'effectuer les contrôles auprès des organismes d'intérêt public.

Les ressources de ce fonds proviennent du remboursement par les organismes contrôlés desdites rémunérations.

ART. 66.02.C. — *Redevances pour l'utilisation de l'espace aérien (recettes à ristourner en partie à la Régie des Voies aériennes, le solde étant à imputer par le comptable de l'administration de l'Aéronautique au budget des Voies et Moyens, art. 36.01).*

Het fonds is bestemd tot het bezoldigen van de controleurs, revisoren, enz. gelast met de controles bij de instellingen van openbaar nut.

De middelen van dit fonds spruiten voort uit de terugbetaling, door de gecontroleerde instellingen, van voornoemde bezoldigingen.

ART. 66.02.C. — *Vergoedingen voor het gebruik van het luchtruim (ontvangsten gedeeltelijk uit te keren aan de Regie der Luchtwegen, waarna het saldo door de rekenplichtige van het bestuur der Luchtvaart aangerekend wordt op de Rijksmiddelenbegroting, art. 36.01).*

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières, non-patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
366 Redevances brutes perçues par «Euro-control» au nom de l'Etat belge . . .	1 259 654,0	1 107 880,0	1 201 415,8	Brutobetalingen geïnd door «Euro-control» namens de Belgische Staat. 366
Totaux solde et recettes . . .	1 259 654,0	1 107 880,0	1 201 415,8	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— particulières, non-patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
123 Part revenant à la Régie des Voies aériennes en contrepartie de la mise à disposition de ses installations et services . . .	755 792,0	655 929,8	695 591,1	Aandeel toekomend aan de Regie der Luchtwegen wegens ter beschikking stellen van installaties en diensten. 123
030 Transfert au budget (art. 36.01, Voies et Moyens)	503 862,0	451 950,2	505 824,7	Overdracht aan de begroting (art. 36.01, Rijksmiddelen). 030
Totaux des dépenses . . .	1 259 654,0	1 107 880,0	1 201 415,8	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

ART. 66.03.C. — *Opérations de perception et de paiement au profit des Pays-Bas en raison de prestations de pilotage sur l'Escaut maritime.*

ART. 66.03.C. — *Innings- en betalingsverrichtingen ten bate van Nederland wegens loodsprestaties op de Zeeschelde.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— particulières, non-patrimoniales:				— bijzondere, niet-patrimoniale:
369 Quotité de fonds perçus par le service de pilotage belge destinée à être transférée aux Pays-Bas.	115 000,0	120 000,0	104 580,6	Gedeelte van de door het Belgisch Loodswezen geïnde gelden bestemd om overgedragen te worden aan Nederland. 369
Totaux solde et recettes . . .	115 000,0	120 000,0	104 580,6	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— particulières, non-patrimoniales:				— bijzondere, niet-patrimoniale:
343 Transfert de recettes de pilotage aux Pays-Bas	115 000,0	120 000,0	104 580,6	Overdracht van loodsontvangsten aan Nederland. 343
Totaux des dépenses . . .	115 000,0	120 000,0	104 580,6	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

ART. 66.04.A. — *Fonds de promotion des transports publics destiné à contribuer à l'équilibre des comptes d'exploitation des sociétés de transports urbains et de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (pour mémoire).*

ART. 66.04.A. — *Fonds ter bevordering van het openbaar vervoer bestemd om bij te dragen tot het evenwicht van de exploitatierekeningen van de maatschappijen voor stedelijk vervoer en van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen (pro memorie).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— particulières non patrimoniales: Affectation recettes non fiscales				— bijzondere, niet-patrimoniale: Aanwending van niet-fiscale ontvangsten.
366 Prélevé sur le produit des droits des timbres et taxes assimilées aux timbres . .	—	—	—	Afgenomen van de opbrengst van de zegelrechten van met het zegel gelijkgestelde taksen. 366
364 Prélevé sur le produit de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles . .	—	—	—	Afgenomen van de opbrengst van de verkeersbelasting op autovoertuigen. 364
Totaux solde et recettes . . .	—	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— particulières, non patrimoniales:				— bijzondere, niet-patrimoniale:
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques	—	—	—	Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven. 222
Totaux des dépenses . . .	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

TITRE VII

ORGANES D'INTERET PUBLIC

REGIE DES VOIES AERIENNES

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI
DU TABLEAU N° 4 DES RECETTES

CHAPITRE 41

ART. 411.01. — *Recettes aéronautiques.*

1. Redevances d'atterrissage.

Estimation: 563 874 000 francs.

L'estimation est basée sur les réalisations de 1985, soit 549 810 000 francs en tenant compte d'une tendance d'augmentation du nombre de mouvements des avions estimée à 2,6 p.c.

2. Redevances d'embarquement.

Estimation: 597 000 000 de francs.

L'estimation est basée sur les réalisations de 1985, soit 574 447 000 francs en tenant compte d'une tendance d'augmentation du nombre des passagers estimée à 4 p.c.

3. Bâtiments et locaux.

Estimation: 239 154 000 francs.

La mise en service du bâtiment USAFE dans la zone Brucargo à Bruxelles-National étant réalisée le 1^{er} juin 1985, la recette supplémentaire en découlant se rapportera à toute l'année en 1986.

4. Hangars et ateliers.

Estimation: 145 000 000 de francs.

En plus d'une augmentation de 4 p.c. par suite de l'indexation des redevances de concession, il est tenu compte de la mise en service des deux nouveaux bâtiments techniques à l'aéroport de Bruxelles-National. Cette mise en service rapportera 27 000 000 de francs. Les recettes totales peuvent être évaluées à 145 000 000 de francs.

5. Carburants d'avions (concessions).

Estimation: 82 817 000 francs.

Cette rubrique du budget représente les recettes découlant des redevances perçues par litre de carburant mis à bord, par appareil de ravitaillement et pour l'usage privatif des superficies de sol qui ont été mises à la disposition des sociétés pétrolières. Compte tenu de l'évolution plutôt faible du nombre des mouvements d'avions et de la mise en service d'appareils plus modernes consommant moins de carburant, on n'escompte pas une augmentation spectaculaire des fournitures de carburant.

Un accroissement annuel de 1 p.c. des recettes ne semble cependant pas exagéré. Les réalisations en 1984 pour un montant de 81 185 311 francs majoré d'un taux annuel de 1 p.c. s'élèvent à la somme arrondie de 82 817 000 francs.

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

REGIE DER LUCHTWEGEN

TOELICHTENDE STAAT TOT STAVING
VAN DE TABEL Nr. 4 DER ONTVANGSTEN

HOOFDSTUK 41

ART. 411.01. — *Aëronautische ontvangsten.*

1. Landingsgelden.

Raming: 563 874 000 frank.

De raming wordt vooropgesteld op basis van de verwezenlijkingen van 1985, zijnde: 549 810 000 frank, rekening houdend met de tendens tot vermeerdering van de vliegtuigbewegingen geraamd op 2,6 pct.

2. Inschepingsvergoedingen.

Raming: 597 000 000 frank.

De raming wordt vooropgesteld op basis van de verwezenlijkingen van 1985, zijnde 574 447 000 frank, rekening houdend met de tendens tot vermeerdering van de passagiers geraamd op 4 pct.

3. Gebouwen en lokalen.

Raming: 239 154 000 frank.

Waar op 1 juni 1985 de ingebruikneming van het USAFE-gebouw in de Brucargozone te Brussel-Nationaal verwezenlijkt werd, zal in 1986 de hieruitvoortvloeiende meerontvangst haar invloed doen gelden over een heel jaar.

4. Loodsen en werkplaatsen.

Raming: 145 000 000 frank.

Behoudens een verhoging met 4 pct. wegens de koppeling van de concessievergoedingen aan de index der consumptieprijzen, is in 1986 rekening gehouden met de ingebruikneming van twee nieuwe technische gebouwen door Sabena op de luchthaven Brussel-Nationaal, wat een opbrengst van 27 000 000 frank moet opleveren. De totale ontvangsten zijn aldus te berekenen op 145 000 000 frank.

5. Vliegtuigbrandstoffen (concessies).

Raming: 82 817 000 frank.

Deze begrotingsrubriek vertegenwoordigt de ontvangsten die voortvloeien uit de vergoedingen per aan boord geladen liter brandstof, per bevoorradingsstoel en voor het privaat gebruik van de oppervlakten grond die ter beschikking van de petroleummaatschappijen werden gesteld. Rekening houdend met de vrij beperkte evolutie van het aantal vliegtuigbewegingen en de ingebruikneming van meer moderne vliegtuigen met een zuiniger brandstofverbruik, wordt geen spectaculaire toename van de leveringen van vliegtuigbrandstof voorzien.

Toch lijkt een jaarlijkse toename van de ontvangsti cijfers met 1 pct. niet overdreven. De verwezenlijkingen 1984 voor een bedrag van 81 185 311 frank, verhoogd met een jaarlijkse groeivoet van 1 pct. wordt afgerond op 82 817 000 frank.

6. Emplacements non couverts.

Estimation: 25 091 000 francs.

La mise à la disposition de la Sabena de surfaces de terrains pour la construction d'un nouveau bâtiment Catering, et l'extension de la zone privée Brucargo permettent de porter le chiffre de 1986 à 25 091 000 francs.

7. Meetings d'aviation.

Estimation: 100 000 francs.

En 1985 on a réalisé pour cette rubrique 30 000 francs. Ce montant peut, pour 1986, être porté à 100 000 francs.

8. Appareils et installations.

Estimation: 3 567 000 francs.

Le montant de 3 611 000 francs réalisé en 1985, permet d'estimer un montant de 3 567 000 francs pour 1986.

9. Passerelles.

Estimation: 45 000 000 de francs.

Les réalisations pour 1985 d'un montant de 45 284 000 francs deviennent 45 000 000 de francs pour 1986.

ART. 411.02.

1. Handling.

Estimation: 8 000 000 de francs.

Les réalisations pour 1985 se chiffraient à 8 115 000 francs. On peut estimer une recette de 8 000 000 de francs pour 1986.

2. Comptoirs d'enregistrement.

Estimation: 2 000 000 de francs.

Le montant réalisé en 1985, de 2 030 000 francs a été maintenu et arrondi pour 1986.

ART. 411.03. — *Recettes extra-aéronautiques.*

Prestations A.

1. Concessions de terrains.

Estimation: 1 726 000 francs.

Suite à la mise à la disposition d'un terrain pour la construction d'un hôtel on peut estimer que cette rubrique aura un rapport de 1 726 000 francs.

2. Bâtiments divers.

Estimation: 6 000 000 de francs.

La prévision de 1985 soit 8 millions a été ramenée à 6 millions en 1986 par suite de la cessation d'activités de la firme E.S.A.B.

3. Trafic routier.

Estimation: 136 321 000 francs.

La réalisation en 1985 de l'ordre de 127 millions peut être subdivisée en: d'une part 88,9 millions de recettes découlant de la concession des

6. Niet-overdekte oppervlakten.

Raming: 25 091 000 frank.

De voor Sabena voorziene terbeschikkingstelling van een oppervlakte grond voor de oprichting van een Cateringgebouw en de uitbreiding van de Brucargo privé-zone laten toe het cijfer voor 1986 te ramen tot 25 091 000 frank.

7. Luchtvaartmeetings.

Raming: 100 000 frank.

In 1985 werd in deze rubriek 30 000 frank verwezenlijkt. Voor 1986 kan dit cijfer verhoogd worden tot 100 000 frank.

8. Apparaten en installaties.

Raming: 3 567 000 frank.

De verwezenlijkingen in 1985 voor een bedrag van 3 611 000 frank laten toe de vooropgestelde raming van 3 567 000 frank te weerhouden voor 1986.

9. Loopbruggen.

Raming: 45 000 000 frank.

De verwezenlijkingen van 1985 ten bedrage van 45 284 000 frank worden voor 1986 afgerond op 45 000 000 frank.

ART. 411.02.

1. Handling.

Raming: 8 000 000 frank.

De verwezenlijkingen bedroegen in 1985, 8 115 000 frank. Men voorziet een ontvangst van 8 000 000 frank voor 1986.

2. Registratiebalies.

Raming: 2 000 000 frank.

De verwezenlijkingen voor het jaar 1985, ten bedrage van 2 030 000 frank, werden behouden en afgerond voor 1986.

ART. 411.03. — *Extra-aëronautische ontvangsten.*

Prestaties A.

1. Concessie van terreinen.

Raming: 1 726 000 frank.

Ingevolge de terbeschikkingstelling van een terrein voor de oprichting van een hotel is deze rubriek te herzien en mag voor 1986 reeds een ontvangst verwacht worden van 1 726 000 frank.

2. Diverse gebouwen.

Raming: 6 000 000 frank.

Het voor 1985 voorziene cijfer van 8 miljoen werd voor 1986 teruggebracht tot 6 miljoen, ingevolge het stopzetten van de activiteiten van E.S.A.B.

3. Wegverkeer.

Raming: 136 321 000 frank.

De verwezenlijking voor 1985 ten belope van 127 miljoen kan worden onderverdeeld in enerzijds, 88,9 miljoen ontvangsten voortvloeiend uit

terrains de parking à l'aéroport de Bruxelles National et d'autre part, 38,1 millions pour les autres concessions reprises dans cette rubrique, principalement des concessions pour la location de voitures sans chauffeur.

En ce qui concerne les recettes de la concession de parking à Bruxelles National, il a été tenu compte d'une augmentation des tarifs à appliquer encore en 1985, mais, par mesure de prudence, une révision possible des conditions de concession n'a pas été prise en considération et on s'attend seulement à une augmentation annuelle des bénéfices de 6 p.c. Il n'a donc pas seulement été fait abstraction d'un accroissement éventuel de la participation aux bénéfices mais d'une application intégrale d'augmentation des tarifs proposés.

Pour les autres concessions, lors du calcul de l'évolution présumée des rapports pour 1986, l'on est parti de l'idée que les chiffres d'affaires de ces concessions sur lesquels la part proportionnelle de la Régie est calculée, suivront globalement le rythme de l'inflation.

4. Buffets.

Estimation: 40 000 000 de francs.

Un montant de 39 millions a été réalisé en 1985; il a été majoré de 2,5 p.c. d'après les estimations du concessionnaire principal.

5. Magasins hors douane.

Estimation: 502 850 000 francs.

Grâce à une amélioration des conditions de concession, pour autant que les directives nouvelles éventuelles de la CEE ne viennent pas interrompre l'accroissement prévu, il ne semble pas exagéré d'augmenter le montant de 53,3 millions pour 1986 par rapport à 1985.

6. Terrasses de promenade.

Pour mémoire.

7. Publicité.

Estimation: 17 000 000 de francs.

Vu les résultats de 1985 l'on peut établir le montant de 17 millions.

8. Exploitation agricole.

Estimation: 2 000 000 de francs.

Suite à la révision quinquennale du coefficient appliqué par les commissions des redevances provinciales et sous réserve des discussions à mener avec les concessionnaires importants, on peut s'attendre à une recette de 2 millions pour 1986.

9. Commerce divers.

Estimation: 65 000 000 de francs.

Suite au résultat favorable de l'appel d'offres général concernant le magasin de journaux et les nouvelles activités, on peut estimer le montant pour 1986 à 65 000 000 de francs.

ART. 411.04. — Recettes extra-aéronautiques.

Prestations B.

1. Droit de chasse.

Estimation: 50 000 francs.

Le montant de 1985 soit 44 000 francs a été augmenté pour 1986 à 50 000 francs.

de concessie der parkeerterreinen op de luchthaven Brussel-Nationaal en anderzijds, 38,1 miljoen voor de overige concessies, die in deze rubriek werden ondergebracht, in hoofdzaak concessies voor de verhuring van auto's zonder chauffeur.

Wat de ontvangsten uit de parkingconcessie op de luchthaven Brussel-Nationaal betreft, werd wel een nog in 1985 door te voeren tariefverhoging ingecalculeerd, maar werd voorzichtigheidshalve een mogelijke herziening van de concessievoorwaarden niet in beschouwing genomen en slechts gerekend op een jaarlijkse verhoging van de winst met 6 pct.; hierbij werd dus niet alleen abstractie gemaakt van een eventuele verhoging van het contractueel winstaandeel maar ook van een integrale doorvoering van de voorgestelde tariefverhoging.

Voor de overige concessies werd er bij de berekening van de vermoedelijke evolutie van de opbrengsten voor 1986 van uitgegaan dat de omzetcijfers van deze concessies, waarop het proportioneel aandeel van de Regie wordt berekend, het ritme van de inflatie zullen volgen.

4. Buffetten.

Raming: 40 000 000 frank.

Steunend op de vooruitzichten van de voornaamste concessionaris werd het bedrag, voorzien voor 1985 (39 miljoen) met 2,5 pct. verhoogd.

5. Taksvrije winkels.

Raming: 502 850 000 frank.

Dank zij een verbetering van de concessievoorwaarden, voor zover eventuele nieuwe richtlijnen van de EEG de in het vooruitzicht gestelde aangroei niet onderbreken, lijkt het niet vermetel het begrotingscijfer 1986 met 53,3 miljoen te vermeerderen t.o.v. 1985.

6. Wandelterrassen.

Pro memorie.

7. Publiciteit.

Raming: 17 000 000 frank.

Gelet op de resultaten van 1985 kan het bedrag op 17 miljoen behouden blijven.

8. Landbouuitbatingen.

Raming: 2 000 000 frank.

Ingevolge de vijfjaarlijkse herziening van de toepasselijke coëfficiënten door de provinciale pacht prijscommissies en onder voorbehoud van te voeren besprekingen met belangrijke concessionarissen mag reeds in 1986 een ontvangst van 2 miljoen verwacht worden.

9. Diverse handelszaken.

Raming: 65 000 000 frank.

Dank zij het succes van de algemene offerteaanvraag betreffende de dagbladwinkel en de verwachte nieuwe activiteiten kan het bedrag van 1986 op 65 000 000 frank geraamd worden.

ART. 411.04. — Extra-aëronautische ontvangsten.

Prestaties B.

1. Jachtrecht.

Raming: 50 000 frank.

Het bedrag van 1985, hetzij 44 000 frank, wordt voor 1986 op 50 000 frank gebracht.

2. Automates et exploitations propres.

Estimation: 4 850 000 francs.

Le crédit pour 1986 a été tenu au même niveau qu'en 1985. Cette rubrique est subdivisée comme suit:

- a) porteurs de bagages: 1,5 million.
- b) consignes automatiques: 1 million.
- c) chambre de décompression: 1,1 million.
- d) parkings réservés au personnel de la zone Brucargo: 1,2 million.
- e) location de salons et salles de conférence: 0,05 million.

3. Maisons d'habitation.

Estimation: 5 062 000 francs.

On peut prévoir un montant de 5 062 000 francs pour 1986.

ART. 411.09. — Remboursements.

1. Produits de ventes (biens meubles).

Estimation: 8 000 000 de francs.

Vu que cette rubrique peut difficilement être déterminée au préalable, on a pris la valeur moyenne des dernières années et enregistré la même estimation qu'en 1984.

2. Remboursement personnel détaché.

Estimation: 16 000 000 de francs.

Pour 1986 un montant de 16 000 000 de francs a été établi.

3. Remboursement sécurité aérienne.

Estimation: 700 000 000 de francs.

Les montants repris à ce poste sont calculés en tenant compte des éléments influençant l'assiette des redevances de route.

En outre il a été tenu compte des calculs faisant intervenir les nouveaux amortissements liés à la nouvelle station radar de Bertem.

4. Remboursement électricité.

Estimation: 115 000 000 de francs.

Le montant de 115 millions est basé sur les sommes récupérées effectivement en 1984, à savoir 111 millions.

Le remboursement est en relation avec la dépense inscrite à l'article 531.02.

5. Remboursement frais de chauffage.

Estimation: 75 000 000 de francs.

Le montant pour 1986 a été adapté à 75 millions basé sur des recettes réelles pour 1984. Le remboursement est en relation avec la dépense inscrite à l'article 531.01.

6. Remboursement eau.

Estimation: 7 000 000 de francs.

Le montant prévu pour 1986 correspond aux recettes réelles 1984 et 1985.

Le remboursement est en relation avec la dépense inscrite à l'article 531.03.

2. Eigen automaten en eigen uitbatingen.

Raming: 4 850 000 frank.

Het bedrag voor 1986 werd op hetzelfde peil als voor 1985 behouden. Deze rubriek is onderverdeeld als volgt:

- a) kruiers: 1,5 miljoen.
- b) bagagekluisen: 1 miljoen.
- c) decompressiekamer: 1,1 miljoen.
- d) personeelsparkings in de Brucargozone: 1,2 miljoen.
- e) verhuring van salons en vergaderzalen: 0,05 miljoen.

3. Huizen.

Raming: 5 062 000 frank.

Men kan voor 1986 een bedrag van 5 062 000 frank voorzien.

ART. 411.09. — Terugbetalingen.

1. Opbrengst van verkopen (roerende goederen).

Raming: 8 000 000 frank.

Daar deze rubriek moeilijk vooraf te bepalen valt, heeft men het gemiddelde genomen van de laatste jaren en de raming zoals in 1984 opgenomen.

2. Terugbetaling gedetacheerd personeel.

Raming: 16 000 000 frank.

Voor 1986 werd het bedrag op 16 000 000 frank gebracht.

3. Terugbetaling verkeersbeveiliging.

Raming: 700 000 000 frank.

Bij de berekening van de in deze post opgenomen bedragen, werd rekening gehouden met de elementen die de schaal der « en route » vergoedingen beïnvloeden.

Bovendien werd er eveneens rekening gehouden met de nieuwe afschrijvingen verbonden aan het nieuwe radarstation van Bertem.

4. Terugbetaling elektriciteit.

Raming: 115 000 000 frank.

Het bedrag van 115 miljoen is gebaseerd op de in 1984, werkelijke gerecupereerde bedragen, nl. 111 miljoen.

De terugbetaling is gelijklopend met de voorziene uitgaven op artikel 531.02.

5. Terugbetaling verwarmingskosten.

Raming: 75 000 000 frank.

Het bedrag voor 1986 werd aangepast op 75 miljoen op basis van de werkelijke ontvangsten voor 1984. Dit bedrag is gelijklopend met de voorziene uitgave ingeschreven op artikel 531.01.

6. Terugbetaling water.

Raming: 7 000 000 frank.

Het voorzien bedrag voor 1986 is in overeenstemming met de ontvangsten 1984 en 1985.

Dit bedrag is gelijklopend met de voorziene uitgaven ingeschreven op artikel 531.03.

7. Remboursement gaz.

Estimation: 3 000 000 de francs.

Le montant prévu pour 1986 correspond aux recettes réelles de 1985, plus une augmentation récupérée de T.E.A.

La consommation de gaz pour la centrale de chauffe Brucargo est récupérée en majeure partie via l'article 411.01.

8. Carburants et lubrifiants — avions.

Estimation: 18 111 000 francs.

Cette rubrique représente le chiffre d'affaires réalisé par la vente de carburants avions dans les aéroports de la R.V.A., où l'approvisionnement est assuré sous sa propre gestion.

A ce propos on peut s'attendre à un bénéfice de $\pm$ 2 513 518 francs sans tenir compte de fluctuations anormales du nombre de mouvements ou de prix du carburant avions.

Pour cette rubrique le montant est porté à 18 111 000 francs, c'est-à-dire les dépenses réelles de 1984 pour l'achat de carburants avions (14 645 523 francs), augmentées d'un taux de croissance annuel de 6,5 p.c., plus le bénéfice de 2 513 518 francs.

9. Remboursements divers.

Estimation: 98 600 000 francs.

Une augmentation des recettes par rapport aux chiffres de 1985 entre dans les prévisions. Suite à l'accord intervenu entre le Ministère des Transports — Service aéronautique du Grand-Duché de Luxembourg/ Administration de l'aéroport de Luxembourg et l'Administration de l'Aéronautique/Régie des Voies aériennes belge, concernant la vérification en vol des aides à la navigation du Grand-Duché de Luxembourg, il en résultera pour la R.V.A. et l'Administration de l'Aéronautique ensemble une recette de l'ordre de 3 000 000 de francs encaissée par la R.V.A., mais qui versera ensuite à l'Administration de l'Aéronautique sa quote-part, soit 2 640 000 francs.

Ce dernier montant a été inscrit à titre de régularisation au chapitre 52 des dépenses sous l'article 521.08.

Une intervention de l'Etat est également prévue pour un montant de 18,6 millions pour des charges inhérentes à la prévention d'actes de terrorisme à l'aéroport de Bruxelles-National.

CHAPITRE 43

ART. 430.01. — *Vente d'immeubles.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

La cession de biens immeubles par la Régie s'effectue par l'intermédiaire du Comité d'Acquisition de l'Enregistrement et des Domaines.

Il est souvent difficile de fixer au préalable le montant et le moment de ce genre d'opérations.

Le crédit de 1 000 000 francs doit être considéré comme étant un crédit de principe.

CHAPITRE 45

ART. 450.01. — *Intervention de l'Etat.*

La perte et/ou le profit de la Régie est constitué par le résultat d'exploitation.

7. Terugbetaling gas.

Raming: 3 000 000 frank.

Het voorziene bedrag voor 1986 is in overeenstemming met de reële inkomsten van 1985 plus een verhoging gerecupereerd van T.E.A.

Het gasverbruik voor de stookcentrale Brucargo wordt grotendeels gerecupereerd langs artikel 411.01.

8. Brandstoffen en smeerolie voor vliegtuigen.

Raming: 18 111 000 frank.

Deze rubriek vertegenwoordigt het omzetcijfer verwezenlijkt door de verkoop van vliegtuigbrandstof op de luchtvaartterreinen van de R.L.W., waar de bevoorrading in eigen beheer werd genomen.

In dit verband is, zonder abnormale fluctuaties van het aantal bewegingen of van de prijs der vliegtuigbrandstoffen een winst van $\pm$ 2 513 518 frank te verwachten.

Voor deze rubriek wordt het bedrag op 18 111 000 frank gebracht, zijnde de reële uitgaven van 1984 voor de aankoop van de vliegtuigbrandstoffen (14 645 523 frank) plus een jaarlijks groeiritm van 6,5 pct., plus de winst van 2 513 518 frank.

9. Diverse terugbetalingen.

Raming: 98 600 000 frank.

Een verhoging van de ontvangsten t.o.v. van 1985 ligt in de lijn der verwachtingen. Ingevolge de overeenkomst tussen het Ministerie van Vervoer — Dienst Luchtvaart van het Groothertogdom Luxemburg/ Bestuur van de Luchthaven van Luxemburg en het Bestuur der Luchtvaart/de Regie der Luchtwegen van België, betreffende de controle van de vliegnavigatie-hulpmiddelen van het Groothertogdom Luxemburg, resulteert dit voor de R.L.W. en het Bestuur der Luchtvaart in een gezamenlijke ontvangst van 3 000 000 frank te ontvangen door de R.L.W., die op haar beurt aan het Bestuur der Luchtvaart haar aandeel, namelijk 2 640 000 frank zal storten.

Dit laatste bedrag werd ten titel van regularisatie ingeschreven in het hoofdstuk 52 der uitgaven onder het artikel 521.08.

Daarenboven werd er een staatsuitsluiting voorzien van 18,6 miljoen voor lasten inherent aan de voorkoming van daden van terrorisme op de luchthaven Brussel-Nationaal.

HOOFDSTUK 43

ART. 430.01. — *Verkoop van onroerende goederen.*

Raming: 1 000 000 frank.

De afstand van onroerende goederen van de Regie geschiedt door tussenkomst van het Comité tot Aankoop van de Registratie en Domeinen.

Het is dikwijls moeilijk vooraf tijdstip en bedrag van deze verrichtingen te bepalen.

Het krediet van 1 000 000 frank moet beschouwd worden als een principieel krediet.

HOOFDSTUK 45

ART. 450.01. — *Tussenkomst van de Staat.*

Het verlies en/of de winst van de Regie bestaat uit het exploitatieresultaat.

A. — Résultat d'exploitation :

1° Résultat d'exploitation 1985.

L'arrêté royal n° 240 du 31 décembre 1983 relatif aux mesures d'assainissement limite le fonds de réserve à 15 p.c. des dépenses d'exploitation. Sur cette base le fonds de réserve est de 461 440 603 francs à la fin de l'année 1985. L'arrêté royal susmentionné définit également que les bonis annuels du compte d'exploitation alimentent le fonds spécial c'est-à-dire 276 871 779 francs. Ce solde est à déduire des interventions de l'Etat pour l'année 1986.

2° Préfiguration du compte d'exploitation pour 1986

D'après les prévisions budgétaires, le compte d'exploitation présente un boni hors amortissements :

a) Recettes d'exploitation	F 3 533 173 000
b) Dépenses d'exploitation	F 3 476 426 000
(travaux en régie)	-78 000 000
	<u>3 398 426 000</u>

Boni probable pour 1986 F 134 747 000

B. — Pour investissements :

Pour immobilisations.

Les 760 071 779 francs signifient l'intervention de l'Etat accordée pour 1986 pour un montant de 483 200 000 francs (33 p.c. du programme d'investissement original), ainsi que les 276 871 779 francs du boni d'exploitation 1985.

CHAPITRE 49

Recettes pour ordre

ART. 490.03. — T.V.A.

— T.V.A. sur prestations et fournitures faites par la R.V.A.

Estimation : 249 700 000 francs.

— Sommes à rembourser par l'Etat.

Estimation : 346 500 000 francs.

Ces crédits sont appelés à enregistrer, d'une part, les T.V.A. facturées par la Régie à ses clients et, d'autre part, la T.V.A. à rembourser par l'Etat sur base des déclarations mensuelles.

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI
DU TABLEAU N° 5 DES DEPENSES

Le régime des rémunérations du personnel de la Régie des Voies Aériennes est régi par des dispositions analogues à celles appliquées au personnel des ministères.

CHAPITRE 51

Prévisions 1986

Le cadre du personnel a été modifié par un arrêté royal en date du 14 juillet 1984.

Cet arrêté royal qui a porté l'effectif du personnel de 2408 à 2420 unités tient compte des besoins en personnel pour la desserte de la station radar de Bertem.

A. — Exploitatieresultaat :

1° Exploitatieresultaat 1985.

Het koninklijk besluit nr. 240 van 31 december 1983 betreffende de saneringsmaatregelen beperkt het reservefonds tot 15 pct. van de exploitatie-uitgaven. Derhalve dient het reservefonds op het einde van het jaar 1985 gespijsd tot 461 440 603 frank. Bovenvermeld koninklijk besluit bepaalt eveneens dat de jaarlijkse overschotten van de exploitatier rekening het bijzonder fonds stijven t.t.z. 276 871 779 frank. Dit saldo dient in mindering gebracht van de gevraagde staatstussenkomst voor het dienstjaar 1986.

2° Voorafbeelding van de exploitatierekening voor 1986

Volgens de budgettaire vooruitzichten is de exploitatierekening buiten de afschrijvingen in boni :

a) Exploitatieontvangsten	F 3 533 173 000
b) Exploitatie-uitgaven	F 3 476 426 000
(werken in regie)	-78 000 000
	<u>3 398 426 000</u>

Vermoedelijk bonus voor 1986 F 134 747 000

B. — Voor investeringen :

Voor beleggingen.

De 760 071 779 frank betekent de toegezegde staatstussenkomst voor 1986 (33 pct. op het oorspronkelijk werkenprogramma), ten bedrage van 483 200 000 frank, en de exploitatiebonus 1985 ten bedrage van 276 871 779 frank.

HOOFDSTUK 49

Ontvangsten voor orde

ART. 490.03. — B.T.W.

— B.T.W. op prestaties en leveringen gedaan door de R.L.W.

Raming : 249 700 000 frank.

— Bedragen door de Staat terug te storten.

Raming : 346 500 000 frank.

Deze kredieten dienen tot het opnemen, enerzijds, van het gedeelte van de B.T.W. aangerekend door de Regie aan zijn klanten en, anderzijds, van de B.T.W. door de Staat terug te storten op basis van de maandelijks aangiften.

TOELICHTENDE STAAT TOT STAVING
VAN TABEL Nr. 5 DER UITGAVEN

Het bezoldigingsstelsel van het personeel van de Regie der Luchtwegen wordt beheerst door gelijkwaardige beschikkingen als deze van toepassing op het personeel der ministeries.

HOOFDSTUK 51

Ramingen 1986

Het personeelskader werd gewijzigd door een koninklijk besluit op datum van 14 juli 1984.

Dit koninklijk besluit dat de personeelsbezetting van 2408 op 2420 eenheden bracht, houdt rekening met het personeel dat nodig is voor de bediening van het radarstation van Bertem.

Par contre aucun crédit de personnel n'a été prévu pour l'aérodrome de Gand Saint-Denis-Westrem. Cet aérodrome a été supprimé le 1^{er} octobre 1984.

ART. 511.01. — *Rémunération du personnel de cadre.*

Evaluation: 1 972 865 000 francs.

ART. 511.02. — *Rémunération du personnel de complément.*

Evaluation: 47 933 000 francs.

La dépense globale en matière de rémunérations à savoir 2 020 798 000 francs a été calculée sur la base des directives énoncées dans la circulaire du 15 février 1985 émanant du Service du Budget.

Elle comprend les évaluations suivantes:

- 1 614 435 331 francs, se rapportant à l'effectif en service au 1^{er} février 1985, soit 1996 unités à temps plein et 32 unités à temps partiel.
- 29 330 594 francs se rapportant à la mise en disponibilité du personnel de la circulation aérienne (27 unités).
- 732 900 francs se rapportant au volet sectoriel concernant la programmation sociale 1974-1975.
- 1 705 200 francs se rapportant au volet sectoriel concernant la programmation sociale 1978-1979.
- 13 602 201 francs pour permettre le recours à 12 jeunes stagiaires ONEM (6 533 020 francs), afin de faire face aux charges correspondantes en matière d'index ainsi qu'à celles relatives à la mise au travail de 34 chômeurs (7 069 181 francs).
- 53 464 452 francs au titre d'allocation de programmation sociale.
- Index: 307 527 322 francs.

Par rapport aux prévisions budgétaires 1985, il est accusé pour l'ensemble des articles 511.01 et 511.02 une augmentation nette des dépenses de 104 419 000 francs.

Cette augmentation de dépenses est le solde des variations suivantes:

Postes en augmentation

1. Promotions de grades et augmentations barémiques: 17 510 949 francs.
2. Index: 128 450 022 francs.
3. Recrutement dans le cadre des dispositions de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 (stages des jeunes): 4 049 927 francs.

Postes en diminution:

1. Traitements organiques: 23 834 454 francs.
2. Allocation de foyer: 1 381 104 francs.
3. Allocation de résidence: 667 224 francs.
4. Allocations familiales: 91 833 francs.
5. Allocation de fin d'année: 569 714 francs.
 - Partie fixe: (360 000 francs);
 - Partie variable: (209 714 francs).
6. Pécule de vacances: 1 037 539 francs.
 - Partie fixe: (953 820 francs);
 - Partie variable: (83 719 francs).
7. Volet sectoriel 1974-1975: 779 100 francs.

Voor het vliegveld van Gent Sint-Denijs-Westrem werd daarentegen geen enkel personeelskrediet voorzien. Dit vliegveld werd op 1 oktober 1984 afgeschaft.

ART. 511.01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel.*

Raming: 1 972 865 000 frank.

ART. 511.02. — *Bezoldigingen van het aanvullend personeel.*

Raming: 47 933 000 frank.

De globale uitgave inzake de bezoldigingen namelijk 2 020 798 000 frank werd berekend op basis van de aangekondigde richtlijnen vervat in de omzendbrief van 15 februari 1985 uitgaande van de Dienst der Begroting.

Zij bevat de volgende ramingen:

- 1 614 435 331 frank betreffende het effectief in dienst op datum van 1 februari 1985 hetzij 1996 eenheden full-time en 32 part-time.
- 29 330 594 frank betrekking hebbende op de indisponibiliteitstelling van het personeel van het luchtverkeer (27 eenheden).
- 732 900 frank betrekking hebbende op het sectoriële luik van de sociale programmatie 1974-1975.
- 1 705 200 frank betrekking hebbende op het sectoriële luik van de sociale programmatie 1978-1979.
- 13 602 201 frank om de oproep toe te laten van 12 jonge stagiaires R.V.A. (6 533 020 frank) en het hoofd te bieden aan de lasten inzake alsook deze betrekking hebbende op de tewerkstelling van 34 werklozen (7 069 181 frank).
- 53 464 452 frank ten titel van de sociale-programmatietoelage.
- Index: 307 527 322 frank.

Ten opzichte van de begrotingsvooruitzichten van 1985 wordt er voor de gezamenlijke artikels 511.01 en 511.02 een netto-verhoging der uitgaven met 104 419 000 frank vastgesteld.

Deze verhoging der uitgaven is het saldo van de volgende schommelingen:

Posten meer-uitgaven

1. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema's: 17 510 949 frank.
2. Index: 128 450 022 frank.
3. Aanwerving in het kader van de beschikkingen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 (stage der jongeren): 4 049 927 frank.

Posten minder-uitgaven:

1. Organieke wedden: 23 834 454 frank.
2. Haardvergoeding: 1 381 104 frank.
3. Standplaatsvergoeding: 667 224 frank.
4. Gezinsvergoeding: 91 833 frank.
5. Eindejaarstoelage: 569 714 frank.
 - Vast gedeelte: (360 000 frank);
 - Veranderlijk gedeelte: (209 714 frank).
6. Vakantiegeld: 1 037 539 frank.
 - Vast gedeelte (953 820 frank);
 - Veranderlijk gedeelte (83 719 frank).
7. Sectorieel luik 1974-1975: 779 100 frank.

Diminution résultant de l'octroi de l'échelle de « sélectionné », aux lauréats d'examen de promotion donnant accès au grade de chef de section, chef de section-comptable, de sous-chef d'aérodrome de 1^{re} classe et de commandant d'aérodrome de 3^e classe.

8. Agents en disponibilité (contrôleurs de la circulation aérienne): 17 182 930 francs.

Le nombre de bénéficiaires est ramené de 42 à 27 unités.

ART. 511.03. — *Charges de pensions.*

Evaluation: 235 639 000 francs.

Augmentation de 37 311 000 francs dues à l'accroissement du nombre de pensionnés, qui passe de 310 à 352 (27 715 000 francs) et de l'influence de l'index (9 596 000 francs).

ART. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale: part patronale.*

Evaluation: 144 096 000 francs.

Augmentation de 77 829 000 francs due à l'index et à l'adaptation du taux de la retenue à appliquer.

ART. 511.06. — *Service social.*

Evaluation: 16 698 000 francs.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du Service Social et comportent:

1. Assistance maternelle: 338 250 francs.
2. Médecine préventive: 61 500 francs.
3. Médecine curative: 6 457 620 francs.
4. Placement d'enfants débiles: 107 625 francs.
5. Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux: 1 768 125 francs.
6. Manifestations sportives et culturelles: 415 125 francs.
7. Cotisation au centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse: 133 500 francs.
8. Secours au personnel (agents en activité et pensionnés): 360 000 francs.
9. Divers: 595 005 francs.
 - Assistance au décès (61 500 francs);
 - Aide familiale (138 375 francs);
 - Consultations juridiques (10 760 francs);
 - Prêts au mariage et ordinaires (215 250 francs);
 - Achat de décorations (92 250 francs);
 - Service administratif (76 870 francs).
10. Manifestations jubilaires et décorés: 307 500 francs.
11. Don pour ancienneté et de fin de carrière: 153 750 francs.
12. Mess et cantines: 6 000 000 de francs.

Augmentation de 315 000 francs due à l'adaptation de certaines rubriques aux besoins réels.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Evaluation: 3 000 000 de francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

Vermindering die voortspruit uit het toekennen van de schaal « geselecteerde » aan de laureaten van het bevorderingsexamen dat toegang geeft tot de graad van sectiechef, sectiechef-rekenplichtige, onderluchthavenmeester 1ste klasse en luchthavenmeester 3e klasse.

8. Personeelsleden in disponibiliteit (verkeersleiders): 17 182 930 frank.

Het aantal begunstigden werd teruggebracht van 42 naar 27 eenheden.

ART. 511.03. — *Lasten van pensioenen.*

Raming: 235 639 000 frank.

Vermeerdering van 37 311 000 frank ingevolge de stijging van het aantal gepensioneerden dat gaat van 310 naar 352 (27 715 000 frank) en de invloed van de index (9 596 000 frank).

ART. 511.04. — *Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving: patroonsaandeel.*

Raming: 144 096 000 frank.

Vermeerdering van 77 829 000 frank ingevolge de index en de aanpassing van de toe te passen afhoudingsbedragen.

ART. 511.06. — *Sociale dienst.*

Raming: 16 698 000 frank.

De kredieten zijn bestemd voor de werking van de Sociale Dienst en omvatten:

1. Kraamvrouwverzorging: 338 250 frank.
2. Preventieve geneeskunde: 61 500 frank.
3. Helende geneeskunde: 6 457 620 frank.
4. Plaatsen van zwakke kinderen: 107 625 frank.
5. Bijzondere bijstand aan kanker- en teringlijders: 1 768 125 frank.
6. Sport- en culturele manifestaties: 415 125 frank.
7. Bijdrage aan het ontspanningscentrum van Sint-Genesius-Rode: 133 500 frank.
8. Bijstand aan het personeel (personeelsleden in werkelijke dienst en op pensioen gesteld): 360 000 frank.
9. Allerlei: 595 005 frank.
 - Bijstand bij overlijden (61 500 frank);
 - Familiale hulp (138 375 frank);
 - Juridische raadplegingen (10 760 frank);
 - Gewone en huwelijksleningen (215 250 frank);
 - Aankoop van eretekens (92 250 frank);
 - Administratieve dienst (76 870 frank).
10. Vieringen voor jubilarissen en gedecoreerden: 307 500 frank.
11. Gift voor anciënniteit en einde van een loopbaan: 153 750 frank.
12. Refters en kantines: 6 000 000 frank.

Vermeerdering van 315 000 frank ingevolge de aanpassing van sommige rubrieken aan de werkelijke behoeften.

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Raming: 3 000 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

a) Changement de résidence.

Evaluation: 50 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

b) Indemnité pour frais funéraires.

Evaluation: 500 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

c) Habillement (uniformes et vêtements de travail).

Evaluation: 8 703 000 francs.

Augmentation de 99 000 francs due à l'index.

d) Indemnité pour travail de nuit.

Evaluation: 13 477 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

ART. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas de charges réelles.*

a) Primes pour prestations spéciales.

Evaluation: 134 610 000 francs.

Détail de l'évaluation:

1. Primes pour travail dans l'obscurité: 3 969 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

2. Primes aux marins chargés de relever des observations météorologiques: 83 000 francs.

Augmentation de 8 000 francs due à l'index.

3. Primes au personnel effectuant des vols: 110 000 francs.

— Vols de familiarisation pour le personnel chargé d'assurer la protection météorologique de vol à voile (10 000 francs).

— Indemnité pour prestations aéronautiques (écolage et entraînement) (100 000 francs).

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

4. Prime pour la conduite d'un véhicule allouée aux ouvriers qualifiés, premiers ouvriers qualifiés, conducteurs d'auto-mécaniciens (échelle de recrutement) et pompiers d'aviation: 600 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

5. Prime de danger ou de présence au personnel du service « Incendie »: 2 046 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

6. Indemnités pour prestations dominicales: 127 042 000 francs.

Augmentation de 2 573 000 francs due à l'index.

7. Allocation pour prise en sténographie: 120 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

a) Verandering van standplaats.

Raming: 50 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

b) Vergoeding voor begrafeniskosten.

Raming: 500 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaande begrotingsjaar behouden.

c) Kleding (uniformen en werkkledij).

Raming: 8 703 000 frank.

Verhoging van 99 000 frank te wijten aan de index.

d) Vergoeding voor nachtarbeid.

Raming: 13 477 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

ART. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

a) Premies voor bijzondere prestaties.

Raming: 134 610 000 frank.

Detail van de raming:

1. Premies voor arbeid in het duister: 3 969 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

2. Premies aan het personeel belast met meteorologische waarnemingen: 83 000 frank.

Verhoging van 8 000 frank te wijten aan de index.

3. Premies aan het personeel belast met vluchten: 110 000 frank.

— Opgelegde familiarisatievluchten aan het personeel belast met het verzekeren van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen (10 000 frank).

— Vergoedingen voor aëronautische prestaties (scholing en training) (100 000 frank).

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

4. Premie voor het besturen van een voertuig toegekend aan de geschoolde werklieden, eerste geschoolde werklieden, autobestuurders-mechanici (aanwervingsschaal) en luchtvaartbrandweerlieden: 600 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

5. Gevaar- of aanwezigheidspremie aan het personeel van de luchtvaartbrandweerdienst: 2 046 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

6. Vergoedingen voor zondagwerk: 127 042 000 ...

Verhoging van 2 573 000 frank te wijten aan de index.

7. Vergoeding voor stenografiewerk: 120 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

8. Indemnités diverses : 640 000 francs.
- Indemnité de caisse (27 994 francs).
 - Indemnité pour promotion sociale (4 000 francs).
 - Indemnité aux membres des commissions d'examens (130 355 francs).
 - Indemnité de chef d'équipe (12 735 francs).
 - Indemnité pour utilisation voiture personnelle en service (165 684 francs).
 - Secours (299 232 francs).

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

b) Facilités de transport au personnel.

Evaluation : 37 985 000 francs.

Augmentation de 2 485 000 francs due aux augmentations des tarifs S.N.C.B.-S.N.C.V.

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Evaluation : 2 446 000 francs.

Détail de l'évaluation :

— Honoraires des avocats (27 × 14 509 francs) 1 134 800 francs dont 743 057 francs d'index.

Augmentation de 124 300 francs due à l'index.

— Intervention dans les dépenses du Ministère des Communications : 500 000 francs.

— Redevance tutelle sanitaire : 811 200 francs (400 francs × 2 028).

Augmentation de 289 700 francs compte tenu de la révision du montant de l'intervention auprès du S.S.A.

ART. 511.11. — *Réparation des dommages causés par accidents de travail.*

Evaluation : 5 072 000 francs.

Crédit de principe tenant compte de probabilités basées sur les exercices précédents.

ART. 512.02. — *Membres de commissions.*

Evaluation : 33 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation : 385 000 francs.

Augmentation de 37 000 francs due à l'index.

ART. 512.04. — *Médecine de travail.*

Evaluation : 3 500 000 francs.

Augmentation de 800 000 francs due à l'adaptation aux besoins réels.

ART. 513.01. — *Représentation.*

Evaluation : 720 000 francs.

Augmentation de 20 000 francs due à l'adaptation aux besoins réels.

8. Diverse vergoedingen : 640 000 frank.

— Kasvergoeding (27 994 frank).

— Vergoeding voor de sociale programmatie (4 000 frank).

— Vergoeding aan de leden van de examencommissies (130 355 frank).

— Vergoeding van ploegbaas (12 735 frank).

— Vergoeding voor het gebruik van de persoonlijke wagen in dienstverband (165 684 frank).

— Hulp (299 232 frank).

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

b) Vervoersfaciliteiten aan het personeel.

Raming : 37 985 000 frank.

Verhoging met 2 485 000 frank te wijten aan de stijging van N.M.B.S. en N.M.V.B.-tarieven.

ART. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Raming : 2 446 000 frank.

Detail van de raming :

— Erelonen van advocaten (27 × 14 509 frank) 1 134 800 frank waarvan 743 057 frank index.

Verhoging van 124 300 frank te wijten aan de index.

— Tussenkost bij de uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen : 500 000 frank.

— Vergoeding voor sanitaire voogdij : 811 200 frank (400 frank × 2 028).

Verhoging van 289 700 frank rekening houdend met de herziening van het bedrag van tussenkost bij de A.G.D.

ART. 511.11. — *Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.*

Raming : 5 072 000 frank.

Princiepelijk krediet dat rekening houdt met de kans op ongevallen vastgesteld tijdens de vorige boekjaren.

ART. 512.02. — *Leden van de commissies.*

Raming : 33 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Raming : 385 000 frank.

Verhoging van 37 000 frank te wijten aan de index.

ART. 512.04. — *Arbeidsgeneeskunde.*

Raming : 3 500 000 frank.

Verhoging van 800 000 frank ingevolge de aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 513.01. — *Representatie.*

Raming : 720 000 frank.

Verhoging van 20 000 frank ingevolge de aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 513.02. — *Déplacements, intérim et missions.*

Evaluation: 5 640 000 francs.

Augmentation de 217 000 francs due à l'index.

Ajustement des prévisions de 1986

Par rapport aux dépenses réelles de 1986, le total du chapitre 51 fixé à 2 633 352 000 francs figurant aux prévisions initiales est ramené à 2 504 916 000 francs soit une diminution de 128 436 000 francs.

Les modifications apportées aux prévisions initiales de 1986 se présentent comme suit:

ART. 511.01. — *Rémunération du personnel de cadre: b) personnel statutaire et c) personnel recruté à titre temporaire.*

Evaluation initiale: 1 972 865 000 francs.

Evaluation ajustée: 1 845 025 000 francs.

Diminution de 127 840 000 francs. L'évaluation ajustée comprend:

— Traitements organiques, allocations diverses (foyer, résidence): 1 700 551 000 francs;

— Promotions régulières de traitement et promotions de grade: 95 352 105 francs;

— Index (2 p.c.): 35 801 742 francs;

— Engagement de 24 aspirants contrôleurs: 13 320 149 francs.

ART. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément.*

Evaluation initiale: 47 933 000 francs.

Evaluation ajustée: 37 000 000 de francs.

Diminution de 10 933 000 francs.

Adaptation aux réalisations 1985.

ART. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale: part patronale.*

Evaluation initiale: 144 096 000 francs.

Evaluation ajustée: 141 630 000 francs.

Diminution de 2 466 000 francs suite à l'adaptation du taux de l'index 1,1487 au lieu de 1,1687.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Evaluation initiale: 3 000 000 de francs.

Evaluation ajustée: 8 000 000 de francs.

Augmentation de 5 000 000 de francs nécessités par la formation du personnel ATS.

ART. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas de charges réelles.*

b) facilités de transport au personnel (S.N.C.B.-R.T.M.)

Evaluation initiale: 37 985 000 francs.

Evaluation ajustée: 43 000 000 de francs.

Augmentation de 5 015 000 francs notamment suite à l'intervention dans les frais de transport du personnel suite aux emplois supprimés dans le cadre de la réorganisation des services.

ART. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Raming: 5 640 000 frank.

Verhoging van 217 000 frank te wijten aan de index.

Aanpassing van de ramingen van 1986

In vergelijking met de werkelijke uitgaven van 1986, werd het totaal van hoofdstuk 51, vastgesteld op 2 633 352 000 frank, voorgesteld in de oorspronkelijke ramingen, teruggebracht tot 2 504 916 000 frank, hetzij een vermindering met 128 436 000 frank.

De wijzigingen, die aangebracht werden aan de oorspronkelijke ramingen van 1986 zijn de volgende:

ART. 511.01. — *Bezoldiging van het kaderpersoneel: b) statutair personeel en c) tijdelijk aangeworven personeel.*

Oorspronkelijke raming: 1 972 865 000 frank.

Aangepaste raming: 1 845 025 000 frank.

Vermindering van de aangepaste raming voor een bedrag van 127 840 000 frank omvat:

— Organieke wedden, vergoedingen, diverse (haard, standplaats): 1 700 551 000 frank;

— Regelmatige bevorderingen van wedden en graadbevorderingen: 95 352 105 frank;

— Index (2 pct.): 35 801 742 frank;

— Vastleggingen van de 24 aspirant-controleurs: 13 320 149 frank.

ART. 511.02. — *Bezoldigingen van het aanvullende personeel.*

Oorspronkelijke raming: 47 933 000 frank.

Aangepaste raming: 37 000 000 frank.

Vermindering van 10 933 000 frank.

Aanpassing aan de verwezenlijkingen 1985.

ART. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving: patroonsaandeel.*

Oorspronkelijke raming: 144 096 000 frank.

Aangepaste raming: 141 630 000 frank.

Vermindering van 2 466 000 frank ingevolge de aanpassing van de indexvoet 1,1487 i.p.v. 1,1687.

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Oorspronkelijke raming: 3 000 000 frank.

Aangepaste raming: 8 000 000 frank.

Verhoging van 5 000 000 frank genoodzaakt door de vorming van het ATS-personeel.

ART. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

b) vervoersfaciliteiten aan het personeel (N.M.B.S. en N.M.V.B.).

Oorspronkelijke raming: 37 985 000 frank.

Aangepaste raming: 43 000 000 frank.

Verhoging van 5 015 000 frank mede ingevolge de tussenkomst in de vervoersonkosten van het personeel voortvloeiend uit de afgeschafte betrekkingen in het kader van de reorganisatie van de diensten.

ART. 511.11. — *Réparation des dommages causés par accidents de travail.*

Evaluation initiale: 5 072 000 francs.

Evaluation ajustée: 7 000 000 de francs.

Augmentation de 1 928 000 francs suite à l'adaptation aux réalisations 1985.

ART. 513.02. — *Déplacements, intérim, missions.*

Evaluation initiale: 5 640 000 francs.

Evaluation ajustée: 6 500 000 francs.

Augmentation de 860 000 francs suite aux mesures prises en vue d'apurer les compensations accumulées antérieurement.

CHAPITRE 52

ART. 521.01. — *Loyer de locaux et charges supplémentaires.*

Estimation: 1 600 000 francs.

Une dépense de 1,6 million est prévue pour 1986 et elle se compose comme suit:

1. Location aérodrome de Saint-Hubert: 505 000 francs.
2. Location maison maritime: 950 000 francs.
3. Divers: 145 000 francs.

ART. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier.*

Estimation: 22 800 000 francs.

Analyse:

Location de télécommunications:

- Lignes téléphoniques nationales: 3 400 000 francs;
- Lignes télégraphiques nationales: 2 200 000 francs;
- Lignes téléphoniques internationales: 7 500 000 francs;
- Lignes télégraphiques internationales: 5 700 000 francs.

Contrats divers de location: 4 000 000 de francs.

L'augmentation par rapport à 1985 n'est due qu'aux lignes internationales.

ART. 521.03. — *Nettoyage de locaux.*

Estimation: 77 000 000 de francs.

Un montant de 68,5 M. a été réalisé en 1985. Suite à cette évolution il a été tenu compte d'une augmentation de ± 10 p.c. pour 1986.

ART. 521.04. — *Entretiens et réparations.*

Estimation: 39 000 000 de francs.

a) Matériel et mobilier.

Estimation: 21 500 000 francs.

Pour le département sécurité il y a une dépense de 20 millions prévue, destinée à l'entretien du computer MET II département sécurité.

Pour les contrats divers et l'entretien 1,5 million est à prévoir pour les besoins du service de sécurité.

Estimation: 2 500 000 francs.

ART. 511.11. — *Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.*

Oorspronkelijke raming: 5 072 000 frank.

Aangepaste raming: 7 000 000 frank.

Verhoging van 1 928 000 frank ingevolge de aanpassing aan de verwezenlijkingen 1985.

ART. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Oorspronkelijke raming: 5 640 000 frank.

Aangepaste raming: 6 500 000 frank.

Verhoging met 860 000 frank ingevolge de genomen maatregelen om de tijdens voorgaande jaren opeengestapelde compensaties aan te zuiveren.

HOOFDSTUK 52

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming: 1 600 000 frank.

Voor 1986 wordt een uitgave voorzien van 1,6 miljoen en is samengesteld als volgt:

1. Huur vliegveld Saint-Hubert: 505 000 frank.
2. Huur maritiem huis: 950 000 frank.
3. Diverse: 145 000 frank.

ART. 521.02. — *Huur van materieel en meubilair.*

Raming: 22 800 000 frank.

Ontleding:

Huren van televerbindingen:

- Nationale telefoonlijnen: 3 400 000 frank;
 - Nationale telegraaflijnen: 2 200 000 frank;
 - Internationale telefoonlijnen: 7 500 000 frank;
 - Internationale telegraaflijnen: 5 700 000 frank.
- Diverse huurcontracten: 4 000 000 frank.

De stijging t.o.v. 1985 is uitsluitend te wijten aan de internationale lijnen.

ART. 521.03. — *Schoonmaken van lokalen.*

Raming: 77 000 000 frank.

In 1985 werd een bedrag van 68,5 M. verwezenlijkt. Dientengevolge wordt bij de vooruitzichten 1986 rekening gehouden met een verhoging van ± 10 pct.

ART. 521.04. — *Onderhoud en herstellen.*

Raming: 39 000 000 frank.

a) Materieel en meubilair.

Raming: 21 500 000 frank.

Er wordt 21 500 000 frank voorzien, waarvan 20 miljoen bestemd is voor het onderhoud van de MET II-computer, departement veiligheid.

Voor diverse contracten en onderhoud wordt 1,5 miljoen voorzien om in de normale behoeften te voorzien van het departement veiligheid.

Raming: 2 500 000 frank.

De ce montant il est prévu 1,5 million pour les services entretiens à l'aéroport national.

L'excédent soit 1 million est prévu pour les aéroports régionaux.

b) Véhicules.

Estimation: 15 000 000 de francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

A cet égard, il n'a pas été tenu compte d'un hiver éventuellement rigoureux ce qui aurait occasionné inévitablement une dépense supplémentaire pour l'entretien des déneigeuses. Notons également que les véhicules incendie (FAUN) sophistiqués s'avèrent être très coûteux en entretien et qu'il est impossible d'établir une estimation précise, à défaut d'expérience dans ce domaine.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Estimation: 7 100 000 francs.

Compte tenu de la réalisation en 1985 un montant de 7 100 000 francs a été maintenu pour 1986.

ART. 521.07. — *Entretien des aéroports et leurs installations.*

Estimation: 145 000 000 de francs.

1. Département sécurité

Estimation: 12 000 000 de francs.

Le montant de 12 millions est à répartir comme suit:

- Entretien software et hardware ACC: 3 500 000 francs;
- Entretien centraux téléphoniques: 2 300 000 francs;
- Entretien téléaffichage: 6 200 000 francs.

Ce montant englobe uniquement les frais d'entretien prévisibles. Il n'a pas été tenu compte de défauts importantes qui peuvent survenir.

2. Département infrastructure et gestion des aéroports

Estimation: 133 000 000 de francs.

- Contrats d'entretien (électromécanique);
- Entretien bâtiments;
- Entretien terrains;
- Entretien installations électriques.

En ce qui concerne cet article on a tenu compte des réalisations de 1985.

ART. 521.08. — *Vols de contrôle pour les installations de sécurité.*

Estimation: 6 000 000 de francs.

a) Belgique: 3 360 000 francs.

Il a été tenu compte du rythme d'inflation par rapport au montant de 1985.

b) Grand-duché de Luxembourg: 2 640 000 francs; voir explication page 15 sous l'article 411.09, n° 8 remboursements divers.

ART. 521.09. — *Divers.*

Estimation: 70 500 000 francs.

Compte tenu des réalisations de 1985, c'est-à-dire 7 094 000 francs, augmentées des dépenses en plus, causées par la mise à disposition des services de la Défense nationale et de Securitas à la prévention d'actes de terrorisme, le montant est estimé à 70 500 000 francs.

Van dit bedrag is 1,5 miljoen voorzien voor de onderhoudsdiensten op de nationale luchthaven.

De overige 1 miljoen is voorzien voor de regionale luchthavens.

b) Voertuigen.

Raming: 15 000 000 frank.

Dit krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

Hierbij werd geen rekening gehouden met een eventueel strenge winter, wat onvermijdelijk een meeruitgave voor het onderhoud van de sneeuwruimingsvoertuigen zou meebrengen. Noteren we ook dat de gesofisticeerde brandweerwagens (FAUN) zeer duur uitvallen in onderhoud en dat het onmogelijk is een precieze raming te maken bij gebrek aan ervaring ter zake.

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Raming: 7 100 000 frank.

Rekening houdend met de verwezenlijkingen in 1985 werd voor 1986 een bedrag van 7 100 000 frank weerhouden.

ART. 521.07. — *Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.*

Raming: 145 000 000 frank.

1. Departement veiligheid

Raming: 12 000 000 frank.

Het bedrag van 12 miljoen is als volgt onder te verdelen:

- Onderhoud software en hardware ACC: 3 500 000 frank;
- Onderhoud telefooncentrale: 2 300 000 frank;
- Onderhoud teleaffichage: 6 200 000 frank.

Dit bedrag omvat enkel de voorspelbare onderhoudskosten; met grote defecten is geen rekening gehouden.

2. Departement infrastructuur en luchthavenbeheer

Raming: 133 000 000 frank.

- Onderhoudskontrakten (elektromechanica);
- Onderhoud gebouwen;
- Onderhoud terreinen;
- Onderhoud elektrische installaties.

In dit artikel werd rekening gehouden met de verwezenlijkingen 1985.

ART. 521.08. — *Controlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen.*

Raming: 6 000 000 frank.

a) België: 3 360 000 frank.

Er werd t.o.v. 1985 rekening gehouden met het inflatieritme.

b) Groothertogdom Luxemburg: 2 640 000 frank; zie uitleg blz. 15 onder artikel 411.09, nr. 8 diverse terugbetalingen.

ART. 521.09. — *Diversen.*

Raming: 70 500 000 frank.

Rekening houdend met de verwezenlijkingen van 1985, zijnde 7 094 000 frank, verhoogd met de meer-uitgaven veroorzaakt door de dienstverlening van de Nationale Defensie en Securitas ter voorkoming van daden van terrorisme wordt dit bedrag op 70 500 000 frank geschat.

ART. 522.01. — *Frais de bureau.*

Estimation: 34 600 000 francs.

La répartition s'établit comme suit:

- a) Fournitures de bureau pour l'économat: 6 500 000 francs;
- b) Frais d'affranchissement du courrier: 1 600 000 francs;
- c) Téléphone et télégraphe: 22 500 000 francs;
- d) Documentation: 1 500 000 francs;
- e) frais de bureau pour météo-télécommunication et service de radio: 2 500 000 francs.

Les réalisations de 1985 se chiffrent à 33 972 000 francs.

ART. 522.02. — *Versements à la Trésorerie.*

Pour mémoire.

ART. 523.01. — *Frais de publicité généralement quelconques.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

Les réalisations en 1985 se chiffraient à 324 000 francs.

ART. 523.02. — *Contribution aux programmes d'actions de la S.C. B.A.I.*

Estimation: 5 000 000 de francs.

Dépenses généralement quelconques valant contribution aux programmes d'action de la société coopérative B.A.I.

ART. 526.03. — *Frais de transport.*

Estimation: 900 000 francs.

Pour 1986 le crédit a été adapté sur base des réalisations de 1984.

ART. 526.04. — *Indemnités diverses à des tiers.*

Estimation: 43 500 000 francs.

Le crédit est constitué, d'une part, des frais constatés chaque année d'un montant de 34,8 M. et, d'autre part, des frais à payer à GESTEM par la Régie pour la partie des charges communes du Centre des Communications-Nord ($\pm$ 8,7 M.) et le rythme d'inflation sur les deux montants.

ART. 527.01. — *Impôts sur le revenu.*

Estimation: 25 000 000 de francs.

Ce crédit, destiné aux impôts relatifs au précompte immobilier et au précompte mobilier, a été maintenu au même montant qu'en 1985.

ART. 527.02. — *TVA non déductible sur dépenses d'exploitation.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

Le crédit est appelé à prendre en charge les TVA non déductibles sur dépenses d'exploitation par référence à l'article 45, § 3, du code de la TVA.

CHAPITRE 53

ART. 531.01. — *Combustibles.*

Estimation: 105 000 000 de francs.

— Bruxelles-National: 95 000 000 de francs;

— Aéroports régionaux: 10 000 000 de francs.

ART. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

Raming: 34 600 000 frank.

De opsplitsing omvat:

- a) Bureelbenodigheden voor het economaat: 6 500 000 frank;
- b) Frankeerkosten: 1 600 000 frank;
- c) Telefoon en telegraaf: 22 500 000 frank;
- d) Dokumentatie: 1 500 000 frank;
- e) bureaukosten meteo-telecommunicaties en radiodienst: 2 500 000 frank.

De verwezenlijkingen 1985 bedroegen 33 972 000 frank.

ART. 522.02. — *Storting aan de Schatkist.*

Pro memorie.

ART. 523.01. — *Allerhande publiciteitskosten.*

Raming: 1 000 000 frank.

De verwezenlijkingen 1985 bedroegen 324 000 frank.

ART. 523.02. — *Bijdrage aan de werkingsprogramma's van de C.V. B.A.I.*

Raming: 5 000 000 frank.

Allerhande uitgaven geldend als bijdrage tot de aktieprogramma's van de samenwerkende vennootschap B.A.I..

ART. 526.03. — *Vervoerkosten.*

Raming: 900 000 frank.

Het krediet werd op basis van 1984 voor 1986 aangepast.

ART. 526.04. — *Diverse vergoedingen aan derden.*

Raming: 43 500 000 frank.

Het krediet bestaat, enerzijds, uit de iedere jaar terugkomende kosten voor een bedrag van 34,8 M. en, anderzijds, de kosten door de Regie te betalen aan GESTEM voor het gedeelte der lasten voor het Communicatiecentrum-Noord ($\pm$ 8,7 M.) en het inflatieritme op beide bedragen.

ART. 527.01. — *Inkomstenbelastingen.*

Raming: 25 000 000 frank.

Dit krediet, dat bestemd is voor belastingen op onroerende en roerende heffingen, werd gehandhaafd op hetzelfde bedrag als in 1985.

ART. 527.02. — *Niet-afrekbare BTW op exploitatiekosten.*

Raming: 1 000 000 frank.

Het krediet dient tot het ten laste nemen van de niet-afrekbare BTW op de exploitatiekosten met referte aan het artikel 45, § 3, van de BTW-wetgeving.

HOOFDSTUK 53

ART. 531.01. — *Brandstoffen.*

Raming: 105 000 000 frank.

— Brussel-Nationaal: 95 000 000 frank;

— Regionale luchthavens: 10 000 000 frank.

Un accroissement de consommation de $\pm 800\,000$ kg est à prévoir suite à la prise en exploitation des bâtiments 31 et 32. On ne prévoit pas de provision pour des hivers rigoureux.

La récupération, qui se fait par l'article 411.09, augmente dans le même ordre de grandeur.

ART. 531.02. — *Energie électrique.*

Estimation: 189 500 000 francs.

Bruxelles-National: 168 200 000 francs;

Aéroports et aérodromes: 18 500 000 francs;

Station radio + Bertem: 2 500 000 francs;

Balisages hors du domaine de la Régie: 300 000 francs.

Ces chiffres sont basés sur les consommations constatées en 1985, soit 188 966 000 francs.

Pour 1986 il faut y ajouter la consommation du centre radar de Bertem.

De ce montant, 115 000 000 de francs sont récupérés via l'article 411.09./4.

ART. 531.03. — *Eau.*

Estimation: 44 000 000 de francs.

Cette dépense est augmentée en rapport à 1985, tenu compte d'un coefficient d'augmentation de ± 1 p.c.

La dépense est en partie compensée par la recette à l'art. 411.09/6.

ART. 531.04. — *Gaz.*

Estimation: 30 000 000 de francs.

Tenu compte d'un coefficient d'augmentation de prix de 4 p.c. le crédit en rapport à 1985 est augmenté.

En 1986 entre en exploitation le bâtiment USAFE, où un chauffage au gaz est prévu. Pour l'aéroport national la dépense est en partie compensée par la recette à l'article 411.09/7.

ART. 531.05. — *Carburants pour avions et véhicules.*

Estimation: 31 500 000 francs.

Décomposition:

a) pour avions: 21 000 000 de francs;

b) pour véhicules: 10 500 000 francs.

A. Avions:

Le crédit de 1985 a été maintenu plus ou moins pour 1986.

Analyse:

EBCI	F	13 000 000
EBLH		5 000 000
EBSH		1 500 000
EBSP		1 500 000
Total		F 21 000 000

Ce montant est récupéré intégralement via l'article 411.01.

Er is een meerverbruik voorzien van $\pm 800\,000$ kg voor de ingebruikneming van de gebouwen 31 en 32. Er is geen provisie voorzien voor een strenge winter.

De recuperatie, die gebeurt langs artikel 411.09, stijgt in dezelfde orde van grootte.

ART. 531.02. — *Elektrische energie.*

Raming: 189 500 000 frank.

Brussel-Nationaal: 168 200 000 frank;

Luchthavens en vliegvelden: 18 500 000 frank;

Radiostation + Bertem: 2 500 000 frank;

Bebakeningen buiten het domein van de Regie: 300 000 frank.

Deze cijfers zijn gebaseerd op de vastgestelde verbruiken van 1985, namelijk 188 966 000 frank.

Voor 1986 dient hieraan het verbruik van het radarcentrum Bertem toegevoegd.

Van dit bedrag wordt een recuperatie van 115 000 000 frank voorzien op artikel 411.09./4.

ART. 531.03. — *Water.*

Raming: 44 000 000 frank.

De uitgave wordt verhoogd t.o.v. 1985 rekening houdend met een stijgingscoëfficiënt van 1 pct.

De uitgave wordt gedeeltelijk gecompenseerd door de ontvangst op art. 411.09/6.

ART. 531.04. — *Gas.*

Raming: 30 000 000 frank.

Rekening houdend met een stijgingscoëfficiënt van de prijzen, werd het krediet van 1985 met 4 pct. verhoogd.

In 1986 zal het gebouw USAFE in gebruik worden genomen, waar een verwarming op gas is voorzien. Voor de nationale luchthaven wordt de uitgave gedeeltelijk gecompenseerd door de ontvangst op artikel 411.09/7.

ART. 531.05. — *Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en voertuigen.*

Raming: 31 500 000 frank.

Ontleding:

a) voor vliegtuigen: 21 000 000 frank;

b) voor voertuigen: 10 500 000 frank.

A. Vliegtuigen:

Het krediet voor 1986 werd op het peil van 1985 behouden.

Ontleding:

EBCI	F	13 000 000
EBLH		5 000 000
EBSH		1 500 000
EBSP		1 500 000
Totaal		F 21 000 000

Dit bedrag wordt volledig gerecupereerd langs artikel 411.01.

B. Véhicules:

Essence	F	± 4 800 000
Gasol		± 3 230 000
Kerozene		± 1 350 000
Divers		± 1 120 000
Total	F	10 500 000

Il n'a pas été tenu compte à cet égard de la probabilité d'un hiver rigoureux, ce qui entraînerait une consommation supplémentaire par le matériel de déneigement.

ART. 531.06. — *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Estimation: 5 000 000 de francs.

Décomposition:

- matériaux de construction: 3 000 000 de francs;
- produits d'entretien: 2 000 000 de francs;

Le crédit a été maintenu au niveau de 1985.

ART. 531.07. — *Matériel de réserve pour électricité, télécommunication et radioguidage.*

Estimation: 30 000 000 de francs.

Décomposition:

- a) Electricité: 10 000 000 de francs;
- b) Télécommunications et radioguidage: 20 000 000 de francs.

a) Electricité:

Le crédit a été maintenu au niveau de 1985.

b) Télécommunications et radioguidage:

Le crédit a été maintenu au niveau de 1985. Ceci concerne des réparations d'appareils sophistiqués dont les frais de fonctionnement sont difficiles à prévoir et non à comparer avec les appareils démodés que la Régie utilisait.

ART. 531.08. — *Matériel de réserve pour la météo.*

Estimation: 6 500 000 francs.

Cet article est à ventiler comme suit:

— Radiosondes	F	3 500 000
— Ballons		1 000 000
— Pièces de rechange		2 000 000
Total	F	6 500 000

Le crédit a été augmenté de 1 134 000 francs par rapport à 1985.

L'objectif essentiel consiste en l'occurrence à porter les dépenses au niveau de la réalité, surtout en ce qui concerne les pièces de rechange.

Ceci concerne des réparations d'appareils sophistiqués.

ART. 531.09. — *Matériel divers à l'usage de l'exploitation.*

Estimation: 8 000 000 de francs.

Vu la diversité des engagements (c'est-à-dire pneus, produits et matériel d'extinction, etc.) et tenu compte des réalisations réelles en 1985, il est nécessaire d'augmenter en 1986 le crédit de 29 p.c.

B. Voertuigen:

Benzine	F	± 4 800 000
Gasolie		± 3 230 000
Kerozene		± 1 350 000
Diversen		± 1 120 000
Totaal	F	10 500 000

Hierbij werd geen rekening gehouden met een eventueel strenge winter, wat een meer-verbruik door het sneeuwruimingsmateriaal zou meebrengen.

ART. 531.06. — *Bouwmaterialen en verbruiksprodukten.*

Raming: 5 000 000 frank.

Ontleding:

- bouwmaterialen: 3 000 000 frank;
- onderhoudsprodukten: 2 000 000 frank;

Het krediet werd op het peil van 1985 behouden.

ART. 531.07. — *Reservematerieel voor elektriciteit, televerbindingen en radiogeleiding.*

Raming: 30 000 000 frank.

Ontleding:

- a) Electriciteit: 10 000 000 frank;
- b) Televerbindingen en radiogeleiding: 20 000 000 frank.

a) Elektriciteit:

Het krediet werd op het peil van 1985 behouden.

b) Televerbindingen en radiogeleiding:

Het krediet werd op het peil van 1985 behouden. Het betreft hier herstellingen van gesofistikeerde apparatuur waarvan de werkingskosten moeilijk voorspelbaar en niet te vergelijken zijn met deze van de verouderde apparatuur waarmee de Regie vroeger werkte.

ART. 531.08. — *Reservematerieel voor de meteo.*

Raming: 6 500 000 frank.

Dit artikel is onder te verdelen in:

— Radiosondes	F	3 500 000
— Ballons		1 000 000
— Wisselstukken		2 000 000
Totaal	F	6 500 000

Het bedrag van 1985 werd met 1 134 000 frank verhoogd.

Hoofdzak is de uitgave op een realistisch niveau te brengen vooral wat betreft de wisselstukken.

Het betreft hier herstellingen van gesofistikeerde apparatuur.

ART. 531.09. — *Divers materieel voor de exploitatie.*

Raming: 8 000 000 frank.

Gezien de verscheidenheid van de vastleggingen (o.a. banden, blusprodukten en blusmateriaal, enz.) en rekening houdend met de werkelijke uitgaven voor 1985, dient het krediet voor 1986 met 29 pct. verhoogd.

ART. 533.01. — *Cotisation au C.C.R.*

Estimation: 4 000 000 de francs.

La cotisation C.C.R. est fixée à 4 M. pour 1986.

ART. 533.02. — *Subvention à la S.C. B.A.I.*

Estimation: 8 000 000 de francs.

Subvention à la société coopérative B.A.I. pour couvrir ses frais de fonctionnement.

ART. 533.03. — *Subvention à la S.C. B.A.I.*

Estimation: 5 000 000 de francs.

Subvention à la société coopérative B.A.I. pour le financement de ses programmes d'action.

ART. 534.02. — *Non-paiements. — Faillites. — Défis de caisse.*

Estimation: 25 010 000 francs.

a) Déficit des receveurs: 10 000 francs crédit de principe;

b) Débiteurs douteux: 25 000 000 de francs (irrécouvrable).

Vu l'augmentation de mauvais payeurs un crédit de 25 000 000 de francs est inscrit.

CHAPITRE 55

ART. 550.01. — *Immeubles.*ART. 550.02. — *Mobiliers.*ART. 550.04. — *Matériel.*ART. 550.09. — *Installations techniques.*ART. 550.10. — *T.V.A. non déductible sur dépenses d'investissement.*ART. 550.11. — *Travaux en Régie.*

Le crédit de paiement de 1 041 200 000 francs sera utilisé comme suit:

A. Pour paiements relatifs à des engagements antérieurs au 31 décembre 1985: 280 000 000 de francs.

B. 1° Pour des travaux à exécuter par les entreprises privées: 683 200 000 francs;

2° Pour les travaux en régie: 78 000 000 de francs.

Les travaux à confier à l'industrie privée pour un montant de 683 200 000 francs comprennent:

a) Service de sécurité:

— météorologie	F	14 500 000
— radioguidage		192 500 000
— télécommunications		21 500 000
	F	228 500 000

b) Mobiliers F 6 280 000

c) Matériel d'exploitation 19 200 000

ART. 533.01. — *Bijdrage aan het C.C.R.*

Raming: 4 000 000 frank.

De bijdrage C.C.R. wordt vastgesteld op 4 M. voor 1986.

ART. 533.02. — *Toelage aan de C.V. B.A.I.*

Raming: 8 000 000 frank.

Toelage aan de samenwerkende vennootschap B.A.I. tot dekking van haar werkingskosten.

ART. 533.03. — *Toelage aan de C.V. B.A.I.*

Raming: 5 000 000 frank.

Toelage aan de samenwerkende vennootschap B.A.I. voor de financiering van haar actieprogramma's.

ART. 534.02. — *Wanbetaling. — Faling. — Kastekorten.*

Raming: 25 010 000 frank.

a) Eventuele kastekorten: 10 000 frank principieel krediet;

b) Dubieuze debiteuren: 25 000 000 frank (oninvorderbaar).

Gezien het aantal stijgende slechte betalende wordt een krediet van 25 000 000 frank ingeschreven.

HOOFDSTUK 55

ART. 550.01. — *Onroerende goederen.*ART. 550.02. — *Roerende goederen.*ART. 550.04. — *Materieel.*ART. 550.09. — *Technische inrichtingen.*ART. 550.10. — *Niet-aftrekbare B.T.W. op investeringen.*ART. 550.11. — *Werken in Regie.*

Het betalingskrediet van 1 041 200 000 frank zal als volgt aangewend worden:

A. Voor betalingen op vastleggingen genomen voor 31 december 1985: 280 000 000 frank.

B. 1° Voor de door de private ondernemingen uit te voeren werken: 683 200 000 frank;

2° Voor de werken in regie: 78 000 000 frank.

De aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken voor een bedrag van 683 200 000 frank omvatten:

a) Veiligheidsdiensten:

— meteorologie	F	14 500 000
— radiogeleiding		192 500 000
— televerbindingen		21 500 000
	F	228 500 000

b) Roerende goederen F 6 280 000

c) Exploitiatiematerieel 19 200 000

d) Aéroport National:

— construction et aménagement de bâtiments	F	117 100 000
— aménagements de terrains, construction de routes et de pistes		49 300 000
— décomptes		178 920 000
	F	345 320 000

e) Autres aérodromes et comptes:

— construction et aménagement de bâtiments, drainage et aménagement de plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installations de centres techniques, etc.	F	79 800 000
--	---	------------

f) Installations en dehors des aéroports 3 100 000

g) T.V.A. non déductible 1 000 000

F 683 200 000

La dépense de 1 041 071 779 francs sera financée par:

1. Le crédit inscrit aux opérations de capital du Ministère des Communications et repris à l'article 405.01 B, 1 et 3 F 483 200 000
2. Crédits de paiements des engagements des années antérieures: autres modes de financement à envisager 280 000 000
3. L'utilisation du produit de la vente de biens immeubles appartenant à la Régie et repris à l'art. 430.01 de son budget 1 000 000
4. L'avoir au budget pour ordre au 31 décembre —
5. L'excédent d'exploitation au 31 décembre 1985 276 871 779

F 1 041 071 779

Arrondi à F 1 041 200 000

CHAPITRE 56

ART. 560.09. — *Participation dans d'autres sociétés.*

Estimation: 2 000 000 de francs.

Augmentation de la participation de 2 000 000 de francs du fonds social de la société coopérative B.E.A.C. (Belgian Airport Consultants).

Ce crédit est inscrit aux opérations de capital du Ministère des Communications et repris à l'article 450.01 a, 2 et b, 1 et 2.

CHAPITRE 59

(Dépenses pour ordre)

ART. 590.03. — *T.V.A. sur prestations R.V.A.*

Estimation: 596 200 000 francs.

1. T.V.A. déductible sur prestations et fournitures faites à la R.V.A. F 346 500 000
2. Sommes à rembourser à l'Etat 249 700 000

F 596 200 000

d) Nationale Luchthaven:

— oprichting en inrichting van gebouwen	F	117 100 000
— inrichting van terreinen, aanleggen van wegen en startbanen		49 300 000
— verrekeningen		178 920 000
	F	345 320 000

e) Andere luchthavens en verrekeningen:

— oprichting en inrichting van gebouwen, draineren en inrichting van pleinen, aanleggen van startbanen, stationeringsvloeren, lichtbebakening der banen, verlichtingsinstallaties, installatie van technische centra, enz.	F	79 800 000
--	---	------------

f) Installaties buiten de luchthavens 3 100 000

g) Niet-aftrekbare B.T.W. 1 000 000

F 683 200 000

De uitgave van 1 041 071 779 frank zal gefinancierd worden door:

1. Het krediet ingeschreven op de kapitaalverrichtingen van het Ministerie van Verkeerswezen en opgenomen in artikel 450.01 B, 1 en 3 F 483 200 000
2. Betalingskredieten van vastleggingen voorgaande jaren: andere financieringsvormen te overwegen 280 000 000
3. De aanwending van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen toebehorend aan de Regie en opgenomen in artikel 430.01 van haar begroting 1 000 000
4. Het tegoed op de begroting voor orde op 31 december —
5. Het exploitatieoverschot op 31 december 1985 276 871 779

F 1 041 071 779

Afgerond op F 1 041 200 000

HOOFDSTUK 56

ART. 560.09. — *Participatie in andere maatschappijen.*

Raming: 2 000 000 frank.

Verhoging van de participatie met 2 000 000 frank van het maatschappelijk kapitaal van de coöperatieve vereniging B.E.A.C. (Belgian Airport Consultants).

Dit krediet wordt ingeschreven op de kapitaalverrichtingen van het Ministerie van Verkeerswezen en opgenomen in artikel 450.01 a, 2 en b, 1 en 2.

HOOFDSTUK 59

(Uitgaven voor orde)

ART. 590.03. — *B.T.W. op prestaties R.L.W.*

Raming: 596 200 000 frank.

1. Aftrekbare B.T.W. op prestaties en leveringen aan de R.L.W. gedaan F 346 500 000
2. Bedragen aan de Staat terug te betalen 249 700 000

F 596 200 000

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES



ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

A. Comptes du personnel

(en milliers de francs)

	Prévisions de dépenses portées au budget 1986 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1986 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1986</i>
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1986 (total chapitre 51 du budget des dépenses. — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1986 (totaal hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)</i>	2 504 916	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 504 916	—	—

B. Compte d'établissement

(immeubles - matériel - mobilier)

Actifs au début de l'année 1986. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	23 472 824
Constitution d'actifs pendant l'année 1986. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1986:</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	963 072	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen;</i>			
— Provenant de travaux en régie. — <i>Voorkomende van werken in regie</i>	—	78 000	—
— Provenant de renouvellement. — <i>Voorkomende van vernieuwingen</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	963 072	78 000	23 472 824

C. Compte de stock, de magasins et de portefeuille

Actifs au début de l'année 1986. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	167 284
Acquisition de l'année. — <i>Aankopen gedurende het jaar:</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	49 000	—	—
b) Mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées). — <i>Interne verrichtingen (materieel voortkomend van afgeschafte inrichtingen)</i>	—	6 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	49 000	6 000	167 284

A. Rekening personeel

(in duizendtallen franken)

	Prévisions de recettes portées au budget 1986 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1986 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1986</i>
Utilisation. — <i>Benutting:</i>			
— en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i> . . .	—	2 445 636	—
— en compte des services en régie. — <i>in rekening der diensten in regie</i>	—	59 280	—
— en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
— en compte « travaux pour compte de tiers ». — <i>in rekening « werken voor rekening van derden »</i>	—	—	—
— en compte frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	2 504 916	—

B. Rekening aanleg

(onroerend - materiel - meubilair)

Réalisation au cours de l'année 1986. — <i>Te gelde maken in de loop van het jaar 1986</i>	1 000	—	—
Disparitions d'actifs au cours de l'année 1986. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1986</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1986. — <i>Actief saldo op 31 december 1986</i>	—	—	24 512 896
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 000	—	24 512 896

C. Rekening voorraden, magazijnen en effecten

Réalisations au cours de l'année 1986. — <i>Te gelde maken in de loop van het jaar 1986</i>	8 000	—	—
Utilisation. — <i>Benutting:</i>			
— en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i> . . .	—	41 325	—
— en compte de travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i>	—	7 675	—
— en compte de travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	—	—
— en compte de résultats. — <i>in rekening resultaat</i>	—	5 000	—
— en compte de frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
— solde actif au 31 décembre 1986. — <i>actief saldo op 31 december 1986</i>	—	—	160 284
Totaux. — <i>Totalen</i>	8 000	54 000	160 284

D. Compte des frais divers

	Prévisions de dépenses portées au budget 1986 — Uitgavenvooruitzichten vermeld in begroting 1986	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1986 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1986
Frais non consommés au début de 1986. — <i>Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1986:</i>			
Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	922 510	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen:</i>			
a) Part dans les dépenses du personnel. — <i>Aandeel in de personeelsuitgaven</i>	—	—	—
b) Prélèvements sur approvisionnement, etc. — <i>Afnemingen op voorraden, enz.</i>	—	—	—
c) Provenant des services en régie. — <i>Voortkomende van de diensten in regie</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	922 510	—	—

E. Compte d'exploitation

Solde actif au début de 1986. — <i>Actief saldo bij het begin van 1986</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen:</i>			
a) Personnel. — <i>Personeel</i>	—	2 445 636	—
b) Approvisionnement. — <i>Voorraden</i>	—	41 325	—
c) Frais divers. — <i>Diverse onkosten</i>	—	911 465	—
d) Divers. — <i>Diversen</i>	—	—	—
Résultat bénéficiaire. — <i>Batig resultaat</i>	—	126 747	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	3 525 173	—

F. Compte des services en régie

Solde actif au début de 1986. — <i>Actief saldo bij het begin van 1986</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen:</i>			
a) Personnel. — <i>Personeel</i>	—	59 280	—
b) Approvisionnements. — <i>Voorraden</i>	—	7 675	—
c) Frais divers. — <i>Diverse onkosten</i>	—	11 045	—
d) Dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — <i>Dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	—	—
e) Divers. — <i>Diversen</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	78 000	—

G. Compte de résultats

Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van de winst</i>	—	—	—
Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen:</i>			
a) Résultats d'exploitation. — <i>Exploitatieresultaten</i>	—	—	—
b) Résultats des ventes. — <i>Verkoopsresultaten</i>	—	5 000	—
c) Frais non absorbés. — <i>Niet-benuttigde kosten</i>	—	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	5 000	—

D. Rekening diverse onkosten

	Prévisions de recettes portées au budget 1986 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1986 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1986</i>
Récupération sur les tiers. — <i>Terugvordering op derden</i>	—	—	—
Affectation en compte. — <i>Bestemming in rekening</i> :			
— d'exploitation. — <i>exploitatie</i>	—	911 465	—
— ventes. — <i>verkoop</i>	—	—	—
— travaux en régie. — <i>werken in regie</i>	—	11 045	—
— pertes et profits. — <i>winst en verlies</i>	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1986. — <i>Niet verbruikt saldo op 31 december 1986</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	922 510	—

E. Exploitatierkening

Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i>	3 525 173	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) mises en magasin. — <i>opstapeling in magazijn</i>	—	—	—
b) prélèvements aux réserves. — <i>afnemingen op reserve</i> . .	—	—	—
c) résultat déficitaire. — <i>nadelig resultaat</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1986. — <i>Actief saldo op 31 december 1986</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 525 173	—	—

F. Rekening der diensten in regie

Application des travaux et services effectués. — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
a) en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	78 000	—
b) en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
c) en compte frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Sommes récupérées sur dépenses. — <i>Teruggewonnen sommen op de uitgaven</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1986. — <i>Actief saldo op 31 december 1986</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	78 000	—

G. Rekening resultaat

Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i> . .	—	—	—
Régularisation subvention des années précédentes. — <i>Regularisa- tie van de toelage voorgaande jaren</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) en résultats d'exploitation. — <i>in exploitatieresultaten</i> . .	—	126 747	—
b) résultats des ventes. — <i>verkoopsresultaten</i>	—	6 000	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	132 747	—

H. Compte pour ordre

	Prévisions de dépenses portées au budget 1986 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1986 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1986</i>
T.V.A. déductible sur prestations et fournitures faites à la R.V.A. — <i>Aftrekbare B.T.W. op prestaties en leveringen aan de R.L.W. gedaan</i>	346 500	—	—
Sommes à rembourser à l'Etat. — <i>Bedragen aan de Staat terug te betalen</i>	249 700	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	596 200	—	—

I. Compte des travaux et services pour compte de tiers

Travaux pour tiers. — <i>Werken voor derden</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—

J. Immobilisations financières

Participation pendant l'année 1986. — <i>Participaties gedurende het jaar 1986</i>	2 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 000	—	—

K. Compte capital

Capital fin 1986. — <i>Kapitaal einde 1986</i>	—	—	26 249 927
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	26 249 927
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	5 037 698	3 692 173	

Compte de trésorerie

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	—
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	4 892 573	—	—
Prélèvements sur disponibilités du budget pour ordre et encaisse au 1 ^{er} janvier 1986. — <i>Afnemingen op de beschikbaarheden op de begroting voor orde en het incasso op 1 januari 1986</i>	781 200	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	5 673 773	—	—

H. Rekening voor orde

	Prévisions de recettes portées au budget 1986 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1986 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1986</i>
T.V.A. sur prestations et fournitures faites par la R.V.A. — <i>B.T.W. op prestaties en leveringen gedaan door de R.L.W.</i>	249 700	—	—
Sommes à rembourser par l'Etat. — <i>Bedragen door de Staat terug te storten</i>	346 500	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	596 200	—	—

I. Rekening van werken en diensten voor rekening van derden

Subventions octroyées par tiers. — <i>Toelagen toegekend door derden</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—

J. Financiële vaste activa

Participation pendant l'année 1986. — <i>Participaties gedurende het jaar 1986</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—

K. Rekening kapitaal

Capital au début de l'année 1986. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	25 487 927
Augmentation. — <i>Verhoging</i>	762 200	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	762 000	—	25 487 927
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	4 892 573	3 692 173	

Thesaurie rekening

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	5 037 698	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	—
Utilisations des prélèvements sur budget pour ordre. — <i>Benutti- ging der beschikbaarheden op de begroting voor orde</i>	761 200	—	—
Utilisation de l'encaisse au 1 ^{er} janvier 1986. — <i>Benutting van het incasso op 1 januari 1986</i>	20 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	5 818 898	—	—

FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT

Prélèvements pour 1986

Nature des installations — <i>Aard van de inrichtingen</i>	Bases d'amortissement — <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie (année) <i>Levensduur (jaar)</i>	Valeur résiduelle <i>Overblijvende waarde</i>	Taux (%) <i>Percentage (%)</i>
Frais d'étude et d'expropriations. — <i>Kosten voor studie en onteigeningen</i>	1	—	100,—
Terrains et leurs frais d'acquisition. — <i>Terreinen en hun aanschaffingskosten</i>	—	—	—
Frais d'aménagement terrains et bâtiments. — <i>Kosten voor inrichting van terreinen en gebouwen</i>	30	—	3,33
Droits immobilier. — <i>Onroerende goederen</i>	99	—	1,—
Bâtiments et maisons. — <i>Gebouwen en woningen</i>	40	20	2,—
Hangars et ateliers. — <i>Loodsen en werkplaatsen</i>	30	15	2,83
Bâtiments démontables et leur aménagement. — <i>Uiteenneembare gebouwen en hun inrichtingen</i>	10	10	9,—
Installations d'électricité des bâtiments, maisons, hangars, ateliers, etc. — <i>Electrische installaties van de gebouwen, woningen, loodsen, werkplaatsen enz.</i>	15	—	6,66
Installations de chauffage des bâtiments, maisons, hangars, ateliers, etc. — <i>Verwarmingsinstallaties van de gebouwen, woningen, loodsen, werkplaatsen enz.</i>	15	—	6,66
Installations de distribution d'eau, gaz, égouts. — <i>Installaties voor water- en gasdistributie, rioleringen</i>	20	—	5,—
Installations de conditionnement d'air. — <i>Luchtverversingsinstallaties</i>	15	—	6,66
Four d'immondices. — <i>Verbrandingsoven</i>	7	—	14,30
Bandes transporteuses. — <i>Transportbanden</i>	10	5	9,50
Frais de recherches. — <i>Researchkosten</i>	5	—	20,—
Ascenseurs, monte-charges, escaliers roulants. — <i>Liften, goederenliften en roltrappen</i>	10	5	9,50
Installations techniques des cabines de transformation. — <i>Technische installaties voor transformatiecabines</i>	12	10	7,50
Stations d'épurations. — <i>Zuiveringsstations</i>	20	—	5,—
Installations techniques des stations de service. — <i>Technische uitrusting voor dienststations</i>	10	—	10,—
Installations fixes publicitaires. — <i>Vaste installaties voor publiciteit</i>	5	—	20,—
Installations d'éclairage des abords, etc. — <i>Verlichtinginstallaties van de omgeving enz.</i>	12	—	8,33
Installations fixes de dégivrage. — <i>Vaste uitrustingen voor ijzelwering</i>	10	—	10,—
Installations fixes d'incendie. — <i>Vaste brandweerinstallaties</i>	20	5	4,75
Pistes, taxitracks, paltes-formes, routes. — <i>Startbanen, rijwegen, ladingsvloeren, wegen</i>	15	—	6,66
Ouvrages d'art (viaduc, etc.). — <i>Kunstwerken (viaduct enz.)</i>	20	—	5,—
Voies de fer. — <i>Spoorwegen</i>	10	—	10,—
Mobilier de bureau, magasins, mess et cantines. — <i>Kantoormeubelen, magazijnen, refters en cantines</i>	15	10	6,—
Machines de bureau (comptables, à écrire, etc.). — <i>Kantoormachines (reken- en schrijfmachines enz.)</i>	5	10	8,—
Avions. — <i>Vliegtuigen</i>	10	5	9,50

VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS

Afnemingen voor 1986

(en milliers de francs) — (in duizendtallen franken)			Observations — <i>Opmerkingen</i>
Valeur immobilisée au 31 décembre 1983 — <i>Vastgestelde waarde op 31 december 1983</i>	Déjà amorti au 31 décembre 1983 — <i>Reeds afgeschreven op 31 december 1983</i>	Prélèvement proposé pour 1986 — <i>Afnemingen voorgesteld voor 1985</i>	
435 052	243 106	41 485	
975 763	40 893	—	
966 448	239 419	5 746	
1 780	730	17	
6 022 560	602 160	84 686	
1 325 134	552 095	22 449	
83 233	63 852	3 903	
450 310	56 480	10 961	
873 915	307 127	18 168	
302 654	90 347	9 748	
47 073	19 689	2 397	
769	743	2	
11 700	1 549	97	
598 698	221 730	105 693	
179 565	54 038	8 078	
58 853	43 714	781	
3 382	157	29	
2 969	1 899	285	
1 597	1 569	8	
21 086	9 884	160	
143	111	5	
118 786	4 989	3 279	
3 336 094	1 358 380	102 363	
386 871	163 422	19 340	
48 277	33 839	1 933	
88 840	50 786	1 823	
25 407	20 303	493	
791	800	5 CR	

Nature des installations — <i>Aard van de inrichtingen</i>	Bases d'amortissement — <i>Afschrijving-grondslagen</i>		
	Durée de vie (année) <i>Levensduur (jaar)</i>	Valeur résiduelle <i>Overblijvende waarde</i>	Taux (%) <i>Percentage (%)</i>
Ouvrages d'art (peintures, etc.). — <i>Kunstwerken (schilderijen enz.)</i>	10	25	7,—
Matériel de transport. — <i>Transportmaterieel</i>	—	—	—
Voitures, transport de personnes et ambulances. — <i>Personenwagens, autobussen en ziekenwagens</i>	4	10	22,50
Camions, camionnettes, remorques. — <i>Vracht-, lichte vracht- en aanhangwagens</i>	7	7	13,30
Matériels de secours et de sauvetage. — <i>Brandweer- en reddingsmaterieel</i>	10	5	9,50
Matériel de secours et de sauvetage non motorisé. — <i>Niet-gemotoriseerd brandweer- en reddingsmaterieel</i>	10	5	9,50
Autre matériel motorisé. — <i>Ander gemotoriseerd materieel</i>	4	10	22,50
Autre matériel non motorisé. — <i>Ander niet-gemotoriseerd materieel</i>	6	—	17,—
Charroi spécial pour manutention et travaux divers (bulldozer, grader, grue, tracteur). — <i>Divers vervoermaterieel voor behandeling en werken (bulldozer, grader, kraanwagens, tractoren)</i>	10	5	9,50
Machines agricoles et matériel d'entrepreneurs. — <i>Landbouwmachines, en aannemersmaterieel</i>	4	2	24,50
Gros outillage et machines-outils. — <i>Zwaar gereedschap en werktuigmachines</i>	12	10	7,50
Equipements de l'aire à signaux et de la plaine. — <i>Uitrusting van het seinveld en van het terrein</i>	10	—	10,—
Installations des centres d'émission. — <i>Installaties van zendcentra</i>	8	5	11,90
Installations des centres de réception. — <i>Installaties van de ontvangstcentra</i>	8	5	11,90
Installations de radiotéléphonie, goniométrie, radiophares d'aérodromes, radiophares de route, radar, T.V. — <i>Installaties voor radiotelefonie, goniometrie, luchthavenradiobakens, radar, TV</i>	8	5	11,90
Installations diverses de radio. — <i>Diverse radioinstallaties</i>	10	10	9,—
Câbles coaxiaux. — <i>Coaxiale kabels</i>	6	—	16,65
Installations électriques diverses. — <i>Diverse elektrische installaties</i>	12	10	7,50
Câbles armés. — <i>Gewapende kabels</i>	12	—	8,33
Téléphone, public-adress, enregistreurs, téléautographes. — <i>Telefoon, public-adress, registreertoestellen, teleautografie</i>	8	5	11,90
Télétype: installations et appareillage. — <i>Teletype: installaties en apparatuur</i>	8	5	11,90
Pneumatique: installations et appareillage. — <i>Pneumatisch net: installaties en apparatuur</i>	10	10	9,—
Equipements de téléaffichage et de visualisation. — <i>Uitrusting voor tele-affichering en visualisatie</i>	10	10	9,—
Equipements spéciaux divers. — <i>Diverse speciale uitrustingen</i>	10	—	10,—
Link-trainer. — <i>Link-trainer</i>	8	5	11,90
Appareils et instruments didactiques. — <i>Toestellen en didactisch materieel</i>	10	25	7,50
Appareils et équipements des postes de secours et de sauvetage. — <i>Toestellen en uitrustingen voor de hulp- en reddingsposten</i>	20	2	4,90
Equipements cinématographiques (appareils). — <i>Cinematografische uitrustingen (toestellen)</i>	4	10	22,50
Equipements cinématographiques (films). — <i>Cinematografische uitrusting (films)</i>	10	—	10,—

(en milliers de francs) — (in duizendtallen franken)			Observations — <i>Opmerkingen</i>
Valeur immobilisée au 31 décembre 1983 — <i>Vastgestelde waarde op 31 december 1983</i>	Déjà amorti au 31 décembre 1983 — <i>Reeds afgeschreven op 31 december 1983</i>	Prélèvement proposé pour 1986 — <i>Afnemingen voorgesteld voor 1986</i>	
314	96	24	
—	—	—	
26 460	18 354	1 267	
37 750	16 605	3 020	
153 243	85 592	10 016	
752	880	22 CR	
2 684	2 364	5	
5 585	3 591	509	
172 118	97 138	10 019	
9 083	6 885	653	
25 410	14 528	773	
14 943	8 262	925	
38 495	33 632	858	
20 163	16 590	747	
1 122 670	659 205	64 546	
74 567	52 216	2 487	
1 896	577	257	
73 433	55 373	1 913	
152 274	119 179	3 173	
221 251	138 445	14 039	
106 924	95 079	2 049	
1 385	1 246	—	
19 905	8 816	1 500	
50 227	36 430	2 218	
461	438	—	
36 440	7 548	2 363	
7 319	4 766	76	
413	342	26	
620	630	—	

Nature des installations — <i>Aard van de inrichtingen</i>	Bases d'amortissement — <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie (année) — <i>Levensduur (jaar)</i>	Valeur résiduelle — <i>Overblijvende waarde</i>	Taux (%) — <i>Percentage (%)</i>
Equipements divers. — <i>Diverse uitrustingen</i>	2	—	50,—
Equipements de sécurité (détecteurs, etc.). — <i>Veiligheidsuitrusting (detectors enz.)</i>	5	—	20,—
Balisage (appareils et accessoires). — <i>Bebakening (toestellen en toebehoren)</i>	10	—	10,—
Balisage (câbles et lignes). — <i>Bebakening (bedieningslijnen en kabels)</i>	6	—	16,65
Matériel de signalisation. — <i>Signalisatiematerieel</i>	6	—	16,65
Installations et appareillage de météorologie. — <i>Installaties en apparatuur voor meteorologie</i>	10	10	9,—
Gros entretien. — <i>Groot onderhoud</i>	5	—	20,—
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Onkosten ingelijfd in de vastliggende waarden</i>	20	—	5,—
Frais de fonctionnement nouvel aérogare 58, à amortir. — <i>Afschrijvingen op bedrijfskosten nieuwe luchthavenstation 58</i>	5	—	20,—
T.V.A. non déductible à amortir. — <i>Niet-aftrekbare B.T.W.</i>	5	—	20,—
Totaux. — <i>Totalen</i>			
Amortissements sur extensions probables de 1984 à 1985. — <i>Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreidingen van 1984 tot 1985</i>	1 137 700	—	68 262
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>			

(en milliers de francs) — (in duizendtallen franken)			Observations — <i>Opmerkingen</i>
Valeur immobilisée au 31 décembre 1983 — <i>Vastgestelde waarde op 31 december 1983</i>	Déjà amorti au 31 décembre 1983 — <i>Reeds afgeschreven op 31 december 1983</i>	Prélèvement proposé pour 1986 — <i>Afnemingen voorgesteld voor 1986</i>	
229 710	116 041	24 833	
32 436	20 336	5 320	
84 215	72 862	2 678	
65 261	53 459	3 817	
7 128	5 307	348	
122 333	74 842	4 449	
714 763	462 214	51 428	
1 000 932	569 635	45 132	
88 617	84 192	—	
319 982	278 235	28 647	
21 409 912	7 405 741	734 017	
22 547 612	7 405 741	802 279	

**TABLEAU SYNTHETIQUE
DES CADRES ET DES EFFECTIFS**

(En millions de francs)

**SYNTHETISCHE TABEL
VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN BEZETTING**

(In miljoenen franken)

	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vaste ambtenaren	Agents temporaires — Tijdelijke ambtenaren	
I. Services permanents. — <i>Vaste diensten:</i>				
Personnel administratif. — <i>Administratief personeel:</i>				
Niveau I. — <i>Niveau I:</i>				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren generaal</i>	10	5	—	8,7
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	165	109	—	138,9
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	995	746	1	607,5
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	453	395	—	204,8
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	20	19	—	9,0
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 643	1 274	1	968,9
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Mesters-, vak- en dienstpersoneel:</i>				
Niveau I. — <i>Niveau I</i>	—	—	—	—
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	208	176	7	135,8
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	364	312	—	169,3
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	205	184	—	84,1
Totaux. — <i>Totalen</i>	777	672	7	389,2
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	2 420	1 946	8	1 358,1
II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	64	16,9
III. Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i>	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	—	—	—	—
V. Personnel de complément. — <i>Bijgevoegd personeel:</i>				
Niveau I. — <i>Niveau I</i>	—	1	—	1,3
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	—	2	1	1,9
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	—	4	1,8
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	—	2	0,7
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	3	7	5,7

BUDGET1442

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURENotes justificatives à l'appui
du tableau n° 94 des recettes

CHAPITRE 941

ART. 9411.01. — <i>Produit de vente</i> F	250 000
Vente de formulaires F	250 000
ART. 9411.03. — <i>Produit de prestations</i>	1 280 000
a) Indemnité pour la collaboration du personnel de l'O.R.N.I. — bureau de tour d'Anvers — à la rédaction des statistiques de la navigation intérieure pour l'Institut National des Statistiques	—
b) Produit des communications téléphoniques	420 000
c) Prestations pour le compte de l'I.T.B.	860 000
ART. 9411.07. — <i>Produit de cotisations (redevances)</i>	82 000 000
Evaluation basée sur une recette moyenne de 4 419 000 francs par mois pour les affrètements pour l'intérieur par le tour de rôle	53 025 000
De 1 935 000 francs par mois pour les affrètements transfrontières par le tour de rôle	23 225 000
Cotisations des bateaux naviguant sous le régime « Compte propre »	5 750 000
ART. 9413.01. — <i>Intérêts sur placement</i>	3 600 000
— Caisse de dépôts et de consignations — garantie loyer	2 000
— Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	3 598 000
ART. 9414.03. — <i>Recettes accidentelles</i>	100 000
Encaissement d'amendes, bonifications sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements, remboursements de dépenses de consommation et d'intérêts, ainsi que d'indemnités des compagnies d'assurances	100 000
Total pour le chapitre 941 F	87 230 000

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAARTToelichtende staat tot staving
van tabel nr. 94 der ontvangsten

HOOFDSTUK 941

ART. 9411.01. — <i>Opbrengst van verkopen</i> F	250 000
Verkoop van formulieren F	250 000
ART. 9411.03. — <i>Opbrengst van prestaties</i>	1 280 000
a) Vergoedingen voor medewerking van het personeel D.R.B. — Beurtkantoor Antwerpen aan het opstellen van de binnenscheepvaartstatistiek voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek	—
b) Opbrengst van de telefoongespreken	420 000
c) Prestaties voor rekening van het I.T.B.	860 000
ART. 9411.07. — <i>Opbrengst van bijdragen (retributies)</i>	82 000 000
Raming gebaseerd op een gemiddelde ontvangst van 4 419 000 frank per maand voor de binnenlandse bevrachtingen via de beurtrol	53 025 000
En 1 935 000 frank per maand voor de grensoverschrijdende bevrachtingen naar Frankrijk via de beurtrol	23 225 000
Bijdragen der schepen varend onder het regime « Eigen vervoer »	5 750 000
ART. 9413.01. — <i>Intresten op beleggingen</i>	3 600 000
— Deposito- en Consignatiekas — waarborg huur	2 000
— Algemene Spaar- en Lijfrentekas	3 598 000
ART. 9414.03. — <i>Toevallige ontvangsten</i>	100 000
Inning van boeten, winst op verwezenlijkingen van belegd tegoed, terugbetaling van verbruiksuitgaven en van intresten, alsmede van vergoedingen van verzekeringsmaatschappijen	100 000
Totaal voor hoofdstuk 941 F	87 230 000

CHAPITRE 942

ART. 9420.04. — <i>Subside du Ministère des Communications</i> (pour mémoire) F	—
Subside à l'O.R.N.I. chargé du paiement de la prime de déchirage aux bateaux de navigation intérieure en application des arrêtés royaux du 18 mai 1976 et du 8 février 1980.	
Total pour le chapitre 942 F	—

CHAPITRE 943

ART. 9430.01. — <i>Produit de la vente de biens immobiliers</i> F	1 400 000
ART. 9430.03. — <i>Produit de la vente de mobilier, machines et matériel</i>	5 000
Produit de la vente d'objets patrimoniaux usagés et inutilisables.	
Total pour le chapitre 943 F	1 405 000

CHAPITRE 944

ART. 9444.01. — <i>Dépôts (remboursements et cautionnements)</i> F	1 000
ART. 9444.03. — <i>Produits divers du patrimoine immobilier</i>	450 000
Produit de la location de biens immobiliers.	
ART. 9444.05. — <i>Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers</i> (pour mémoire)	—
Prêt spécial 1968.	
ART. 9444.06. — <i>Remboursement de l'avance accordée à certains exploitants de bateaux de navigation intérieure</i>	50 000
Remboursement tardif de certaines avances.	
Total pour le chapitre 944 F	501 000

CHAPITRE 945

ART. 9450.01. — <i>Subside du Ministère des Communications</i> (pour mémoire) F	—
Subvention de l'Etat à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'O.R.N.I.	
Total pour le chapitre 945 F	—

HOOFDSTUK 942

ART. 9420.04. — <i>Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen</i> (pro memorie) F	—
Toelage aan de D.R.B. belast met de betaling van de slooppremie van binnenvaartuigen bij toepassing van de koninklijke besluiten van 18 mei 1976 en van 8 februari 1980.	
Totaal voor hoofdstuk 942 F	—

HOOFDSTUK 943

ART. 9430.01. — <i>Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen</i> F	1 400 000
ART. 9430.03. — <i>Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel</i>	5 000
Opbrengst van de verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.	
Totaal voor hoofdstuk 943 F	1 405 000

HOOFDSTUK 944

ART. 9444.01. — <i>Deposito's (terugbetaling van borgtochten)</i> F	1 000
ART. 9444.03. — <i>Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium</i>	450 000
Opbrengst van verhuring van onroerende goederen.	
ART. 9444.05. — <i>Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden</i> (pro memorie)	—
Speciale lening 1968.	
ART. 9444.06. — <i>Terugbetaling van het voorschot verleend aan sommige exploitanten van binnenvaartuigen</i>	50 000
Laattijdige terugbetaling van sommige voorschotten.	
Totaal voor hoofdstuk 944 F	501 000

HOOFDSTUK 945

ART. 9450.01. — <i>Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen</i> (pro memorie) F	—
Staatstoelage bij wijze van tussenkomst in de werkkosten van de D.R.B.	
Totaal voor hoofdstuk 945 F	—

CHAPITRE 949

ART. 9490.01. — <i>Opérations sur le Fonds de Solidarité — Assurance de groupe</i> F	65 000
Intérêts pour l'année 1986 à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.	
ART. 9490.02. — <i>Institut pour le Transport par Batellerie</i>	10 210 000
Licences d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure (loi du 8 juillet 1976).	
ART. 9490.04. — <i>Autres opérations</i>	2 000 000
Vente de telecards.	
Total pour le chapitre 949 F	12 275 000

Notes justificatives à l'appui
du tableau n° 95 des dépenses

CHAPITRE 951

ART. 9511.01. — <i>Rémunération du personnel de cadre</i> F	63 000 000
a) Rémunérations:	
Personnel statutaire O.R.N.I. (index 1,0824) F	53 553 000
Jeunes stagiaires. — Arrêté royal du 12 mai 1978	2 641 000
b) Indemnités:	
Allocations de foyer et de résidence	701 000
Heures supplémentaires et indemnités de changement de résidence et de frais funéraires	117 000
Allocations familiales, allocations de naissance, pécule familial de vacances	1 800 000
Pécule de vacances	1 885 000
Allocation de programmation sociale	2 220 000
Total F	62 917 000
	(arrondi: 63 000 000)
ART. 9511.02. — <i>Rémunérations du personnel non statutaire</i>	3 500 000
Salaires, charges sociales, pécules de vacances et programmation sociale des nettoyeuses.	
ART. 9511.03. — <i>Charges de pensions</i>	8 019 000
Montant destiné à l'Administration des pensions en application de l'article 12 alinéa 2 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droits.	

HOOFDSTUK 949

ART. 9490.01. — <i>Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds — Groepsverzekering</i> F	65 000
Intresten voor het jaar 1986 bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
ART. 9490.02. — <i>Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.)</i>	10 210 000
Vergunning voor de exploitatie van binnenvaartuigen (wet van 8 juli 1976).	
ART. 9490.04. — <i>Andere verrichtingen</i>	2 000 000
Verkoop van telecards.	
Totaal voor hoofdstuk 949 F	12 275 000

Toelichtende staat tot staving
van tabel nr. 95 der uitgaven

HOOFDSTUK 951

ART. 9511.01. — <i>Bezoldigingen van het kaderpersoneel</i> F	63 000 000
a) Bezoldigingen:	
Personeel in statutair rechtsverband D.R.B. (index 1,0824) F	53 553 000
Jonge stagiairs (koninklijke besluit van 12 mei 1978)	2 641 000
b) Vergoedingen:	
Haardgeld en standplaatsvergoeding	701 000
Overuren en vergoeding voor standplaatsverandering en voor begrafeniskosten	117 000
Kinderbijslag, geboortebijslag, gezinsverlof	1 800 000
Vakantiegeld	1 885 000
Sociale programmatietoelage	2 220 000
Totaal F	62 917 000
	(afgerond: 63 000 000)
ART. 9511.02. — <i>Bezoldigingen van het niet-statutair personeel</i>	3 500 000
Lonen, sociale lasten, verlofgeld en sociale programmatie van de schoonmaaksters.	
ART. 9511.03. — <i>Lasten van pensioenen</i>	8 019 000
Bedrag bestemd voor de Administratie der Pensioenen in toepassing van artikel 12 alinea 2 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut en hun rechthebbenden.	

ART. 9511.04. — <i>Charges sociales dérivant de la législation sociale</i> 3 600 000 a) cotisation patronale 3 100 000 b) assurance collective 500 000	ART. 9511.04. — <i>Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving</i> 3 600 000 a) patronale bijdrage 3 100 000 b) collectieve verzekering 500 000
ART. 9511.05. — <i>Charges sociales extra-légales — intervention patronale</i> 60 000 Assurance de groupe.	ART. 9511.05. — <i>Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst</i> 60 000 Groepsverzekering.
ART. 9511.06. — <i>Service social</i> 775 000 Les crédits, destinés au fonctionnement du service social, comprennent: a) cotisation annuelle en faveur du Service social des Communications a.s.b.l. 715 000 b) secours au personnel — secours exceptionnels aux agents en activité de service ou aux veuves et ayants droit d'agents décédés, indemnités et secours aux victimes d'accidents de travail 50 000 c) frais pour compléter le contenu des boîtes de secours 10 000	ART. 9511.06. — <i>Sociale Dienst</i> 775 000 De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale Dienst omvatten: a) jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst van Verkeerswezen v.z.w. 715 000 b) hulpelden aan het personeel — hulpelden voor uitzonderlijke toestand van in dienst zijnde personeelsleden of van weduwen en rechthebbenden van overleden personeelsleden — vergoedingen en hulpelden voor slachtoffers van werkongevallen 50 000 c) kosten voor aanvulling van de inhoud van apotheekdozen voor eerste hulp bij ongevallen 10 000
ART. 9511.07. — <i>Formation professionnelle</i> 150 000 Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'étude et pour l'attribution d'indemnités de promotion sociale.	ART. 9511.07. — <i>Beroepsvorming</i> 150 000 Bedrag voorzien voor het inrichten van studiereizen en het toekennen van vergoedingen voor sociale promotie.
ART. 9511.08. — <i>Indemnités couvrant des charges réelles</i> 220 000 a) indemnités de caisse 40 000 b) contribution: prime syndicale 180 000	ART. 9511.08. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i> 220 000 a) kasvergoedingen 40 000 b) bijdrage vakbondspremie 180 000
ART. 9511.09. — <i>Indemnités ne couvrant pas des charges réelles</i> 1 600 000 Intervention dans le coût des billets gratuits attribués au personnel statutaire.	ART. 9511.09. — <i>Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken</i> 1 600 000 Tussenkomst in de prijs van de kosteloze biljetten toegestaan aan het statutair personeel.
ART. 9512.02. — <i>Membres de commissions</i> 260 000 Jetons de présence des membres des commissions et du comité de concertation auprès de l'organisme.	ART. 9512.02. — <i>Leden van commissies</i> 260 000 Presentiegelden van de leden der commissies en van het overlegcomité bij de instelling.
ART. 9512.03. — <i>Organe de contrôle de l'organisme</i> 165 000 Dépenses couvrant des prestations effectuées par le réviseur.	ART. 9512.03. — <i>Controleorganen van de instelling</i> 165 000 Uitgaven die de prestaties geleverd door de revisor dekken.
ART. 9513.01. — <i>Représentation</i> 80 000 Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.	ART. 9513.01. — <i>Representatie</i> 80 000 Raming van de kosten ter gelegenheid van officiële ontvangsten of vergadering van personen die geen deel uitmaken van het personeel.

ART. 9513.02. — <i>Déplacements (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)</i>	910 000
Frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des comités.	
Total pour le chapitre 951 F	82 339 000

CHAPITRE 952

ART. 9521.01. — <i>Loyer des locaux et charges complémentaires</i> F	3 500 000
ART. 9521.02. — <i>Location de matériel et de mobilier</i>	425 000
Ce poste comprend la location d'extincteurs, coffre-fort, bicyclettes et photocopieur.	
ART. 9521.03. — <i>Entretien et réparation de locaux</i>	1 300 000
Administration centrale, bureaux d'affrètement et salles de séances.	
ART. 9521.04. — <i>Entretien et réparation du matériel et du mobilier</i>	340 000
ART. 9521.05. — <i>Assurances</i>	200 000
Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices d'assurances en vigueur en 1985.	
ART. 9521.07. — <i>Dépenses de consommation</i>	1 900 000
a) combustibles F	450 000
b) énergie électrique	560 000
c) eau	40 000
d) gaz	600 000
e) contrat E.I.T.	250 000
Crédit adapté aux besoins.	

ART. 9522.01. — <i>Frais de bureau généralement quelconques</i>	3 375 000
a) fournitures de bureau	1 055 000
b) affranchissement du courrier	420 000
c) téléphone et télégraphe	1 740 000
d) documentation (journaux et périodiques)	140 000
e) pourboires et étrennes	10 000
f) frais de banque et de C.C.P.	10 000

ART. 9523.01. — <i>Promotion du transport par voie fluviale</i>	200 000
---	---------

ART. 9524.01. — <i>Avocats et experts</i>	100 000
Honoraires et frais probables d'avocats et d'experts.	

ART. 9526.03. — <i>Frais de transport</i>	100 000
---	---------

ART. 9513.02. — <i>Verplaatsingen (inbegrepen de tussenkomst in de prijs van de sociale abonnementen)</i>	910 000
Reis- en verblijfskosten van de leden van het personeel en van de leden van de comités.	
Totaal voor hoofdstuk 951 F	82 339 000

HOOFDSTUK 952

ART. 9521.01. — <i>Huur van lokalen en bijkomende lasten</i> F	3 500 000
ART. 9521.02. — <i>Huur van materieel en meubilair</i>	425 000
Deze post omvat de huur van brandblussers, brandkoffer, rijwielen en fotocopiemachine.	
ART. 9521.03. — <i>Onderhoud en herstelling van lokalen</i>	1 300 000
Hoofdbestuur, beurtkantoren en beurslokalen.	
ART. 9521.04. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair</i>	340 000
ART. 9521.05. — <i>Verzekeringen</i>	200 000
Schatting gebaseerd op de voorzienen uitgaven volgens de van kracht zijnde verzekeringspolissen in 1985.	
ART. 9521.07. — <i>Uitgaven voor verbruiksprodukten</i>	1 900 000
a) brandstoffen F	450 000
b) elektrische energie	560 000
c) water	40 000
d) gas	600 000
e) contract E.I.T.	250 000
Krediet aangepast aan de behoeften.	

ART. 9522.01. — <i>Allerhande bureaunkosten</i>	3 375 000
a) bureaubenodigheden	1 055 000
b) frankeerkosten	420 000
c) telefoon en telegraaf	1 740 000
d) documentatie	140 000
e) drinkgeld en nieuwjaarsgiften	10 000
f) bank- en postcheckkosten	10 000

ART. 9523.01. — <i>Bevordering van het vervoer langs de Binnenwateren</i>	200 000
---	---------

ART. 9524.01. — <i>Advokaten en deskundigen</i>	100 000
Vermoedelijke honoraria en kosten van advokaten en deskundigen.	

ART. 9526.03. — <i>Vervoerkosten</i>	100 000
--	---------

ART. 9526.04. — <i>Indemnités diverses à des tiers</i> . . .	25 000
Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.	
ART. 9526.05. — <i>Entretien des plantations</i> . . .	25 000
ART. 9527.01. — <i>Impôts sur les revenus: précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés</i> . . .	950 000
ART. 9528.01. — <i>Versement au Trésor de la contre-valeur des réductions imposées sur les frais administratifs de fonctionnement (pour mémoire)</i> . . .	—
Total pour le chapitre 952 F	12 440 000

CHAPITRE 953

ART. 9532.01. — <i>Fonctionnement du Service social de la batellerie belge</i> F	75 000
ART. 9532.05. — <i>Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)</i>	10 000
ART. 9534.01. — <i>Remboursement de trop-perçu</i> . . .	200 000
Remboursement intégral ou partiel de redevances.	
Total pour le chapitre 953 F	285 000

CHAPITRE 954

ART. 9540.02. — <i>Avances récupérables à la batellerie</i> F	100 000
ART. 9540.04. — <i>Application des arrêtés royaux du 18 mai 1976 et du 8 février 1980</i>	—
Octroi d'une prime de déchirage aux bateaux de navigation intérieure.	
Total pour le chapitre 954 F	100 000

CHAPITRE 955

ART. 9550.01. — <i>Immeubles. — Acquisitions nouvelles</i> F	17 000 000
Bureaux de tour d'Anvers, de Charleroi et divers.	
ART. 9550.02. — <i>Mobilier, machines et matériel</i> . . .	525 000
a) acquisitions nouvelles F	125 000
b) renouvellement	400 000
ART. 9550.08. — <i>Garanties</i>	10 000
Total pour le chapitre 955 F	17 535 000

ART. 9526.04. — <i>Diverse vergoedingen aan derden</i> . . .	25 000
Controle- en inlichtingsdiensten aan de grens en in verschillende distrikten.	
ART. 9526.05. — <i>Onderhoud van beplantingen</i> . . .	25 000
ART. 9527.01. — <i>Inkomstenbelastingen: onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gebeurlijke bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting</i> . . .	950 000
ART. 9528.01. — <i>Storting aan de Schatkist van de tegenwaarde van de opgelegde verminderingskosten op de administratieve werkingskosten (pro memorie)</i> . . .	—
Totaal voor hoofdstuk 952 F	12 440 000

HOOFDSTUK 953

ART. 9532.01. — <i>Werking van de Sociale Dienst van de Belgische schipperij</i> F	75 000
ART. 9532.05. — <i>Tussenkost in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (Ministerieel besluit van 19 februari 1954)</i>	10 000
ART. 9534.01. — <i>Terugbetaling van te veel geïnde gelden</i> . . .	200 000
Gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen.	
Totaal voor hoofdstuk 953 F	285 000

HOOFDSTUK 954

ART. 9540.02. — <i>Terugbetaalbare voorschotten aan de schipperij</i> F	100 000
ART. 9540.04. — <i>Toepassing van de koninklijke besluiten van 18 mei 1976 en van 8 februari 1980</i>	—
Toekenning van slooppremie voor binnenvaartuigen.	
Totaal voor hoofdstuk 954 F	100 000

HOOFDSTUK 955

ART. 9550.01. — <i>Onroerende goederen. — Nieuwe aankopen</i> F	17 000 000
Beurtekantoren Antwerpen, Charleroi en diversen.	
ART. 9550.02. — <i>Meubilair, machines en materieel</i> . . .	525 000
a) nieuwe aankopen F	125 000
b) vernieuwing	400 000
ART. 9550.08. — <i>Waarborgen</i>	10 000
Totaal voor hoofdstuk 955 F	17 535 000

CHAPITRE 959

ART. 9590.01. — <i>Opérations pour le Fonds de Solidarité.</i> — <i>Assurance de groupe</i> F	20 000
Dépenses destinées à venir en aide aux veuves, aux orphelins, aux invalides et à l'augmentation de la rente de retraite des assurés au cas où le montant s'avérerait insuffisant.	
ART. 9590.02. — <i>Institut pour le Transport par Batellerie (I.T.B.)</i>	10 210 000
Loi du 8 juillet 1976. — Licences d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure.	
ART. 9590.04. — <i>Autres opérations</i>	2 000 000
Total pour le chapitre 959 F	12 230 000

DEPENSES DE CONSOMMATION ENERGETIQUE

Article 9521.07

Programme justificatif
en annexe au budget de 1986

HOOFDSTUK 959

ART. 9590.01. — <i>Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds. — Groepsverzekering</i> F	20 000
Uitgaven bestemd om de weduwen, wezen, gebrekkigen ter hulp te komen en om het pensioen van de verzekerden te verhogen indien het toegekend bedrag ontoereikend zou blijken.	
ART. 9590.02. — <i>Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.)</i>	10 210 000
Wet van 8 juli 1976. — Vergunningen voor de exploitatie van binnenvaartuigen.	
ART. 9590.04. — <i>Andere verrichtingen</i>	2 000 000
Totaal voor hoofdstuk 959 F	12 230 000

UITGAVEN VOOR ENERGIEVERBRUIK

Artikel 9521.07

Verantwoordingsprogramma
als bijlage aan de begroting 1986

Nature — Natuur	1986	1985	1984
		Réalisations — Verwezenlijkingen	Réalisations — Verwezenlijkingen
Carburants (mazout). — <i>Stookolie</i>	450 000	338 033	302 252
Gaz. — <i>Gas</i>	600 000	612 594	522 280
Electricité. — <i>Elektriciteit</i>	560 000	537 274	553 956
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 610 000	1 487 901	1 378 488

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE

B. Compte d'établissement

(Immeubles - Matériel - Mobilier)

(En milliers de francs)

	Prévisions de dépenses portées au budget 1986 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1986 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1986</i>
Actif au début de l'année 1986. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	42 742
Constitution d'actif pendant l'année 1986. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1986</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	17 535	—	—
b) Mouvements intérieurs provenant de renouvellement. — <i>Interne verrichtingen voortkomende van vernieuwingen</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	17 535	—	42 742

C. Compte de renouvellement

Constitution de biens de renouvellement. — <i>Vorming van vernieuwingsgoederen</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	400	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	400	—	—

CHAPITRE II. — COMPTE D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS

C. Compte de résultat

Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van de winsten</i>	—	—	—
Charges financières payées à des tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	94 864	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Amortissements. — <i>Amortisatie</i>	—	3 660	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	94 864	3 660	—

Q. Compte amortissement

Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Reversement au compte résultat. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	3 660	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	3 660	—

CHAPITRE III. — PREFIGURATION DU COMPTE DE TRESORERIE

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	71 522
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	101 411	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	101 411	—	71 522

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

HOOFDSTUK I. — REKENING VAN HET PATRIMONIUM

B. Rekening aanleg

(Onroerend - Materieel - Meubilair)

(In duizendtallen franken)

	Prévisions de recettes portées au budget 1986 <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1986 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1986</i>
Réalisation au cours de l'année 1986. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1986</i>	1 405	—	—
Disparition d'actif au cours de l'année 1986. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1986</i>	—	3 660	—
Solde actif au 31 décembre 1986. — <i>Actief saldo op 31 december 1986</i>	—	—	55 212
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 405	3 660	55 212

C. Vernieuwingsrekening

Virement au compte d'établissement. — <i>Overboeking naar reke- ning aanleg</i>	—	400	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	400	—

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTAATREKENING

C. Rekening resultaat

Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i> . . .	—	—	—
Résultat financier. — <i>Financiële inkomsten</i>	87 380	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
<i>b) Résultat des ventes. — Verkoopresultaat</i>	—	105	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	11 039
Totaux. — <i>Totalen</i>	87 380	105	11 039

Q. Rekening amortisatie

Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Compte pertes et profits. — <i>Rekening verlies en winst</i>	—	3 660	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	3 660	—

HOOFDSTUK III. — PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	124 929	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	48 004
Totaux. — <i>Totalen</i>	124 929	—	48 004

PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE
PREFIGURATIE VAN DE RESERVEREKENINGEN

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>		Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	
Constatations des disparitions et des utilisations de l'année 1986. — <i>Boekingen van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar 1986</i> —		Montant des réserves au 1 ^{er} janvier 1986. — <i>Bedrag der reserves op 1 januari 1986</i> 92 889	
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Compte pertes et profits 1986. — <i>Rekening verlies en winst 1986</i> 11 039			
Solde au 31 décembre 1986. — <i>Saldo op 31 december 1986</i> 81 850			
92 889		92 889	

COMPTE DE RESULTATS

RESULTATENREKENING

COMPTE DE RESULTATS AU 31 DECEMBRE 1985

	Prévisions de dépenses portées au budget 1986 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
--	---	--	----------------------------

Résultats d'exploitation

CHARGES — KOSTEN

II. COUT DES VENTES ET DES PRESTATIONS. — <i>BEDRIJFS-KOSTEN</i>	—	—	96 363 068
B. Services et biens divers. — <i>Diensten en diverse goederen</i>		11 315 701	—
Loyers et charges locatives. — <i>Huur en bijkomende lasten</i>	4 150 072	—	—
Entretien et réparations. — <i>Onderhouds- en herstellingskosten</i>	1 063 967	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1 742 756	—	—
Frais de bureau. — <i>Bureaunkosten</i>	3 064 255	—	—
Assurances. — <i>Verzekeringen</i>	158 843	—	—
Honoraires d'avocats, d'experts. — <i>Honoraria advocaten en deskundigen</i>	23 947	—	—
Déplacements. — <i>Verplaatsingskosten</i>	699 490	—	—
Autres prestations et travaux par tiers. — <i>Andere prestaties door derden</i>	87 985	—	—
Membres de commissions. — <i>Leden commissies</i>	96 400	—	—
Organe de contrôle de l'organisation. — <i>Kontroleorgaan instelling</i>	94 659	—	—
Missions et réception. — <i>Representatiekosten</i>	48 327	—	—
Promotion du transport par voie fluviale. — <i>Promotie vervoer binnenwateren</i>	85 000	—	—
C. Rémunérations, charges sociales et pensions. — <i>Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen</i>	—	80 484 480	—
Rémunérations du personnel de cadre. — <i>Bezoldigingen kaderpersoneel</i>	65 370 062	—	—
Rémunérations du personnel non statutaire. — <i>Bezoldigingen schoonmaaksters</i>	3 218 753	—	—
Cotisations patronales d'assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>	3 631 335	—	—
Service social des Communications. — <i>Sociale Dienst Verkeerswezen</i>	663 882	—	—
Formation professionnelle. — <i>Beroepsvorming</i>	30 660	—	—
Indemnités charges réelles. — <i>Vergoedingen werkelijke lasten</i>	79 259	—	—
Indemnités ne couvrant pas des charges réelles. — <i>Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken</i>	1 698 722	—	—
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	5 791 807	—	—
D. Amortissements, réductions de valeur, et provisions pour risques et charges. — <i>Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa</i>	—	2 863 169	—
Amortissements bâtiments. — <i>Afschrijvingen gebouwen</i>	2 178 158	—	—
Amortissements mobiliers et matériel de bureau. — <i>Afschrijvingen meubelen en kantooruitrusting</i>	566 539	—	—

RESULTATENREKENING PER 31 DECEMBER 1985

	Prévisions de recettes portées au budget 1986 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
--	--	--	----------------------------

Bedrijfsresultaten

PRODUITS — OPBRENGSTEN

I. VENTES ET PRESTATIONS. — <i>BEDRIJFSOPBRENGSTEN</i>	—	—	86 709 690
A. Chiffre d'affaires. — <i>Omzet</i>	—	86 142 719	—
Produit de ventes. — <i>Opbrengst verkopen</i>	241 525	—	—
Produits redevance sur le fret cotisations « compte propre ». — <i>Opbrengst afhouding op de vracht + eigen vervoer</i>	85 021 261	—	—
Produits de prestations. — <i>Opbrengst prestaties</i>	1 006 781	—	—
Remises accordées. — <i>Toegelaten kortingen</i>	— 126 848	—	—
D. Autres produits d'exploitation. — <i>Andere bedrijfsopbrengsten</i>	—	566 971	—
Produits divers du patrimoine immobilier. — <i>Diverse opbrengsten onroerende patrimonium</i>	312 217	—	—
Produits divers. — <i>Diverse opbrengsten</i>	254 754	—	—

	Prévisions de dépenses portées au budget 1986 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
--	---	--	----------------------------

Résultats d'exploitation

CHARGES — KOSTEN

Amortissements frais d'aménagement de bureaux pris en location. — <i>Afschrijvingen inrichtingskosten van lokalen in huur genomen</i>	118 472	—	—
G. Autres charges d'exploitation. — <i>Andere bedrijfskosten</i>	—	1 699 718	—
Charges fiscales. — <i>Belasting</i>	1 699 718	—	—

Résultats financiers

Résultats exceptionnels

VIII. CHARGES EXCEPTIONNELLES. — <i>UITZONDERLIJKE KOSTEN</i>	—	—	145 463
D. Moins-values sur réalisations d'actifs immobiliers. — <i>Minder- waarden bij de realisatie van activa</i>	—	29 057	—
Moins-values réalisations biens meubles. — <i>Minderwaarden reali- satie roerende goederen</i>	29 057	—	—
E. Autres charges exceptionnelles. — <i>Andere uitzonderlijke kosten</i>	—	116 406	—
Fonctionnement service sociale batellerie. — <i>Werking sociale dienst schipperij</i>	—	—	—
Versement au Trésor. — <i>Storting aan de Schatkist</i>	116 406	—	—

Résultats de l'exercice

		96 508 531
--	--	------------

	Prévisions de recettes portées au budget 1986 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
--	--	--	----------------------------

Financiële resultaten

PRODUITS — OPBRENGSTEN

IV. PRODUITS FINANCIERS. — <i>FINANCIELE OP- BRENGSTEN</i>	—	—	6 619 030
C. Autres produits financiers. — <i>Andere financiële opbrengsten</i>	—	6 619 030	—
Intérêts sur placements. — <i>Intresten op beleggingen</i>	6 619 030	—	—

Uitzonderlijke resultaten

VII. PRODUITS EXCEPTIONNELS. — <i>UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN</i>	—	—	2 040 775
D. Plus-values sur réal. d'actifs. — <i>Meerwaarden bij de real. vaste activa</i>	—	2 040 775	—
Plus-values sur réal. biens immeubles. — <i>Meerwaarden op onroer. vaste activa</i>	2 038 375	—	—
Plus-values sur réal. biens meubles. — <i>Meerwaarden op roer. vaste activa</i>	2 400	—	—

Resultaat van het boekjaar

XI. PERTE DE L'EXERCICE. — <i>VERLIES VAN HET BOEK- JAAR</i>			1 139 036
			96 508 531

COMPTE DE RESULTATS AU 31 DECEMBRE 1986

	Prévisions de dépenses portées au budget 1986 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
--	---	--	----------------------------

Résultats d'exploitation

CHARGES — KOSTEN

II. COUT DES VENTES ET DES PRESTATIONS. — <i>BEDRIJFS-KOSTEN</i>	—	—	98 439
B. Services et biens divers. — <i>Diensten en diverse goederen</i>	—	12 905	—
Loyers et charges locatives. — <i>Huur en bijkomende lasten</i>	3 925	—	—
Entretien et réparations. — <i>Onderhouds- en herstellingskosten</i>	1 640	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1 900	—	—
Frais de bureau. — <i>Bureaukosten</i>	3 375	—	—
Assurances. — <i>Verzekeringen</i>	200	—	—
Honoraires d'avocats, d'experts. — <i>Honoraria advocaten en deskundigen</i>	100	—	—
Déplacements. — <i>Verplaatsingskosten</i>	910	—	—
Autres prestations et travaux par tiers. — <i>Andere prestaties door derden</i>	150	—	—
Membres de commissions. — <i>Leden commissies</i>	260	—	—
Organe de contrôle de l'organisme. — <i>Controleorgaan instelling</i>	165	—	—
Missions et réceptions. — <i>Representatiekosten</i>	80	—	—
Promotion de transport par voie fluviale. — <i>Promotie vervoer binnenwateren</i>	200	—	—
C. Rémunérations, charges sociales et pensions. — <i>Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen</i>	—	80 924	—
Rémunérations du personnel de cadre. — <i>Bezoldigingen kaderpersoneel</i>	63 000	—	—
Rémunérations du personnel non statutaire. — <i>Bezoldigingen schoonmaaktsters</i>	3 500	—	—
Cotisation patronale d'assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdrage sociale verzekeringen</i>	3 660	—	—
Service social des Communications. — <i>Sociale Dienst Verkeerswezen</i>	775	—	—
Formation professionnelle. — <i>Beroepsvorming</i>	150	—	—
Indemnités charges réelles. — <i>Vergoedingen werkelijke lasten</i>	220	—	—
Indemnités pas des charges réelles. — <i>Vergoedingen geen werkelijke lasten</i>	1 600	—	—
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	8 019	—	—
D. Amortissements, réduction de valeur et provisions pour risques et charges. — <i>Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa</i>	—	3 660	—
Amortissements bâtiments. — <i>Afschrijvingen gebouwen</i>	3 100	—	—
Amortissements mobilier et matériel de bureau. — <i>Afschrijvingen meubilair en kantooruitrusting</i>	560	—	—
G. Autres charges d'exploitation. — <i>Andere bedrijfskosten</i>	—	950	—
Charges fiscales. — <i>Belasting</i>	950	—	—

RESULTAATREKENING PER 31 DECEMBER 1986

	Prévisions de recettes portées au budget 1986 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
--	--	--	----------------------------

Bedrijfsresultaten

PRODUITS — OPBRENGSTEN

I. VENTES ET PRESTATIONS. — <i>BEDRIJFSOPBRENGSTEN</i>	—	—	83 780
A. Chiffre d'affaires. — <i>Omzet</i>	—	83 330	—
Produit de ventes. — <i>Opbrengst verkopen</i>	250	—	—
Produits redevances sur le fret + cotisations « compte propre ». — <i>Opbrengst afhouding op de vracht + eigen vervoer</i>	82 000	—	—
Produit de prestations. — <i>Opbrengst prestaties</i>	1 280	—	—
Remises accordées. — <i>Toegelaten kortingen</i>	— 200	—	—
D. Autres produits d'exploitation. — <i>Andere bedrijfsopbrengsten</i>	—	450	—
Produits divers du patrimoine immobilier. — <i>Diverse opbrengsten onroerend patrimonium</i>	450	—	—

	Prévisions de dépenses portées au budget 1986 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
--	---	--	----------------------------

Résultats financiers

Résultats exceptionnels

VIII. CHARGES EXCEPTIONNELLES. — <i>UITZONDERLIJKE KOSTEN</i>	—	—	85
D. Moins-values sur réalisations d'actifs immobilier. — <i>Minderwaarden bij de realisatie van activa</i>	—	—	—
Moins-values réalisations biens meubles. — <i>Minderwaarden bij de realisatie roerende goederen</i>	—	—	—
E. Autres charges exceptionnelles. — <i>Andere uitzonderlijke kosten</i>	—	85	—
Fonctionnement service social batellerie. — <i>Werkingskosten sociale dienst schipperij</i>	75	—	—
Remonte à vide. — <i>Ledige verplaatsing</i>	10	—	—

Résultats de l'exercice

XI. BENEFICE DE L'EXERCICE. — <i>WINST VAN HET BOEK- JAAR</i>			98 524
---	--	--	--------

	Prévisions de recettes portées au budget 1986 <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde <i>Saldo</i>
--	---	---	-----------------------

Financiële resultaten

PRODUITS — OPBRENGSTEN

IV. PRODUITS FINANCIERS. — <i>FINANCIELE OP- BRENGSTEN</i>	—	—	3 600
C. Autres produits financiers. — <i>Andere financiële opbrengsten</i>	—	3 600	—
Intérêts sur placements. — <i>Intresten op beleggingen</i>	3 600	—	—

Uitzonderlijke resultaten

VII. PRODUITS EXCEPTIONNELS. — <i>UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN</i>	—	—	105
D. Plus-values sur réalisation d'actifs immobiliers. — <i>Meerwaar- den bij de realisatie vaste activa</i>	—	5	—
Plus-values sur réalisation biens meubles. — <i>Meerwaarden op roerende vaste activa</i>	5	—	—
E. Autres produits exceptionnels. — <i>Andere uitzonderlijke opbrengsten</i>	—	100	—
Produits exceptionnels. — <i>Uitzonderlijke opbrengsten</i> . . .	100	—	—

Resultaat van het boekjaar

XI. PERTE DE L'EXERCICE. — <i>VERLIES VAN HET BOEK- JAAR</i>			11 039
			98 524

BUDGET POUR L'ANNEE 1986

Tableau complémentaire relatif
aux comptes de préfiguration

B. COMPTE D'ETABLISSEMENT

Tableau de décomposition des factures de tiers:

9550.01. — <i>Immeubles.</i>		
Acquisitions nouvelles	F	17 000 000
9550.02. — <i>Mobilier — Machines — Matériel.</i>		
Acquisitions nouvelles et renouvellement		525 000
9550.08. — <i>Garanties</i>		10 000
	F	17 535 000

C. COMPTE DE RENOUVELLEMENT

9550.02. — <i>Mobilier — Machines — Matériel.</i>		
Renouvellement	F	400 000
	F	400 000

BEGROTING BOEKJAAR 1986

Aanvullende tabel betreffende
de prefiguratierekeningen

B. REKENING AANLEG

Uiteenzettingstabel van facturen van derden:

9550.01. — <i>Onroerende goederen.</i>		
Nieuwe aankopen	F	17 000 000
9550.02. — <i>Meubilair — Machines — Materieel.</i>		
Nieuwe aankopen + vernieuwing		525 000
9550.08. — <i>Waarborgen</i>		10 000
	F	17 535 000

C. VERNIEUWINGSREKENING

9550.02. — <i>Meubilair — Machines — Materieel.</i>		
Vernieuwing	F	400 000
	F	400 000

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (R.T.M.)

Notes justificatives à l'appui
du tableau n° 4 des recettes

CHAPITRE 41

ART. 411.03. — *Recettes Maritimes.*

Estimation: 5 135 981 000 francs.

Cette évaluation comprend la quote-part R.T.M. aux recettes brutes de l'exploitation en commun par la R.T.M. et l'armement Townsend Thoresen des lignes maritimes Oostende-Dover, Zeebrugge-Dover, Zeebrugge-Felixstowe. Ces recettes proviennent du transport de voyageurs, de véhicules et de marchandises. Sont également incluses les recettes du service de restauration et celles perçues en tant qu'exploitant du port. Les évaluations tiennent compte de l'accroissement du trafic et des augmentations de tarifs escomptés.

ART. 411.04. — *Fournitures et travaux pour compte de tiers.*

Estimation: 51 800 000 francs.

1. *Prestations pour l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure*

Estimation: 45 800 000 francs.

Il s'agit de travaux effectués à la demande de l'Administration de la Marine et de la navigation Intérieure, par la R.T.M. et qui concernent principalement les unités de Service du Pilotage ainsi que du Service de Balisage. Les prestations de la R.T.M. peuvent également comprendre la fourniture de matériaux entreposés dans ses magasins.

2. *Prestations pour le Ministère de la Défense Nationale*

Estimation: 2 000 000 de francs.

Travaux et/ou fournitures de matériaux par la R.T.M. et qui concernent essentiellement les unités et installations de la Force Navale.

3. *Prestations pour d'autres Services Publics et pour le secteur privé*

Estimation: 4 000 000 de francs.

Travaux et/ou livraisons par la R.T.M.

ART. 411.09. — *Remboursements.*

Estimation: 410 349 000 francs.

1. *Remboursement personnel détaché*

Estimation: 243 000 000 de francs.

Cette évaluation a trait au remboursement de la rémunération du personnel visé à l'article 32 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la Régie des Transports Maritimes.

2. *Remboursements Townsend Thoresen*

Estimation: 131 449 000 francs.

Il s'agit de leur quote-part aux frais internes de la Régie des Transports Maritimes, portés au compte courant du Pool.

3. *Remboursements divers*

Estimation: 35 900 000 francs.

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT (R.M.T.)

Toelichtende staat tot staving
van tabel nr. 4 der ontvangsten

HOOFDSTUK 41

ART. 411.03. — *Maritieme Ontvangsten.*

Raming: 5 135 981 000 frank.

Deze raming behelst het aandeel R.M.T. in de bruto-ontvangsten van de gemeenschappelijke uitbating door R.M.T. en Townsend Thoresen van de zeevaartlijnen Oostende-Dover, Zeebrugge-Dover, Zeebrugge-Felixstowe. Deze ontvangsten komen voort uit het vervoer van reizigers, van voertuigen en van goederen. Hierin zijn eveneens begrepen de ontvangsten van de restauratiedienst en de inkomsten als havenexploitant. De ramingen houden rekening met de verwachte trafiekstijging en tariefverhogingen.

ART. 411.04. — *Leveringen en werken voor rekening van derden.*

Raming: 51 800 000 frank.

1. *Prestaties voor het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart*

Raming: 45 800 000 frank.

Het gaat hier om werken die op aanvraag van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, door de R.M.T. worden uitgevoerd en hoofdzakelijk betrekking hebben op de varende eenheden van het Loodswezen en de Bebakingsdienst. De prestaties van de R.M.T. kunnen ook bestaan uit leveringen van materiaal voorradig in haar magazijnen.

2. *Prestaties voor het Ministerie van Landsverdediging*

Raming: 2 000 000 frank.

Werken en/of leveringen van materieel door de R.M.T. en die hoofdzakelijk betrekking hebben op de eenheden en installaties van de Zeemacht.

3. *Prestaties voor andere Openbare Diensten en voor de privé-sector*

Raming: 4 000 000 frank.

Werken en/of leveringen door de R.M.T.

ART. 411.09. — *Terugbetalingen.*

Raming: 410 349 000 frank.

1. *Terugbetaling gedetacheerd personeel*

Raming: 243 000 000 frank.

Deze raming behelst de terugbetaling van de bezoldiging van het personeel bedoeld in artikel 32 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor Maritiem Transport.

2. *Terugbetalingen Townsend Thoresen*

Raming: 131 449 000 frank.

Hierbij gaat het om hun aandeel in de interne kosten van de Regie voor Maritiem Transport, verrekend in de lopende rekening van de Pool.

3. *Diverse terugbetalingen*

Raming: 35 900 000 frank.

ART. 413.01. — *Intérêts divers et intérêts de retard.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

Intérêts provenant d'éventuels placements intermédiaires de fonds disponibles ainsi qu'intérêts dus par des clients en raison de paiement tardif.

ART. 414.04. — *Corrections sur change.*

Estimation: 130 000 000 de francs.

ART. 414.09. — *Recettes accidentelles.*

Estimation: 10 000 000 de francs.

CHAPITRE 42

ART. 420.01. — *Recettes T.V.A.*

Estimation: 102 000 000 de francs.

CHAPITRE 43

ART. 430.02. — *Produit de la vente de navires.*

Estimation: 250 000 000 de francs.

ART. 430.05. — *Produit de la vente de matériel.*

Estimation: 4 000 000 de francs.

Vente de matériel mis hors service et de mitraille.

CHAPITRE 44

ART. 442.01. — *Emprunts à long terme.*

Estimation: 704 000 000 de francs.

Il s'agit d'emprunts pour le financement des travaux d'infrastructure portuaire et de l'adaptation de la flotte.

ART. 444.01. — *Contribution de l'Etat aux charges d'intérêts de Crédit Naval.*

Estimation: 23 351 000 francs.

Ce montant concerne les recettes provenant de l'application de la loi du 23 août 1948, tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande, de la pêche maritime et de la construction maritime, et instituant à cette fin un Fonds de l'armement et des constructions maritimes.

ART. 444.04. — *Remboursement sur avances accordées à des tiers.*

Estimation: 2 100 000 francs.

Il s'agit du remboursement des avances consenties à l'exploitant du service de restauration pour des dépenses d'investissement.

ART. 413.01. — *Diverse intresten en verwijlrenten.*

Raming: 1 000 000 frank.

Intresten voortspruitende uit gebeurlijke tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden alsmede de verwijlrenten verschuldigd door klanten wegens laattijdige betaling.

ART. 414.04. — *Wisselcorrecties.*

Raming: 130 000 000 frank.

ART. 414.09. — *Toevallige ontvangsten.*

Raming: 10 000 000 frank.

HOOFDSTUK 42

ART. 420.01. — *B.T.W.-ontvangsten.*

Raming: 102 000 000 frank.

HOOFDSTUK 43

ART. 430.02. — *Opbrengsten van de verkoop van vaartuigen.*

Raming: 250 000 000 frank.

ART. 430.05. — *Opbrengst van de verkoop van materieel.*

Raming: 4 000 000 frank.

Verkoop van buiten gebruik gesteld materieel en van schroot.

HOOFDSTUK 44

ART. 442.01. — *Leningen op lange termijn.*

Raming: 704 000 000 frank.

Het gaat om leningen voor de financiering van haveninfrastructuurwerken en aanpassing van de vloot.

ART. 444.01. — *Bijdrage van de Staat in de rentelast van het Scheepskrediet.*

Raming: 23 351 000 frank.

Dit bedrag behelst de ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 23 augustus 1948, strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij, en de vissersvloot en van de scheepsbouw, en houdende instelling, te dien einde, van een Fonds voor het uitreden en aanbouwen van zeeschepen.

ART. 444.04. — *Terugbetaling op voorschotten verleend aan derden.*

Raming: 2 100 000 frank.

Het betreft hier de terugbetaling door de uitbater van de restauratiedienst van de aan hem verleende voorschotten voor investeringsuitgaven.

CHAPITRE 49

(recettes pour ordre)

ART. 490.01. — *Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes.*

Estimation: 2 585 100 000 francs.

Il s'agit du décompte des recettes et dépenses maritimes avec Townsend Thoresen.

ART. 490.02. — *Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure.*

Estimation: 1 000 francs.

ART. 490.05. — *Recettes diverses pour compte de tiers.*

Estimation: 156 000 000 francs.

ART. 490.06. — *Recettes de garanties, d'arrhes, etc.*

Estimation: 100 000 francs.

Notes justificatives à l'appui
du tableau n° 5 des dépenses

CHAPITRE 51

ART. 511.01. — *Rémunération du personnel.*

Estimation: 1 312 543 000 francs.

A. Traitement barémique et augmentations barémiques compte tenu des départs et des mises à la retraite	F	1 064 312 000
B. Rémunérations supplémentaires consécutives aux recrutements endéans la limite des cadres . .		11 370 000
C. Rémunérations supplémentaires consécutives aux promotions		4 300 000
D. Cadre temporaire	}	20 430 000
E. Cadre temporaire « Haute Saison »		
F. Allocations diverses		212 131 000
Totaux	F	1 312 543 000

ART. 511.03. — *Charges de pensions.*

Estimation: 88 540 000 francs.

ART. 511.04. — *Charges sociales — part patronale.*

Estimation: 105 000 000 de francs.

ART. 511.06. — *Service social.*

Estimation: 10 000 000 de francs.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Estimation: 3 700 000 francs.

Ce montant couvre en particulier les dépenses liées à la formation du personnel naviguant, du personnel de bureau et des gens de maîtrise et aux séminaires pour le personnel de cadre.

HOOFDSTUK 49

(ontvangsten voor orde)

ART. 490.01. — *Ontvangsten voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen.*

Raming: 2 585 100 000 frank.

Het betreft hier de verrekening van maritieme ontvangsten en uitgaven met Townsend Thoresen.

ART. 490.02. — *Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.*

Raming: 1 000 frank.

ART. 490.05. — *Diverse ontvangsten voor rekening van derden.*

Raming: 156 000 000 frank.

ART. 490.06. — *Ontvangsten van waarborgen, borgsommen, enz.*

Raming: 100 000 frank.

Toelichtende staat tot staving
van tabel nr. 5 der uitgaven

HOOFDSTUK 51

ART. 511.01. — *Bezoldiging van het personeel.*

Raming: 1 312 543 000 frank.

A. Baremabezoldiging en weddeverhogingen kaderpersoneel rekening houdend met uitdiensttredingen en opruststellingen	F	1 064 312 000
B. Suppletaire bezoldigingen ingevolge aanwervingen binnen de perken van de kaders . . .		11 370 000
C. Suppletaire bezoldigingen ingevolge bevorderingen		4 300 000
D. Tijdelijk kader	}	20 430 000
E. Tijdelijk kader « Zomerseizoen »		
F. Diverse vergoedingen		212 131 000
Totaal	F	1 312 543 000

ART. 511.03. — *Pensioenlasten.*

Raming: 88 540 000 frank.

ART. 511.04. — *Sociale lasten — patroonsaandeel.*

Raming: 105 000 000 frank.

ART. 511.06. — *Sociale Dienst.*

Raming: 10 000 000 frank.

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Raming: 3 700 000 frank.

Het bedrag dekt inzonderheid de uitgaven verbonden aan de opleiding van het varend-, bureau- en vakpersoneel, en aan de seminaries voor het kaderpersoneel.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Estimation: 9 700 000 francs.

- Indemnité pour le port d'uniforme: 6 000 000 de francs;
- Indemnité de changement de résidence: 30 000 francs;
- Indemnité pour endommagement d'objets personnels: 90 000 francs;
- Indemnité de poste (personnel à l'étranger): 1 400 000 francs;
- Abonnement social et facilités de circulation: 2 135 000 francs;
- Divers: 40 000 francs.

ART. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*

Estimation: 187 512 000 francs.

- Frais de mer: 41 500 000 francs;
- Primes aux motoristes: 1 800 000 francs;
- Prestations spéciales — travail supplémentaire et travail dominical: 120 000 000 de francs;
- Indemnité pour travail de nuit: 14 150 000 francs;
- Indemnité au personnel subalterne des bateaux-pilotes et bateaux-phares: 375 000 francs;
- Prime pour le travail en cale sèche: 700 000 francs;
- Allocation de pilotage aux officiers de pont: 5 800 000 francs;
- Allocation pour la préparation de repas pour l'équipage: 340 000 francs;
- Allocation pour l'emploi de langues étrangères: 1 000 000 de francs;
- Indemnité pour travail dangereux: 371 000 francs;
- Allocations diverses: 1 476 000 francs.

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Estimation: 2 820 000 francs.

- Intervention dans les dépenses du Département: 600 000 francs;
- Honoraires d'avocats: 1 200 000 francs;
- Prestations du Service de Santé: 850 000 francs;
- Rétribution au S.C.D.F.: 170 000 francs.

ART. 511.11. — *Accidents de travail.*

Estimation: 3 200 000 francs.

ART. 511.12. — *Réduction du crédit à verser au Trésor.*

Estimation: pour mémoire.

ART. 511.13. — *Provision index.*

Estimation: pour mémoire.

ART. 512.02. — *Rétribution accordée à des membres de commissions.*

Estimation: 30 000 francs.

Comprend en particulier l'indemnité pour les membres des commissions d'examens.

ART. 512.03. — *Organe de contrôle de l'institution.*

Estimation: 250 000 francs.

Concerne le paiement des prestations effectuées par les membres des organes de contrôle.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Raming: 9 700 000 frank.

- Uniformvergoeding: 6 000 000 frank;
- Vergoeding wegens standplaatsverandering: 30 000 frank;
- Vergoeding wegens schade aan persoonlijke voorwerpen: 90 000 frank;
- Postvergoeding (personeel in het buitenland): 1 400 000 frank;
- Sociaal abonnement en verkeersvoordelen: 2 135 000 frank;
- Diverse: 40 000 frank.

ART. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

Raming: 187 512 000 frank.

- Zeegeld: 41 500 000 frank;
- Motoristenpremie: 1 800 000 frank;
- Buitengewone prestaties — overwerk en zondagwerk: 120 000 000 frank;
- Toelage nachtwerk: 14 150 000 frank;
- Toelage ondergeschikte bemanning loodsbotten en lichtschepen: 375 000 frank;
- Droogdokpremie: 700 000 frank;
- Loodstoelage aan de officieren: 5 800 000 frank;
- Toelage voor het bereiden van maaltijden voor de bemanning: 340 000 frank;
- Vergoeding voor het gebruik van vreemde talen: 1 000 000 frank;
- Vergoeding voor gevaarlijk werk: 371 000 frank;
- Diverse vergoedingen: 1 476 000 frank.

ART. 511.10. — *Forfaitaire honoraria.*

Raming: 2 820 000 frank.

- Tussenkost in de uitgaven van het Departement: 600 000 frank;
- Erelonen advocaten: 1 200 000 frank;
- Prestaties van de Administratieve Gezondheidsdienst: 850 000 frank;
- Retributie aan C.D.V.U.: 170 000 frank.

ART. 511.11. — *Arbeidsongevallen.*

Raming: 3 200 000 frank.

ART. 511.12. — *Kredietvermindering te storten aan de Schatkist.*

Raming: pro memorie.

ART. 511.13. — *Indexprovisie.*

Raming: pro memorie.

ART. 512.02. — *Bezoldiging toegekend aan leden van commissies.*

Raming: 30 000 frank.

Bevat inzonderheid de vergoeding voor de leden van de examencommissies.

ART. 512.03. — *Controle-orgaan van de instelling.*

Raming: 250 000 frank.

Betreft de betaling van de prestaties geleverd door de leden van de controle-organen.

ART. 513.01. — *Représentation.*

Estimation: 1 800 000 francs.

ART. 513.02. — *Déplacements, intérim et missions.*

Estimation: 2 600 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les frais de déplacement et de séjour du personnel de la R.T.M.

ART. 513.03. — *Cotisations organismes divers.*

Estimation: 950 000 francs.

Crédit destiné au paiement des cotisations aux organismes, tant nationaux qu'internationaux auxquels la R.T.M. doit adhérer afin de pouvoir réaliser sa mission.

CHAPITRE 52

ART. 521.01. — *Loyer des locaux et charges complémentaires.*

Estimation: 9 470 000 francs.

Ce montant comprend le loyer des bâtiments et des terrains à Bruxelles, Oostende, London et Dover ainsi que les charges complémentaires.

ART. 521.03. — *Entretien et réparation de locaux.*

Estimation: 5 000 000 de francs.

Ce montant concerne les dépenses pour les travaux de peinture, de nettoyage et d'entretien.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Estimation: 24 850 000 francs.

Crédit destiné principalement à l'assurance de la flotte pour «Total Loss».

ART. 521.06. — *Impôts.*

Estimation: 102 610 000 francs.

ART. 522.01. — *Frais de bureaux généralement quelconques.*

Estimation: 21 545 000 francs.

- a) Fournitures de bureau: 6 595 000 francs;
- b) Télécommunication et affranchissement: 13 660 000 francs;
- c) Documentation: 490 000 francs;
- d) Entretien de machines de bureau: 800 000 francs;

ART. 524.01. — *Honoraires d'avocats - experts - frais de justice.*

Estimation: 2 000 000 de francs.

Honoraires d'avocats et experts non attachés au département et des frais de justice.

ART. 524.02. — *Dommages à des tiers.*

Estimation: 8 250 000 francs.

Concerne des dommages à des tiers et pour lesquels la R.T.M. est responsable.

ART. 513.01. — *Representatie.*

Raming: 1 800 000 frank.

ART. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Raming: 2 600 000 frank.

Krediet bestemd tot dekking van de reis- en verblijfkosten van de personeelsleden van de R.M.T.

ART. 513.03. — *Bijdragen diverse organismen.*

Raming: 950 000 frank.

Krediet bestemd tot betaling van de bijdragen aan de organismen, zowel nationale als internationale waartoe de R.M.T. moet toetreden ter verwezenlijking van haar opdracht.

HOOFDSTUK 52

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming: 9 470 000 frank.

Hierin is begrepen de huur van gebouwen en terreinen in Brussel, Oostende, London, Dover en de ermede gepaard gaande kosten.

ART. 521.03. — *Onderhoud en herstel van lokalen.*

Raming: 5 000 000 frank.

Het betreft hier de uitgaven voor schilder-, reinigings- en onderhoudswerken.

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Raming: 24 850 000 frank.

Krediet hoofdzakelijk bestemd voor verzekering van de vloot voor «Total Loss».

ART. 521.06. — *Belastingen.*

Raming: 102 610 000 frank.

ART. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

Raming: 21 545 000 frank.

- a) Bureaukosten: 6 595 000 frank;
- b) Telecommunicatie en frankkosten: 13 660 000 frank;
- c) Documentatie: 490 000 frank;
- d) Onderhoud bureelmachines: 800 000 frank;

ART. 524.01. — *Erelonen advocaten - deskundigen - gerechtskosten.*

Raming: 2 000 000 frank.

Erelonen van advocaten en deskundigen die niet verbonden zijn aan het departement evenals van de gerechtskosten.

ART. 524.02. — *Schadevergoeding aan derden.*

Raming: 8 250 000 frank.

Betreft schade veroorzaakt aan derden en waarvoor de R.M.T. aansprakelijk is.

ART. 525.01. — *Intérêts et frais complémentaires sur emprunts.*

Estimation : 269 946 000 francs.

Intérêts dus sur emprunts contractés en vue du financement d'investissements. Intérêts pour crédits bancaires à court terme.

ART. 526.01. — *Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation.*

Estimation : 198 655 000 francs.

- a) Location de navires : 92 380 000 francs;
- b) Loyer d'appareils pour le traitement de l'informatique : 16 200 000 francs;
- c) Loyer et entretien d'appareils Decca et Radar : 3 000 000 de francs;
- d) Location des services pour travaux d'entretien, de réparation et d'adaptation : 74 675 000 francs;
- e) Entretien appareils de télécommunication par R.T.T. : 5 000 000 de francs;
- f) Entretien des radeaux de sauvetage : 5 000 000 de francs;
- g) Entretien du matériel d'incendie : 650 000 francs;
- h) Travaux d'électricité : 800 000 francs;
- i) Nettoyage des vêtements de travail; lavettes : 950 000 francs.

ART. 526.02. — *Prestations par des tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes.*

Estimation : 2 140 571 000 francs.

Cette évaluation comprend la quote-part R.T.M. aux frais portés au compte courant R.M.T.-Townsend Thoresen. Ces frais ont trait à l'amarrage dans les ports, l'embarquement et le débarquement de voyageurs et de marchandises, les prestations en rapport avec la vente et la promotion de vente. Ce montant comprend également les dépenses du service de restauration.

ART. 526.03. — *Divers services et prestations par tiers.*

Estimation : 29 575 000 francs.

- a) Prestations par le personnel de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure (*pour mémoire*);
- b) Radiotélégraphistes mis à la disposition de la R.T.M. : 10 000 000 de francs;
- c) Prestations des sociétés de classification : 2 520 000 francs;
- d) Assistance au Service de traitement de l'informatique : 1 000 000 de francs;
- e) Frais divers : 16 055 000 francs.

ART. 526.04. — *Réparations d'avarie aux propres navires.*

Estimation : 1 000 000 de francs.

CHAPITRE 53

ART. 531.01. — *Combustible.*

Estimation : 472 000 000 de francs.

Ce montant couvre le combustible solide et liquide pour le chauffage des locaux, la propulsion des navires et l'emploi de véhicules.

ART. 531.02. — *Energie électrique.*

Estimation : 16 355 000 francs.

ART. 525.01. — *Intresten en bijkomende kosten op leningen.*

Raming : 269 946 000 frank.

Intresten verschuldigd op leningen afgesloten voor de financiering van investeringen. Intresten van bankkredieten op korte termijn.

ART. 526.01. — *Huur, onderhoud, aanpassings- en herstellingswerken.*

Raming : 198 655 000 frank.

- a) Huur van schepen : 92 380 000 frank;
- b) Huur toerusting voor informatieverwerking : 16 200 000 frank;
- c) Huur en onderhoud Decca en Radar toestellen : 3 000 000 frank;
- d) Huren van diensten i.v.m. onderhoud, herstelling- en aanpassingswerken : 74 675 000 frank;
- e) Onderhoud telecommunicatietoestellen door R.T.T. : 5 000 000 frank;
- f) Onderhoud reddingsvlotten : 5 000 000 frank;
- g) Onderhoud brandblusmaterieel : 650 000 frank;
- h) Elektriciteitswerken : 800 000 frank;
- i) Reiniging werkkledij, nijverheidsdoekjes : 950 000 frank.

ART. 526.02. — *Prestaties door derden i.v.m. de exploitatie van de zeevaartlijnen.*

Raming : 2 140 571 000 frank.

Deze raming behelst het aandeel R.M.T. in de kosten verrekend in lopende rekening met Townsend Thoresen. Deze kosten hebben verband met het aanleggen in de havens, het in- en ontschepen van reizigers en goederen, de prestaties in verband met de verkoop en de verkoopspromotie. Hierin zijn eveneens ondergebracht de uitgaven van de restauratiedienst.

ART. 526.03. — *Allerhande diensten en prestaties van derden.*

Raming : 29 575 000 frank.

- a) Prestaties door personeel van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (*pro memorie*);
- b) Radiotelegrafisten ter beschikking gesteld van de R.M.T. : 10 000 000 frank;
- c) Prestaties van de classificatiemaatschappijen : 2 520 000 frank;
- d) Bijstand aan de Dienst voor Informatieverwerking : 1 000 000 frank;
- e) Diverse kosten : 16 055 000 frank.

ART. 526.04. — *Herstellingen van averij aan eigen schepen.*

Raming : 1 000 000 frank.

HOOFDSTUK 53

ART. 531.01. — *Brandstof.*

Raming : 472 000 000 frank.

Betreft de vaste en vloeibare brandstof voor de verwarming van lokalen, voorstuwing van de vaartuigen en het gebruik van voertuigen.

ART. 531.02. — *Elektrische energie.*

Raming : 16 355 000 frank.

ART. 531.03. — *Eau.*

Estimation: 4 885 000 francs.

ART. 531.04. — *Gaz.*

Estimation: 2 910 000 francs.

ART. 531.07. — *Produits divers de consommation et stocks.*

Estimation: 204 430 000 francs.

- Produits chimiques: 2 900 000 francs;
- Produits de nettoyage et d'entretien: 4 200 000 francs;
- Peintures: 6 500 000 francs;
- Métaux: 6 200 000 francs;
- Huiles et produits de graissage: 37 000 000 de francs;
- Bois: 3 200 000 francs;
- Textiles, matières synthétiques, cuir et caoutchouc: 4 000 000 de francs;
- Matériel de sauvetage: 2 000 000 de francs;
- Pièces de rechange et matériel d'électricité: 111 000 000 de francs;
- Ferrures, agrès et appareils, chaînes, cadenas et fermetures: 5 695 000 francs;
- Matériel isolant et jointoyant: 1 900 000 francs;
- Matériel de soudure et d'attache: 3 000 000 de francs;
- Accessoires pour conduits et sanitaire: 3 400 000 francs;
- Matériel de construction: 3 750 000 francs;
- Outils et appareils de mesure: 2 600 000 francs;
- Vêtements de travail et de protection: 2 500 000 francs;
- Divers produits de consommation: 4 585 000 francs.

ART. 534.01. — *Remboursement de trop-perçu.*

Estimation: 11 900 000 francs.

ART. 534.02. — *Non-paiements, faillites, déficits de caisse et amendes.*

Estimation: 40 000 000 de francs.

ART. 534.03. — *Corrections sur change.*

Estimation: 130 000 000 de francs.

CHAPITRE 55

ART. 550.01. — *Infrastructure portuaire et bâtiments.*

Estimation:

Crédit d'engagement: 290 000 000 de francs;

Crédit de paiement: 202 000 000 de francs.

Il s'agit de travaux d'infrastructure portuaire afin de faire face à l'évolution du trafic et de l'exploitation de la flotte.

ART. 550.02. — *Renouvellement, aménagement et extension de la flotte.*

Estimation:

Crédit d'engagement: 50 000 000 de francs;

Crédit de paiement: 467 000 000 de francs.

Dépenses nécessaires à adapter la flotte à l'évolution du trafic et à la technologie.

ART. 531.03. — *Water.*

Raming: 4 885 000 frank.

ART. 531.04. — *Gas.*

Raming: 2 910 000 frank.

ART. 531.07. — *Allerhande verbruiksgoederen en voorraden.*

Raming: 204 430 000 frank.

- Scheikundige produkten: 2 900 000 frank;
- Schoonmaak- en onderhoudsprodukten: 4 200 000 frank;
- Verven: 6 500 000 frank;
- Metalen: 6 200 000 frank;
- Oliën en smeermiddelen: 37 000 000 frank;
- Hout: 3 200 000 frank;
- Textiel, kunststoffen, leder en rubber: 4 000 000 frank;
- Reddingsmaterieel: 2 000 000 frank;
- Wisselstukken en elektrisch materieel: 111 000 000 frank;
- Beslag, takelage, kettingen, hang- en sluitwerk: 5 695 000 frank;
- Isolatie en voegmaterieel: 1 900 000 frank;
- Las- en bevestigingsmiddelen: 3 000 000 frank;
- Toebehoren voor leidingen en sanitair: 3 400 000 frank;
- Bouwmateriaal: 3 750 000 frank;
- Gereedschappen en meetgerei: 2 600 000 frank;
- Werk- en beschermende kledij: 2 500 000 frank;
- Allerhande verbruiksartikelen: 4 585 000 frank.

ART. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden.*

Raming: 11 900 000 frank.

ART. 534.02. — *Wanbetalingen, faling, kastekorten en boeten.*

Raming: 40 000 000 frank.

ART. 534.03. — *Wisselcorrecties.*

Raming: 130 000 000 frank.

HOOFDSTUK 55

ART. 550.01. — *Haveninfrastructuur en gebouwen.*

Raming:

Vastleggingskrediet: 290 000 000 frank;

Betalingskrediet: 202 000 000 frank.

Haveninfrastructuurwerken nodig i.v.m. de evolutie van de trafiek en van de geëxploiteerde vloot.

ART. 550.02. — *Vernieuwing, aanpassing en uitbreiding van de vloot.*

Raming:

Vastleggingskrediet: 50 000 000 frank;

Betalingskrediet: 467 000 000 frank.

Uitgaven nodig om de vloot aan te passen aan de evolutie van de trafiek en de technologie.

ART. 550.03. — *Autres biens meubles.*

Estimation :

Crédit d'engagement : 35 000 000 de francs;

Crédit de paiement : 35 000 000 de francs.

CHAPITRE 56

ART. 560.01. — *Amortissement d'emprunts.*

Estimation : 446 218 000 francs.

ART. 560.08. — *Avances consenties à des tiers.*

Estimation : 13 856 000 francs.

Il s'agit d'avances à l'exploitant du service de restauration pour des dépenses d'investissement dans l'intérêt de la R.T.M.

ART. 560.09. — *Participation dans d'autres sociétés.*

Estimation : 1 000 000 de francs.

Conformément à l'article 2 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la R.T.M., celle-ci est autorisée à prendre des participations dans certaines institutions publiques ou sociétés privées. A cet effet un crédit de principe de 1 000 000 de francs est inscrit.

CHAPITRE 57

ART. 570.02. — *Versement au personnel* (pour mémoire).

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant la création de la R.T.M. prévoit que des participations au bénéfice, fixées par le Roi, peuvent être versées au personnel.

ART. 570.03. — *Versement à des organisations sociales* (pour mémoire).

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la R.T.M. prévoit que des participations au bénéfice, fixées par le Roi, peuvent être versées au Service Social de la Régie.

CHAPITRE 59

(dépenses pour ordre) (n.l.)

Estimation : 2 741 201 000 francs.

Pour une justification plus détaillée cf. articles 490.01, 490.02, 490.05 et 490.06.

ART. 550.03. — *Andere roerende goederen.*

Raming :

Vastleggingskrediet : 35 000 000 frank;

Betalingskrediet : 35 000 000 frank.

HOOFDSTUK 56

ART. 560.01. — *Delgingen van leningen.*

Raming : 446 218 000 frank.

ART. 560.08. — *Voorschotten toegestaan aan derden.*

Raming : 13 856 000 frank.

Het betreft voorschotten aan de uitbater van de restauratiedienst voor investeringsuitgaven in het belang van de R.M.T.

ART. 560.09. — *Participatie in andere maatschappijen.*

Raming : 1 000 000 frank.

Ingevolge artikel 2 van de wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T. mag deze belangen nemen in bepaalde openbare instellingen of particuliere maatschappijen. Daartoe wordt een principiële krediet van 1 000 000 frank ingeschreven.

HOOFDSTUK 57

ART. 570.02. — *Storting aan het personeel* (pro memorie).

De wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan het personeel kunnen uitbetaald worden.

ART. 570.03. — *Storting aan sociale organisaties* (pro memorie).

De wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan de Sociale Dienst van de Regie kunnen uitbetaald worden.

HOOFDSTUK 59

(uitgaven voor orde) (n.l.)

Raming : 2 741 201 000 frank.

Voor nadere verantwoording cf. artikelen 490.01, 490.02, 490.05 en 490.06.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES



ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

I. Comptes de Bilan

(En milliers de francs)

1. Immobilisations corporelles

	Prévisions de dépenses portées au budget 1986 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
Solde au début de l'année 1986. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	7 229 708
Investissements pendant l'année 1986. — <i>Investerings gedurende het jaar 1986</i> :			
A. <i>Factures de tiers. — Facturen van derden</i> :			
a) Infrastructure portuaire, terrains et bâtiments. — <i>Haveninfrastructuur, terreinen en gebouwen</i>	202 000	—	—
b) Flotte. — <i>Vloot</i>	467 000	—	—
c) Autres biens meubles. — <i>Andere roerende goederen</i>	35 000	—	—
B. Mouvements internes. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	25 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	704 000	25 000	7 229 708

2. Immobilisations financières

Solde au début de l'année 1986. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	250
Participations pendant l'année 1986. — <i>Participaties gedurende het jaar 1986</i>	1 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 000	—	250

3. Créances à plus d'un an

Solde au début de l'année 1986. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	4 911
Avances consenties à des tiers pendant l'année 1986. — <i>Voorschotten toegestaan aan derden gedurende het jaar 1986</i>	13 856	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	13 856	—	4 911

4. Stocks

Solde au début de l'année 1986. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	252 921
Achats pendant l'année 1986. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1986</i>	700 580	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	700 580	—	252 921

5. Amortissements sur immobilisations

Amortissements à annuler pour l'année 1986 à la suite de vente ou de démolition. — <i>Afschrijvingen uit te boeken gedurende het jaar 1986 wegens verkopen of vernietiging</i>	—	358 942	—
Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1986</i>	—	—	2 696 798
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	358 942	2 696 798

I. Balansrekeningen

1. Materiële vaste activa

(In duizenden franken)

	Prévisions de recettes portées au budget 1986 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
Démolition et vente pendant l'année 1986. — <i>Vernietiging en verkoop gedurende het jaar 1986</i>	—	599 051	—
Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1986</i>	—	—	7 359 657
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	599 051	7 359 657

2. Financiële vaste activa

Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1986</i>	—	—	1 250
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	1 250

3. Vorderingen op langer dan één jaar

Remboursements sur avances accordées à des tiers pendant l'année 1986. — <i>Terugbetalingen op voorschotten verleend aan derden gedurende het jaar 1986</i>	2 100	—	—
Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1986</i>	—	—	16 667
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 100	—	16 667

4. Voorraden

Consommations pendant l'année 1986. — <i>Verbruiken gedurende het jaar 1986</i>	—	700 580	—
Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1986</i>	—	—	252 921
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	700 580	252 921

5. Afschrijvingen op vaste activa

Solde au début de l'année 1986. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	2 635 740
Amortissements prévus pour l'année 1986. — <i>Afschrijvingen voor- zien voor het jaar 1986</i>	—	420 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	420 000	2 635 740

(En milliers de francs)

6. Dettes à plus d'un an

	Prévisions de dépenses portées au budget 1986 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
Remboursements d'emprunts pendant l'année 1986. — <i>Delging van ontleningen gedurende het jaar 1986</i>	446 218	—	—
Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1986</i>	—	—	4 455 086
Totaux. — <i>Totalen</i>	446 218	—	4 455 086

7. Comptes transitoires

Dépenses pour ordre pendant l'année 1986. — <i>Uitgaven voor orde gedurende het jaar 1986</i>	2 741 201	—	—
Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo op het einde van het jaar 1986</i>	—	—	51 958
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 741 201	—	51 958

8. Prévisions pour risques et charges

Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1986</i>	—	—	61 500
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	61 500

9. Compte capital

Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1986</i>	—	—	2 837 298
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	2 837 298

10. Résultat reporté des années antérieures à 1986

Solde au début de l'année 1986. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	2 642 340
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	2 642 340

6. Schulden op langer dan één jaar

(In duizenden franken)

	Prévisions de recettes portées au budget 1986 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
Solde au début de l'année 1986. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	4 197 304
Produits des emprunts pendant l'année 1986. — <i>Opbrengst van ontleningen gedurende het jaar 1986</i>	704 000	—	—
Intervention de l'Etat pendant l'année 1986. — <i>Tussenkomst van de Staat gedurende het jaar 1986</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	704 000	—	4 197 304

7. Transitorekeningen

Solde au début de l'année 1986. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	51 958
Recettes pour ordre pendant l'année 1986. — <i>Ontvangsten voor orde gedurende het jaar 1986</i>	2 741 201	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 741 201	—	51 958

8. Voorzieningen voor risico's en lasten

Solde au début de l'année 1986. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	57 400
Prévisions additionnelles pendant l'année 1986. — <i>Bijkomende voorzieningen gedurende het jaar 1986</i>	—	4 100	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	4 100	57 400

9. Rekening kapitaal

Solde au début de l'année 1986. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	2 837 298
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	2 837 298

10. Overgedragen resultaat van de jaren voorafgaand aan 1986

Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1986</i>	—	—	2 642 340
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	2 642 340

II. Comptes de résultats

FRAIS — KOSTEN

	Prévisions de dépenses portées au budget 1986 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
Dépenses de personnel. — <i>Personeelsuitgaven</i>	1 728 645	—	—
Intérêts sur emprunts. — <i>Intresten op ontleningen</i>	269 946	—	—
Prestations par des tiers. — <i>Prestaties door derden</i>	2 492 816	—	—
Impôts. — <i>Belastingen</i>	610	—	—
Corrections sur change. — <i>Wisselcorrecties</i>	130 000	—	—
Dépenses T.V.A. — <i>B.T.W.-uitgaven</i>	102 000	—	—
Valeur comptable des objets patrimoniaux vendus. — <i>Boekwaarde verkochte investeringsgoederen</i>	—	240 109	—
Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i>	—	420 000	—
Consommation des stocks. — <i>Verbruik voorraden</i>	—	700 580	—
Dotation aux provisions. — <i>Dotatie voorzieningen</i>	—	4 100	—
Solde bénéficiaire. — <i>Voordelig saldo</i>	—	—	54 675
Totaux. — <i>Totalen</i>	4 724 017	1 364 789	54 675

III. Totaux généraux

I. Comptes de Bilan. — <i>Balansrekeningen</i>	4 606 855	383 942	180 235
II. Comptes de résultats. — <i>Resultatenrekeningen</i>	4 724 017	1 364 789	54 675
Totaux. — <i>Totalen</i>	9 330 872	1 748 731	234 910

IV. Compte de trésorerie

	Opération budgétaires — <i>Budgettaire verricht- tingen</i>	—	Solde — <i>Saldo</i>
Solde au début de l'année 1986. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1986</i>	—	—	— 350 430
Recettes budgétaires pendant l'année 1986. — <i>Begrotingsontvangsten gedurende het jaar 1986</i>	9 565 782	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	9 565 782	—	— 350 430

II. Resultatenrekeningen

PRODUITS — OPBRENGSTEN

	Prévisions de recettes portées au budget 1986 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in begroting 1986</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde — <i>Saldo</i>
Recettes maritimes. — <i>Maritieme ontvangsten</i>	5 135 981	—	—
Fournitures et travaux pour compte de tiers. — <i>Leveringen en werken voor derden</i>	51 800	—	—
Remboursements. — <i>Terugbetalingen</i>	410 349	—	—
Intérêts. — <i>Intresten</i>	1 000	—	—
Recettes accidentelles. — <i>Toevallige ontvangsten</i>	10 000	—	—
Contribution de l'Etat aux charges d'intérêts de crédit naval. — <i>Bijdrage van de Staat in de rentelast van het scheepskrediet</i>	23 351	—	—
Corrections sur change. — <i>Wisselcorrecties</i>	130 000	—	—
Recettes T.V.A. — <i>B.T.W.-ontvangsten</i>	102 000	—	—
Produits de la vente des objets patrimoniaux. — <i>Verkoop investeringsgoederen</i>	254 000	—	—
Mouvements internes. — <i>Interne investeringen</i>	—	25 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	6 118 481	25 000	—

III. Algemene totalen

I. Comptes de Bilan. — <i>Balansrekeningen</i>	3 447 301	1 723 731	—
II. Comptes de résultats. — <i>Resultatenrekeningen</i>	6 118 481	25 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	9 565 782	1 748 731	—

IV. Thesaurierekening

	Opérations budgétaires — <i>Budgettaire verrich- tingen</i>		Solde — <i>Saldo</i>
Dépenses budgétaires pendant l'année 1986. — <i>Begrotingsuitgaven gedurende het jaar 1986</i>	9 330 872	—	—
Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1986</i>	—	—	— 115 520
Totaux. — <i>Totalen</i>	9 330 872	—	— 115 520

V. Bilan final au 31 décembre 1986

ACTIF — ACTIVA

Immobilisations corporelles. — <i>Materiële vaste activa</i>	7 359 657
Immobilisations financières. — <i>Financiële vaste activa</i>	1 250
Créances à plus d'un an. — <i>Vorderingen op langer dan één jaar</i>	16 667
Stocks. — <i>Vorraden</i>	252 921
Trésorerie (Disponible + Créances à court terme — Dettes à court terme). — <i>Thesaurie (Beschikbaar + Vorderingen op korte termijn — Schulden op korte termijn)</i>	— 115 520
Comptes transitoires. — <i>Transitorekeningen</i>	—
Totaux. — Totalen	7 514 975

V. Eindbalans op 31 december 1986

PASSIF — PASSIVA

Capital. — <i>Kapitaal</i>	2 837 298
Résultat reporté. — <i>Overgedragen resultaat</i>	— 2 642 340
Provisions pour risques et charges. — <i>Voorzieningen voor risico's en lasten</i>	61 500
Amortissements sur immobilisations. — <i>Afschrijvingen op vaste activa</i>	2 696 798
Dettes à plus d'un an. — <i>Schulden op langer dan één jaar</i>	4 455 086
Comptes transitoires. — <i>Transitorekeningen</i>	51 958
Solde à la fin de l'année 1986. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1986</i>	54 675
Totaux. — <i>Totalen</i>	7 514 975

Tableau synthétique
des cadres et des effectifsSynthetische tabel
van de personeelsformatie en -bezetting

	Cadre — Kader	Effectifs — Bezetting		Evaluation des coûts (en millions de francs) — Kostenraming (in miljoenen franken)		
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
I. Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :						
Niveau I:						
— Fonctionnaire général. — <i>Ambtenaar-generaal</i>	4	4	—	3,1	—	3,1
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	70	58	2	27,4	0,5	27,9
Niveau II	551	353	50	103,8	9,4	113,2
Niveau III	502	415	42	97,1	6,3	103,4
Niveau IV	991	800	62	148,8	9,5	158,3
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 118	1 630	156	380,2	25,7	405,9
Total augmentations barémiques. — <i>Totaal weddeverhogingen</i>						1,5
Total. — <i>Totaal</i>						407,4
II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> :						
Niveau I	—	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	2	—	1,4	1,4
Niveau III	—	—	7	—	1,0	1,0
Niveau IV	—	—	52	—	7,6	7,6
Totaux. — <i>Totalen</i> ⁽¹⁾	—	—	61	—	10,0	10,0
III. Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i> :						
Niveau I	—	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> :						
Niveau II	—	—	1	—	0,1	0,1
Niveau IV	—	—	5	—	0,6	0,6
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	6	—	0,7	0,7
Total général (I + II + III + IV) (100 p.c.). — <i>Algemeen totaal (I + II + III + IV) (100 pct.)</i>						418,1
Augmentation (coefficient 2,2522) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (coëfficiënt 2,2522) voortspruitend uit de indexschommelingen</i>						+ 523,5
L'adaptation des rémunérations augmentées des indexations en 1982 et 1983. — <i>Aanpassing van de bezoldigingen verhoogd met de forfaitaire indexeringen in 1982 en 1983</i>						+ 64,6
Total. — <i>Totaal</i>						1 006,2
Indexation pour 1986 (coefficient 1,0824). — <i>Indexering voor 1986 (coëfficiënt 1,0824)</i>						+ 82,9
Total article 511.01. — <i>Totaal artikel 511.01</i>						1 089,1

⁽¹⁾ R.T.T. radio-télégraphistes non compris.⁽¹⁾ R.T.T. marconisten niet inbegrepen.

(1)

5-XIV (1985-1986) — N° 1 (ANNEXES)

5-XIV (1985-1986) — N° 1 (BIJLAGEN)

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1986-1987

Budget du Ministère des Communications
de l'année budgétaire 1986

ANNEXES

INDEX

Pages

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif des dépenses (Titres I et II)	42

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1986-1987

Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het begrotingsjaar 1986

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel der uitgaven (Titels I en II)	43

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Titre I — DEPENSES COURANTES Titel I — LOPENDE UITGAVEN A. CABINETS MINISTERIELS A. MINISTERIELE KABINETTEN 01. Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications 01. Kabinetsuitgaven van de Minister van verkeerswezen CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i>	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
11.02	Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldi-gingen Kabinetsleden</i>	25,0	—	—	24,0 (24,3)	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> . . .	27,0	—	—	26,0 (26,3)	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroe-rende goederen</i>	2,3	—	—	1,1 (1,1)	—	—

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984									1983		
Réalizations — Verwezenlijkingen									Réalizations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	01	11.01	00	1,7	—	1,7	—	—	1,8	—	—
I	01	11.02	00	22,5	—	17,3	—	6,1	11,6	—	5,0
				24,2	—	19,0	—	6,1	13,4	—	5,0
I	01	12.06	00	1,0	—	1,0	—	0,1	0,8	—	0,1

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijke goedgekeurde kredieten.

⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Credits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	14,7	—	—	16,2 (16,2)	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i>	17,0	—	—	17,3 (17,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	44,0	—	—	43,3 (43,6)	—	—
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III — INKOMENS- OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
	Transferts de revenus aux ménages Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
33.01	Indemnités diverses. — <i>Allerhande schadevergoedingen</i>	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications et totaux A. — <i>Totalen voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswezen en totalen A</i>	44,1	—	—	43,4 (43,7)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	01	12.19	00	15,4	—	10,7	—	7,5	7,5	—	5,2
				16,4	—	11,7	—	7,6	8,3	—	5,3
				40,6	—	30,7	—	13,7	21,7	—	10,3
I	01	33.01	00	0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—
				0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—
				40,8	—	30,8	—	13,8	21,8	—	10,3

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT 40. Services du Secrétaire Général et services communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones 40. Diensten van de Secretaris-Generaal en diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.03	Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldigin-gen Rijkspersoneel</i>	240,5	—	—	240,8 (243,2)	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	6,6	—	—	7,6 (7,6)	—	—
11.05	Dépenses diverses du service social. — <i>Aller-hande uitgaven voor maatschappelijk dienst-betoon</i>	20,3	—	—	21,6 (21,6)	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> . . .	267,4	—	—	270,0 (272,4)	—	—

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)

1984										1983		
Réalisations — Verwezenlijkingen										Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur credits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	35	11.03	00	244,6	—	217,6	—	1,5	241,1	—	1,4	
I	36	11.03	00									
I	35	11.04	00	8,6	—	5,9	—	0,5	7,1	—	1,0	
I	36	11.04	00									
I	35	11.05	00	19,7	—	17,9	—	1,6	16,1	—	1,7	
				272,9	—	241,4	—	3,6	264,3	—	4,1	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	28,6	—	—	30,6 (30,8)	—	—
12.02	Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	26,3	—	—	29,4 (29,4)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique. — <i>Uitgaven betreffende het energieverbruik</i>	7,2	—	—	7,5 (7,5)	—	—
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen aan het Rijkspersoneel</i>	2,8	—	—	3,3 (3,3)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	9,0	—	—	5,3 (5,3)	—	—
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	5,9	—	—	4,2 (4,2)	—	—
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07. — <i>Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07</i>	79,8	—	—	80,3 (80,5)	—	—
12.20	Centre de contrôle des services mobiles. — <i>Centrum voor controle mobiele diensten</i>	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
12.36	Frais de fonctionnement du centre de l'information. — <i>Werkingskosten van het centrum voor informatieverwerking</i>	56,1	—	—	61 ~ (61,8)	—	—
12.47	Frais afférents à l'étude D.I.V. — <i>Kosten voortvloeiend uit de studie D.I.V.</i>	7,0	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i>	148,9	—	—	148,1 (148,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	416,3	—	—	418,1 (420,7)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen						1983 Réalisations — Verwezenlijkingen	
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen				Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	35	12.01	00	29,8	—	15,3	—	10,2	14,6	—	7,4
I	36	12.01	00								
I	35	12.02	00	27,6	—	20,8	—	3,7	25,8	—	4,4
I	36	12.02	00								
I	35	12.03	00	7,0	—	4,6	—	2,0	4,6	—	2,3
I	36	12.03	00								
I	35	12.05	00	3,1	—	1,8	—	1,4	3,2	—	0,7
I	36	12.05	00								
I	35	12.06	00	7,1	—	6,0	—	0,7	16,1	—	0,5
I	36	12.06	00								
I	35	12.07	00	2,7	—	1,2	—	5,1	0,8	—	0,8
I	36	12.07	00								
				77,3	—	49,7	—	23,1	65,1	—	16,1
I	31	12.21	00	5,3	—	5,3	—	—	5,0	—	—
I	32	12.20	00								
I	35	12.20	00	54,0	—	48,5	—	4,1	46,9	—	3,7
				—	—	—	—	—	—	—	—
				136,6	—	103,5	—	27,2	117,0	—	19,8
				409,5	—	344,9	—	30,8	381,3	—	23,9

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.01	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III — INKOMENS-OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Transferts de revenus aux ménages Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
	Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden</i>	0,8	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	0,8	—	—	0,2 (0,2)	—	—
41.05	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DE SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK IV — INKOMENS-OVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter						
	Institut géographique national. — <i>Nationaal Geografisch Instituut</i>	16,4	—	—	16,1 (16,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV. — <i>Totalen voor hoofdstuk IV</i>	16,4	—	—	(16,1) (16,0)	—	—
	Totaux pour la section 40 — Services du Secrétaire général et services communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones. — <i>Totalen voor sectie 40 — Diensten van de Secretaris-generaal en diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.</i>	433,5	—	—	434,4 (436,9)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽¹⁾ Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽¹⁾ Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	35	33.01	00	0,3	—	0,1	—	—	0,1	—	—
I	36	33.01	00	0,3	—	0,1	—	—	0,1	—	—
I	35	41.01	00	14,1	—	14,1	—	—	12,8	—	—
				14,1	—	14,1	—	—	12,8	—	—
				423,9	—	359,1	—	30,8	394,2	—	23,9

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	51. Administration des Transports 51. Bestuur van het Vervoer CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.03	Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i>	406,3	—	—	412,0 (416,5)	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	10,6	—	—	9,9 (9,9)	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> . . .	416,9	—	—	421,9 (426,4)	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advokaten, geneesheren</i>	3,7	—	—	3,6 (3,6)	—	—
12.02	Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	46,4	—	—	46,6 (46,6)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique. — <i>Uitgaven betreffende het energieverbruik</i> . . .	8,8	—	—	9,7 (8,2)	—	—
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen aan het Rijkspersoneel</i>	10,8	—	—	9,7 (9,7)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen										1983 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1982 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1982</i>	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	11.03 (part.)	00	382,5	—	377,4	—	0,7	368,4	—	0,6	
I	31	11.04 (part.)	00	9,5	—	7,9	—	1,0	6,7	—	2,6	
				392,0	—	385,3	—	1,7	375,1	—	3,2	
I	31	12.01 (part.)	00	4,3	—	3,2	—	1,4	2,8	—	0,4	
I	31	12.02 (part.)	00	44,5	—	38,0	—	4,7	32,3	—	3,0	
I	31	12.03 (part.)	00	9,4	—	7,1	—	—	6,3	—	1,3	
I	31	12.05 (part.)	00	9,2	—	8,5	—	1,7	6,8	—	1,7	

⁽³⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	6,4	—	—	6,6 (6,6)	—	—
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	4,6	—	—	4,9 (4,9)	—	—
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07. — <i>Tota-len voor de artikelen 12.01 tot 12.07</i> . .	80,7	—	—	81,1 (79,6)	—	—
12.23	Office de la circulation routière: plaques d'im-matriculation. — <i>Dienst van het wegverkeer-autoplaten</i>	37,1	—	—	37,5 (35,2)	—	—
12.24	Office de la circulation routière: sécurité. — <i>Dienst van het wegverkeer: veiligheid</i> . .	21,6	—	—	21,9 (21,9)	—	—
12.25	Administration des Transports: dépenses de fonctionnement du service chargé de l'appli-cation de la loi relative au permis de conduire. — <i>Bestuur van het Vervoer: werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van het rijbewijs</i>	27,9	—	—	29,3 (29,3)	—	—
12.27	Chargés de mission SNCB, SNCV, STI. — <i>Opdrachthouders NMBS, NMVB, MIV</i> .	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
12.28	Application des accords internationaux relatifs aux conditions d'homologation. — <i>Toepas-sing van de internationale akkoorden betref-fende de homologatievoorwaarden</i> . . .	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	12.06 (part.)	00	4,4	—	4,4	—	0,1	4,2	—	1,0
I	31	12.07 (part.)	00	5,3	—	3,4	—	4,0	2,0	—	2,5
				77,1	—	64,6	—	11,9	54,4	—	9,9
I	31	12.23	00	36,9	—	19,6	—	12,4	16,6	—	11,4
I	31	12.24	00	20,8	—	15,3	—	6,2	14,5	—	18,1
I	31	12.25	00	26,5	—	3,0	—	17,9	5,1	—	17,7
I	31	12.27	00	0,8	—	0,7	—	—	0,7	—	0,1
I	31	12.28	00	—	—	—	—	—	0,1	—	—

⁽³⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.33	Recherches trolleybus bi-mode. — <i>Onderzoek trolleybussen met dubbele aandrijving</i> . . .	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.34	Etude portant sur la situation financière et la gestion de la S.N.C.B. — <i>Studie van de financiële toestand en van het beheer van de N.M.B.S.</i>	—	—	—	6,3 (—)	—	—
12.35	Année du transport en commun. — <i>Jaar van het gemeenschappelijk vervoer</i>	—	—	—	15,4 (15,4)	—	—
12.45	Etude portant sur les installations fixes, etc. de la S.N.C.B. — <i>Studie betreffende de vaste installaties, enz. van de N.M.B.S.</i>	25,0	—	—	— (—)	—	—
12.46	Etude portant sur l'organisation, la gestion et la commercialisation de la S.T.I.B. — <i>Studie betreffende de organisatie, het beheer en de commercialisatie van de M.I.V.B.</i>	35,0	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> . . .	229,1	—	—	194,3 (184,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	646,0	—	—	616,2 (610,6)	—	—
	CHAPITRE II — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES HOOFDSTUK II — RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven						
22.01	Subventions au S.T.I. et à la S.N.C.V. — <i>Toelagen aan de M.I.V. en aan N.M.V.B.</i> . . .	19 595,4	—	—	19 712,2 (19 683,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre II. — <i>Totalen voor hoofdstuk II</i>	19 595,4	—	—	19 712,2 (19 683,3)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL

(In miljoenen franken)

1984										1983		
Réalisations — Verwezenlijkingen										Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	12.33	00	0,2	—	0,2	—	—	—	—	0,7	
I	31	12.34	00	42,0	—	40,8	—	—	—	—	—	
I	31	12.35	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
				—	—	—	—	—	—	—	—	
				—	—	—	—	—	—	—	—	
				204,3	—	144,2	—	48,4	91,4	—	57,9	
				596,3	—	529,5	—	50,1	466,5	—	61,1	
I	31	22.01	00	19 219,3	—	18 470,0	—	255,7	17 830,3	—	167,6	
				19 219,3	—	18 470,0	—	255,7	17 830,3	—	167,6	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III — INKOMENS-OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Subventions réduisant le loyer et l'intérêt Huur- en renteverlagende subsidies						
31.03	Intérêts des emprunts contractés par les sociétés intercommunales des transports en commun urbains. — <i>Interstellenlast verbonden aan leningen aangegaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer</i>	528,3	—	—	536,4 (564,0)	—	—
	Autres subventions aux entreprises Overige subsidies aan bedrijven						
32.01	Normalisation et compensations tarifaires S.N.C.B. — <i>Normalisatie en tariefcompensaties N.M.B.S.</i>	33 644,3	—	—	33 923,7 (33 892,9)	—	—
32.02	Compensation charges pensions. — <i>Compensatie pensioenlasten</i>	17 293,7	—	—	17 238,7 (17 630,1)	—	—
32.03	Intervention Caisse soins de santé. — <i>Bijdrage Kas geneeskundige verzorging</i>	2 586,4	—	—	2 752,2 (3 311,1)	—	—
32.04	S.N.C.B. — Charges emprunts. — <i>N.M.B.S. — Lasten leningen</i>	466,6	—	—	50,9 (503,9)	—	—
32.05	S.N.C.B. frais de transport des membres du Parlement européen. — <i>N.M.B.S. vervoerkosten leden van het Europees Parlement</i>	1,4	—	—	0,1 (0,1)	—	—

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen										1983 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	31.03	00	542,4	—	280,7	—	248,5	263,5	—	228,2	
I	31	32.01	01	33 787,7	—	33 787,7	—	397,2	48 214,3	—	2 140,7	
I	31	32.01	02	16 920,8	—	16 920,8	—	—	—	—	—	
I	31	32.02	00	2 849,3	—	2 849,3	—	—	3 030,4	—	—	
I	31	32.03	00	559,3	—	232,4	—	491,0	66,1	—	72,3	
I	31	32.05	00	—	—	—	—	—	—	—	—	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
32.06	Centre de communication Nord à Bruxelles. — Communicatiecentrum Noord te Brussel	14,0	—	—	14,0 (—)	—	—
32.21	S.N.C.V. — Réductions tarifaires. — N.M.V.B. — Tariefverminderingen	551,3	—	—	551,3 (551,3)	—	—
	Totaux pour les articles 32. — Totalen voor de artikelen 32	54 557,7	—	—	54 983,9 (55 889,4)	—	—
	Transferts de revenus aux ménages Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
33.01	Indemnités à des tiers. — Schadevergoedingen aan derden	0,9	—	—	0,5 (0,5)	—	—
33.02	Allocations accidents du travail. — Tegemoet- komingen arbeidsongevallen	4,1	—	—	4,1 (4,2)	—	—
	Totaux pour les articles 33. — Totalen voor de artikelen 33	5,0	—	—	4,6 (4,7)	—	—
	Transferts de revenus à l'étranger Inkomensoverdrachten aan het buitenland						
34.05	Office central des Transports internationaux par chemin de fer à Berne. — Centraal bureau voor internationaal spoorvervoer te Bern	1,1	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — Totalen voor hoofdstuk III	55 092,1	—	—	55 526,1 (56 452,3)	—	—

⁽¹⁾ a ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	32.06	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	32.21	00	525,0	—	481,3	—	—	500,0	—	262,5
				54 642,1	—	54 271,5	—	888,2	51 810,8	—	2 475,5
I	31	33.01 (part.)	00	0,1	—	—	—	—	—	—	—
I	31	33.02	00	4,4	—	2,9	—	—	3,2	—	—
				4,5	—	2,9	—	—	3,2	—	—
I	31	34.05	00	1,1	—	1,1	—	—	1,0	—	—
				55 190,1	—	54 556,2	—	1 136,7	52 078,5	—	2 703,7

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK IV — INKOMENS-OVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. — <i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</i>						
41.01	Subvention à Via Secura. — <i>Toelage aan Via Secura</i>	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV. — <i>Totalen voor hoofdstuk IV</i>	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN						
01.01	Exposition universelle 1958 à Bruxelles — Subvention exceptionnelle allouée à l'A.S.B.L. « Transports terrestres 58 ». — <i>Wereldtentoonstelling 1958 te Brussel — Uitzonderlijke toelagen aan de V.Z.W. « Transports terrestres 58 »</i>	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01. — <i>Totalen voor hoofdstuk 01</i>	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour la section 51 — Administration des Transports. — <i>Totalen voor sectie 51 — Bestuur van het Vervoer</i>	75 334,5	—	—	75 855,5 (76 754,2)	—	—

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Realisations — Verwezenlijkingen									1983 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	41.01	00	1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—
				1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—
I	31	01.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
				75 006,7	—	73 556,7	—	1 442,5	70 376,3	—	2 932,4

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	52. — Administration de l'Aéronautique 52. Bestuur der Luchtvaart CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.03	Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	125,1	—	—	134,0 (135,4)	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	5,2	—	—	6,4 (6,4)	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> . . .	130,3	—	—	140,4 (141,8)	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advokaten, geneesheren</i>	2,5	—	—	12,5 (12,5)	—	—
12.02	Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	19,8	—	—	19,8 (16,6 ¹)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique. — <i>Uit- gaven betreffende het energieverbruik</i> . . .	5,4	—	—	6,0 (4,0)	—	—
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedin- gen aan het Rijkspersoneel</i>	5,5	—	—	5,2 (5,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)

1984										1983		
Réalisations — Verwezenlijkingen										Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur credits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	11.03 (part.)	00	113,5	—	112,0	—	0,2	100,1	—	0,2	
I	31	11.04 (part.)	00	6,1	—	3,0	—	2,7	4,3	—	1,8	
				119,6	—	115,0	—	2,9	104,4	—	2,0	
I	31	12.01 (part.)	00	9,6	—	3,1	—	—	0,2	—	0,1	
I	31	12.02 (part.)	00	16,1	—	8,0	—	2,8	9,7	—	1,5	
I	31	12.03 (part.)	00	3,8	—	1,8	—	1,8	1,6	—	0,4	
I	31	12.05 (part.)	00	5,0	—	4,1	—	1,5	3,6	—	0,7	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1,3	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07. — <i>Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07</i> . . .	34,5	—	—	45,0 (39,8)	—	—
12.22	Aéronautique: exploitation. — <i>Luchtvaart: exploitatie</i>	13,8	—	—	14,5 (14,5)	—	—
12.27	Chargé de mission SABENA. — <i>Opdrachthouder SABENA</i>	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.31	Market Improvement Board Belgium. — <i>Market Improvement Board Belgium</i>	1,4	—	—	1,7 (1,7)	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> . . .	49,9	—	—	61,4 (56,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	180,2	—	—	201,8 (198,0)	—	—
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III — INKOMENS- OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Subventions réduisant le loyer et l'intérêt Huur- en renteverlagende subsidies						
31.01	Intérêts emprunts SABENA. — <i>Interesten leningen SABENA</i>	304,2	—	—	360,0 (360,0)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984				Réalisations — Verwezenlijkingen				1983				Réalisations — Verwezenlijkingen	
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)
I	31	12.06 (part.)	00	—	—	—	—	—	—	—	0,1	—	—
I	31	12.07 (part.)	00	1,0	—	0,7	—	0,8	0,4	—	0,6	—	—
				35,5	—	17,7	—	6,9	15,5	—	3,4	—	—
I	31	12.22	00	12,9	—	5,8	—	4,4	6,1	—	3,6	—	—
I	31	12.27 (part.)	00	0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	—	—
I	31	12.31	00	1,6	—	—	—	1,5	—	—	1,5	—	—
				50,2	—	23,6	—	12,9	21,7	—	8,5	—	—
				169,8	—	138,6	—	15,8	126,1	—	10,5	—	—
I	31	31.01	00	282,6	—	280,1	—	2,9	235,2	—	86,5	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Autres subventions aux entreprises Overige subsidies aan bedrijven						
32.36	Amortissement matériel volant SABENA. — Afschrijving vliegend materieel SABENA	—	—	—	— (—)	—	—
32.40	Prévention d'actes de terrorisme à l'aéroport Bruxelles-National. — Voorkoming van dadon van terrorisme op de luchthaven Brussel-Nationaal	18,6	—	—	— (—)	—	—
	Transferts de revenus aux ménages Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
33.01	Indemnités à des tiers. — Schadevergoedingen aan derden	2,0	—	—	2,6 (2,6)	—	—
	Transferts de revenus à l'étranger Inkomensoverdrachten aan het buitenland						
34.01	Cotisation à l'Institut du transport aérien (Paris). — Bijdrage aan het « Institut du transport aérien » (Parijs)	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
34.02	Eurocontrol — Bruxelles. — Eurocontrol — Brussel	430,5	—	—	467,0 (667,0)	—	—
34.03	Frais d'exploitation des stations météorologi- ques et de sécurité (Montréal). — Exploitatie- kosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations (Montréal)	1,7	—	—	2,5 (2,5)	—	—
34.04	Dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale et de la Commission européenne d'Aviation civile. — Werkingskosten van de Internationale Orga- nisatie van de Burgerlijke Luchtvaart en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart	18,8	—	—	24,0 (21,0)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalizations — Verwezenlijkingen									1983 Réalizations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
- Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	32.36	00	—	—	—	—	—	258,0	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	33.01	00 (part.)	0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1
I	31	34.01	00	1,0	—	0,9	—	—	0,7	—	—
I	31	34.02	00	412,3	—	352,0	—	139,2	261,0	—	14,5
I	31	34.03	00	—	—	—	—	—	2,3	—	—
I	31	34.04	00	20,0	—	17,0	—	—	15,2	—	2,7

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.06	Institut von Karman — Dépenses de personnel. — « Institut von Karman » — Personeelsuit- gaven	39,0	—	—	36,6 (36,6)	—	—
34.07	Institut von Karman — Dépenses de fonctionne- ment. — « Institut von Karman » — Wer- kingsuitgaven	24,9	—	—	19,8 (19,8)	—	—
	Totaux pour les articles 34. — Totalen voor de artikelen 34	516,3	—	—	551,3 (748,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — Totalen voor hoofdstuk III	841,1	—	—	913,9 (1 110,9)	—	—
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK IV — INKOMENS- OVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID Transferts de revenus à l'enseignement libre Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs						
44.03	Frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile. — Werkingskosten van de Burgerlijke Luchtvaartschool	89,2	—	—	89,2 (89,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV. — Totalen voor hoofdstuk IV	89,2	—	—	89,2 (89,2)	—	—
	Totaux pour la section 52 — Administration de l'Aéronautique. — Totalen voor sectie 52 — Bestuur der Luchtvaart	1 110,5	—	—	1 204,9 (1 398,1)	—	—

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	34	34.01	00	34,8	—	34,8	—	—	32,4	—	—
I	34	34.02	01 à 06	18,8	—	18,8	—	—	15,5	—	—
				486,9	—	423,5	—	139,2	327,1	—	17,2
				769,6	—	703,7	—	142,1	820,3	—	103,8
I	33	44.03	00	84,7	—	59,3	—	24,1	56,2	—	23,8
				84,7	—	59,3	—	24,1	56,2	—	23,8
				1 024,1	—	901,6	—	182,0	1 002,6	—	138,1

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	53. Administration de la Marine et de la Navigation intérieure 53. Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.03	Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i>	1 526,9	—	—	1 466,4 (1 454,3)	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	210,2	—	—	199,5 (183,8)	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i>	1 737,1	—	—	1 665,9 (1 638,1)	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	4,3	—	—	4,7 (4,3)	—	—
12.02	Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	38,9	—	—	37,8 (36,7)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique. — <i>Uitgaven betreffende het energieverbruik</i>	13,2	—	—	15,2 (14,7)	—	—
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen aan het Rijkspersoneel</i>	61,1	—	—	59,2 (56,5)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I I	32 33	11.03 11.03	00 00	1 410,3	—	1 187,0	—	191,6	1 098,4	—	159,1	
I I	32 33	11.04 11.04	00 00	185,0	—	108,1	—	97,8	74,7	—	65,4	
				1 595,3	—	1 295,1	—	289,4	1 173,1	—	224,5	
I I	32 33	12.01 12.01	00 00	4,3	—	2,4	—	1,6	2,3	—	0,4	
I I	32 33	12.02 12.02	00 00	35,1	—	29,9	—	4,1	29,6	—	5,3	
I I	32 33	12.03 12.03	00 00	14,7	—	10,3	—	3,3	9,6	—	3,4	
I I	32 33	12.05 12.05	00 00	54,5	—	34,6	—	29,9	21,2	—	13,1	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	17,4	—	—	12,7 (13,5)	—	—
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1,6	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07. — <i>Tota- len voor de artikelen 12.01 tot 12.07</i> . . .	136,5	—	—	130,3 (126,4)	—	—
12.37	Subvention au Centre national d'Information maritime. — <i>Toelage aan het Nationaal Cen- trum voor maritieme informatie</i>	1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—
12.38	Escaut occidental sur territoire néerlandais et bouches de l'Escaut: éclairage, etc. — <i>Wes- terschelde op Nederlands grondgebied en Scheldmondenverlichting, enz.</i>	42,2	—	—	42,7 (42,7)	—	—
12.39	Dépenses de fonctionnement des écoles de navi- gation ainsi que du navire d'instruction « Commandant Fourcault ». — <i>Werkingskos- ten van de zeevaartscholen en van het oefen- schip « Commandant Fourcault »</i>	25,6	—	—	25,6 (25,6)	—	—
12.40	Dépenses de fonctionnement — Services. — <i>Werkingskosten — Diensten</i>	189,4	—	—	199,0 (184,8)	—	—
12.41	Navires d'instruction. — <i>Opleidingsschepen</i>	22,9	—	—	23,1 (23,1)	—	—
12.42	Remboursement R.T.M. — <i>Terugbetaling R.M.T.</i>	255,1	—	—	257,8 (258,5)	—	—
12.43	Passage d'eau Hoboken-Kruike. — <i>Veerdienst Hoboken-Kruike</i>	66,0	—	—	62,9 (58,6)	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> . . .	739,3	—	—	743,0 (721,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	2 476,4	—	—	2 408,9 (2 359,4)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	32	12.06	00	12,9	—	11,6	—	0,9	11,1	—	0,8
I	33	12.06	00								
I	32	12.07	00	—	—	—	—	0,3	—	—	0,1
I	33	12.07	00								
				121,5	—	88,8	—	40,1	73,8	—	23,1
I	32	12.21	00	1,6	—	1,6	—	—	1,6	—	—
I	32	12.22	00	36,2	—	0,4	—	29,8	1,5	—	23,7
I	33	12.22	00	23,8	—	16,8	—	4,5	14,7	—	6,9
I	32	12.23	00	167,5	—	99,2	—	48,7	99,9	—	60,5
I	33	12.23	00	22,3	—	14,6	—	2,1	17,0	—	10,6
I	32	12.24	00	249,9	—	245,6	—	9,8	223,7	—	16,7
I	33	12.24	00								
I	32	12.25	00	61,1	—	53,6	—	9,9	43,8	—	4,3
				683,9	—	520,6	—	144,9	476,0	—	145,8
				2 279,2	—	1 815,7	—	434,3	1 649,1	—	370,3

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III — INKOMENS-OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Autres subventions aux entreprises Overige subsidies aan bedrijven						
32.07	Subvention au « Redersfonds ». — <i>Toelage Redersfonds</i>	—	—	—	— (—)	—	—
	Transferts de revenus aux ménages Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
33.01	Indemnités diverses. — <i>Allerhande schadevergoedingen</i>	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
33.03	Déficits comptables. — <i>Tekorten rekenplichtigen</i>	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.04	Bourses d'études écoles de navigation. — <i>Studie-beurzen zeevaartscholen</i>	0,6	—	—	2,6 (2,6)	—	—
	Totaux pour les articles 33. — <i>Totalen voor de artikelen 33</i>	1,1	—	—	3,1 (3,1)	—	—
	Transferts de revenus à l'étranger Inkomensoverdrachten aan het buitenland						
34.08	Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris). — <i>Bijdrage aan de « Association internationale de Signalisation maritime » (Parijs)</i>	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
34.09	Contribution Port State Control. — <i>Bijdrage Port State Control</i>	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	32	32.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	32 33	33.01 33.01	00 00	0,3	—	0,1	—	—	0,2	—	—	
I	32	33.03	00	4,0	—	—	—	—	—	—	—	
I	33	33.02	00	2,2	—	0,4	—	2,2	—	—	2,0	
				6,5	—	0,5	—	2,2	0,2	—	2,0	
I	32	34.02	00	0,3	—	0,2	—	—	0,2	—	—	
I	32	34.05	00	1,0	—	—	—	—	—	—	—	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.10	Contribution à l'Organisation maritime inter- gouvernementale. — <i>Bijdrage aan de Inter- gouvernementele maritieme organisatie</i> . . .	4,4	—	—	3,9 (3,9)	—	—
34.11	Service de patrouille — Atlantique-Nord. — <i>Patrouilledienst — Noord-Atlantische Oceaan</i>	4,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
	Totaux pour les articles 34. — <i>Totalen voor de artikelen 34</i>	10,2	—	—	7,7 (7,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	11,3	—	—	10,8 (10,8)	—	—
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK IV — INKOMENS- OVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractères d'entreprise Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter						
41.04	Fonds expansion économique. — <i>Fonds econo- mische expansie</i>	410,0	—	—	349,0 (349,0)	—	—
44.02	Subventions aux écoles de navigation maritime. — <i>Toelagen aan de scholen voor zeevaar- terwijs</i>	18,0	—	—	18,0 (18,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV. — <i>Totalen voor hoofdstuk IV</i>	428,0	—	—	367,0 (367,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	32	34.01	00	4,1	—	4,1	—	—	3,6	—	—
I	32	34.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				5,4	—	4,3	—	—	3,8	—	—
				11,9	—	4,8	—	2,2	4,0	—	2,0
I	32	41.04	00	385,5	—	385,5	—	—	383,0	—	—
I	33	44.02	00	16,5	—	15,3	—	—	14,9	—	—
				402,0	—	400,8	—	—	397,9	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
03.01	CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN Non réparti économiquement Niet economisch verdeeld						
	Garantie d'Etat crédit maritime. — Staatswaarborg scheepskrediet	1,0	—	—	100,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01. — Totalen voor hoofdstuk 01	1,0	—	—	100,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 53 — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. — Totalen voor sectie 53 — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	2 916,7	—	—	2 886,8 (2 737,5)	—	—
	Totaux B — Ensemble du Département. — Totalen B — Geheel van het Departement	79 795,2	—	—	80 381,6 (81 326,7)	—	—
	Totaux pour le Titre I (A + B) — Dépenses courantes. — Totalen voor Titel I (A + B) — Lopende uitgaven	79 839,3	—	—	80 425,0 (81 370,4)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	32	03.01	00	1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—
				1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—
				2 694,1	—	2 222,3	—	436,5	2 052,0	—	372,3
				79 148,8	—	77 039,7	—	2 091,8	73 825,1	—	3 466,7
				79 189,6	—	77 070,5	—	2 105,6	73 846,9	—	3 477,0

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(in millions de francs)							
Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Credits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggingskredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggingskredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Titre II — DEPENSES DE CAPITAL Titel II — KAPITAALUITGAVEN A. CABINETS MINISTERIELS A. MINISTERIELE KABINETTEN 01. Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications 01. Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswezen CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL) Achats de biens meubles durables Aankoop van duurzame roerende goederen						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,0	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — Totalen voor hoofdstuk VII	1,0	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications et totaux A. — Totalen voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswegen en totalen A	1,0	—	—	0,7 (0,7)	—	—

⁽¹⁾ a ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984									1983		
Réalisations — Verwezenlijkingen									Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	01	74.01	00	1,0	—	0,5	—	0,5	0,1	—	0,4
				1,0	—	0,5	—	0,5	0,1	—	0,4
				1,0	—	0,5	—	0,5	0,1	—	0,4

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)							
Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT PARTIE I — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements DEEL I — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma 40. Services du Secrétaire général et services aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones 40. Diensten van de Secretaris-generaal en Diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL) Divers Allerlei						
73.03	Centre de Rhode-Saint-Genèse. — <i>Centrum van Sint-Genesius-Rode</i>	—	10,2	10,2	—	11,5 (12,7)	11,5 (12,7)
	Achats de biens meubles durables Aankoop van duurzame roerende goederen						
74.01	Achats de machines, mobilier, etc. — <i>Aankoop van machines, meubilair, enz.</i>	7,4	—	—	9,0 (9,0)	—	—
	Totaux pour la section 40 — Services du Secrétaire général et services communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones. — <i>Totalen voor sectie 40 — Diensten van de Secretaris-generaal en diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie</i>	7,4	10,2	10,2	9,0 (9,0)	11,5 (12,7)	11,5 (12,7)

⁽¹⁾ a ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur credits non dissociés 1982 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1982</i>
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	73.03	00	—	8,4	—	4,3	—	—	9,7	—
II II	35 36	74.01 74.01	00 00	10,1	—	4,1	—	3,5	2,4	—	4,1
				10,1	8,4	4,1	4,3	3,5	2,4	9,7	4,1

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	51. Administration des Transports 51. Bestuur van het Vervoer CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK V — VERMOGENS- OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Transferts de capitaux aux entreprises Vermogensoverdrachten aan bedrijven Société nationale des Chemins de fer vicinaux Nationale Maatschappij van de Buurtspoor- wegen						
51.05	Aménagement et équipement des gares d'auto- bus. — <i>Inrichting en uitrusting van autobus- stations</i>	—	18,3	18,3	—	15,0 (39,0)	28,1 (39,0)
	Sociétés de tramways et S.N.C.V. Trammaatschappijen en N.M.V.B.						
51.11	Signalisation des passages à niveau sur lignes de tramways. — <i>Signalisatie van de overwegen op tramlijnen</i>	—	17,0	17,0	—	14,8 (14,8)	14,8 (14,8)
51.13	S.T.I.B. — Achat d'autobus articulés. — M.I.V.B. — <i>Aankoop gelede autobussen</i>	—	—	—	—	— (—)	10,0 (10,0)
51.14	M.I.V.G. — Achat trolleybus. — <i>M.I.V.G. — Aankoop trolleybus</i>	—	—	—	—	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre V. — <i>Totalen voor hoofdstuk V</i>	—	35,3	35,3	—	29 (33,8)	52,9 (63,8)

⁽¹⁾ a ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1982 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1982</i>
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	51.05	00	—	—	—	—	—	—	21,6	—
II	31	51.11	00	—	5,8	—	—	—	—	—	—
II	31	51.13	00	—	180,0	—	—	—	—	—	—
II	31	51.14	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	185,8	—	—	—	—	21	—

⁽³⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE) Construction de bâtiments dans le pays Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland						
72.01	Construction de stations de contrôle technique pour véhicules automobiles. — <i>Bouwen van stations voor technische controle van auto-voertuigen</i>	—	—	—	—	— (—)	— (—)
	Achat de biens meubles durables Aankoop van duurzame roerende goederen						
74.01	Achat de machines, mobilier, etc. — <i>Aankoop van machines, meubilair, enz.</i>	5,1	—	—	4,0 (4,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VII</i>	5,1	—	—	4,0 (4,0)	— (—)	— (—)
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII — KREDIETVER- LENINGEN EN DEELNEMINGEN Octrois de crédits et participations aux entreprises Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven Promotion des transports secondaires urbains et interurbains Bevordering van het stedelijk en interstedelijk secundair vervoer						
81.28	Promotion transports urbains et interurbains. — <i>Bevordering stedelijk en interstedelijk ver- voer</i>	—	5 950,7	7 090,0	—	8 444,5 (9 391,7)	9 620,0 (9 820,0)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen										1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	31	72.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
II	31	74.01	00	4,0	—	1,7	—	2,5	2,0	—	2,4	
				4,0	—	1,7	—	2,5	2,0	—	2,4	
II	31	81.28	00	—	8 921,0	—	6 449,6	—	—	10 623,8	—	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Divers Allerlei						
81.29	Construction d'abris voyageurs. — <i>Bouw van schuilplaatsen voor reizigers</i>	—	60,0	60,0	—	54,9 (54,9)	52,4 (52,4)
81.31	Sociétés de transports en commun — Utilisation rationnelle de l'énergie. — <i>Maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer — Rationele aanwending van de energie</i>	—	—	—	—	18,6 (—)	10,0 (—)
	Société nationale des Chemins de fer belges Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen						
81.41	Electrification du réseau ferroviaire. — <i>Elektrificatie van het spoorwegnet</i>	—	2 771,0	2 542,0	—	4 340,7 (5 925,0)	7 472,0 (7 722,0)
81.42	Aménagement réseau industriel. — <i>Aanpassing van industrieel net</i>	—	1 333,0	550,0	—	907,0 (907,0)	618,0 (618,0)
81.43	Suppression de passages à niveau. — <i>Afschaffing van overwegen</i>	—	798,0	410,0	—	422,0 (422,0)	447,0 (447,0)
81.44	Divers, y compris l'amélioration du confort des voyageurs. — <i>Diversen met inbegrip van de verbetering van het comfort van de reizigers</i>	—	100,0	100,0	—	134,0 (200,0)	134,0 (134,0)
81.45	Reconstruction réseau S.N.C.B. — <i>Wederopbouw net N.M.B.S.</i>	—	5,0	2,0	—	8,0 (8,0)	5,0 (5,0)
81.46	Aménagement des lignes ferroviaires desservant les grandes agglomérations. — <i>Aanpassing der spoorlijnen die de grote agglomeraties bedienen</i>	—	408,0	620,0	—	394,8 (")	519,0 (519,0)
81.47	Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse. — <i>Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de snelheid</i>	—	2 873,0	2 700,0	—	1 273,0 (1 273,0)	591,0 (591,0)

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	81.29	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	31	81.31	00	—	5,1	—	—	—	—	—	—
II	31	81.41	00	—	5 789,0	—	6 052,8	—	—	5 192,1	—
II	31	81.42	00	—	536,9	—	706,8	—	—	639,9	—
II	31	81.43	00	—	397,4	—	607,5	—	—	655,1	—
II	31	81.44	00	—	112,0	—	56,0	—	—	52,4	—
II	31	81.45	00	—	0,3	—	2,1	—	—	—	—
II	31	81.46	00	—	411,4	—	570,2	—	—	502,5	—
II	31	81.47	00	—	327,2	—	458,2	—	—	358,1	—

⁽³⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
81.48	Acquisition de matériel roulant. — <i>Verwerving van rollend materieel</i>	—	1 909,0	7 200,0	—	6 685,7 (6 692,0)	6 058,0 (6 058,0)
81.49	Utilisation rationnelle de l'énergie — Echanges entre machines de traitement de texte. — <i>Rationele aanwending van energie — Uitwisseling en tussen machines voor tekstverwerking</i>	—	—	—	—	96,7 (—)	150,0 (150,0)
81.50	Etablissement d'une ligne à grande vitesse. — <i>Aanleg van een lijn voor grote snelheid</i> . .	—	20,0	13,0	—	21,1 (21,1)	21,0 (21,0)
	Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	—	16 227,7	21 287,0	—	22 801,0 (25 289,5)	25 697,4 (26 137,4)
	Totaux pour la section 51 — Administration des Transports. — <i>Totalen voor sectie 51 — Bestuur van het Vervoer</i>	5,1	16 263,0	21 322,3	4,0 (4,0)	22 830,8 (25 343,3)	25 750,3 (26 201,2)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)

1984									1983		
Réalisations — Verwezenlijkingen									Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	81.48	00	—	7 841,7	—	5 426,1	—	—	5 185,8	—
II	31	81.49	00	—	18,9	—	—	—	—	—	—
II	31	81.50	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	24 360,9	—	20 329,3	—	—	23 209,7	—
				4,0	24 546,7	1,7	20 329,3	2,5	2,0	23 231,3	2,4

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

		1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
Art.	LIBELLES TEKSTEN	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
61.01	52. Administration de l'Aéronautique 52. Bestuur der Luchtvaart CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK VI — VERMOGENS- OVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter Régie des Voies aériennes Regie der Luchtwegen						
	Fonds spécial de la Régie des Voies aériennes. — <i>Bijzonder fonds van de Regie der Lucht- wegen</i>	483,2	—	—	1 569,4 (2 107,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre VI. — <i>Totalen voor hoofdstuk VI</i>	483,2	—	—	1 569,4 (2 107,0)	—	—
73.02	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL) Construction de routes et travaux hydrauliques Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken						
	Matériel, bâtiments, travaux. — <i>Materieel, gebouwen, werken</i>	—	3,1	3,1	—	— (2,9)	2,9 (2,9)

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1984					1983		
				Réalisations — Verwezenlijkingen					Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	61.01	00	800,0	—	600,0	—	—	1 399,0	—	—
				800,0	—	600,0	—	—	1 399,0	—	—
II	31	73.02	00	—	3,0	—	3,3	—	—	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.01	Achat de biens meubles durables Aankoop van duurzame roerende goederen Achat de machines, mobilier, etc. — <i>Aankoop van machines, meubilair enz.</i>	7,3	—	—	6,1 (6,1)	—	—
74.20	Achat de moyens de transport aérien. — <i>Aankoop van luchtvervoermiddelen</i>	—	18,5	18,5	—	14,8 (16,8)	14,8 (16,8)
	Totaux pour le chapitre VII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VII</i>	7,3	21,6	21,6	6,1 (6,1)	17,7 (19,7)	17,7 (19,7)
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII — KREDIET- VERLENINGEN EN DEELNEMINGEN Régie des Voies aériennes Regie der Luchtwegen						
81.53	Utilisation rationnelle de l'énergie. — <i>Rationele aanwending van de energie</i>	—	—	—	—	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	—	—	—	—	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 52 — Administration de l'Aéronautique. — <i>Totalen voor sectie 52 — Bestuur der Luchtvaart</i>	490,5	21,6	21,6	1 575,5 (2 113,1)	17,7 (19,7)	17,7 (19,7)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen				1983 Realisations — Verwezenlijkingen							
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	74.01	00	4,8	—	3,6	—	1,0	0,4	—	1,4
II	33	74.01	00								
II	33	74.11	00	—	20,6	—	5,6	—	—	52,4	—
				4,8	23,6	3,6	8,9	1,0	0,4	55,7	1,4
II	31	81.53	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
				804,8	23,6	603,6	8,9	1,0	1 399,4	55,7	1,4

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	53. Administration de la Marine et de la Navigation intérieure 53. Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL) Construction de routes et travaux hydrauliques Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken						
73.01	Bâtiments, travaux, etc. — <i>Gebouwen, werken, enz.</i>	—	35,0	35,0	—	9,9 (9,9)	10,0 (10,0)
73.04	Enlèvement d'épaves de navires. — <i>Verwijde- ring van scheepswrakken</i>	—	—	—	—	— (99,0)	20,9 (99,0)
	Totaux pour les articles 73. — <i>Totalen voor de artikelen 73</i>	—	35,0	35,0	—	9,9 (108,9)	30,9 (109,0)
	Achats de biens meubles durables Aankoop van duurzame roerende goederen						
74.01	Achat de machines, mobilier, etc. — <i>Aankoop van machines, meubilair, enz.</i>	39,8	—	—	44,3 (44,3)	—	—
74.11	Construction de bateaux hydrographiques. — <i>Bouw van hydrografische vaartuigen</i> . . .	—	—	40,0	—	— (—)	50,0 (50,0)
74.12	Construction remorqueurs. — <i>Bouw sleepboten</i>	—	—	11,1	—	— (—)	— (—)
74.13	Achat de bouées. — <i>Aankoop van boeien</i> . . .	—	—	5,0	—	14,9 9)	15,0 (15,0)
74.14	Construction de bateaux pilotes. — <i>Bouwen van loodsvaartuigen</i>	—	—	165,8	—	— (—)	100,0 (100,0)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen				1983 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	32	73.01	00	—	2,5	—	2,7	—	—	0,1	—
II	32	73.02	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	2,5	—	2,7	—	—	0,1	—
II	32	74.01	00	32,4	—	13,8	—	18,4	10,1	—	11,5
II	33	74.01 (part.)	00								
II	32	74.11	00	—	—	—	62,6	—	—	—	—
II	32	74.12	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	32	74.13	00	—	2,1	—	7,4	—	—	4,0	—
II	32	74.14	00	—	250,0	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs,

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.15	Construction de vedettes de rade. — <i>Bouwen van redebotten</i>	—	—	20,0	—	69,3 (69,3)	55,0 (55,0)
74.16	Bateaux et matériel de sauvetage. — <i>Reddingsboten en reddingsmaterieel</i>	—	—	20,0	—	31,7 (31,7)	31,7 (31,7)
74.17	Etablissement d'une chaîne de radar. — <i>Inrichting van een radarketen</i>	—	421,8	590,0	—	105,5 (105,5)	800,0 (800,0)
74.18	Construction de vedettes rapides. — <i>Bouwen van snelvarende motorboten</i>	—	—	—	—	— (—)	— (—)
74.19	Construction de bateaux de balisage. — <i>Bouw van betonningsvaartuigen</i>	—	50,0	—	—	445,8 (445,8)	125,0 (125,0)
74.21	Matériel et équipement, y compris du matériel didactique. — <i>Materieel en uitrusting met inbegrip van didactisch materieel</i>	—	45,0	20,0	—	5,3 (5,3)	5,3 (5,3)
	Totaux pour les articles 74. — <i>Totalen voor de artikelen 74</i>	39,8	516,8	871,9	44,3 (44,3)	672,5 (672,5)	1 182,0 (1 182,0)
	Totaux pour le chapitre VII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VII</i>	39,8	551,8	906,9	44,3 (44,3)	682,4 (781,4)	1 212,9 (1 291,0)
	Totaux pour la section 53 — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. — <i>Totalen voor sectie 53 — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart</i>	39,8	551,8	906,9	44,3 (44,3)	682,4 (781,4)	1 212,9 (1 291,0)
	Totaux pour le Titre II — Partie I — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements. — <i>Totalen voor Titel II — Deel I — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma</i>	542,8	16 846,6	22 261,0	1 632,8 (2 170,4)	23 542,4 (26 157,1)	26 992,4 (27 524,6)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	32	74.15	00	—	45,1	—	18,3	—	—	1,4	—
II	32	74.16	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	32	74.17	00	—	1,2	—	57,8	—	—	183,4	—
II	32	74.18	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	32	74.19	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	33	74.12	00	—	—	—	—	—	—	3,0	—
				32,4	298,4	13,8	146,1	18,4	10,1	191,8	11,5
				32,4	300,9	13,8	148,8	18,4	10,1	191,9	11,5
				32,4	300,9	13,8	148,8	18,4	10,1	191,9	11,5
				851,3	24 879,6	623,2	20 491,3	25,4	1 413,9	23 488 €	19,4

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs.)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	51. Administration des Transports 51. Bestuur van het Vervoer CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK V — VERMOGENS- OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Transferts de capitaux aux entreprises Vermogensoverdrachten aan bedrijven Divers Allerlei						
51.02	Charges des emprunts — S.N.C.B. — <i>Lasten van leningen</i> — N.M.B.S.	—	—	—	630,0 (673,0)	—	—
51.03	M.I.V.A. — Construction d'un atelier central à Hoboken. — M.I.V.A. — <i>Bouw van een centrale werkplaats te Hoboken</i>	3,3	—	—	— (—)	—	—
51.12	Charges d'amortissement des emprunts contrac-tés par les sociétés des transport en commun. — <i>Lasten tot afschrijving van de leningen aangegaan door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer</i>	5 677,8	—	—	5 568,1 (5 568,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre V. — <i>Totalen voor hoofdstuk V</i>	5 681,1	—	—	6 198,1 (6 241,1)	—	—

⁽¹⁾ a ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1982 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1982</i>	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	31	51.02	00	306,3	—	306,3	—	8,0	171,8	—	—	
II	31	51.03	00	—	—	—	—	0,2	—	—	—	
II	31	51.12	00	5 408,0	—	5 408,0	—	—	5 317,0	—	—	
				5 714,3	—	5 714,3	—	8,2	5 488,8	—	—	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — <i>Aangevraagde kredieten</i>			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — <i>Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾</i>		
		Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
81.52	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII — KREDIET- VERLENINGEN EN DEELNEMINGEN Octrois de crédits et participations aux entreprises Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven						
	Intervention de l'Etat en vue de rééquilibrer le financement de la S.N.C.B. — <i>Tussenkomst van de Staat met het oog op het opnieuw in evenwicht brengen van de financiering van de N.M.B.S.</i>	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour la section 51 — Administration des Transports. — <i>Totalen voor sectie 51 — Bestuur van het Vervoer</i>	5 681,1	—	—	6 198,1 (6 241,1)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	81.52	00	—	—	—	—	—	3 000,0	—	—
				—	—	—	—	—	3 000,0	—	—
				5 714,3	—	5 714,3	—	8,2	8 488,8	—	—

(³) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
81.51	52. Administration de l'Aéronautique 52. Bestuur der Luchtvaart CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII — KREDIET- VERLENINGEN EN DEELNEMINGEN Octrois de crédits et participations aux entreprises Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven SABENA Versement anticipatif à effectuer à la SABENA à valoir sur une participation supplémentaire de l'Etat. — <i>Vervroegde storting te verrichten aan de SABENA in mindering op een bijko- mende deelneming van de Staat</i> Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i> Totaux pour la section 52 — Administration de l'Aéronautique. — <i>Totalen voor sectie 52 — Bestuur der Luchtvaart</i>	—	—	—	— (—)	—	—
		—	—	—	— (—)	—	—
		—	—	—	— (—)	—	—

⁽¹⁾ a ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	81.51	00	—	—	—	—	—	2 000,0	—	—
				—	—	—	—	—	2 000,0	—	—
				—	—	—	—	—	2 000,0	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
51.01	53. Administration de la Marine et de la Navigation intérieure 53. Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK V — VERMOGENS-OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Transferts de capitaux aux entreprises Vermogensoverdrachten aan bedrijven						
	Primes d'arrêt pêche maritime. — Beëindigingspremies zeevisserij	21,5	—	—	42,0 (15,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre V. — Totalen voor hoofdstuk V	21,5	—	—	42,0 (15,0)	—	—
61.02	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK VI — VERMOGENS-OVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter						
	Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime. — Fonds bestemd om het in-stand-houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot	—	—	—	2 250,0 (2 350,0)	—	—
	61.04	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure. — Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart	—	—	—	— (—)	—
	Totaux pour le chapitre VI. — Totalen voor hoofdstuk VI	—	—	—	2 250,0 (2 350,0)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gesplitste kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	32	51.01	00	9,0	—	—	—	7,1	1,9	—	—
				9,0	—	—	—	7,1	1,9	—	—
II	32	61.02	00	1 650,0	—	1 650,0	—	—	9 697,5	—	—
II	32	61.04	00	—	—	—	—	3,0	—	—	—
				1 650,0	—	1 650,0	—	3,0	9 697,5	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)							
Art.	LIBELLES TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
81.01	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII — KREDIET- VERLENINGEN EN DEELNEMINGEN Octrois de crédits et participations aux entreprises Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven						
	Avance récupérable à la Régie des Transports Maritimes. — <i>Terugvorderbaar voorschot aan de Regie voor Maritiem Transport . .</i>	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour la section 53 — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. — <i>Totalen voor sectie 53. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart</i>	21,5	—	—	2 292,0 (2 365,0)	—	—
	Totaux pour le Titre II — partie II — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements. — <i>Totalen voor Titel II — deel II — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma</i>	5 702,6	—	—	8 490,1 (8 606,1)	—	—
	Totaux pour le Titre II — B. Ensemble du Département. — <i>Totalen voor Titel II — B. Geheel van het Departement</i>	6 245,4	16 846,6	22 261,0	10 122,9 (10 776,5)	23 542,4 (26 157,1)	26 992,4 (27 524,6)
	Totaux pour le Titre II (A + B) — Dépenses de capital. — <i>Totalen voor Titel II (A + B) — Kapitaaluitgaven</i>	6 246,4	16 846,6	22 261,0	10 123,6 (10 777,2)	23 542,4 (26 157,1)	26 992,4 (27 524,6)
	Totaux généraux pour les Communications: Titres I et II. — <i>Algemene totalen voor Veer- keerswezen: Titels I en II</i>	86 085,7	16 846,6	22 261,0	90 548,6 (92 147,6)	23 542,4 (26 157,1)	26 992,4 (27 524,6)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1982 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1982</i>
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	32	81.01	00	—	—	—	—	—	21,0	—	—
				—	—	—	—	—	21,0	—	—
				1 659,0	—	1 650,0	—	10,1	9 720,4	—	—
				7 373,3	—	7 364,3	—	18,3	20 209,2	—	—
				8 224,6	24 879,6	7 987,5	20 491,3	43,7	21 623,1	23 488,6	19,4
				8 225,6	24 879,6	7 988,0	20 491,3	44,2	21 623,2	23 488,6	19,8
				87 415,2	24 879,6	85 058,5	20 491,3	2 149,8	95 470,1	23 488,6	3 496,8

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

Samenvattende tabel

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	1983	
Dépenses courantes	79 839,3	80 425,0	79 189,6	75 913,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	23 093,0	33 666,0	33 105,2	43 848,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux généraux des Titres I et II .	102 932,3	114 091,0	112 294,8	119 761,6	Algemene totalen voor de Titels I en II.
Crédits supplémentaires années antérieures:					Bijkredieten vorige jaren:
Dépenses courantes	—	132,8	341,2	462,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	9,8	33,2	4,4	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984	1983	
Dépenses courantes	79 839,3	80 425,0	79 176,1	77 323,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	28 507,4	37 116,0	28 523,5	45 131,6	Kapitaaluitgaven.
Totaux généraux des Titres I et II .	108 346,7	117 541,0	107 699,6	122 455,5	Algemene totalen voor de Titels I en II.
Crédits supplémentaires années antérieures:					Bijkredieten vorige jaren:
Dépenses courantes	—	132,8	372,6	607,7	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	9,8	33,4	4,5	Kapitaaluitgaven.